

# 00. Kennismaking met begeleider

## مقدمة للمشرف



### Waarom is deze kennismaking belangrijk voor u? لماذا هذه المقدمة مهمة بالنسبة لك؟

أثناء الاجتماع مع مشرفك ، سيتم إعطاؤك شرحًا لما ستفعله مع المشرف في المستقبل القريب وستعرف المزيد عن

- ما هو الغرض من الإرشاد الاجتماعي
- كيف تبدو عملية التوجيه وفترة التوجيه بشكل عام ؛
- ما يمكن أن تتوقعه من مشرفك وما يتوقعه منك المشرف

### Benodigheden: الضرورات

Geen لا

### Doel: استهداف

قابل مستشارك وتعرف على ما ستفعله أنت ومستشارك أثناء عملية الاستشارة. وأيضًا ما يمكن أن تتوقعه من المشرف (وما لا) وما يتوقعه منك المشرف في هذه العملية

### Acties: إجراءات

1 تعرف على بعضنا البعض بشكل شخصي. أخبرنا بإيجاز شيئًا عن نفسك وعائلتك ووضعك العائلي وخلفيتك وعملك وتعليمك

2 ما هو مجلس اللاجئين وما يفعله؟ دع العميل يصف هذا بكلماته الخاصة

3 دع العميل يشرح بكلماته الخاصة ما هو متوقع من توجيهات المجلس الهولندي للاجئين  
ماذا يعتقد الناس أن التوجيه يستلزم ؛ -  
ما الذي يريد المرء الحصول على المساعدة أو الدعم به؟ -

4 شرح عن البرنامج:  
• كيف تعمل الإرشاد الاجتماعي في هولندا  
• تكرار الاتصال بالمشرف  
• تمارين مع مواضيع من التدريب على المهارات  
• كيف يمكن للفرد أن يوسع شبكته في هولندا  
• العرض والإمكانيات من مجلس شؤون اللاجئين فيما يتعلق بالإرشاد والتدريب وورش العمل

5 تقييم البرنامج المتفق عليه:  
• كيف سار كل هذا؟  
• ما الذي سار بشكل جيد وما الذي لم يحدث؟  
• هل هناك أي قضايا تحتاج إلى معالجة؟  
• هل هناك أي نقاط خاصة للاهتمام؟

### Tips voor de begeleider نصائح للميسر

- اشرح سبب عملك في المجلس الهولندي للاجئين. هذا يخبر العميل أكثر مما تفعله. اذكر أيضًا أنك تقوم بذلك طواعية وغير مدفوعة من الإنسانية ، من بين أشياء أخرى
- اشرح سبب أهمية قيام شخص ما ببناء حياة جديدة ومستقلة في هولندا في أسرع وقت ممكن ، وبالتالي من المهم الحصول على نظرة ثاقبة حول جميع أنواع السلطات والوصول إليها
- امنح العميل مساحة كافية لشرح ما تعنيه الاستشارة له
- وضح أن مجلس اللاجئين ليس موجودًا لحل المشكلات ، ولكن لتقديم التفسيرات والتدريب ولجعلهم أقوى ومستقلين وللمساعدة في توسيع شبكتهم ، حتى يتمكن الأشخاص في النهاية من معالجة هذه المشكلات بأنفسهم
- اشرح أن التعاون السريع والصادق مهم لتكون قادرًا على توجيهه وتدريبه بشكل صحيح
- التأكيد على أن العميل لديه كل الاهتمام في الاستخدام الأمثل للإرشادات ، ولكن أيضًا يظل هو نفسه مسؤولاً عن جميع الخطوات التي يتم اتخاذها في عملية الاندماج الخاصة به. • اشرح سبب عملك في المجلس الهولندي للاجئين. هذا يخبر العميل أكثر مما تفعله. اذكر أيضًا أنك تقوم بذلك طواعية وغير مدفوعة من الإنسانية ، من بين أشياء أخرى
- اشرح سبب أهمية قيام شخص ما ببناء حياة جديدة ومستقلة في هولندا في أسرع وقت ممكن ، وبالتالي من المهم الحصول على نظرة ثاقبة حول جميع أنواع السلطات والوصول إليها
- امنح العميل مساحة كافية لشرح ما تعنيه الاستشارة له
- وضح أن مجلس اللاجئين ليس موجودًا لحل المشكلات ، ولكن لتقديم التفسيرات والتدريب ولجعلهم أقوى ومستقلين وللمساعدة في توسيع شبكتهم ، حتى يتمكن الأشخاص في النهاية من معالجة هذه المشكلات بأنفسهم
- اشرح أن التعاون السريع والصادق مهم لتكون قادرًا على توجيهه وتدريبه بشكل صحيح
- التأكيد على أن العميل لديه كل الاهتمام في الاستخدام الأمثل للإرشادات ، ولكن أيضًا يظل هو نفسه مسؤولاً عن جميع الخطوات التي يتم اتخاذها في عملية الاندماج الخاصة به



# 01. Post afhandelen en archiveren

## معالجة البريد وأرشفته



### Waarom is het belangrijk dat u zelf uw post kunt afhandelen en archiveren?

لماذا من المهم أن تتمكن من معالجة البريد الخاص بك وأرشفته بنفسك؟

تتلقى الكثير من رسائل البريد في هولندا. سوف تتلقى البريد في صندوق الرسائل وعن طريق البريد الإلكتروني. يتكون هذا العنصر من عنصر مهم (مثل الفواتير) وعناصر غير مهمة (مثل الكتيبات الإعلانية).

### Benodigheden: الضرورات

- لقد تلقيت هذا أثناء الاستيعاب. NIBUD مجلد
- قلم أو قلم تمييز ، دباسة وثقب
- تفاصيل تسجيل الدخول لحساب البريد الإلكتروني الخاص بك
- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- الخاصة بك DigiD بيانات

### Doel: استهداف

U weet: أنت تعرف

- ما هي رسائل البريد الإلكتروني والبريد الإلكتروني المهمة وأنها ليست كذلك؟
- كيف يجب أن تتعامل مع البريد المستلم
- كيفية فرز البريد الخاص بك
- كيف تحافظ على تنظيم إدارتك؟
- كيف تعرف ما يجب القيام به لاتخاذ الإجراء المطلوب / المطلوب في الوقت المحدد

### Acties: إجراءات

1	<p><b>Uitleg over onderscheid belangrijke en onbelangrijke post</b> شرح التمييز بين البند المهم وغير المهم</p> <p>عادةً ما يتم توجيه البريد المهم ومن المنظمات / المؤسسات التي لديك اتفاق معها. على سبيل المثال: البنك أو البلدية أو التأمين أو مورد الطاقة أو جمعية الإسكان</p> <p>ملاحظة: ليست كل رسائل البريد الواردة من المؤسسات التي لديك اتفاق معها مهمة</p> <p>غالبًا ما يكون البريد غير المعالج بريدًا غير مهم. لكن البريد الموجه يمكن أن يكون أيضًا إعلانيًا ، لذا فهو غير مهم. يهدف الإعلان إلى إغراء الأشخاص بشراء شيء ما أو أن يصبحوا عملاء من خلال الحصول على اشتراك / عقد. غالبًا ما يمكن التعرف على هذا النوع من البريد من خلال المجلدات الملونة وما إلى ذلك. الإعلانات ليست ذات صلة بالحفظ ويمكن التخلص منها على الفور أو إزالتها من صندوق البريد الإلكتروني الخاص بك. من خلال القيام بذلك ، تقوم بإنشاء نظرة عامة لنفسك وتمنع رسائل البريد المهمة من الظهور</p>
2	<p><b>Ontvangen post per brief</b> تم استلام البريد عن طريق البريد</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• افرز البريد وقم بإنشاء كومة تحتوي على بريد مهم وليس بريدًا مهمًا</li><li>• قم بإزالة جميع رسائل البريد المهمة من الأظرف (وتخلص من الأظرف في ورق النفايات)</li><li>• أو بمساعدة شخص لديه إتقان كافٍ للغة الهولندية Google Translate اقرأ الرسالة وحاول أن تفهم ما تقول وماذا تفعل. ربما بمساعدة</li><li>• إذا كان عليك دفع نفود أو تلقيت نفودًا ، فهناك مبلغ في الرسالة. سيشير أيضًا إلى آخر تاريخ يجب أن تدفع فيه المبلغ أو تتوقع استلامه على حسابك</li><li>• ضع خط تحت كل حرف</li><li>• الكلمات التي تعتقد أنها مهمة ؛ -</li><li>• المواعيد وأية مبالغ مذكورة في الرسالة -</li><li>• عمل ثقب في جميع رسائل البريد المستلمة وقم بتخزين البريد خلف علامة التبويب المناسبة في مجلد</li><li>• معك إلى أي اجتماع مع مشرفك وناقش NIBUD أحضر مجلد</li><li>• ما هو البريد الذي تلقيته ؛ -</li><li>• ما فعلته به بالفعل ؛ -</li><li>• ما تعتقد أنه يجب القيام به -</li><li>• يمكن لمشرفك بعد ذلك تأكيد ما إذا كنت على صواب أو بشرح بمزيد من التفصيل ما يقوله وماذا يفعل به. ناقش مع مستشارك الكلمات والمفاهيم التي أكدتها في الحروف التي تعتقد أنها مهمة</li></ul>
3	<p><b>Post ontvangen per e-mail</b> تلقي البريد عن طريق البريد الإلكتروني</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• لتوفير التكاليف ، المزيد والمزيد من المنظمات ترسل معلومات مهمة عن طريق البريد الإلكتروني</li><li>• تحقق بانتظام مما إذا كنت قد تلقيت رسائل بريد إلكتروني جديدة. يفضل يوميًا</li><li>• كما هو الحال مع البريد برسالة ، ستتلقى أيضًا إعلانات عبر البريد الإلكتروني. احذف رسائل البريد الإلكتروني هذه إلى سلة المهملات الرقمية</li><li>• افتح رسائل البريد الإلكتروني ، وكما في الخطوة 2 ، ابحث عن التواريخ والمبالغ المهمة واكتب الكلمات التي تعتقد أنها مهمة</li><li>• ناقش مع مشرفك</li><li>• ما هي رسائل البريد الإلكتروني المهمة التي تلقيتها ؛ -</li><li>• ما فعلته به بالفعل ؛ -</li><li>• ما تعتقد أنه يجب القيام به -</li><li>• يمكن للميسر الخاص بك بعد ذلك تأكيد ما إذا كنت على صواب أو شرح ما هو موجود في البريد الإلكتروني وماذا تفعل به. ناقش مع مشرفك الكلمات والمفاهيم التي تعتقد أنها مهمة في رسائل البريد الإلكتروني الخاصة بك</li></ul>

4	<b>Oefeningen: تمارين</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. تدرّب على إخفاء البريد خلف علامة التبويب الصحيحة. تأكد من أن يتم ذلك باستمرار ، وليس مرة واحدة أمام علامة التبويب في المرة الأخرى!</li><li>2. اعرض بريدك (الرقمي) الذي تلقيته في الأسبوعين الماضيين مع مشرفك. حدد البريد المهم وغير المهم (وبالتالي يمكن التخلص منه).</li><li>3. الكلمات والمفاهيم التالية ( غالبًا ما تستخدم في الرسائل ورسائل البريد الإلكتروني الواردة من المناقشات ):<ul style="list-style-type: none"><li>- متأخرات السداد</li><li>- ترتيب الدفع</li><li>- طريقة الدفع</li><li>- الوديعة</li><li>- مغفرة</li><li>- تذكير</li><li>- اعتراض (كتابي)</li><li>- أمر إعدام</li><li>- قبل (+ تاريخ) على أبعد تقدير</li><li>- تفويض</li><li>- الإذن</li><li>- أسرة</li><li>- دخل</li><li>- كلمات ومفاهيم أخرى لديك أسئلة عنها.</li></ul></li></ol>
---	---

**Tips voor begeleider** نصائح للميسر

1. اعرض بعض النشرات الترويجية كأمثلة على البريد غير المهم.

## 02. Post frankeren en versturen تبادل وإرسال البريد



Waarom is het belangrijk dat u zelf uw post kunt frankeren en versturen?

لماذا من المهم أن تتمكن من الصراحة وإرسال البريد الخاص بك بنفسك؟

تعد القدرة على الصراحة وإرسال البريد جزءاً مهماً من القدرة على ترتيب شؤونك بنفسك.

Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت.
- ورق وأظرف وطابع بريدية.

Doel: استهداف

Het zelf kunnen frankeren, adresseren en versturen van brieven.

Acties: إجراءات

1 Adresseren عنوان

لنتمكن من إرسال عنصر بريد ، يجب أن يكون له عنوان واضح. العنوان مكتوب على الظرف بترتيب ثابت

1. اسم الشخص / العائلة أو المنظمة أو الشركة.
2. اسم الشخص أو القسم الذي أرسل الخطاب (في حالة منظمة أو شركة).
3. اسم الشارع متضمناً رقم المنزل وأي إضافات.
4. رقم الغرفة (أو معلومات أخرى إن وجدت).
5. الرمز البريدي واسم المدينة الرسمي.
6. (ربما البلد ، إذا ذهب إلى الخارج).

مزيجاً فريداً من (AC 64a على سبيل المثال: 1234) هولندا لديها نظام رمز بريدي متشابه للغة. يعد الرمز البريدي ورقم المنزل نوعه لعنوانك. إذا كنت ترسل شيئاً مهماً بالنسبة لك ، فمن المفيد ذكر هذه المجموعة على أنها المرسل بحيث يمكن إعادة الرسالة إليك ، في حالة عدم إمكانية تسليم البريد على الأرجح. اكتب هذا الرمز في الزاوية اليسرى العلوية من الظرف أو على اللسان الخلفي.

2 Frankeren فراكينج

إذا كنت ترغب في إرسال شيء ما بالبريد ، فيجب في معظم الحالات إرفاق طابع كافية بالمغلف.

طابع بريدية Postzegels

لم تعد الطابع الهولندية الجديدة لها قيمة نقدية مطبوعة عليها ، ولكن رقماً مطابقاً لتلك القيمة. ضمن الحدود المعقولة ، يمكنك أيضاً استخدام طابع به 1 إذا أصبح هذا الطابع أعلى في هذه الأثناء.

الصرحة الرقمية Digitaal frankeren

<https://jouw.postnl.nl/?pst=sp-pnl-nav-verz-ql2-versturen#!#/versturen/> سيقوم موقع الويب بعد ذلك بإنشاء رقم يتعين عليك كتابته على العنصر البريدي الخاص بك حيث توجد الطابع بشكل طبيعي. يجب عليك استخدام طابع رقمي في غضون 5 أيام بعد إنشائه.

رقم رد العمل Antwoordnummer

تسمح لك بعض الوكالات والمنظمات بإرسال البريد أو إعادته إليهم دون الحاجة إلى ختم. يمكنك التعرف على هذا من خلال ذكر رقم رد العمل بدلاً من عنوان المنزل في مثل هذه الحالة ، كل ما عليك فعله هو كتابة رقم رد العمل والرقم المقابل على الظرف.

كم سعرة؟ Hoe veel kost het?

تعتمد تكاليف إرسال عنصر بريدي على:

- وزن عنصر البريد.
- حجم عنصر البريد.

هل يمكن / لا يمكن تسليمها من خلال صندوق البريد أو يجب أن يقرع الشخص المسؤول عن التوصيل الجرس لهذا الغرض ؛ - لها أبعاد قصوى PostNL

- الوجهة (داخل هولندا أو خارجها).
- أي خدمات إضافية مرغوبة (عاجلة ، مؤمنة ، مع التوقيع ، إلخ).

يمكن أن تتغير ، فمن الجيد الإرسال برسالة إلى معدلات PostNL نظراً لأن أسعار وشروط لمعرفة تكلفة إرسال عنصر البريد المحدد <https://www.postnl.nl/tarieven/Brief/NL/0-20g?pst=sp-pnl-nav-verz-ql1>

(هذا عادة ما يكون متجزاً قريباً منك) PostNL إذا كنت لا تعرف بالضبط وزن عنصر البريد الخاص بك ، فيمكنك قياس وزنه في أقرب مكتب بريد أو نقطة حتى تعرف أنك قد ختمت الرسالة بشكل كافٍ (إذا فعلت ذلك ليس صريحاً بما فيه الكفاية عنصر بريد ، فقد يضطر المستلم إلى دفع مبلغ إضافي)

	<p>Let op: انتبه:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• أو مكتب البريد. يتم تطبيق أسعار مختلفة لهذا PostNL يمكن عادةً إرسال الحزم بالبريد العادي ، ولكن يمكن تقديمها في نقطة</li> <li>• بالنسبة للبريد في الخارج ، هناك حاجة إلى طوابع مختلفة عن تلك الخاصة بالبريد المرسل إلى عناوين في هولندا. يمكنك شراء</li> <li>• PostNL. هذه الطوابع من مكاتب</li> <li>• إرسال شيء ما إلى صندوق بريد بدلاً من عنوان سيكلفك نقودًا ببساطة</li> </ul>
	<p><b>Aangetekend versturen</b> <b>مرسلة بالبريد المسجل</b></p> <p>إذا كانت الرسالة مهمة جدًا وتريد التأكد من وصولها ، فيمكنك إرسالها بالبريد المسجل. هذا يعني أن المستلم يجب أن يوقع عندما يتلقى الرسالة</p> <p>PostNL. يمكنك إرسال خطاب بالبريد المسجل في مواقع</p>
	<p><b>Op de post doen:</b> إلى البريد:</p> <p>عندما يتم توجيه الخطاب والصاق الطوابع الكافية به ، لا يزال يتعين إرساله</p> <p>Dit kan middels: يمكن القيام بذلك من خلال:</p> <p><u>البرتقالية العامة PostNL</u> <u>علب بريد</u> <u>Openbare oranje PostNL brievenbussen</u></p> <p>تقع هذه على طول الطريق في أماكن مختلفة في منطقتك. في هولندا ، يحتوي صندوق البريد على فتحتين: واحدة للبريد إلى منطقتك والأخرى للبريد البعيد. تم ذكر ذلك في صندوق الرسائل بناءً على الرموز البريدية في منطقتك و "الرموز البريدية الأخرى". وبالتالي فإن الرموز البريدية الأخرى تشمل أيضًا بلدانًا أخرى</p> <p><u>Een postlocatie</u> <u>موقع بريدي</u></p> <p>إذا كان هناك شيء لا يتناسب مع صندوق الرسائل ، أو كنت غير متأكد من الوزن ، أو تريد خدمة إضافية أو إثبات إرسال ، يمكنك PostNL. تسليم عنصر البريد في موقع</p> <p>حتى إذا قمت بإرسال شيء ذي قيمة مالية - على سبيل المثال إعادة طلب عبر الإنترنت - يمكنك الحصول على إثبات في مكتب البريد بأنك قمت بالفعل بتسليم العنصر البريدي ذي الصلة هناك. احتفظ بهذا الدليل لمدة شهر على الأقل PostNL أو في نقطة</p>

<p><b>Tips</b> <b>نصائح</b></p>	<p>لا يتم إفراغ صندوق الرسائل كل يوم. يوضح صندوق الرسائل متى تم تفريره آخر مرة (عن طريق رقم في دائرة بيضاء) ومتى سيتم إفراغه مرة أخرى. لذا ضع ذلك في الاعتبار عندما تريد إرسال بريد إلكتروني. هذا يمكن أن يسبب تأخير في التسليم</p>
---------------------------------	---

## 03.Gangbare formulieren invullen

املا نماذج الشانعة



### Waarom is het belangrijk dat u zelfstandig gangbare formulieren kunt invullen?

لماذا من المهم أن تملأ النماذج المشتركة بشكل مستقل؟

غالبًا ما يتعين إكمال النماذج لترتيب أو طلب العديد من الأشياء الرائعة. يمكن القيام بذلك على الورق وكذلك رقميًا. بالإضافة إلى أسئلة محددة ، تحتوي النماذج أيضًا على عدد من الأسئلة القياسية التي يجب أن تكون قادرًا على إكمالها.

### Benodigheden: الضرورات

- قلم.
- طباعة (لطباعة المستندات ، ربما لنسخة لنفسك).
- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت (في حالة النموذج الرقمي).
- (إذا طلب ذلك) DigiD تفاصيل تسجيل الدخول إلى.
- (رقم خدمة المواطن الخاص بك) إذا طلب ذلك.
- أي مرفقات مطلوبة (ورقية أو رقمية).
- الخاص بك (للبحث عن البيانات والمرفقات الخاصة بك) Nibud مجلد.

### Doel: استهداف

القدرة على ملء البيانات القياسية في النموذج.

### Acties: إجراءات

Step 1 أفضل طريقة لملء النماذج هي القيام بذلك بنفسك قدر الإمكان ، من خلال التمرين ستتعلم التعرف على البيانات القياسية بحيث يمكنك إدخالها بنفسك بسهولة حتى لو لم يكن لديك حتى الآن إجادة جيدة للغة الهولندية.

Step 2 البيانات القياسية الأكثر شيوعًا هي:

- اسمك الأول الرسمي
- اسمك الأخير بالكامل
- تاريخ ميلادك
- مكان ميلادك الرسمي
- رقم خدمة المواطن الخاص بك
- عنوانك الرسمي (الشارع والرمز البريدي والمدينة)
- رقم هاتفك (المحمول) (في أفضل مكان يمكن الوصول إليه)
- عنوان بريدك الإلكتروني
- رقم حسابك المصرفي (إن أمكن)

في بلديتك BRP يجب أن تكون هذه التفاصيل مطابقة لتلك المسجلة لدى

### Oefening: ممارسة

املا كلا من الورقة والنموذج عبر الإنترنت. إذا كانت هناك أي أسئلة ، فيرجى مناقشتها مع مشرفك.

### Tips نصائح

1. إن النية هي أن تعمل بنفسك وليس مشرفك يملأ النموذج نيابة عنك.
2. قم بعمل نسخة من كل نموذج مقدم للسجلات الخاصة بك (Nibud مجلد) قم بعمل نسخة من كل نموذج مقدم للسجلات الخاصة بك.
3. إذا كانت هناك كلمات لا تعرفها ، فاستخدم قاموسًا (عبر الإنترنت) أو تطبيق ترجمة.

## 04. Bankzaken regelen ترتيب الشؤون المصرفية



Waarom is het belangrijk dat u zelf uw bankzaken kunt regelen?

لماذا من المهم أن تتمكن من ترتيب شؤونك المصرفية بنفسك؟

من خلال ترتيب شؤونك المصرفية بشكل صحيح ، يمكنك الحفاظ على سيطرة جيدة على وضعك المالي ومنع الديون في الوقت الحاضر ، تتم الأعمال المصرفية بشكل حصري تقريبًا رقميًا. لهذا من الضروري أن تكون قادرًا على استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.

Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت أو هاتف ذكي به تطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك
- تفاصيل تسجيل الدخول للبنك الذي تتعامل معه. هذه هي اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بك
- اعتمادًا على البنك والمبلغ المراد معالجته ، أيضًا قارئ عشوائي
- ملاحظة: إذا كان عليك الذهاب إلى فرع البنك شخصيًا: بطاقة الهوية والبطاقة المصرفية

Doel: استهداف

القدرة على ترتيب الأمور المصرفية بشكل مستقل ، مثل

- الإبلاغ عن التغييرات (مثل تفاصيل الاتصال الخاصة بك) ؛
- الاحتفاظ بنظرة عامة عن مدفوعاتك وإيصالاتك.
- معرفة ما يجب فعله في حالة فقدان بطاقتك المصرفية أو سرقتها.
- تنزيل أو طباعة أو حفظ كشوف الحسابات البنكية وإرسالها بالبريد الإلكتروني.

Acties: إجراءات

ING من أجل الراحة ، تقرر أخذ أمثلة من

1 Wijzigingen doorgeven: تقرير التغييرات:

: يمكنك الإبلاغ عن التغييرات التي تطرأ على بياناتك بطريقتين

- من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت
- في فرع البنك الذي تتعامل معه

يمكنك مشاهدة مقاطع فيديو تعليمية تشرح كيفية الإبلاغ عن التغيير خطوة بخطوة ، ([www.ing.nl](http://www.ing.nl)) على الويب ING على موقع

ملاحظة: لا يمكن تغيير جميع البيانات عبر الإنترنت. على سبيل المثال ، هل تريد الأحرف الأولى من اسمك أو اسم العائلة أو لا تنسى هويتك ING. تغيير تاريخ ميلادك؟ ثم يجب عليك القيام بذلك في فرع ! إثبات و بطاقة الخصم لجلب

2 Sparen يحفظ

على سبيل المثال ، إذا كنت تريد تخصيص مبلغ كل شهر للحظة لاحقة أو نفقات غير متوقعة (مدخرات) ، يمكنك فتح "حساب توفير" . راجع العنوان "المدخرات" على موقع الويب الخاص بالمصرف الذي تتعامل معه ، (My ING) عبر الإنترنت

3 Oefening 1: Betaling via internetbankieren التمرين 1: الدفع عن طريق الخدمات المصرفية عبر الإنترنت

أو تطبيقك أو تطبيق الهاتف المحمول على هاتفك الذكي ([www.ing.nl](http://www.ing.nl)) على الويب ING قم بتسجيل الدخول إلى موقع

2. اختر "الحسابات المصرفية"

3. حدد "الكتابة فوق" (أعلى اليسار).

4. أدخل المعلومات التالية على الأقل:

- "Amount (€)" المبلغ الذي تريد تحويله بـ
- "IBAN" رقم حساب المستلم في "رقم الحساب"
- متبوعًا برقمين وأربعة أحرف كبيرة و 10 أرقام ، NL يبدأ هذا بـ
- الاسم القانوني للمستلم ضمن "اسم المستلم". هذا الاسم يقف
- في الرسالة التي تم فيها تقديم طلب الدفع ؛ \*
- على البطاقة المصرفية للشخص الذي تريد تحويل المبلغ إليه \*

5. Vermeld waarom u betaald: اذكر سبب الدفع:

- للدفع للوكالات الحكومية ، تحتاج دائمًا تقريبًا إلى ذكر مرجع الدفع المرسل أو في نص giro هذا رقم مكون من 16 رقمًا ؛ عادة ما يتم ذكر ذلك في نموذج جمع الرسالة. لا يمكن معالجة الدفع الخاص بك بدون هذا الرقم بالنسبة للمدفوعات للشركات أو الأفراد ، يجب ذكر سبب الإخطارات أو التعليقات

	<p>يدفع. عادةً ما يكون هذا رقم عميل و / أو رقم حساب.</p> <p>6. اختر التاريخ الذي تريد دفع هذا المبلغ فيه. خذ بعين الاعتبار:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- بضعة أيام إضافية للمعالجة الإدارية ؛</li> <li>- ما إذا كنت تتوقع استلام أو دفع مبالغ أخرى خلال تلك الفترة -</li> </ul> <p>7. بالنسبة إلى الشحن ، يمكنك أيضًا اختيار إجراء الدفع في كثير من الأحيان - على سبيل المثال كل شهر. على سبيل المثال ، كل شهر في حالة دفع الإيجار. بهذه الطريقة لا يمكنك أن تنسى أن تقوم بالدفع.</p> <p>8. أكمل الدفعة المجدولة عن طريق اختيار "إرسال" 1.</p> <p>9. قبل أن تصبح الدفعة نهائية ، ما زلت بحاجة إلى توقيعها رقميًا 2.</p> <p>10. "أخيرًا ، لا تنس تسجيل الخروج بشكل صحيح عبر زر "تسجيل الخروج".</p> <p><i>1 في هذه المرحلة ، يمكنك اختيار إدخال دفعة أخرى ، لكننا نوصي ، خاصة في البداية كل دفعة على حدة مقدمًا والموافقة عليها بحيث تكون هناك فرصة أقل لوقوع أخطاء.</i></p> <p><i>2 تختلف الطريقة التي يجب أن يتم بها ذلك من بنك لآخر. الرجاء قراءة هذا بعناية مع الخاص بك بعد مرشد؛ بدون التوقيع الصحيح لم تنفع أي شيء بعد.</i></p>
4	<p><b>Oefening 2: Bijschrijvingen en afschrijvingen controleren:</b> التحقق من الاعتمادات والخصومات</p> <p><b>التمرين 2: التحقق من الاعتمادات والخصومات</b></p> <p>من المهم أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تحقق بانتظام من حسابك المصرفي كم الأموال المتبقية في حسابك المصرفي. سيمنعك هذا من إنفاق الكثير من المال وعدم وجود</li> <li>• ما يكفي من المال في حسابك لدفع نفقاتك الثابتة 1</li> <li>• تحقق مما إذا كانت المبالغ المقيدة والمخصومة من حسابك المصرفي صحيحة وصحيحة.</li> </ul> <p>عبر تطبيق الهاتف المحمول أو الخدمات المصرفية عبر الإنترنت ، يمكنك أيضًا معرفة المدفوعات الثابتة (الخصم المباشر) التي لا تزال مخططة في الفترة القادمة. بهذه الطريقة ستعرف مقدار الأموال التي لا تزال بحاجة إليها لحساباتك والمبلغ الذي لا يزال لديك حرية إنفاقه</p> <p><i>1 لذا تحقق من حسابك المصرفي بانتظام للتأكد من عدم عكس أي مبالغ نظرًا لوجود عدد كبير جدًا منها</i></p> <p><i>2 كان هناك القليل من المال في حسابك المصرفي عندما تم تحصيل الخصم المباشر منك</i></p> <p><i>3 هذا يعني أنه لا يمكن خصم المبلغ ، لذلك لم يتم دفعه (في الوقت المحدد) لأنك لم تقم بذلك</i></p> <p><i>4 لا يحتوي على كامل المبلغ المستحق في حسابك المصرفي</i></p> <p><i>5 عندما يحدث هذا ، يجب عليك الاتصال بالمنظمة التي ترسلها إليها في أسرع وقت ممكن</i></p> <p><i>6 المبلغ أو تحويل المبلغ إذا كان وضعك المالي يسمح بذلك</i></p>
5	<p><b>Oefening 2: Uw persoonlijke gegevens controleren</b> التحقق من معلوماتك الشخصية</p> <p><b>التمرين 2: التحقق من معلوماتك الشخصية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بتسجيل الدخول إلى حسابك المصرفي عبر الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو تطبيق الهاتف المحمول على هاتفك الذكي</li> <li>• تحقق من معلوماتك الشخصية</li> <li>• هل ما زالت هذه صحيحة؟</li> <li>• اضبط بياناتك ، إذا لزم الأمر</li> </ul>
6	<p><b>Oefening 3: Bankafschriften downloaden, printen of opslaan en per mail versturen</b></p> <p><b>التمرين 3: قم بتنزيل أو طباعة أو حفظ كشوف الحسابات البنكية وإرسالها بالبريد الإلكتروني</b></p> <p>ابحث ، وقم بتنزيل وطباعة بيان ، على سبيل المثال ، دفع الإيجار الخاص بك قبل شهرين</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• أو إلى تطبيقك أو إلى تطبيق الهاتف الذكي الخاص بك (www.ing.nl) على الويب ING قم بتسجيل الدخول إلى موقع</li> <li>• "اختر" الحسابات المصرفية</li> <li>• حدد "خدمة" في أسفل اليمين</li> <li>• حدد "تنزيل الاعتمادات والاعتمادات"</li> <li>• حدد حساب وأدخل الفترة</li> <li>• PDF انقر فوق تنزيل و</li> <li>• "مع تاريخ رصيد الكتاب تصاعديًا PDF مع تاريخ رصيد الكتاب تنازلي" أو "ملف PDF اختر كنوع: ملف"</li> </ul> <p>يمكنك الآن طباعة المستند و / أو حفظه و / أو إرساله كملف</p>
7	<p><b>Oefening 4: Uw betaalpas blokkeren en deblokkeren.</b> حظر وإلغاء حظر بطاقة الخصم الخاصة بك</p> <p><b>التمرين 4: حظر وإلغاء حظر بطاقة الخصم الخاصة بك</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بتسجيل الدخول إلى حسابك المصرفي عبر الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو تطبيق الهاتف المحمول على هاتفك الذكي</li> <li>• ابحث عن تفاصيل بطاقة الخصم الخاصة بك</li> <li>• حظر بطاقة الخصم الخاصة بك</li> <li>• ثم قم بإلغاء حظر بطاقة الخصم الخاصة بك مرة أخرى</li> </ul>
8	<p><b>Oefening 5: (Dag)limieten pinnen en betalen</b></p> <p><b>التمرين 5: حدد الحدود وادفعها (يوميًا)</b></p>

	<p>1. تطبيق الحدود القياسية على عمليات السحب يوميًا أو أسبوعيًا. يختلف هذا لكل طريقة دفع ، مثل التحويلات المصرفية ، ودفعات رقم التعريف الشخصي في المتاجر ، على سبيل المثال ، السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي ، وما إلى ذلك. يمكنك خفض هذه المبالغ القصوى. بهذه الطريقة يمكنك الحد من الضرر عند فقدان بطاقتك المصرفية أو سرقتها.</p> <p>1. Mijl ING وقم بتسجيل الدخول إلى <a href="http://www.mijn.ing.nl">www.mijn.ing.nl</a> اذهب إلى  2. انقر على الخدمة في أسفل اليمين  3. انقر فوق تغيير حد بطاقة الخصم  4. في الشاشة التالية ، يمكنك الإشارة إلى:  - مقدار الأموال التي تريد أن تكون قادرًا على سحبها من محطة الدفع يوميًا ؛  - ما المبلغ الذي يمكنك دفعه يوميًا من خلال ماكينة الصراف الآلي ؛  - ما إذا كنت ترغب في تنشيط أو إلغاء تنشيط الدفع اللائيمي 1 -</p> <p>لا يمكنك تغيير حد البطاقة عبر تطبيق الهاتف المتحرك لتطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف الذكي ، ولكن يمكنك تغيير الحد اليومي للتطبيق نفسه. تفعل ذلك على النحو التالي:</p> <p>1. أو بصمة الإصبع PIN قم بتسجيل الدخول إلى تطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك باستخدام رمز  2. انقر على الخدمة في أسفل اليمين  3. ثم انقر فوق تغيير الحد اليومي لتطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك  4. اختر الحد المطلوب عن طريق التمرير والنقر فوق تعيين  5. أدخل أو أكد رقم التعريف الشخصي لتطبيق الجوال باستخدام بصمة إصبعك</p> <p>سترى الآن تأكيدًا</p> <p>إذا كان لديك دفع بدون لمس "قيد التشغيل" ، فيمكنك دفع مبالغ تصل إلى 25 يورو بدون رقم تعريف شخصي الخاص بك PIN للمبالغ التي تزيد عن 25 يورو ، يجب عليك إدخال رمز</p>
9	<p><b>التمرين 6: عمليات السحب أو المدفوعات خارج الاتحاد الأوروبي. Oefening 6: Geldopnames of betalingen buiten de EU.</b></p> <p>يتم حظر بطاقات الخصم بشكل افتراضي لعمليات السحب النقدي أو المدفوعات خارج الاتحاد الأوروبي. يمكنك تغيير ذلك من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وتطبيق الهاتف المحمول.</p>

<p><b>نصائح Tips</b></p>	<p>اشرح أنه من المهم للغاية في حالة الدخل المنخفض على وجه الخصوص تخصيص مبلغ للنفقات غير المتوقعة. حاول مناقشة هذا بأمثلة من تجربتك الخاصة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يتم تحويل الأموال إلى حساب توفير عبر الإنترنت بنفس طريقة دفع الأموال إلى أطراف ثالثة</li> <li>• تدرّب على ذلك ، ING إذا كان لديك بنك آخر غير (بحث) Google يمكنك العثور على الدليل المحدد لكل طريقة دفع لكل بنك عبر أيضًا</li> <li>• لاحظ أنه في الجزء العلوي من عنوان موقع الويب ، سترى قفلاً أمام اسم الصفحة. هذا يعني أن الصفحة آمنة وتتم معالجة بياناتك بشكل آمن.</li> <li>• إذا طلب موقع الويب حفظ (تذكر) تفاصيل تسجيل الدخول الخاصة بك ، فحدد "لا" لمنع إساءة الاستخدام من قبل الآخرين</li> <li>• لا تتقر أبدًا على ارتباط تشعبي في رسالة بريد إلكتروني أو رسالة من أحد البنوك. تحقق دائمًا مما إذا كان عنوان الإنترنت بالكامل صحيحًا. يقوم المزيد والمزيد من المحتالين بنسخ مواقع البنوك لسرقة أموالك. الاختلافات التي تراها صغيرة جدًا في بعض الأحيان. في حالة الشك ، لا تسجّل الدخول أبدًا ولكن اطلب المساعدة من شخص ما</li> </ul>
--------------------------	---

## 05. Budgetteren الميزانية



Waarom is het belangrijk dat u leert om zelfstandig te budgetteren?

لماذا من المهم أن تتعلم الموازنة بشكل مستقل؟

تقدم الميزانية نظرة ثاقبة للدخل والنفقات ، بحيث يمكنك معرفة التكاليف الثابتة لديك والمبلغ الذي يتعين عليك إنفاقه بحرية.

Benodigheden: الضرورات

- قلم وورقة (لتدوين الملاحظات)
- نموذج موازنة فارغ.
- جهاز كمبيوتر مزود ببرنامج جداول بيانات مثل Excel.
- خريطة نيود .

Doel: استهداف

- أن تكون قادرًا على تقديم لمحة عامة عن الدخل والنفقات المتوقعة .
- تتبع المبلغ الذي يتعين عليك إنفاقه ، حتى تتمكن من تغطية نفقاتك بالمال الذي لديك .

Acties: إجراءات

1	<p><b>ما هو الدخل؟</b> Wat zijn inkomsten?</p> <p>الدخل هو أي مصدر للأموال تحصل عليه بانتظام من خلال العمل أو المزايا أو المزايا أو المكاسب الأخرى.</p> <p>بعض الدخل يعود كل شهر. تحصل على دخل آخر كل ثلاثة أشهر (مثل إعانة الطفل) ، أو حتى كل ستة أشهر أو كل عام.</p> <p>هذا هو السبب في أنه من الحكمة وضع ميزانية شهرية بناءً على ما تحصل عليه في المتوسط شهريًا. للقيام بذلك ، يمكنك إعادة حساب كل الدخل الذي تتوقعه لكل ربع أو ستة أشهر أو سنويًا إلى مبلغ شهري عن طريق قسمة المبالغ التي سيتم استلامها على 3 أو 6 أو 12.</p>
2	<p><b>ما هي المصاريف؟</b> Wat zijn uitgaven?</p> <p>النفقات هي جميع المبالغ التي تنفقها على الطعام والإيجار والسلع والخدمات. هناك فرق بين التكاليف الثابتة والمصروفات الأخرى.</p> <p>رسوم ثابتة:</p> <p>هناك نفقات يتعين عليك دفعها بانتظام ، مثل الإيجار والتأمين الصحي والمياه والطاقة والتأمين والهاتف والتلفزيون والإنترنت. غالبًا ما يكون هذا مبلغًا ثابتًا. ولكن أيضًا المصاريف المتكررة مثل وصالة الألعاب الرياضية وترتيبات الدفع OV دروس السباحة وبطاقة الشريحة.</p> <p>تتكرر بعض النفقات كل شهر ، والبعض الآخر كل ربع سنة ، أو كل ستة أشهر أو كل عام. هذا هو السبب في أنه من الحكمة عمل متوسط الميزانية الشهرية. للقيام بذلك ، يمكنك إعادة حساب جميع المصروفات التي تتوقعها كل ربع سنة أو نصف عام أو سنويًا إلى مبلغ شهري عن طريق قسمة المبالغ التي سيتم استلامها على 3 أو 6 أو 12.</p> <p>النفقات المتنوعة:</p> <p>المصاريف الأخرى هي النفقات التي تتكبدها على أشياء أخرى مثل الطعام والملابس والحفلات وما إلى ذلك.</p>
3	<p><b>يحفظ (TAWFEER)</b> Sparen</p> <p>من الحكمة الاحتفاظ بمبلغ ثابت شهريًا للتكاليف المتكررة غير المنتظمة مثل الأحذية والملابس والأثاث ، بالإضافة إلى النفقات الكبيرة أو غير المتوقعة مثل الإصلاحات. ادخر المال من أجل ذلك كل شهر حتى يكون لديك دائمًا بعض المال عندما تحتاجه. إذا كان ذلك ممكنًا ، فمن الجيد أيضًا تخصيص مبلغ صغير من المال لتجنبه في حساب التوفير كل شهر ، بحيث يكون لديك أيضًا بعض</p>

المال للقيام بأشياء غير متوقعة أو ممتعة.

#### نصائح Tips

- عقد اتفاقيات مع مستشارك حول كيفية مراقبة أموالك. على سبيل المثال ، يمكنك الموافقة على مراجعة ميزانيتك كل شهر ومعرفة ما إذا كانت جميع المدفوعات قد سارت بشكل جيد .
- تأكد من عدم مضاعفة حساب المبالغ .
- إذا كنت لا تعرف بالضبط دخلك / نفقاتك أو المبلغ المحدد ، فتحقق من حسابك المصرفي .
- استخدم Eurowijzer.

## 06. Een betalingsregeling treffen **قم بترتيب الدفع**



**Waarom is het belangrijk dat u zelf een betalingsregeling kunt treffen?**

**لماذا من المهم أن تقوم بترتيب الدفع بنفسك؟**

أحياناً تكون الفاتورة التي تتلقاها مرتفعة جداً بحيث لا يمكن دفعها دفعة واحدة. يمكنك بعد ذلك أن تطلب من السلطة التي تدين لها بالمال للسماح لها بدفع المبلغ على أقساط

**Benodigdheden: الضرورات**

- (على الإنترنت Euro-Wijzer راجع مجموعة أدوات ، Euro-Wijzer الميزانية بتتسيؤ) نظرة عامة على دخلك الثابت والتكاليف الثابتة
- رسائل من الوكالة (الوكالات) التي لا تزال مدينًا لها بالمال ؛
- نظرة عامة على أي ديون أخرى ، بما في ذلك ، على سبيل المثال ، قرض التثبيت

**Doel: استهداف**

أنت تعرف ما يمكنك فعله لتتمكن من الدفع على أقساط مبلغ لا يمكنك دفعه دفعة واحدة

**Acties: إجراءات**

1	ابحث عن رقم هاتف المؤسسة التي تريد إجراء ترتيبات الدفع معها.
2	اتصل بنا واطرح له أي دفعة وبأي مبلغ تريد إجراء ترتيب للدفع وأسأل عما إذا كان ذلك ممكنًا
3	تأكد من أن مبلغ الخصم على الحساب كل شهر. إذا تعذر شطب المبلغ ، فقد تنتهي صلاحية النظام. ثم يجب دفع المبلغ الذي لا يزال يتعين دفعه دفعة واحدة . سيتم خصم المبلغ شهريًا في نهاية الشهر
4	إذا كنت قد وافقت على ترتيب الدفع عبر الهاتف ، فستتلقى رسالة تأكيد بالاتفاقيات المبرمة. انتبه لهذه الاتفاقيات واحتفظ بالرسالة في مكان آمن

**Tip نصيحة**

**قم دائمًا بتدوين ملاحظة عند التحدث إلى شخص ما على الهاتف**

- تاريخ المحادثة الهاتفية
- وقت المحادثة الهاتفية
- الاسم الكامل (أي الاسم الأول والأخير) للمحاور الذي يلتزم

## 07. Contact opnemen met de uitkeringsinstantie اتصل بوكالة الفوائد



Waarom is het belangrijk dat u zelf contact kunt opnemen met de Sociale Dienst?

**لماذا من المهم أن يمكنك الاتصال بالخدمات الاجتماعية بنفسك؟**

:عندما تتلقى مزايا المساعدة الاجتماعية ، من المهم أن تكون قادرًا على الاتصال بنا في حالة

- أسئلة حول الفوائد الخاصة بك.
- الإبلاغ عن التغييرات في وضعك.
- إيجاد عمل (تطوعي).
- متابعة الدورة.

**Benodigheden: الضرورات**

- DigiD
- رقم الزبون
- رقم خدمة المواطن
- اسم الشخص الذي يمكن الاتصال بك (المستشار / مدير الحالة) في البلدية / الخدمات الاجتماعية (إذا كان معروفًا)

**Doel: استهداف**

للتمكن من الاتصال بالبلدية أو الخدمات الاجتماعية بنفسك.

**Acties: إجراءات**

1	<p>يمكنك العثور على الكثير من المعلومات حول العمل والدخل ومزايا المساعدة الاجتماعية على موقع الويب الخاص بالبلدية / الخدمة الاجتماعية في بلدتك. هنا يمكنك أيضًا العثور على كيفية الاتصال بنا أو التقدم بطلب للحصول على دعم مالي ، على سبيل المثال من خلال إعانة أو مساعدة خاصة.</p> <p>ابحث عن موقع الويب الخاص بالبلدية / الخدمات الاجتماعية مع مستشارك واطلع على المعلومات التي يمكنك العثور عليها هناك حول مزايا المساعدة الاجتماعية ، والحد الأدنى من المزايا ، ومساعدة الديون ، والعمل وخيارات الاتصال.</p>
2	<p><b>Oefening 1 1 التمرين</b></p> <p>تحصل على مزايا المساعدة الاجتماعية. لقد تلقيت هذا الشهر أموالاً أقل من الأشهر السابقة. تعتقد أن هذا غير صحيح</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ماذا ستفعل بعد ذلك؟</li><li>• كيف تتصل بالبلدية أو الخدمات الاجتماعية؟</li><li>• ما هي المعلومات التي تقدمها؟</li></ul> <p>ناقش مسبقاً مع مشرفك كيف ستعد نفسك للمقابلة ثم كيف ستجري المقابلة. يمكنك أيضًا ممارسة هذا معًا مسبقاً من خلال لعب الأدوار</p> <p>"صباح الخير مع البلدية / الخدمات الاجتماعية كيف يمكنني مساعدتك؟"</p> <p>{إجابتك}.....</p> <p>"أو رقم العميل الخاص بك؟ BSN ما هو رقم"</p> <p>{إجابتك}.....</p> <p>"هل يمكنني التحقق من تاريخ ميلادك وعنوانك؟"</p> <p>{إجابتك}.....</p> <p>إلخ.</p>
3	<p><b>Oefening 2: 2 تمرين</b></p> <p>هناك تغييرات في وضعك. قد تؤثر على مصلحتك. إذا لم تكن هناك تغييرات في الوقت الحالي ، فكر في مثال وناقش هذا الأمر مع مشرفك.</p> <p>كيف يمكنك الإبلاغ عن التغييرات؟ ناقش هذا الأمر مع مشرفك وكتب الخطوات التي تحتاجها للمضي قدماً.</p>

**Tips voor begeleider نصائح للميسر**

ناقش مع العميل أنه من المستحسن أن تكون جميع المراسلات من البلدية / الخدمة الاجتماعية المتعلقة بالمخصصات جاهزة عند بدء المحادثة.

## 08. Rechten en plichten m.b.t. uitkeringen

الحقوق والالتزامات فيما يتعلق بالمزايا



Waarom is het belangrijk dat u uw rechten en plichten kent als het om het aanvragen en ontvangen van uitkeringen gaat? لماذا من المهم معرفة حقوقك والتزاماتك عندما يتعلق الأمر بالتقدم للحصول على المزايا وتلقيها؟

إذا كان لديك دخل ضئيل أو معدوم ، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على مزايا المساعدة الاجتماعية ، والتي ستمنحك أموالاً إضافية لتعيش عليها. ستتوقف الإعانة عندما تحصل أنت أو عائلتك (مرة أخرى) على دخل كافٍ.

### Benodigdheden: الضرورات

- كمبيوتر متصل بالإنترنت
- كمبيوتر متصل بالإنترنت

### Doel: استهداف

أن يكون لديك معرفة بقواعد استحقاق المساعدة الاجتماعية ، بحيث يمكنك التصرف وفقاً لذلك

### Acties: إجراءات

1 يمكنك تقديم طلب للحصول على هذه الإعانة في البلدية / الخدمات الاجتماعية في البلدية التي تعيش فيها. تحدد البلدية / الخدمة الاجتماعية ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على المزايا. إذا كنت تتلقى مزايا المساعدة الاجتماعية ، يتم تطبيق قواعد معينة. إذا لم تلتزم بهذه القواعد ، يمكن للبلدية / الخدمات الاجتماعية إيقاف أو تقليل مخصصاتك.

2 **Onder andere de volgende basisregels gelden voor bijstandsuitkeringen:**  
من بين أمور أخرى ، تنطبق القواعد الأساسية التالية على مزايا المساعدة الاجتماعية

#### Naar werk zoeken. بحث عن عمل.

مع مزايا المساعدة الاجتماعية ، من المتوقع أن تفعل كل ما في وسعك للعودة إلى العمل في أقرب وقت ممكن. يمكن أن تقدم البلدية / الخدمات الاجتماعية المساعدة في البحث عن وظيفة. أنت ملزم بالتعاون مع المساعدة التي تفرضها أو تقدمها لك البلدية / الخدمة الاجتماعية. يجب عليك أيضاً قبول العمل المعروض وبذل قصارى جهدك للحفاظ على هذا العمل.

#### Voldoende Nederlands beheersen. إجادة كافية للغة الهولندية.

من الأسهل بكثير العثور على عمل إذا كنت تجيد اللغة الهولندية. تريد الحكومة أن يكون كل شخص يتمتع بمزايا الضمان الاجتماعي قادراً على فهم اللغة الهولندية وقراءتها والتحدث بها وكتابتها بشكل كافٍ. يكفي مستوى نهاية المرحلة الابتدائية فما فوق. هل لغتك الهولندية غير كافية؟ ثم ستعقد البلدية / الخدمات الاجتماعية اتفاقيات معك حول تحسين مستوى لغتك.

#### Actief meedoen. والمشاركة بنشاط.

أنت ملزم بأداء الاعتبار بأفضل ما لديك من قدرات. في المقابل ، قد يتعلق الأمر أيضاً بالعمل غير المأجور. إذا قام أحد موظفي البلدية / الخدمة الاجتماعية بتسجيلك في تدريب أو ورشة عمل أو نشاط آخر ، على سبيل المثال لتحسين إتقان اللغة الهولندية ، فأنت ملزم بالحضور في الوقت المحدد والمشاركة بنشاط. لذلك لا يجوز لك الإلغاء بدون سبب وجيه ويجب عليك بذل جهد كافٍ. بالإضافة إلى ذلك ، تتوقع منك البلدية / الخدمة الاجتماعية أن تساهم بنشاط في المجتمع إذا كنت غير قادر على العمل. على سبيل المثال من خلال العمل التطوعي.

#### Naar afspraken komen. الحضور إلى المواعيد.

أنت ملزم بالذهاب إلى اتفاقيات البلدية / الخدمة الاجتماعية. هل تستطيع حقا ألا تأتي؟ اتصل بالخدمات الاجتماعية / البلدية. لا يمكنك إلغاء الموعد إلا إذا كان لديك سبب وجيه لذلك

#### Veranderingen in uw situatie. التغييرات في وضعك.

إذا تغير شيء ما في حالتك ، يجب عليك الإبلاغ عن ذلك على الفور. على سبيل المثال

- إذا كان لديك أو تتلقى دخلاً آخر بالإضافة إلى مخصصاتك ؛
- إذا كنت ستعيش معاً أو ستطلق ؛
- إذا بدأ طفلاً مقيماً / شخصاً بالغ الدراسة أو أوقفها ؛
- إذا قمت بتغيير الدراسة.

#### Volledige en juiste informatie geven. تقديم معلومات كاملة وصحيحة.

يجب عليك تقديم معلومات كاملة وصحيحة عن وضعك الشخصي ودخلك وأصولك. وإلا فإنك ترنكب الاحتيال. أمثلة على الاحتيال: أنت لا تبلغ عن عملك أو أن لديك دخلاً أكثر مما ذكرت. أنت لا تبلغ عن أنك تتعايش

	<p><b>Maatregelen bij fraude. التدابير في حالة الاحتيال.</b></p> <p>إذا قدمت معلومات غير كاملة أو غير صحيحة إلى البلدية / الخدمة الاجتماعية ، فحينئذٍ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قد تتوقف مصلحتك ؛</li> <li>• يجب عليك سداد أي شيء استلمته زائدة ؛</li> <li>• ستحصل (مؤقتاً) على مخصصات أقل ؛</li> <li>• ستقوم البلدية / الخدمة الاجتماعية بإبلاغ وزارة العدل عن جريمة جنائية.</li> </ul>
3	<p><b>Oefeningen: تمارين:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. افتح الموقع الإلكتروني للبلدية / الخدمة الاجتماعية وابحث عن المعلومات المتعلقة بقواعد الاستحقاق. راجعه مع مشرفك وناقش النقاط التي لا تفهمها بالكامل.</li> <li>2. تخيل العثور على وظيفة مدفوعة الأجر لمدة يومين في الأسبوع. تعرف على كيفية إبلاغ البلدية / الخدمة الاجتماعية بهذا. ناقش هذا الأمر مع مشرفك واكتب الخطوات التي تحتاجها للمضي قدمًا.</li> </ol>

<p><b>Tips نصائح</b></p> <p>يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول حقوق والتزامات إعانات المساعدة الاجتماعية على موقع الويب الخاص بالبلدية / الخدمة الاجتماعية.</p>
--

## 09. Bekijkken of u recht hebt op financiële ondersteuning

### تحقق مما إذا كان يحق لك الحصول على أموال الدعم

Waarom is het belangrijk dat u kunt onderzoeken of u misschien recht hebt op extra financiële ondersteuning? لماذا من المهم أن تكون قادرًا على التحقيق فيما إذا كان يحق لك الحصول على دعم مالي إضافي؟

بالإضافة إلى الدخل من العمل أو المزايا ، هناك أيضًا علاوات ومزايا مالية قد تستحقها

#### Benodigdheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- قسيمة حديثة للأجور أو المزايا
- بيان الدخل السنوي للسنة الميلادية السابقة
- عقد الإيجار الخاص بك
- ربما نظرة عامة على رعاية الأطفال

#### Doel: استهداف

يمكنك أن تعرف بنفسك ما إذا كان يحق لك الحصول على إعانات و / أو مزايا مالية أخرى

#### Acties: إجراءات

1	<p><b>De toetsing الاستعراض</b></p> <p>معرفة البدلات والبدلات التي تتلقاها بالفعل ، DigiD يمكنك ، من خلال تسجيل الدخول باستخدام inreken_op_mijn_toeslagen في <a href="http://www.belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/bldcontentnl/belastingdienst/privetoelagen/inreken_op_mijn_toeslagen">http://www.belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/bldcontentnl/belastingdienst/privetoelagen/inreken_op_mijn_toeslagen</a> .. وإجراء حساب اختياري بنفسك</p> <p>لحساب استحقاقك ، تحتاج إلى <a href="http://www.berekenuwrecht.nl">www.berekenuwrecht.nl</a> يمكنك أيضًا حساب المزايا الوطنية التي يحق لك الحصول عليها على المعلومات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قسيمة حديثة للأجور أو المزايا</li> <li>• بيان الدخل السنوي للسنة الميلادية السابقة</li> <li>• عقد الإيجار الخاص بك</li> <li>• نظرة عامة على رعاية الأطفال (إن أمكن)</li> </ul> <p>مجهولة الهوية ؛ املاً هذه المعلومات بصدق. بعد إدخال جميع التفاصيل ، ستظهر شاشة توضح NIBUD المعلومات التي تدخلها في تلك البدلات التي يحق لك الحصول عليها وأين يمكنك طلب هذه المخصصات</p> <p>ملاحظة: المبالغ المحسوبة هي مؤشر. لا يمكنك اشتقاق أي حقوق من هذا. مع التطبيق من البدلات ، يتم تحديد ما إذا كان يحق لك الحصول على المخصصات ومقدارها المبالغ.</p>
2	<p><b>Andere fiscale en gemeentelijke tegemoetkomingen waar u mogelijk recht op hebt</b></p> <p>الإعفاءات الضريبية والبلدية الأخرى التي قد تستحقها</p> <p><b>Gemeentelijke lasten: رسوم البلدية:</b></p> <p>تدفع كل أسرة ضرائب للبلدية والمنطقة التي يعيشون فيها. على سبيل المثال رسوم الصرف الصحي ورسوم النفايات ورسوم البلدية مجلس المياه. إذا كان دخلك منخفضًا ، فيمكنك في بعض الأحيان أن تكون مؤهلاً للحصول على إعفاء من هذه الرسوم المحلية. انظر وصف العملية 52 لهذا</p> <p><b>Bijzondere bijstand رفاية خاصة</b></p> <p>هذه ميزة يمكنك التقدم للحصول عليها إذا كان عليك تحمل تكاليف إضافية وخاصة وكان دخلك منخفضًا. يجب أن تكون هناك حاجة ماسة لهذه التكاليف وألا يتم تعويضها بالفعل من خلال مخطط آخر. انظر وصف العملية 29 لذلك يجب عليك تقديم طلب لهذا إلى الخدمة الاجتماعية في البلدية التي تعيش فيها</p> <p><b>Stichting Leergeld</b></p> <p>تدعم هذه المؤسسة أولياء الأمور بحيث يمكن لجميع الأطفال المشاركة في المعسكرات المدرسية أو الجمعيات الرياضية أو المسرحية</p>

	يمكنهم أيضًا مساعدتك في أجهزة الكمبيوتر والمواد المدرسية الأخرى. انظر وصف العملية 20 لهذا الغرض
3	<b>ممارسة Oefening</b> مع رفيقك واحسب ما إذا كان يحق لك الحصول على مزايا معينة NIBUD قم بزيارة موقع ويب

## 10. Minimavoorzieningen aanvragen طلب الحد الأدنى من وسائل الراحة



### Waarom is het belangrijk dat u eventueel een minimavoorziening kunt aanvragen?

لماذا من المهم أنه يمكنك التقدم للحصول على الحد الأدنى من الحكم؟

الحد الأدنى من المزايا عبارة عن مخططات للأشخاص الذين لديهم حد أدنى من الدخل حول مستوى المساعدة الاجتماعية. من المحتمل أن يكون لديك ما يكفي من المال لتغطية احتياجاتك الأساسية ، ولكن من المحتمل أن يكون لديك القليل من المال في نهاية الشهر. تضمن هذه الترتيبات أنك لن تواجه صعوبات مالية ، أو أنه يمكنك القيام بأشياء لن تكون قادرًا على تحملها أو أن طفلك يمكنه المشاركة في الأنشطة ، على سبيل المثال.

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- الخاص بك DigiD
- رقم خدمة المواطن الخاص بك

### Doel: استهداف

أنت تعرف ما هي المخصصات المالية المتوفرة لذوي الدخل المنخفض ، ومتى يحق لك الحصول عليها وكيف يمكنك التقدم للحصول عليها.

### Acties: إجراءات

1 ما هي الترتيبات الموجودة؟ Welke regelingen zijn er?

#### Landelijke regelingen اللوائح الوطنية

وإدارة الضرائب والجمارك (DUO) يتم تنفيذ المخططات الوطنية من قبل هيئات مختلفة مثل الوكالة التنفيذية للتعليم.

- يمكن للطلاب والتلاميذ التقدم بطلب للحصول على عدد من المرافق مثل تمويل الطلاب والمساهمة في ، DUO من خلال المساهمة التعليمية للأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا أو أكثر.
- يمكنك التقدم بطلب للحصول على المخصصات التالية عبر السلطات الضريبية (انظر أيضًا وصف العملية 66):
  - بدل سكن
  - بدل رعاية
  - ميزانية الطفل
  - بدل رعاية الطفل

#### Gemeentelijke regelingen مخططات البلدية

تطبق بلديتك أيضًا خططًا ، مثل المساعدة الخاصة وتكملة الدخل الفردي ، وكذلك الإعفاء من الرسوم البلدية (انظر وصف العملية 52).

- يمكن لكل بلدية أن تحدد بنفسها ما تعوضه للأشخاص القريبين من مستوى المساعدة الاجتماعية. إذا كنت تريد أن تعرف بالضبط ما يمكن لبلديتك أو خدمتك الاجتماعية أن تسدده لك ، فيمكنك معرفة ذلك بعدة طرق:
  - تحقق من الموقع الإلكتروني للبلدية أو الخدمة الاجتماعية التي تعيش فيها.
  - أرسل بريدًا إلكترونيًا أو اتصل ببلديتك واسأل عن الخيارات المتاحة في بلديتك. عادة ما تكون تفاصيل الاتصال على موقع الويب الخاص بهم.
  - قم بزيارة مكتب البلدية أو الخدمات الاجتماعية شخصيًا. يرجى ملاحظة مواعيد العمل وما إذا كنت بحاجة إلى تحديد موعد أولاً.

# 11. Aanvraag bij Stichting Leergeld doen

## Stichting Leergeld تنطبق على



### Waarom is het belangrijk dat u zelf een aanvraag bij Stichting Leergeld kunt doen?

#### بنفسك؟ ما أهمية تقديم طلب إلى

من المهم في هولندا أن يتمكن الأطفال من المشاركة في المجتمع في سن مبكرة ، من خلال الذهاب إلى المدرسة والمشاركة في أنشطة مختلفة خارجها. لا تمتلك العائلات ذات الدخل المنخفض دائمًا موارد مالية كافية لهذا الغرض. لمنع بعض الأطفال من عدم القدرة على المشاركة في Stichting Leergeld \* هذه الأنشطة ، هناك صناديق توفر الدعم المالي لذلك. عادة هذا هو

### Benodigheden: الضرورات

#### قبل التسجيل:

- (في بلديتك أو منطقتك Stichting Leergeld يمكن العثور عليها على موقع) استمارة التسجيل
- جهاز كمبيوتر أو هاتف ذكي متصل بالإنترنت وصوت

#### لتقديم طلب للمساعدة:

- نظرة عامة على الفاتورة / التكلفة (على سبيل المثال ، إيصال شراء دراجة أو رسوم عضوية لاتحاد كرة قدم)
- رقم الملف (المخصص من قبل المؤسسة)
- كمبيوتر أو مغلف / طابع

### Doel: استهداف

In staat zijn gebruik te maken van de middelen die ter beschikking worden gesteld door Stichting Leergeld, zodat uw kinderen niet achterblijven op school en uw kinderen ook kunnen deelnemen aan sportieve en culturele activiteiten indien u zelf onvoldoende geld heeft om daarvoor spullen en materialen te kunnen kopen.

### Acties:

Step 1	<b>Wat is Stichting Leergeld? ما هو Stichting Leergeld?</b> مساعدة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 4 و 18 عامًا والذين ، لأسباب مالية ، لا يمكنهم Stichting Leergeld توريد المشاركة في الأنشطة الطبيعية تمامًا لأقرانهم ، حتى يتمكنوا أيضًا من المشاركة في الأنشطة داخل المدرسة وخارج المناهج الدراسية. يمكن للأطفال ، على سبيل المثال ، الذهاب في رحلة مدرسية أو ممارسة الرياضة أو أخذ دروس في الموسيقى من يمكن للمؤسسة أيضًا في كثير من الأحيان ترتيب دراجة (مستعملة) أو دروس سباحة إذا احتاجها Stichting Leergeld. خلال الطفل. هذا يسمح لهؤلاء الأطفال بالتطور والتطور والعدد. تعمل أكثر من 100 مؤسسة محلية في 74٪ من جميع البلديات في نشطة في بلديتك. إذا لم يكن هناك Stichting Leergeld مما إذا كانت <a href="http://www.leergeld.nl">http://www.leergeld.nl</a> هولندا. تحقق على الموقع في منطقتك ، فاسأل بلديتك عن كيفية ترتيب ذلك هناك Stichting Leergeld.
Step 2	<b>Voorwaarden om in aanmerking te komen: شروط الأهلية:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• الأطفال في سن المدرسة في سن 4 إلى 18 سنة.</li><li>• * عائلتك لديها الحد الأدنى من الموارد المالية</li><li>• المحلية Stichting Leergeld تعيش مع أطفالك في بلدية حيث تعمل</li><li>• تستخدم البلديات مبالغ مختلفة للتأهل للحصول على الدعم المالي</li><li>• الإلكتروني في بلديتك Leergeld ابحث عن المعايير الدقيقة على موقع</li></ul>
Step 3	<b>Uw eerste aanvraag الأول استفسارك</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• YouTube: <a href="https://youtu.be/zeQsd7rMaSU">https://youtu.be/zeQsd7rMaSU</a> شاهد فيلم</li><li>• المحلي الذي تتبعه بلديتك Stichting Leergeld إلى موقع <a href="http://www.leergeld.nl">http://www.leergeld.nl</a> اذهب إلى</li><li>• "انتقل إلى" تقديم الطلب</li><li>• "املأ نموذج الطلب الرقمي وانقر على" إرسال</li><li>• رقم ملف (جميع تطبيقات المساعدة الجديدة مطلوبة أيضًا بنفس رقم الملف) Stichting Leergeld يخصص</li></ul>
Step 4	<b>Het vervolg op uw eerste aanvraag الأول متابعة طلبك</b> <p>سيقومون بعد ذلك بتحديد موعد لزيارة منزلك من أجل Stichting Leergeld. بعد تقديم الطلب الأول ، ستتصل بك</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• رسم خريطة لوضع الأسرة بمزيد من التفصيل</li><li>• انظر ما هو مطلوب</li><li>• إبلاغك بالخيارات المتاحة في بلديتك ؛</li></ul>

	<p>إخبارك بكيفية طلب هذه العناصر • Stichting Leergeld سيحصل طفلك بعد ذلك على رقم ملف من</p>
Stap 5	<p><b>المبالغ المستردة من Vergoedingen door Stichting Leergeld</b></p> <p>من الجيد مناقشة كيفية سداد الطلبات. هناك عدة خيارات ، Stichting Leergeld عندما يزورك شخص من:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• للهيئة ذات الصلة Stichting Leergeld الدفع المباشر لمؤسسة •</li> <li>• رد الأموال إليك. يجب عليك أولاً دفع الفاتورة إلى المنظمة المعنية بنفسك •</li> <li>• التعويض في شكل توفير السلع •</li> </ul> <p>من الحكمة أيضاً أن تسأل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المدة التي تستغرقها معالجة الطلبات والإقرارات ؛</li> <li>• ما هي المبالغ القصوى في السنة •</li> <li>• كيف يمكن توزيع الميزانية بشكل صحيح على مدار السنة التقويمية (بحيث لا يتم استخدام كل شيء مرة واحدة) •</li> </ul>
Stap 6	<p><b>Indienen hulpvraag تقديم طلب للمساعدة</b></p> <p>على الإنترنت في المنطقة التي يقع فيها مكان إقامتك. املاً نموذج Stichting Leergeld لتقديم طلب للمساعدة ، انتقل إلى موقع الطلب بالكامل. لهذا تحتاج إلى رقم ملف طفلك.</p> <p>تقديم الفاتورة / بيان التكلفة</p> <p>على سبيل المثال ، شراء دراجة مستعملة أو مساهمتك ( Stichting Leergeld إذا كان الأمر يتعلق بفاتورة تود أن تدفعها •</p> <p>Stichting Leergeld فأرسل الفاتورة رقمياً أو بالبريد إلى العنوان المشار إليه في المنطقة ذات الصلة من ، (الخاصة من المدرسة Leergeld .</p> <p>إذا كان الأمر يتعلق بنظرة عامة على التكلفة (على سبيل المثال لعضوية في ناد رياضي) ، أرسل نظرة عامة على التكلفة •</p> <p>للموافقة عليها Stichting Leergeld رقمياً أو بالبريد إلى العنوان المحدد للمنطقة ذات الصلة من</p> <p>تقديم فاتورة مدفوعة بالفعل</p> <p>Stichting Leergeld أرسل فاتورة أو أي دليل آخر على الدفع بالبريد إلى العنوان المشار إليه للمنطقة ذات الصلة من •</p> <p>لا تنس إضافة رقم حسابك المصرفي •</p>

### نصائح Tips

1. ملاحظة للمشرف: من حيث المبدأ ، يتم تقديم أول طلب للأطفال في سن المدرسة من 4 إلى 18 عامًا لعملائنا خلال مؤسسة التدريب. ومع ذلك ، ستكون هناك مواقف لم يتم فيها التسجيل حتى الآن ، على سبيل المثال لأن الطفل قد بلغ 4 سنوات فقط بعد مؤسسة التدريب. وسيذهب إلى المدرسة الابتدائية لأول مرة. من المهم بعد ذلك تقديم الطلب الأول معًا والسماح للعميل بإكمال كل شيء بنفسه قدر الإمكان.
2. للاتصال بمستشارك من المجلس الهولندي للاجئين Stichting Leergeld إذا لم تكن لديك معرفة كافية باللغة الهولندية ، يمكنك اختيار لترتيب الموعد.
3. يرجى ملاحظة أنه يلزم بعض الوقت لمعالجة الطلب وربما قبوله.

## 12. Kwijtschelding aanvragen van gemeente- en waterschapsbelasting

### طلب مغفرة من البلدية وضريبة مجلس المياه

Waarom is het belangrijk dat u weet hoe u kwijtschelding van gemeentebelastingen en waterschapsbelasting kunt aanvragen?

لماذا من المهم أن تعرف كيفية التقدم بطلب للحصول على إعفاء من ضرائب البلدية وضريبة مجلس المياه؟ بالإضافة إلى الضرائب الوطنية، توجد أيضًا ضرائب محلية وإقليمية في هولندا. تنطبق هذه الضرائب على جميع المستأجرين وأصحاب المنازل. سوف تتلقى فاتورة لهذا كل عام. نظرًا لأنه ينطوي على الكثير من المال، يمكن للأشخاص ذوي الدخل المنخفض التقدم بطلب للحصول على تنازل عن هذه الضرائب لتجنب الوقوع في الديون.

#### Benodigdheden: الضرورات

- الخاصة بك (اسم المستخدم وكلمة المرور) DigiD بيانات
- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- ماسح ضوئي لمسح المستندات ضوئيًا أو نسخها
- تقييمك الضريبي (تقييماتك)
- معلومات دخلك
- رصيد حسابك (حساباتك) المصرفية
- شكل الجسم الذي يمكن أن يطبق عليه مغفرة
- المستندات ذات الصلة فيما يتعلق بالإيجارات والتأمين الصحي والممتلكات.

#### Doel: استهداف

يمكنك التقدم بطلب للحصول على مغفرة إذا كنت غير قادر على دفع هذه المبالغ

#### Acties: إجراءات

1	تحقق من الفاتورة المستلمة لمعرفة كيف يمكنك طلب مغفرة والانتقال إلى موقع الويب المشار إليه، وتسجيل الدخول باستخدام DigiD الخاص بك والبحث عن نموذج المغفرة.
2	أكمل نموذج المغفرة وقم بتحميل المستندات المطلوبة.
3	احتفظ بنسخة من المستندات المرفقة في مكان واحد أو في موقع الملف.
4	بعد تقديم طلبك، ستتلقى تلقائيًا تمديدًا لعدة أسابيع. بعد مرور بعض الوقت، إذا تم قبول طلبك، فستتلقى تأكيدًا بالبريد. احتفظ بنسخة من هذا الخطاب مع المستندات الأخرى.

#### Tips نصائح

- أفضل وقت للقيام بهذا التمرين هو عندما تتلقى الهجمات.
- لتحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على إعفاء، يتم أخذ رصيدك المصرفي في تلك اللحظة المحددة في الاعتبار. لذلك من الأفضل عدم التقديم خلال الفترة التي تتلقى فيها جميع المبالغ الشهرية، لأن الرصيد قد يكون مرتفعًا جدًا.
- إذا كانت لديك ديون، أدخلها حتى يتم أخذها في الاعتبار أيضًا.
- إذا قمت بتقديم طلب بشكل مستقل، بدون دليل، فقم دائمًا بفحصه من قبل شخص من المجلس الهولندي للاجئين قبل الإرسال.
- تحقق أيضًا من مواقع الويب التالية لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على إعفاء من الضرائب البلدية على المغفرة - <https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/gemeenten/vraag-en-antwoord/wragen-kom-ik-in-approval-> <https://www.leuker.nl/kwijtschelding/>; الضرائب البلدية أو بشكل عام

## 13. Toeslagen aanvragen en wijzigingen doorgeven

### التقديم على المكملات وتقديم التغييرات



#### Waarom is het belangrijk dat u zelf bepaalde toeslagen kunt aanvragen of wijzigen?

#### لماذا من المهم أن تطلب أو تغير بعض المكملات بنفسك؟

قد تكون قادرًا على تلقي مخصصات شهرية من السلطات الضريبية ، ولكن يجب عليك التقدم للحصول عليها أولاً. يمكن أن تتغير هذه المخصصات إذا تغير دخلك ، أو إذا جاء شخص ما ليعيش معك أو كبر أطفالك. يجب عليك إبلاغ السلطات الضريبية بنفسك بذلك ، وإلا فلن تحصل على إعانة أو ستضطر إلى رد المال.

#### Benodigheden: الضوروات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- الذي حي دي الخاص بك
- بيان فائدة حديث أو كشف دفع
- عقد الإيجار الخاص بك
- رقم خدمة المواطن لجميع أفراد الأسرة المقيمين

#### Doel: استهداف

معرفة الملاحق الموجودة وكيفية التقديم لها أو تقديم التغييرات إليها.

#### Acties: إجراءات

1	<p>ما هي البدلات المعنية؟</p> <p>يمكنك التقدم بطلب للحصول على البدلات التالية من السلطات الضريبية:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• بدل سكن</li><li>• بدل رعاية</li><li>• ميزانية الطفل</li><li>• بدل رعاية الطفل</li></ul> <p>لمعرفة ما إذا كان يمكنك التقدم للحصول على ملحق ، راجع وصف العملية 65.</p>
2	<p>كيف تتقدم بطلب للحصول على المزايا؟</p> <p>بدل رعاية وبدل سكن</p> <p>يمكنك طلب ذلك عبر <a href="http://www.belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/bldcontentnl/belastingdienst/privetoelagen/inreken_op_mijn_toelagen">http://www.belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/bldcontentnl/belastingdienst/privetoelagen/inreken_op_mijn_toelagen</a>. شاهد مقطع فيديو حول كيفية التقدم للحصول على المزايا هنا <a href="https://youtu.be/BkqTQWSmT3s">https://youtu.be/BkqTQWSmT3s</a></p> <p>ميزانية الطفل</p> <p>لا يتعين عليك التقدم بطلب للحصول على هذا بنفسك ، فهو مرتبط بمخصصات الطفل</p> <p>بدل رعاية الطفل</p> <p>يمكنك طلب ذلك إذا ذهب أطفالك إلى دار رعاية أطفال مسجلة. شاهد فيديو عن كيفية التقديم على هذا البدل هنا <a href="https://youtu.be/6cGEFkSPkbI">https://youtu.be/6cGEFkSPkbI</a></p>
3	<p>ما هي التغييرات التي تحتاجها للإبلاغ؟</p> <p>إذا تغير شيء ما في حياتك ، فقد يكون ذلك مهمًا لسلطات الضرائب. يجب عليك إبلاغ السلطات الضريبية بالتغييرات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• تغيير في إيجارك.</li><li>• إذا تغير شيء ما في دخلك أو دخل شريكك في المخصصات</li><li>• إذا كنت ستعيش معًا أو ستطلق.</li><li>• إذا جاء الأطفال القصر (أقل من 18 عامًا) من الخارج للعيش معك.</li><li>• إذا ذهب طفلك إلى رعاية الأطفال ، فسيتغير شيء ما في عدد ساعات رعاية الطفل أو إذا توقفت عن رعاية الأطفال</li><li>• إذا تغير رقم حسابك المصرفي.</li></ul> <p>لجميع التغييرات التي تريد الإبلاغ عنها ، انتقل أيضًا إلى <a href="https://belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/bldcontentnl/belastingdienst/privetoelagen/wijzigingen_doorgeven/">https://belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/bldcontentnl/belastingdienst/privetoelagen/wijzigingen_doorgeven/</a>.</p>
4	<p>كيف تقوم بالإبلاغ عن التغييرات؟</p>

http://www.belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/bldcontentnl/belastingdienst/privetoelagen/inreken\_op\_mijn\_toelagen. يجب عليك الإبلاغ عن التغييرات على ، " اذهب إلى هناك إلى الرسوم الإضافية الخاصة بي .  
https://youtu.be/710yXSmpaw الخاص بك واتبع التعليمات الموجودة في هذا الفيديو DigiD قم بتسجيل الدخول باستخدام

# 14. Aangifte van uw inkomsten doen

## قدم إقرارًا عن دخلك



### Waarom is het belangrijk dat u aangifte kunt doen van uw inkomsten?

#### لماذا من المهم أن تعلن عن دخلك؟

كل شخص لديه دخل في هولندا يدفع ضريبة الدخل. تقوم بتقديم إقرار ضريبي للتحقق من أنك قد دفعت المبلغ الصحيح لضريبة الدخل.

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- الذي خي دي الخاص بك
- البيان السنوي للسنة التقويمية السابقة
- رقم حسابك المصرفي

### Doel: استهداف

أن تكون قادرًا على تقديم إقرار ضريبة الدخل الخاص بك

### Acties: إجراءات

#### 1 Wat is belasting? ما هي الضريبة؟

الضريبة بشكل عام

تتمثل مهمة الحكومة الهولندية في الاهتمام بجميع أنواع الأمور التي تخدم المصلحة العامة لهولندا وسكانها. على سبيل المثال ، توفر الحكومة جيبًا يحمي السكان ، والشرطة ، والقضاء ، وبناء الطرق وصيانتها ، ورعاية المسنين ، والرعاية الصحية ، والتعليم ، إلخ. كل هذا يكلف مالًا. هذه الأموال تأتي من السكان ومن الشركات. يجب على الحكومة ضمان وصول أموال كافية وعدم إنفاق الكثير. نسمي المال الذي يتم تحصيله بالضرائب.

ضريبة الدخل هي مجرد نوع من أنواع الضرائب التي ندفعها جميعًا. أنت تدفع أيضًا ضريبة على سيارتك وكل ما تشتريه وكلبك وما إلى ذلك.

#### 2 Wat is inkomstenbelasting? ما هي ضريبة الدخل؟

تعتبر ضريبة الدخل مصدرًا مهمًا للدخل في هولندا. كل شخص ملزم بدفع ضريبة على الأموال التي يكسبها في هولندا. يعتمد المبلغ الذي يتعين عليك دفعه على دخلك.

إذا كنت تكسب القليل جدًا أو ليس لديك دخل ، فلن تضطر إلى دفع الضرائب. إذا كان لديك دخل مرتفع للغاية ، فعليك أن تدفع حوالي نصف كل ما تكسبه من الضرائب. يدفع الكثير من الناس في هولندا حوالي ثلث دخلهم مباشرة كضريبة دخل.

تتمتع إدارة الضرائب والجمارك بإمكانية الوصول إلى قدر كبير من المعلومات. إنها تعرف بالضبط مقدار ما يكسبه الجميع ويمكنها الوصول إلى ما لدى الجميع. في البنك. يتم استخدام كل هذه المعلومات لحساب المبلغ الدقيق الذي يجب دفعه كضريبة.

حساب المبلغ الذي يتعين على شخص ما دفعه مقابل ضريبة الدخل أمر معقد. يتم مساعدة معظم الناس في هولندا من قبل شخص يفهم الضرائب.

يعتمد مستوى معدل الضريبة على مصدر الدخل ومستوى الدخل (مع مراعاة أي خصومات). يتكون المبلغ الإجمالي لضريبة الدخل من رصيد الصناديق الثلاثة

في هولندا ، تنقسم مصادر الدخل إلى 3 فئات:

- 1: الدخل الخاضع للضريبة من العمل والمنزل
- 2: الدخل الخاضع للضريبة من مصلحة كبيرة (في شركة)
- 3: الدخل الخاضع للضريبة من المدخرات والاستثمارات

#### 3 Wanneer moet u aangifte van uw inkomsten doen? متى عليك التصريح عن دخلك؟

يجب عليك تقديم إقرار ضريبي لدفع الضرائب أو استردادها. ستتلقى عادةً رسالة تلقائية حول هذا الموضوع. ولكن حتى إذا لم تتلق رسالة ، فقد لا يزال يتعين عليك تقديم تقرير.

هل تلقيت رسالة

لقد تم إخطارك بأنه يتعين عليك تقديم تقرير. توضح الرسالة التاريخ الذي يجب أن تقدم فيه إقرارًا. هل أنت غير قادر على تقديم إقرار

	<p>في الوقت المناسب؟ ثم يمكنك طلب التأجيل ؛ ومع ذلك ، يجب عليك القيام بذلك في كثير من الوقت إذا كان عليك تقديم إقرار ضريبي ، لكنك لم تفعل ذلك - أو لم تفعل ذلك في الوقت المحدد - فستقوم السلطات الضريبية بتقدير ذلك. سيتم بعد ذلك تغريمك بالإضافة إلى التقييم لم يتم استلام رسالة</p> <p>إذا لم تتلق رسالة ، فقد لا يزال يتعين عليك تقديم تقرير. يجب عليك تقديم إقرار بنفسك في الحالتين التاليتين</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تعتقد أنك ستستعيد الضرائب (أكثر من 14 يورو). على سبيل المثال ، إذا كان لديك أطفال ، أو إذا كنت تدرس ، أو إذا لم تكن قد عملت طوال العام</li> <li>تعتقد أنه يتعين عليك دفع ضرائب (أكثر من 45 يورو). على سبيل المثال ، إذا كان لديك دخل لم يتم اقتطاع ضرائب عليه بعد</li> </ul>
4	<p><b>Hoe doet u een aangifte inkomstenbelasting?</b> كيف تقدم إقرار ضريبة الدخل؟</p> <p>هل كنت تعيش في هولندا طوال السنة التقويمية التي تقدم فيها الإقرارات الضريبية؟ يمكنك بعد ذلك تقديم إقرارك الضريبي عبر موقع الخاص بك لهذا الغرض <i>DigiD</i> الويب الخاص بالسلطات الضريبية أو عبر التطبيق. أنت بحاجة إلى لقد قامت إدارة الضرائب والجمارك بالفعل بملء أكبر قدر ممكن من المعلومات نيابة عنك. تحقق من هذه المعلومات بعناية. إذا كان هناك شيء خاطئ ، يمكنك تعديله</p> <p>يمكنك خصم بعض التكاليف التي تكبدتها من الضريبة. يمكنك ذكر ذلك مع الإقرار الضريبي الخاص بك. يجب أن تكون قادرًا على إثبات أنك تكبدت هذه التكاليف بالفعل</p> <p>أمثلة على الخصومات:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>إذا كنت تسافر بوسائل النقل العام بين منزلك وعملك ، فقد يحق لك الحصول على بدل تنقل. إذا تلقيت تعويضًا من صاحب العمل عن تكاليف السفر التي تتكبدتها عن طريق السفر بوسائل النقل العام ، فيجب عليك خصم التعويض من هذا المبلغ الثابت</li> <li>إذا كانت لديك تكاليف رعاية صحية ، فيمكنك خصم تكاليف معينة. يجب أن تستوفي شروطًا معينة لتتمكن من خصم تكاليف الرعاية الصحية. قد تقوم أحيانًا بخصم التكاليف التي تتحملها للآخرين</li> </ul> <p><a href="https://belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/nl/belastingaangifte/content/aangiftechecklist-2016">https://belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/nl/belastingaangifte/content/aangiftechecklist-2016</a> : يمكنك العثور على قائمة مراجعة الإقرار الضريبي مع جميع الخصومات على الموقع الإلكتروني التالي للسلطات الضريبية</p> <p>ملاحظة: إذا لم تكن تعيش في هولندا طوال العام التقويمي بأكمله ، فيجب عليك إكمال نموذج آخر خاص بك <i>M</i>. لا يمكنك إدخال هذا رقمياً. إذا كان لديك نموذج <i>M</i> اقرار ضريبي. يسمى هذا النموذج يجب عليك تقديم إقرار قبل تاريخ التقديم المحدد في خطاب الإعلان</p>
5	<p><b>Waar kunt u hulp krijgen bij het invullen van uw aangifte inkomstenbelasting?</b> أين يمكنك الحصول على مساعدة لاستكمال إقرار ضريبة الدخل الخاص بك؟</p> <p>إذا لم تكن متأكدًا من كيفية إكمال الإقرار الضريبي بشكل صحيح ، فيمكنك الحصول على المساعدة في هذا الأمر من سلطات في منطقتك Bureau Sociale Raadslieden الضرائب أو الفريق الاجتماعي في منطقتك أو</p> <p>هل تلقيت أيضًا مساعدة من شخص آخر العام الماضي؟ بعد ذلك ، ستلقى تلقائيًا رمز التفويض لهذا العام. هل تريد المساعدة من سوف تتلقى رمز التفويض الخاص بك على عنوان <a href="http://www.digid.nl/machtigen">www.digid.nl/machtigen</a> شخص آخر لأول مرة؟ اطلب رمز التفويض عبر منزلك في غضون 5 أيام</p> <p>انتبه! هل تريد أيضًا مساعدة لشريكك الضريبي؟ في هذه الحالة ، يكون لدى شريكك الضريبي أيضًا رمز تفويض لطلب رمز التفويض <i>DigiD</i> مطلوب. أنت بحاجة إلى</p>

## 15. Ik kan internetfraude herkennen يمكنني اكتشاف الاحتيال عبر الإنترنت



Waarom is het belangrijk dat u weet hoe u internetfraude kan herkennen?

لماذا من المهم معرفة كيفية اكتشاف الاحتيال عبر الإنترنت؟

عبر رسائل البريد الإلكتروني المزيفة أو الرسائل عبر وسائل التواصل الاجتماعي أو الواتساب ، يمكن للمجرمين محاولة الوصول إلى حسابك المصرفي أو مطالبتك بتحويل الأموال. بهذه الطريقة يحاولون سرقة الأموال من حسابك المصرفي. هذا يمكن أن يكون له عواقب غير سارة.

Benodigdheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت و / أو هاتف ذكي
- عنوان بريد إلكتروني (حيث تأتي الرسائل)
- رقم هاتف (هذا هو المكان الذي تصل إليه الرسائل النصية)

Doel: استهداف

القدرة على التعرف على رسائل البريد الإلكتروني المزيفة ومعرفة ما يجب البحث عنه إذا طلب شخص ما على سبيل المثال ، WhatsApp المال عبر

Acties: إجراءات

تلقي رسالة - كيف يمكنك معرفة ما إذا كانت رسالة خاطئة؟  
• عادة ما تبدأ التحية مع سيدي العزيز / سيدتي (بدلاً من اسمك).  
• لها قاعدة أنه يجب عليك الاستجابة بسرعة. وإلا فسيكون لذلك عواقب وخيمة عليك.  
• يجب النقر فوق ارتباط ثم إدخال التفاصيل الشخصية.  
• غالبًا ما توجد أخطاء إملائية و / أو كلمات إنجليزية.  
• تحقق دائمًا من المرسل وعنوان البريد الإلكتروني. غالبًا ما يتم استخدام عنوان بريد إلكتروني يبدو حقيقيًا في البداية ، ولكن إذا قمت بالنقر فوق "رد" ، فسيتم عرض عنوان البريد الإلكتروني الحقيقي. يمكن أن يبدو أيضًا حقيقيًا تقريبًا ، لكنه يختلف بوضوح عن عناوين البريد الإلكتروني الحقيقية للمؤسسة الحقيقية.

احتيال Whatsapp

- تلقيت رسالة من شخص تعرفه ولكن برقم مختلف / ليس على دراية بطلب الدفع؟
- اتصل دائمًا بالشخص الموجود على الرقم الذي لديك بالفعل للتحقق مما إذا كان هو / هي بحاجة إليك حقًا.
- لا تدفع مباشرة عبر الواتساب - ولكن عن طريق البنك الخاص بك -

Tips نصائح

1. لمزيد من المعلومات ، انظر الفيديو أدناه.

رسائل البريد الإلكتروني للتصيد الاحتيالي والاحتيال على وسائل التواصل الاجتماعي

- الهولندية: <https://youtu.be/2MFFeIMQpOY>
- العربية: <https://youtu.be/M99LAXvjIU0>
- التيفرينيا: <https://youtu.be/B1bs--YIPFI>

2. للحصول على أمثلة على رسائل البريد الإلكتروني المزيفة [www.fraudehelpdesk.nl](http://www.fraudehelpdesk.nl) قم بزيارة.

# 16. Contact onderhouden met Nederlanders

## الحفاظ على الاتصال مع الهولنديين



### Waarom is het belangrijk dat u contacten kunt onderhouden met Nederlanders?

لماذا من المهم أن تبقى على اتصال مع الهولنديين؟

لقد انتقلت مؤخرًا إلى هولندا. من أجل المشاركة بشكل صحيح في المجتمع الهولندي ، من المهم التحدث باللغة الهولندية وبناء شبكة مع الهولنديين. الاتصال بالطبع مهم هنا.

### Benodigheden: الضرورات

- Een computer met internetaansluiting of smartphone
- Communicatiemiddelen, zoals:
  - E-mail
  - Telefoon (bellen, Social Media)
- Persoonlijk contact (taal)
- Briefpapier, kaarten, enveloppen en postzegels

### Doel: استهداف

القدرة على الحفاظ على الاتصال مع الهولنديين.

### Acties: إجراءات

#### 1 Hoe kunt u contact maken met Nederlanders? كيف يمكنك الاتصال بالهولنديين؟

ليس من السهل دائمًا التواصل مع الهولنديين. مقارنة بالعديد من بلدانك الأصلية ، فإن الهولنديين أقل عفوية وعادة ما يقصرون الزيارات وما إلى ذلك على عائلاتهم ومعارفهم المباشرة. ومع ذلك ، من المفيد أن تتواصل معهم ، حتى تكتسب المزيد من المعرفة حول كيفية تفاعل الهولنديين مع بعضهم البعض وتشعر بأنك في المنزل بشكل أسرع وأفضل.

إلى جانب الاتصال العفوي ببيئتك المباشرة ، من خلال تحية بعضهم البعض والتعرف على جيرانك المباشرين ، هناك أيضًا العديد من الطرق الأخرى للتواصل:

- أحضر أطفالك وأخذهم من وإلى المدرسة بنفسك (إن أمكن).
- تقوم العديد من الأحياء أحيانًا بتنظيم حفلات شواء في الحي ، وما إلى ذلك. شارك في ذلك.
- قد يكون هناك مقهى لغة قريب حيث يمكنك إجراء اتصالات.
- غالبًا ما يكون لدى المركز المجتمعي قائمة بالأنشطة. اشترك في نشاط مرة واحدة وشارك.
- غالبًا ما يكون للكنائس والمساجد أنشطة يمكنك المشاركة فيها.
- يمكنك أيضًا التعرف على الهولنديين من خلال الرياضة أو الموسيقى.
- المشاركة في الاحتفالات السنوية ، مثل يوم الملك.
- قد ترغب أيضًا في إلقاء نظرة على مكتبة في المنطقة حيث يمكنك الاتصال بها.

هو موقع على الإنترنت يمكنك من خلاله إنشاء حساب. بعد ذلك يمكنك تقديم طلب للاتصال بالآخرين أو [www.Wehelpen.nl](http://www.Wehelpen.nl) إرسال طلب للمساعدة أو الإشارة إلى أنك تبحث عن رفيق لغة.

نصيحة: ربما يعرف مشرفك الوضع في الموقع جيدًا. اطلب منهم النصائح والأفكار أيضًا.

#### 2 Wat is het nut van contacten met Nederlanders? ما فائدة التواصل مع الهولنديين؟

بعض مزايا التواصل مع الهولنديين هي:

- يمكنك ممارسة اللغة معًا.
  - سوف تتعرف على العادات والمعايير والقيم الهولندية والإقليمية بشكل أسرع وأفضل.
  - يمكن لشخص آخر أيضًا أن يجعلك على اتصال بعدد أكبر من الأشخاص ، مما يسهل عليك العثور على جهات اتصال جديدة.
- يمكن أن تكون مفيدة لاحقًا إذا كنت تبحث عن عمل ، على سبيل المثال يمكنهم في كثير من الأحيان تقديم المساعدة العملية في جميع أنواع المواقف.

#### 3 ما هي العادة عند إجراءات اتصالات مع الهولنديين؟ ما هي العادة عند إجراء اتصالات مع الهولنديين؟

- تحيي الناس بلطف عندما تقابلهم. خاصة في منطقتك المباشرة أو في المدرسة أو في الكنيسة أو في المسجد أو في المحلات التجارية أو في وسائل النقل العام ، إلخ.
- ترن جرس الباب ، وتتصل عبر الهاتف أو ترسل دائمًا رسالة قبل الزيارة. تسال فيه عما إذا كان بإمكانك المجيء و / أو متى يكون ذلك مناسبًا.
- تقوم بتحديد موعد في المنزل مع معظم الهولنديين. ليس من الشائع أن تجتمع بشكل غير رسمي في

	<p>مفهى أو مطعم في المرة الأولى ، لأن ذلك يكلف مالاً. يمكنك ، على سبيل المثال ، مقابلة الآباء والأمهات والأطفال في ساحة اللعب ، وما إلى ذلك.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• نظراً لأن العديد من الآباء الهولنديين يعملون وغالبًا ما يكونون مشغولين ، فمن الطبيعي جدًا أن تجري محادثة (بانتظام وعلى نطاق واسع) في الشارع أو عند باب المنزل، دون أن تتم دعوتك للحضور لا يقصد أن تكون شخصية أو سلبية. إذا تمت دعوتك في الداخل ، فعادة ما يُعرض على الزائر شيئاً ليشره لم يعتاد الهولنديون على إقامتك لتناول العشاء في موعد. هذا يحدث فقط بناء على دعوة صريحة.</li> <li>• يقدر معظم الهولنديين أن تحضر هدية صغيرة أثناء زيارة رسمية ، مثل شيء لذيذ مع القهوة أو زجاجة نبيذ أو نبتة أو باقة زهور. بالنسبة للزيارات المتكررة غير الرسمية ، فهذا غير متوقع وغير شائع عادة ما تكون جهات الاتصال مع شخص في نفس العمر تقريباً ؛ أو مع شخص لديه فارق كبير في العمر ، مثل الجيران الأكبر سنًا.</li> </ul>
4	<p><b>تمارين Oefeningen</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. تدرّب على محادثة غير رسمية مع مشرفك.</li> <li>2. إذا كان لديك صديق أو معارف هولنديين ، أرسل لهم رسالة لتحديد موعد.</li> </ol>

### نصائح Tips

- يوفر الأطفال أو الحيوانات الأليفة فرصًا رائعة للتفاعل والدراسة مع الآخرين بشكل عفوي خاصة إذا كنت تقابل الشخص الآخر بانتظام أو إذا كان الأطفال أو الكلاب يلعبون معًا.

# 17. Contact onderhouden met lotgenoten

## الحفاظ على الاتصال مع زملائك



Waarom is het belangrijk dat u contacten onderhoudt met lotgenoten?

لماذا من المهم أن تحافظ على اتصالك مع زملائك؟

التواصل مع الآخرين مهم للجميع. خاصة في المجتمع الذي نعيش فيه في هولندا. تتوقع الحكومة أن يعتمد الجميع على أنفسهم وأن تقوم أولاً بالاتصال بالناس بنفسك قبل أن تطلب المساعدة من منظمات الإغاثة. هذا هو سبب أهمية وجود شبكة اجتماعية.

Benodigheden: الضرورات

قلم وورقة (للتدوين الملاحظات)

Doel: استهداف

لفهم أهمية وفوائد الحفاظ على الاتصال مع الآخرين

Acties: إجراءات

1 Hoe u contacten met lotgenoten kunt onderhouden **كيف يمكنك البقاء على اتصال مع زملائك**

أبسط الطرق للبقاء على اتصال مع زملائك المصابين هي:

موقع التواصل الاجتماعي الفيسبوك

حيث يتواصل اللاجئون من نفس البلدان الأصلية مع بعضهم البعض. هنا يتم تبادل الخبرات Facebook هناك صفحات خاصة على والنصائح والأسئلة مع بعضنا البعض لدعم بعضهم البعض في المجتمع الهولندي.

وسائل التواصل الاجتماعي

هو وسيلة للتحدث مع بعضهم البعض بسرعة وسهولة WhatsApp ، يمتلك العديد من اللاجئين هاتفًا محمولًا ، حيث ، على سبيل المثال

التكامل المدني

يلتقي اللاجئون ببعضهم البعض خلال دروس الاندماج. يتعرفون على بعضهم البعض أثناء الدروس أو بعدها وأحيانًا يحتفظون بالاتصال

إرشادات للمجلس الهولندي للاجئين

غالبًا ما يجتمع زملائنا المصابون في المجلس الهولندي للاجئين بعد كل شيء ، كلهم يتلقون التوجيه. في غرفة الانتظار ، يتعرف اللاجئون على بعضهم البعض ، ومن بين أمور أخرى ، يتشاركون المشاكل التي يواجهونها

2 De voordelen van contact met uw lotgenoten فوائد الاتصال مع زملائك الذين يعانون

- توسيع الشبكة الاجتماعية الخاصة بك.
- يمكنك دعم بعضكم البعض والمساعدة في طلبات المساعدة.
- منع شخص ما من أن ينتهي به المطاف في عزلة اجتماعية.
- وبالتالي يزداد اعتمادك على الذات.
- الشعور بالانتماء.

3 Oefening ممارسة

إذا كان لديك سؤال أو مشكلة ، فحاول معالجتها وحلها أولاً بمساعدة الأشخاص القريبين منك أو من حولك. ثم ناقش مع مشرفك كيف سارت الأمور

# 18. Contact maken met de burenen

## تواصل مع الجيران



### Waarom is het belangrijk dat u contact kunt maken met uw burenen?

#### لماذا من المهم أن تتمكن من التواصل مع جيرانك؟

قول هولندي مشهور هو "حسن الجار خير من الصديق البعيد". تقابل الجيران (تقريبًا) يوميًا. أنت تعيش بالقرب من بعضكم البعض ومن الجميل أن يكون الاتصال جيدًا. الاتصال الجيد يمنع التهيج والحجج. في حالة حدوث مشاكل أو حالات طوارئ، يمكنك أيضًا اللجوء إلى الجيران الطيبين للحصول على المساعدة.

### Benodigheden: الضرورات

- الجيران
- مهارة إجتماعية
- ربما كوب من القهوة / الشاي وشيء لذيذ

### Doel: استهداف

القدرة على التعرف على الجيران والتواصل معهم

### Acties: إجراءات

1	<p><b>تعرف Kennismaken</b></p> <p>تعرف على جيرانك شخصيًا في أقرب وقت ممكن بعد انتقالك. على أي حال، افعل ذلك مع الجيران المباشرين و / أو جميع المقيمين في الشرفة. يمكن التعرف على الجيران بطرق مختلفة، على سبيل المثال:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• عرّف عن نفسك عندما تقابل الجيران في الشارع؛</li><li>• تتصل بالجيران</li><li>• تقوم بدعوة الجيران لتناول القهوة أو الشاي</li></ul> <p>يمكن لمشرفك أن يدعوك في هذا. خاصة إذا كنت تتحدث الهولندية أو الإنجليزية قليلاً، فمن الحكمة أن تقوم بالمقدمة الأولى مع مشرف VWN.</p>
2	<p><b>البقاء على اتصال Contact onderhouden</b></p> <p>بعد المقدمة، من المهم الحفاظ على الاتصال بالجيران. هذا أسهل مع شخص واحد من الآخر. هذا طبيعي؛ لا ينفق مع الجميع. ابق دائما مهذبا وودودا فيما يلي عدد من النصائح للتواصل مع الجيران</p> <p><b>تحية لجميع جيرانك Groet al uw burenen</b></p> <p>قل دائما وداعًا لجيرانك، حتى لو لم يفعلوا ذلك أولاً. ستري أنه عندما تحييمهم، فإنهم سيرحبون بك أيضًا</p> <p><b>لديك الدردشة Maak een praatje</b></p> <p>إذا لم يكن عليهم التواجد في مكان ما في الوقت المحدد، فإن معظم الهولنديين يحبون الدردشة. هذا عفوي وقصير، بدون التزامات. معظم الهولنديين، عندما تدق جرس الباب، سيتحدثون معك أيضًا عند الباب ويتحدثون معك دون أن يطلبوا منك ذلك. هذا ليس خطأ؛ غالبًا ما يكون الأشخاص مشغولين ويحبون خصوصيتهم</p> <p><b>عرض القهوة / الشاي Bied koffie/thee aan</b></p> <p>يمكن للدعوة لتناول فنان من القهوة أو الشاي أن تفعل المعجزات للتواصل مع الجيران. إنها فرصة رائعة للتعرف على بعضنا البعض بشكل أفضل. إذا لم يتم قبول دعوتك، فمن الأفضل الرد بشكل تقاهم والإشارة إلى أنها ستأتي مرة أخرى. حتى إذا لم يتم قبول دعوتك، فمن المحتمل أن تكون موضع تقدير. هذا أيضًا ربح</p> <p><b>إعرض المساعدة Bied hulp</b></p> <p>يحتاج الجميع إلى المساعدة من وقت لآخر، بما في ذلك جيرانك. على سبيل المثال:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• جار مسن يسحب حقيبة تسوق ممتلئة؛</li><li>• الجار الذي يخبرك أن زوجته مصابة بالأنفلونزا</li><li>• الجيران الذين لا يستطيعون إيجاد جليسة أطفال لأطفالهم</li></ul> <p>تعرف على تلك اللحظات ثم اعرض مساعدتك. العرض وحده سيكون موضع تقدير! بالإضافة إلى ذلك، إذا كنت متواجدًا من أجل جيرانك، فمن المرجح أن يساعدوك عند الحاجة</p>

### Heb geduld en toon respect تحلى بالصبر وأظهر الاحترام

بعض الناس ليسوا منفتحين جدًا للتواصل مع الجيران. هذا يمكن أن يكون له أسباب عديدة. استمر في التحية عليهم بصبر واحترام! حقيقة أنهم لا يريدون أكثر من ذلك. من يدري ، قد يتغير إعدادهم في النهاية

### Blijf altijd beleefd كن مهذبًا دائمًا

بعض الجيران لا يتفقون. حتى لو لم يكن لديك الكثير من العلاقات ، فمن الحكمة أن تكون مهذبًا مع بعضهم البعض. الوداع والتحية والابتسام لا تكلف شيئًا

### Problemen oplossen حل المشاكل

بعض الجيران مزعجون تمامًا ويسببون الإزعاج. ومع ذلك ، فإن النصيحة هي التحلي بالصبر والأدب. مهما فعلت ، لا تعود البلطجة. هذا فقط يجعل الأمر أسوأ. حاول حل المشاكل بطريقة ودية. من الحكمة أن تبدأ المحادثة في وقت هادئ ، وليس عندما تكون غاضبًا

إذا لم يساعدك التحدث مع الجيران ، فاطلب المساعدة. يمكنك التفكير في مالك منزلك أو مدرب الحي. في أسوأ الأحوال ، يمكنك الاتصال بالشرطة

# 19. Het uitbreiden van uw sociale netwerk

## توسيع شبكة التواصل الاجتماعي الخاصة بك

### Waarom is het belangrijk dat u uw sociale netwerk uitbreidt?

لماذا من المهم توسيع شبكتك الاجتماعية؟

تعد الاتصالات الاجتماعية والشبكة الجيدة مهمة للحياة اليومية وكذلك لمساعدتك في تحقيق أهدافك ، سواء في حياتك المهنية أو في حياتك الخاصة.

### Benodigheden: الضرورات

- الرسم البياني (انظر الملحق أ)
- قائمة الشبكات (انظر الملحق ب)

### Doel: استهداف

تعرف على كيفية توسيع شبكتك وصيانتها ونشرها إذا لزم الأمر.

### Acties: إجراءات

1	<p><b>Uw zelfbeeld</b> صورتك الذاتية</p> <p>تلعب صورتك الذاتية دورًا مهمًا في التواصل مع الآخرين. صورتك الذاتية هي الفكرة التي تكونت عن نفسك على مدار حياتك. هذه الصورة ليست دائما موضوعية. كلما كانت صورتك الذاتية أفضل وأكثر صدقًا ، كان من الأفضل لك تكوين شبكة تناسبك بشكل طبيعي.</p> <p>أجب عن الأسئلة أدناه للتعرف على صورتك الذاتية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• كيف ترى نفسك؟</li> <li>• ما هي صفاتك؟</li> <li>• ما هي حدودك؟</li> <li>• كيف ترى مستقبلك في 3-5 سنوات؟</li> <li>• ما الذي تحتاجه لتحقيق ذلك؟</li> </ul>
3	<p><b>Het ecogram</b> الرسم البياني</p> <p>الرسم البياني هو رسم تخطيطي يمكنك استخدامه لتعيين شبكتك. بالطبع يمكنك أيضًا رسم هذا بطريقة مختلفة إذا كان ذلك يناسبك بشكل أفضل.</p> <p>أنت في منتصف الرسم البياني. البالونات حولها هي شبكتك. البالونات القريبة منك في الجدول هي الأشخاص المقربون منك. البالونات البعيدة هم أشخاص في شبكتك بعيدون. أدخل الأشخاص في شبكتك على البالونات. ليس عليك وضع أي شيء في جميع البالونات. إذا نفذت البالونات ، يمكنك رسمها بنفسك.</p> <p>سهمان يعينان أن لديك علاقة جيدة مع هذا الشخص. يعني الخط المنقط أن علاقتك بهذا الشخص أقل جودة. عندما يسير السهم في كلا الاتجاهين ، يكون الشريط داعمًا.</p>
4	<p><b>De netwerklijst</b> قائمة الشبكات</p> <p><u>Wie zitten er allemaal in je netwerk?</u> من هم جميعًا في شبكتك؟</p> <p>كل شخص لديه شبكة. فكر فقط في عائلتك ، أو أصدقائك ، أو جيرانك ، أو رفاقك في الرياضة أو اللياقة البدنية. ستري أنك تعرف بالفعل الكثير من الناس. الحيلة هي النظر إلى "جهات الاتصال العادية" بأعين "غير عادية". ثم في بعض الأحيان يتبين أن الجار هو جهة اتصال قيمة على الشبكة.</p> <p><u>Waarom wilt u uw netwerk uitbreiden?</u> لماذا تريد توسيع شبكتك؟</p> <p>قبل تعيين شبكتك ، حدد سبب رغبتك في توسيع شبكتك. ماذا تريد أن تحقق به. مع من تريد توسيع شبكتك؟</p> <p><u>Het invullen van de netwerklijst</u> ملء قائمة الشبكة</p> <p>اقرأ الأسئلة بعناية ، واكتب اسم جهة اتصال الشبكة التي تنتمي إلى السؤال أدناه. أولاً تختار المجموعة التي تأتي منها جهة اتصال الشبكة. ثم تقرأ الأسئلة بعناية وتجيب عليها برصيد.</p>
5	<p><b>Oefeningen</b> تمارين</p>

1. أكمل الرسم البياني مع الشخص المسؤول عنك. أدخل الأشخاص في شبكتك على البالونات. ليس عليك وضع أي شيء في جميع البالونات. إذا نفذت البالونات ، يمكنك رسمها بنفسك. ثم ارسم خطوطاً بينك وبين الأشخاص الموجودين في البالونات. يمكنك أيضاً ملء البالونات بالأشخاص أو المنظمات التي لا تربطك بها علاقة بعد ، ولكنك ترغب في ذلك. أنت لا ترسم خطأ بينك وبين هذا البالون.
2. أكمل قائمة الشبكة مع جهة الاتصال الخاصة بك (الملحق 2). استخدم الرسم البياني الخاص بك من الخطوة السابقة.
3. عند الانتهاء من الرسم البياني وقائمة الشبكة ، ناقش هذا الأمر مع الشخص الذي يمكنك الاتصال به. يمكنك أيضاً مناقشة الأمر مع الشخص الذي ترغب في تحسين علاقتك معه أو توسيع الشبكة.
4. راجع قائمة جهات الاتصال الخاصة بك وحدد من ستتصل به أو ترسل بريداً إلكترونياً أولاً لتحديد موعد. من الحكمة أن تبدأ بأشخاص قريبين منك فيما يتعلق بك ويعرفونك جيداً. ثم يمكنك التدريب على إجراء محادثات الشبكة في بيئة مألوفة. الاستفادة من "فتاحات الباب" ؛ الأشخاص الذين يمكنهم فتح الباب على جهة اتصال الشبكة الخاصة بك عن طريق تقديمك أو من خلال منحك الإذن لقول أسمائهم.

## 20. Gebruik maken van de bibliotheek استخدم المكتبة



### Waarom is het belangrijk dat u gebruik kunt maken van een bibliotheek?

#### لماذا من المهم أن تتمكن من استخدام المكتبة؟

يمكنك DVD. إذا كنت تستمتع بالقراءة أو الموسيقى أو الأفلام ، فمن هوائية أن تشتري دائماً أحدث الكتب أو الأقراص المضغوطة أو أقراص استعارة هذه لفترة قصيرة في المكتبة. يمكنك أيضاً زيارة المكتبة للتعرف على جميع أنواع المواد والأنشطة الأخرى.

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- بطاقة مكتبة

### Doel: استهداف

أنت تعرف كيفية استخدام المكتبة وما يمكنك أن تجده وتقله.

### Acties: إجراءات

#### 1. ماذا يمكنك الاتصال بالمكتبة؟

ستجد في المكتبة أكثر من مجرد كتب. ستجد في معظم المكتبات أيضاً كتباً فكاوية ، وكتباً صوتية ، وأقراصاً مضغوطة ، وأقراص ونوتات موسيقية ، والكتب الإلكترونية ، والموسيقى ، والكتب الصوتية ، والصحف ، والمجلات. تحتوي المكتبة أيضاً على DVD مجانية وأجهزة كمبيوتر يمكنك استخدامها وطباعتها ونسخها. بالإضافة إلى ذلك ، عادة ما توجد مجموعة تكامل منفصلة Wi-Fi شبكة حيث يمكنك العثور على مواد لتعلم اللغة الهولندية.

يمكنك استخدام بعض الخدمات فقط عندما تكون عضواً في المكتبة. غالباً ما يكون استخدام المرافق والمجموعة في المكتبة مجاناً ، فلن يكون ذلك ممكناً إلا إذا كان لديك عضوية. الحصول على DVD ولكن إذا كنت ترغب في استعارة كتاب أو قرص مضغوط أو قرص على عضوية يكلف المال. تختلف التكاليف حسب العمر ونوع الاشتراك ويمكن أن تختلف من بلدية إلى أخرى.

#### 2. Hoe vraagt u een bibliotheekpas aan? كيف تتقدم بطلب للحصول على بطاقة المكتبة؟

يمكنك طلب العضوية بطريقتين:

##### 1. In de bibliotheek zelf: 1. في المكتبة نفسها:

- اذهب إلى المكتبة في بلدك.
- أبلغ المكتب وأخبرهم أنك تريد أن تصبح عضواً.
- إذا كنت لا تعرف الاشتراك الذي تريده بعد ، فاطلب الاختلافات وحدد الاختيار.
- املأ المعلومات المطلوبة في استمارة التسجيل.
- سجل بطاقة المكتبة الخاصة بك في المكتب.
- بمجرد اكتمال التسجيل ، يمكنك استعارة المواد على الفور.

##### 2. Online: متصل:

- اذهب إلى الموقع الإلكتروني للمكتبة في بلدك.
- "اضغط على "أصبح عضواً".
- املأ جميع المعلومات المطلوبة واتبع جميع الخطوات. تأكد من أنك تعرف بالفعل الاشتراك الذي ترغب في شرائه. يمكنك العثور على هذه المعلومات على الموقع.
- تقوم بإنشاء كلمة مرور بنفسك. يتيح لك ذلك حجز أو تجديد أو استخدام الكتب الإلكترونية والمواد الأخرى عبر الإنترنت.
- أكمل الدفع. iDeal سيطلب منك الآن الدفع عبر الإنترنت من خلال.

#### 3. Het gebruik van de bibliotheekpas استخدام بطاقة المكتبة

- باستخدام بطاقة المكتبة الوطنية الخاصة بك ، يمكنك استخدام جميع المكتبات المشاركة ، وليس فقط المكتبة في بلدك.
- يمكنك استعارة المواد لفترة زمنية محددة. عادة هذا هو 3 أسابيع. اعتماداً على الاشتراك ونوع المواد التي استعرتها ، يمكنك تمديد المدة إذا كنت ترغب في استعارة العنصر لفترة أطول.
- إعادة المواد المستعارة في الوقت المحدد. إذا فشلت في القيام بذلك ، فسيتم تغريمك لكل عنصر مستعار وفي اليوم الذي يتم إرجاعه فيه بعد فوات الأوان. قد يختلف سعر الغرامة حسب المعدات التي استعرتها. إذا لم يتم دفع الغرامة في الوقت المحدد أو إذا كان المبلغ المستحق مرتفعاً جداً ، فلن تتمكن من استعارة المواد حتى يتم دفع المبلغ المستحق.
- إذا كنت ترغب في إلغاء اشتراكك ، يمكنك القيام بذلك على المكتب في المكتبة أو كتاباً. عادة لا يمكنك إلغاء أول 12 شهراً. يمكنك عادةً إلغاء شهرياً بعد 12 شهراً.

4	<p><b>Het activiteiten aanbod van een bibliotheek</b> مجموعة الأنشطة التي تقدمها المكتبة</p> <p>بالإضافة إلى المجموعة الواسعة من المواد التي يمكنك العثور عليها في المكتبة ، غالبًا ما تنظم المكتبة أنشطة متنوعة لجميع الأعمار. يمكنك معرفة الأنشطة التي يمكن القيام بها في مكتبك بطرق مختلفة</p> <p>في المكتبة نفسها: غالبًا ما يوجد مجلد يحتوي على نظرة عامة على الأنشطة أو توجد ملصقات. يمكنك أيضًا أن تسأل في مكتب المكتبة عن الأنشطة.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• على الموقع: اذهب إلى صفحة عرض الأنشطة.</li> <li>• الإعلانات في الصحف المحلية: يمكن أن يكون هذا إعلانًا عن المكتبة نفسها أو جدول أعمال "خارج" يسرد أيضًا الأنشطة في المكتبة.</li> </ul>
5	<p><b>Oefeningen</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ابحث في الإنترنت عن الموقع الإلكتروني للمكتبة في بلدك. ابحث عن أسعار الاشتراكات المختلفة ، ومدة استعارة شيء ما والأنشطة المدرجة على جدول الأعمال هذا الأسبوع</li> <li>2. قم بزيارة المكتبة مع الشخص الذي يمكنك الاتصال به للحصول على معلومات حول الحصول على اشتراك وحول مجموعة الأنشطة. عند الزيارة ، انظر إلى إمكانيات المواد التي يمكنك استعارتها</li> </ol>

## 21. Gebruikmaken van de wijkcentra استخدام المراكز المجتمعية

Waarom is het belangrijk dat u zelf bij een wijkcentrum langs kunt gaan?

لماذا من المهم أن تتمكن من زيارة مركز مجتمعي بنفسك؟

يوجد في العديد من البلديات مركز مجتمعي مفتوح للسكان المحليين. المركز المجتمعي هو مركز اجتماعات يمكن الوصول إليه مجانًا ويهدف إلى ربط السكان- الصغار والكبار- ببعضهم البعض ومساعدة المواطنين بطريقة يسهل الوصول إليها. من الجيد معرفة ما إذا كان يوجد في بلدتك أيضًا مركز مجتمعي ، حيث يكون هذا وما يمكنك الذهاب إليه من أجل

Benodigheden: الضرورات

واحد مما يلي ( بالترتيب من حيث السهولة / الوصول ):

- كمبيوتر متصل بالإنترنت
- دليل البلدية
- زيارة قاعة المدينة (الفرعية)

Doel: استهداف:

لمعرفة الموقع وعرض أقرب مركز مجتمعي.

Acties: إجراءات

- |   |   |
|---|---|
| 1 | <p>يوجد داخل المركز المجتمعي موظفون يمكنهم تقديم المعلومات والمشورة والدعم في مجالات مختلفة ، مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الرعاية والصحة</li> <li>• الأسرة والعلاقة</li> <li>• العمل والدخل</li> <li>• المعيشة</li> <li>• الأنشطة الترفيهية</li> </ul> <p>تحقق مما إذا كان يوجد في بلدتك مركز مجتمعي ، ومكانه ، ومواعيد ساعات العمل وما هو عرضهم. انتبه بشكل خاص إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المساعدة المقدمة في مختلف المجالات .</li> <li>• الأنشطة المعروضة .</li> <li>• الدورات المقدمة .</li> </ul> |
| 2 | <p>ابحث عن موقع أقرب مركز مجتمعي وانتقل إليه خلال ساعات العمل. على سبيل المثال ، أسأل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• في أي المجالات يمكنهم مساعدتك ؛</li> <li>• جدول النشاط للفترة القادمة .</li> <li>• ما هي الأنشطة والدورات التي يمكنك الوصول إليها ؛</li> <li>• أي تكاليف للأنشطة والدورات التي يمكنك الوصول إليها ؛</li> <li>• مواعيد فتح الأنشطة أو مواعيد بدء الدورات .</li> </ul> <p>إذا لم يكن بالإمكان إبلاغك بهذا الأمر على الفور ، فيرجى تحديد موعد مع أحد موظفي المركز المجتمعي</p>                                     |

Tips نصائح

راجع أيضًا الموضوعات ذات الصلة التالية حسب الاقتضاء:

- العملية 56: استخدام المرافق المجتمعية .
- عملية 83: استخدام خدمات العمل الاجتماعي / الفريق الاجتماعي .

## 22. Lid worden van een vereniging

### كن عضواً في جمعية



Waarom is het belangrijk dat u weet hoe u lid kan worden van een vereniging?

لماذا من المهم معرفة كيف تصبح عضواً في جمعية؟

يوجد العديد من الجمعيات في هولندا. إذا كنت ترغب في القيام بشيء ما في أوقات فراغك، مثل الرياضة أو ممارسة هواية إبداعية أو ممارسة اللغة الهولندية بشكل إضافي أو تعلم شيء آخر، يمكنك أن تصبح عضواً في جمعية. يمكن أن يساعدك الانضمام إلى جمعية أيضاً في الحصول على المزيد من جهات الاتصال الاجتماعية.

Benodigheden: **الضرورات**

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت.
- هاتف مع رصيد.

Doel: **استهداف:**

أنت تعرف كيفية تسجيل نفسك أو أي شخص آخر في جمعية ويمكنك القيام بذلك بشكل مستقل.

Acties: **أجراءات**

1	<p><b>Opzoeken van verenigingen</b> البحث عن الجمعيات</p> <p>يوجد في هولندا أنواع مختلفة من الجمعيات. توجد جمعيات في مجال الرياضة أو الموسيقى أو المسرح أو هوايات إبداعية أخرى. إذا كانت لديك هواية أو اهتمام ترغب في متابعته مع الآخرين، فيمكنك البحث عن الجمعيات القريبة بواسطة Google عن جمعية قريبة منك تناسب ذلك. يمكنك القيام بذلك من خلال البحث في منك.</p>
2	<p><b>Uzelf verdiepen in een vereniging</b> انغمس في جمعية</p> <p>عندما تجد جمعية تعتقد أنها تناسبك، فمن الجيد الخوض أولاً في هذا الارتباط. تمتلك معظم الجمعيات موقعاً على شبكة الإنترنت حيث يمكنك العثور على معلومات.</p> <p>معلومات مهمة يجب معرفتها:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ما هو موقع الجمعية؟ هل هو متاح لي؟</li><li>• هل يمكن أن تصبح عضواً في الجمعية؟ هل لدى الجمعية قيود وصول معينة؟</li><li>• كم مرة ومتى تتم الأنشطة؟</li><li>• ما هو الوقت المتوقع للاستثمار مني؟</li><li>• كم وكما يجب علي أن أدفع؟</li><li>• هل هناك مكان لي؟</li></ul> <p>إذا لم تتمكن من العثور على جميع المعلومات على موقع الويب، فيمكنك الاتصال بالجمعية نفسها. غالباً ما يحتوي موقع الويب على تفاصيل الاتصال، مثل رقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني. عندما تكون قد جمعت معلومات كافية، يمكنك أن تقرر ما إذا كنت تريد تسجيل نفسك أو تسجيل طفلك في الجمعية.</p>
3	<p><b>Aanmelden bij de vereniging</b> سجل مع الجمعية</p> <p>إذا كنت متأكدًا من رغبتك أنت أو طفلك في أن تصبح عضواً في الجمعية، يمكنك التسجيل هناك. غالباً ما يُذكر على الموقع الإلكتروني للجمعية كيفية التسجيل. قد تحتاج إلى الاتصال بنا عن طريق الاتصال أو إرسال بريد إلكتروني، ولكن قد تحتاج أيضاً إلى إكمال نموذج التسجيل عبر الإنترنت.</p>
4	<p><b>Vergoeding تعويضات</b></p> <p>في العديد من البلديات، يوجد في الخدمة الاجتماعية خطة تعويض لذوي الدخل المنخفض الذين ينضمون إلى جمعية. قد تختلف القواعد الخاصة بذلك من بلدية إلى أخرى. لذلك، اتصل بالخدمات الاجتماعية لمعرفة ما إذا كان هناك نظام تعويض في بلديتك وما عليك القيام به لتقديم طلب للحصول عليه. انظر وصف العملية 9 و 79 لمزيد من المعلومات حول هذا.</p> <p>Voor kinderen: <b>للأطفال</b></p> <p>تقدم هذه المنظمات Jeugdfonds Sport en Cultuur أو Stichting Leergeld يمكنك تقديم طلب لطفلك إلى</p>

	مخصصات لممارسة الرياضة والأنشطة الأخرى للأطفال دون سن 18 عامًا. يمكنك أيضًا التقدم إلى هذه المنظمات للحصول على العناصر الضرورية.
5	<b>ممارسة Oefening</b> كتمرين ، ابحث في الإنترنت عن الجمعيات القريبة منك. ربما هناك جمعية تعجبك. تعرف على كيفية التسجيل ، وما هي المعلومات المطلوبة وما هي التكاليف.

## 23. Vrijwilligerswerk vinden البحث عن عمل تطوعي



### Waarom is het belangrijk dat u eventueel vrijwilligerswerk kunt vinden?

#### لماذا من المهم أن تكون قادرًا على العثور على عمل تطوعي؟

يمكن أن يعطي العمل التطوعي معنى ليوئك ، إذا لم يكن لديك عمل مدفوع الأجر ويزيد من شبكتك في هولندا لأنك تتواصل مع متطوعين آخرين ، فهذا يساعد على تحسين لغتك الهولندية ويمكنك اكتساب الخبرة في سوق العمل الهولندي.

### Benodigheden: الضرورات

- كمبيوتر متصل بالإنترنت أو هاتف ذكي
- مواقع العمل للتطوع
- شبكة تواصل اجتماعي

### Doel: استهداف

ابحث عن عمل تطوعي واعثر عليه وتقدم بطلبك بشكل مستقل.

### Acties: إجراءات

1	<b>Zoeken</b> يبحث
	<p>تبدأ بالبحث عن مكان يمكنك فيه القيام بعمل تطوعي. يمكنك التعامل مع هذا بعدة طرق:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يمكنك البحث في الإنترنت عن عمل تطوعي في منطقتك</li><li>• يمكنك أيضًا أن تسأل في شبكتك عما إذا كان أي شخص يعرف أين يمكنك التطوع</li></ul>
2	<b>Solliciteren</b> تطبيق
	<p>عندما تجد مكانًا مناسبًا ، يمكنك الاتصال بهذه المنظمة. يمكنك القيام بذلك عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني ، وبالطبع يمكنك أيضًا زيارة المنظمة لإخبارهم برغبتك في القيام بعمل تطوعي.</p> <p>للتقديم ، اكتب خطاب طلب ، واطلب التحقق من هذه الرسالة مسبقًا من قبل شخص لديه إجابة جيدة في التهجئة والقواعد الهولندية.</p>
3	<b>Een sollicitatiebrief en uw CV</b> خطاب تغطية وسيرتك الذاتية
	<p>إن فرصة حصولك على وظيفة تطوعية على الفور عند أول اتصال هي معدومة تقريبًا. هذا هو السبب في أنه من المهم أن يتمكن الأشخاص من الاحتفاظ بمعلوماتك والعثور عليها مرة أخرى في وقت لاحق ومعرفة ما يمكنك وما تريده.</p> <p>الرسالة</p> <p>تشير فيه إلى ما تبحث عنه ، وما الخبرة التي لديك ولماذا تعتقد أنك مناسب للوظيفة التي تبحث عنها. لا تجعل هذه الرسالة طويلة بلا داع واجعلها ودودة وذات مصداقية. اذكر بإيجاز ما قد يثير اهتمام القارئ لمعرفة وإظهار دوافعك للقيام بالعمل. دون تقديم أي وعود لجعلها أكثر جمالًا. انظر أيضًا وصف العملية 84</p> <p>اكتب أو قم بتعديل الحرف لكل طلب. إن الخطاب المهمل أو المتسخ أو المنسوخ أو العام للغاية يترك انطباعًا سيئًا للغاية. يمكن العثور على نصائح مفيدة حول كيفية كتابة خطاب تغطية على الإنترنت: <a href="https://vragen.infonu.nl/banen/92675-scriptatiebrief-kan-imple-vision.html">https://vragen.infonu.nl/banen/92675-scriptatiebrief-kan-imple-vision.html</a>: على العديد من الأمثلة المجانية لخطابات التطبيق على الإنترنت</p> <p><b>Het Curriculum Vitae (CV) السيرة الذاتية (CV)</b></p> <p>السيرة الذاتية هي ملخص مكتوب وواقعي للمعلومات. من حيث المبدأ ، يمكنك استخدام هذا مرة أخرى لكل تطبيق ويمكن أن يصبح خطاب الغلاف طويلًا للغاية ومعقدًا. تحتوي السيرة الذاتية على لمحة موجزة عن:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• اسمك وعنوانك ومعلومات الاتصال بك وتاريخ ومكان الميلاد.</li><li>• تعليمك (شهادتك) وشهادتك (بما في ذلك السنة التي حصلت عليها فيها).</li><li>• مهاراتك اللغوية (مع الإشارة إلى مدى جودتها: بطلاقة ، معقولة ، بداية).</li><li>• خبرتك في العمل: اسم المنظمة ، الفترة (من / إلى) ، المنصب وما تستلزمه الأنشطة بشكل عام.</li><li>• أي هوايات ذات صلة.</li></ul> <p>انظر أيضًا وصف العملية 77</p> <p>على سبيل <a href="https://www.perfectcv.nl/example-cv">https://www.perfectcv.nl/example-cv</a>: يمكن العثور على العديد من الأمثلة المجانية للسيرة الذاتية على الإنترنت أيضًا على أمثلة / قوالب يمكنك استخدامها Microsoft Word المثال ، يحتوي</p> <p>Let op: انتبه:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• افحص رسالتك وسيرتك الذاتية مقدمًا من قبل شخص يجيد التهجئة والقواعد الهولندية. بعد كل شيء ، لديك فرصة واحدة فقط لترك انطباع أول جيد</li> <li>• غالبًا ما تتلقى المنظمات الكثير من خطابات التقديم. في المقام الأول ، غالبًا ما يتم عرضها لفترة وجيزة فقط. يجب أن تكون رسالتك وسيرتك الذاتية مرتبتين وموثقتين بما فيه الكفاية ، بحيث تجعل القارئ فضوليًا لرغبته حقًا في قراءة رسالتك وسيرتك الذاتية.</li> </ul>
4	<p><b>مقابلة العمل Het sollicitatiegesprek</b></p> <p>يمكنك الاستعداد جيدًا لمقابلة العمل من خلال التدريب عليها مسبقًا مع شخص تعرفه. يمكنك أيضًا نادرًا التأثير على محتوى المحادثة من خلال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الوصول في الموعد!</li> <li>• كيف تقدم نفسك أثناء المقابلة</li> <li>- تأكد من أنك تبدو جيدًا ؛ -</li> <li>- تأكد من معرفتك بالمنظمة (ابحث عن معلومات حول المنظمة على الإنترنت) -</li> <li>• اشرح سبب اختيارك لهذا المنصب.</li> <li>• اعرف و اشرح سبب كونك الشخص المناسب لهذا المنصب.</li> </ul> <p>Let op: انتبه:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لا تقل أنك بارع في شيء ما عندما لا تكون كذلك ، فقد يتم استخدامه ضدك لاحقًا.</li> <li>• لأن كل شركة مختلفة - وبالتالي فإن العمل مختلف - غالبًا ما يكون "من أنت" (أي: دافعك وحرصك على التعلم ورغبتك ومرونتك) أكثر أهمية من "ما يمكنك فعله بالفعل". يتعلق الأمر بما إذا كان الناس على استعداد للاستثمار فيك برغبتهم في تعلم "ماذا". يتم ذلك فقط إذا كان يعتقد أن "من أنت" تقدم فرصًا وأنك تتوي بذل جهد والبقاء هناك لفترة أطول من الوقت.</li> </ul>
5	<p><b>الخلافة De opvolging</b></p> <p>يتقدم معظم الناس ثم ينتظرون لترى ما سيحدث. بالتأكيد إذا كنت قد اتخذت المبادرة لتطبيق نفسك ، فقد يستغرق الانتظار وقتًا طويلاً (جداً) وفرصة أن يظل الناس يتذكرونك أقل وأقل.</p> <p>يمكنك تمييز نفسك بشكل إيجابي عن المتقدمين الآخرين من خلال البقاء على اتصال أو حتى عن طريق الزيارة الشخصية (مرة أخرى) لتذكير المنظمة بأنك (ما زلت) متاحًا وترغب في العمل هناك. هذا يؤكد رغبتك ودوافعك وبميزك (تقريبًا) عن جميع المتقدمين الآخرين. بعد كل شيء ، إنهم يبحثون عن الشخص المناسب الذي يريد حقًا</p>

### نصائح Tips

- لا تستعجل الأمور ، ابحث بعناية عن العمل التطوعي الذي يناسبك حقًا. لا تزداد فرص الحصول على الوظيفة إذا تقدمت للتو لـ "أي شيء وكل شيء" ، بينما يقل دافعك إذا تقدمت بطلب عدة مرات ولم يتم تعيينك
- تحقق أيضًا من مواقع المتطوعين ، مثل
  - [www.vrijwilligerswerk.nl](http://www.vrijwilligerswerk.nl)
  - [www.nlvoorelkaar.nl](http://www.nlvoorelkaar.nl)

## 24. Informele omgangsregels toepassen

### تطبيق قواعد السلوك غير الرسمية



#### Waarom is het belangrijk dat u zelf informele omgangsregels kunt toepassen?

لماذا من المهم أن تتمكن من تطبيق قواعد غير رسمية للاتصال بنفسك؟

يجب على كل مواطن في المجتمع الهولندي أن يتصرف بطريقة معينة تجاه الأشخاص والمنظمات الأخرى. تنشأ القواعد غير الرسمية من العادات والتقاليد. هذه القواعد ليست منصوص عليها في القانون ، لكن المجتمع يتوقع منك الامتثال لها.

#### Benodigheden: الضرورات

- قلم وورقة (لتدوين الملاحظات)
- كمبيوتر أو هاتف محمول متصل بالإنترنت

#### Doel: استهداف

أن يكون لديك معرفة بعدد من القواعد غير الرسمية المهمة التي تنطبق في هولندا ، حتى يتمكنوا من أخذها في الاعتبار.

#### Acties: إجراءات

1	<p><b>Wat zijn informele (omgangs)regels? ما هي قواعد (الاتصال) غير الرسمية؟</b></p> <p>القواعد غير الرسمية هي قواعد تستند إلى العادات والتقاليد. هذه القواعد تقول شيئاً عن السلوك المقبول أو غير المقبول في مجموعة. "معينة"؛ إنه سلوك يسميه معظم الناس في تلك المجموعة "لائق".</p> <p>القواعد غير الرسمية:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• تمثل من قبل الناس دون إكراه ، لأنهم يتفقون بشكل عام مع تلك القواعد ؛</li><li>• يمكنك العثور عليها في كل مكان: في المجتمع ، في الأسرة ، في أرضية العمل ، في المدرسة ، في الجمعيات ، إلخ .</li><li>• لم يتم تدوينها وسيتم عليك اكتشافها عندما تكون جديداً في المجموعة .</li></ul> <p>يتم أيضاً تطبيق القواعد غير الرسمية في كل مجتمع. ستم مناقشة عدد من القواعد غير الرسمية التي تنطبق في بعض المواقف المختلفة في هولندا أدناه.</p>
2	<p><b>Contact met anderen تواصل مع الآخرين</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ينظر المرء إلى الآخر في العين</li><li>• شخص ما يسمح له بالانتهاء</li><li>• ينتظر المرء دوره</li><li>• مصافحة الناس في مقدمة (ليس في زمن كورونا ، ثم نضغط على المرفقين)</li><li>• لا يلمس الناس بعضهم البعض دون داع</li><li>• شاهد فيديو يشرح ذلك بطريقة ممتعة <a href="https://www.abcdaten.nl/#!/ Explain / omgaan-met-elkaar / 38 / stap-11.html">https://www.abcdaten.nl/#!/ Explain / omgaan-met-elkaar / 38 / stap-11.html</a></li></ul>
3	<p><b>Op het werk في العمل</b></p> <p><u>من المهم إلقاء نظرة على الثقافة داخل الشركة / المنظمة التي يعمل بها المرء. قد يكون من الجاسم للغاية ما إذا كنت تشعر بأنك في بيتك هناك</u></p> <p><u>شارك في الأنشطة التي يشارك فيها الزملاء أيضاً. على سبيل المثال: في بعض الشركات / المؤسسات ، من المعتاد تقديم مكافأة في عيد ميلادك.</u></p>
4	<p><b>Verjaardagen أعياد الميلاد</b></p> <p>من المعتاد في هولندا الاحتفال بعيد ميلاد شخص ما. يتم ذلك مع العائلة والأصدقاء والجيران الشخص الذي يحتفل بعيد ميلاده يدعو أهل البيت. يقدم الكعك والحلوى. على عكس العديد من البلدان الأخرى ، الجميع يأخذ قطعة واحدة فقط من المعجنات</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يقدم الضيوف هدية</li><li>• تهنيئ الجميع ، وليس فقط شخص عيد الميلاد</li></ul>
5	<p><b>Bruiloften حفلات الزفاف</b></p> <p>هناك عدد من القواعد التي تنطبق على حفل الزفاف في هولندا:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يرتدي الناس ملابس أنيقة واحتفالية</li><li>• يأخذ الزائر هدية للزوجين في كل مجموعة. يمكن أن يكون هذا أيضاً نقوداً في مظروف</li><li>• غالباً ما يتم التمييز في هولندا بين ضيوف النهار وضيوف المساء. لهذا السبب من المهم أن يقرأ الناس الدعوة بعناية ويذهبوا إلى حفل الزفاف في الوقت المطلوب.</li></ul>

6

**Oefening** ممارسة

ناقش القواعد غير الرسمية مع شخص يعيش في هولندا لبعض الوقت.

- اسأل عن القواعد غير الرسمية التي تنطبق في المجتمع الهولندي ، يعرفه / تعرفها
- اكتب القواعد غير الرسمية الجديدة واصطبها معك إلى الاجتماع التالي.

## 25. Een beroep doen op de woon-verzekering in geval van schade

### تقديم مطالبة للتأمين على المنزل في حالة حدوث ضرر

Waarom is het belangrijk dat u zelf een schade kunt melden bij een verzekerings-maatschappij:  
لماذا من المهم أن يمكنك الإبلاغ عن ضرر بنفسك لشركة التأمين

إذا كان هناك ضرر لمنزلك أو محتوياته بسبب ، على سبيل المثال ، السطو أو تلف المياه أو الحريق ، فيحق لك الحصول على تعويض (دفعة) من التأمين على المنزل.

Benodigheden: الضرورات

- (أورا ، FBTO على سبيل المثال) جدول بوليصة التأمين على منزلك
- كمبيوتر أو هاتف متصل بالإنترنت

Doel: استهداف

أنت تعرف كيفية الإبلاغ عن الأضرار التي لحقت بمنزلك أو محتوياته لشركة تأمين.

Acties: إجراءات

1	عندما تستأجر منزلًا، يمكنك الحصول على تأمين على المنزل. يغطي هذا التأمين الأضرار التي لحقت بمنزلك أو ممتلكاتك المنزلية (أشياء) في منزلك. غالبًا ما يتم الجمع بين هذا التأمين وتأمين المسؤولية المدنية ، والذي تدفع مقابله مبلغًا صغيرًا شهريًا.
2	إذا كان الضرر ناتجًا ، على سبيل المثال ، عن حريق أو سطو أو تلف بالمياه، فقم بالتقاط صور للأماكن في المنزل حيث يكون الضرر مرئيًا. يمكنك استخدام هذا كدليل.
3	أبلغ عن هذا الضرر لشركة التأمين الخاصة بك. يجب عليك البحث عن رقم وثيقتك / رقم التأمين والاحتفاظ بها في متناول اليد.  أ. اتصل بشركة التأمين وتخبرهم بما حدث. سوف تتلقى نموذج مطالبة عن طريق البريد من شركة التأمين املاً نموذج المطالبة بالكامل قدر الإمكان وأرسله إلى شركة التأمين  ب. تقوم بالإبلاغ عن الضرر رقميًا عبر الإنترنت. تقوم بملء استمارة المطالبة على الموقع الإلكتروني لشركة التأمين الخاصة بك.  قد تقوم شركة التأمين الخاصة بك بالتحقيق في الضرر الذي أشرت إليه في النموذج. في بعض الأحيان يأتي شخص من شركة التأمين للنظر في الضرر. لذلك يجب ألا تتخلص من أغراضك التالفة أو تصليحها حتى تبلغك شركة التأمين بما سيتم تعويضه.
4	سيخبرك التأمين بما سيتم تعويضه والمبلغ الذي ستحصل عليه مقابل ذلك.  يمكنك الآن إصلاح الضرر أو شراء سلع جديدة.

Tips نصائح

1. اكتب دائمًا اسم الشخص الذي تحدثت إليه عبر الهاتف ، بما في ذلك التاريخ والوقت.
2. احتفظ بجميع الملاحظات والاتصالات في مكان مادي أو رقمي واحد حتى تتلقى تعويضك.  
وأغلق القضية رسميًا.
3. شاهد مثالاً هنا بمعلومات حول كيفية الإبلاغ عن الضرر.

## 26. Het afsluiten van een uitvaartverzekering أخذ تأمين الجنازة



**Waarom is het belangrijk dat u weet wat een uitvaartverzekering is?**

لماذا من المهم معرفة ما هو تأمين الجنازة؟

الجنازة أو حرق الجثث مكلفة في هولندا. لا تستطيع كل عائلة تحمل هذا

**Benodigheden: الضرورات**

جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت

**Doel: استهداف**

تعرف على تكلفة تأمين الجنازة وما إذا كان من الحكمة بالنسبة لك تأمينها

**Acties: إجراءات**

1	<p><b>Algemeen</b> عموماً</p> <p>التأمين على الجنازة ليس إلزامياً ، ولكن قد يكون من الحكمة أن تأخذ واحدة. غالباً ما تحصل على تأمين جنازة حتى لا يضطر المعالون الباقيون على قيد الحياة إلى دفع التكاليف في حالة الوفاة إذا كان هناك القليل من المدخرات بالطبع ، إذا اخترت عدم الحصول على تأمين جنازة ، فيمكنك / يجب أن تبدأ في الوقت المحدد عن طريق تخصيص أموال كافية لجنازتك. لهذا السبب ، حتى لو كان لديك مدخرات كافية ، فقد يكون من الحكمة أن تحصل على بوليصة تأمين جنازة</p>
2	<p><b>Wat kost een uitvaart? ما هي تكلفة الجنازة؟</b></p> <p>هذا يعتمد على رغباتك وبالطبع يختلف لكل شخص. كما أنه يحدث فرقاً في مكان إقامة الجنازة: في هولندا أو في بلدك الأصلي. هناك بعض أدوات الحساب المتاحة على الإنترنت لمساعدتك في التعرف على التكاليف العالمية. بعض الأمثلة:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="https://www.nibud.nl/consumenten/uitvaartberekenaar/">تكاليف الجنازة في هولندا</a></li><li>• <a href="https://lassurance.nl/islamitische-uitvaart-calculator/">تكاليف الجنازة الإسلامية</a></li></ul>
3	<p><b>Soorten uitvaartverzekering أنواع تأمين الجنازات</b></p> <p>تأتي بوالص التأمين على الجنازة في جميع أنواع المتغيرات ، مع نقيضين هما:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• جنازة مدفوعة الأجر (ضمن خيارات محدودة)</li><li>• مبلغ تأمين ثابت يتم دفعه.</li></ul> <p>عند اختيارك ، ضع في اعتبارك فرصة وجود عناصر غير متوقعة ، مثل العدد المتوقع للزائرين.</p> <p>تعرف على الاحتمالات عبر الإنترنت. مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="https://www.nibud.nl/consumenten/uitvaartverzekering/">https://www.nibud.nl/consumenten/uitvaartverzekering/</a></li><li>• <a href="https://lassurance.nl/waar-begraven-worden/">https://lassurance.nl/waar-begraven-worden/</a> (وبالطبع مقدمو الخدمات الآخرون)</li></ul>

**Tips نصائح**

- في كثير من الأحيان لا يتم سداد جميع التكاليف أو لا يتم تغطية الزيادات في الأسعار (بالكامل)
- معرفة ما إذا كان الادخار خياراً متاحاً لك أيضاً ، لأن التكاليف الشهرية يمكن أن تكون مرتفعة جداً

## 27. Contact leggen met de verhuurder van uw huis

### اتصل بمالك منزلك



**Waarom is het belangrijk dat u zelf contact kunt opnemen met de verhuurder van uw huis? لماذا من المهم أن تتمكن من الاتصال بمالك منزلك بنفسك؟**

عندما تستأجر منزلاً ، قد يكون من الضروري في بعض الأحيان الاتصال بالمالك ، على سبيل المثال في حالة كسر شيء ما في منزلك أو إذا لم تتمكن من دفع الإيجار في الوقت المحدد.

#### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- الذي يحتوي على اتفاقية الإيجار الخاصة بك Nibud مجلد
- مجلد المعلومات الخاص بمالك العقار أو جمعية الإسكان

#### Doel: استهداف

معرفة الحالات التي يمكنك فيها الاتصال بالمالك وكيف يمكنك القيام بذلك

#### Acties: إجراءات

1	<p><b>Wanneer neemt u contact op met uw verhuurder? متى تتصل بالمالك؟</b></p> <p>عندما يكون هناك خطأ ما في منزلك أو إيجارك ، يجب أن تسأل نفسك أولاً بمن يجب عليك الاتصال به لحل المشكلة. حتى لو لم يكن المنزل ملكاً لك ، فأنت مسؤول في عدد من الحالات عن الإدارة وبالتالي أي إصلاحات عند تعطل شيء ما.</p> <p><b>Onderhoud صيانة</b></p> <p>توضح اتفاقية الإيجار الخاصة بك الأمور التي تكون مسؤولاً عنها والأمور التي يتحملها المالك. يوجد كتيب منفصل / نظرة عامة لهذا الغرض. بعض جمعيات الإسكان ليس لديها نسخة ورقية ولكن نسخة رقمية ، يمكنك طلب ذلك على سبيل المثال ، أنت مسؤول عن الصرف الصحي. يجب عليك التأكد من عدم انسداد المجاري. هذا هو الضرر الذي تسببه لنفسك وبالتالي فأنت مسؤول عنه. لكن المالك مسؤول عن الصيانة واسعة النطاق ، على سبيل المثال استبدال النوافذ.</p> <p><b>Huur تأجير</b></p> <p>إذا لم يكن لديك ما يكفي من المال لدفع الإيجار ، فيجب عليك الاتصال بالمالك في أقرب وقت ممكن لتجنب تراكم الديون. انظر وصف العملية 53 لهذا الغرض.</p>
2	<p><b>Hoe neemt u contact op? كيف يمكنك الاتصال؟</b></p> <p>إذا كانت هناك مشكلة في منزلك أو إيجارك ، فيمكنك الاتصال بالمالك بعدة طرق.</p> <p><b>Langsgaan عابراً</b></p> <p>يمكنك الذهاب إلى مكتب المالك. إذا لم يكن المكتب بعيداً عن منزلك وكنت أكثر راحة في شرح المشكلة ، فقد يكون هذا مفيداً للغاية. يرجى الاستفسار أولاً عما إذا كنت بحاجة إلى تحديد موعد أو ما إذا كان هناك خيار للحضور ، ومتى يكون المكتب مفتوحاً لذلك.</p> <p><b>Bellen يتصل</b></p> <p>غالباً ما يكون الاتصال هو أسرع طريقة للتحدث إلى شخص ما مباشرةً لمناقشة مشكلتك. على سبيل المثال ، إذا تم كسر شيء ما في منزلك ، فيمكن استدعاء الخدمة الفنية على الفور إذا كان المالك مسؤولاً عن الإصلاح. ومع ذلك ، قد لا يكون الشخص الذي تحتاجه موجوداً في ذلك الوقت وقد تحتاج إلى الاتصال به كثيرًا قبل أن تتمكن من التحدث إلى الشخص المناسب واتخاذ الإجراء المناسب.</p> <p><b>E-mail بريد إلكتروني</b></p> <p>يمكنك أيضاً إرسال سؤالك أو مشكلتك إلى المالك عن طريق البريد الإلكتروني. إذا وجدت صعوبة في قول ذلك شخصياً ، فيمكنك شرحه كتابياً في رسالة بريد إلكتروني. قد يستغرق الأمر بضعة أيام (أو حتى أكثر) قبل أن تحصل على رد.</p>
3	<p><b>Oefeningen تمارين</b></p> <p>1. وضح ما إذا كنت ستصل بالمالك أو بشخص آخر في السيناريوهات أدناه. استخدم عقد الإيجار الخاص بك لهذا إذا لم تكن متأكدًا.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• أنت تتحرك وتريد إلغاء الإيجار</li><li>• تطاير السياج في حديقتك ويلزم إصلاحه</li><li>• تسرب الصنبور في مطبخك</li><li>• كان هناك القليل من المال في حسابك ، لذلك لم يتم خصم إيجار هذا الشهر</li></ul>

• غلاية التدفئة المركزية لا تعمل ولا يوجد لديك الآن ماء ساخن وتدفئة

2. اختر أحد السيناريوهات من التمرين 1 الذي ستتصل بمالك العقار من أجله. تدرب على هذه المحادثة مع مشرفك.

## 28. Rechten en plichten als huurder

### حقوق وواجبات المستأجر



#### Waarom is het belangrijk dat u uw rechten en plichten als huurder kent?

##### لماذا من المهم أن تعرف حقوقك والتزاماتك كمستأجر؟

إذا كنت تستأجر منزلًا ، يمكنك استخدام منزل مملوك لشخص آخر. أنت تدفع مبلغًا شهريًا مقابل ذلك ، لكن هذا لا يعني أنه يمكنك فعل كل ما تريد بهذا المنزل. يحق لك الحصول على خدمات معينة من المالك. من خلال معرفة الحقوق والالتزامات المتعلقة باستئجار منزل ، فإنك تمنع المشاكل وتزيد من استمتاعك بالحياة.

#### Benodigheden: الضرورات

- اتفاقية الإيجار الخاصة بك
- مجلد المعلومات الذي تلقينته من جمعية الإسكان

#### Doel: استهداف

فهم القواعد التي تنطبق عند استئجار عقار

#### Acties: إجراءات

##### 1 Uw plichten واجباتكم

###### De huur op tijd betalen. دفع الإيجار في الوقت المحدد.

عقد الإيجار الخاص بك هو اتفاقية لاستئجار منزل مقابل إيجار شهري ثابت التاريخ الذي تدفع فيه هذا المبلغ هو نفسه كل شهر ومذكور أيضًا في عقد الإيجار الخاص بك. إذا لم تدفع إيجارك في الوقت المحدد ، فقد تواجه مشكلات خطيرة مع المؤجر.

ملاحظة 1: الدفع في الوقت المحدد يعني أن أموالك ستكون في الحساب المصرفي للعميل قبل التاريخ المتفق عليه دولة المالك.

ملاحظة 2: من حيث المبدأ ، يتم زيادة مبلغ الإيجار المتفق عليه سنويًا في 1 يوليو على أساس الرقم القياسي على أساس زيادة تكلفة المعيشة الرسمية.

###### De woning als een goed huurder gebruiken. استخدم العقار كمستأجر جيد.

بالإضافة إلى دفع الإيجار ، يتعين عليك أنت ورفاقك في السكن وزوارك التصرف كما يليق بمستأجر جيد. على سبيل المثال:

- لا يجوز لك أن تسبب أي إزعاج. ليس من حيث الصوت ، ولكن ليس حول المنزل أيضًا.
- لا يجوز استخدام المنزل إلا للغرض الذي صُمم من أجله.
- لا يُسمح لك ببساطة بالتجديد أو الإزالة أو ما إلى ذلك. وهذا يتطلب إذنًا كتابيًا من المالك وعادة ما يجب عليك إما ترك هذه التغييرات في مكانها أو إزالتها على نفقتك الخاصة عند مغادرة المنزل.

إذا لم تتصرف أنت وزملائك في المنزل وزوارك بشكل صحيح ، فقد يكون ذلك سببًا يدفع المالك لإنهاء عقد الإيجار. يشكل هذا سببًا للإبهاء المشار إليه في القانون لحل أو إنهاء عقد الإيجار.

###### De woning onderhouden. حافظ على المنزل.

- الصيانة اليومية الصغيرة ، مثل التنظيف والتعديلات الفنية الطفيفة ، ومعالجة أو منع الأعطال والإصلاحات.
- تتكفل بإصلاحات الأضرار التي سببتها لنفسك.
- يجب عليك أيضًا منح المالك حق الوصول إلى منزلك المستأجر في وقت متفق عليه إذا كان المالك يحتاج أو يريد إجراء صيانة أو إصلاحات في منزلك. التفاصيل الدقيقة عادة ما تكون في عقد الإيجار.

##### 2 Uw rechten حقوقك

###### De verhuurder moet de woning ter beschikking stellen. يجب على المالك إتاحة المنزل.

يمنحك المالك مفاتيح المنزل ولا يُسمح له بدخول منزلك دون إذنك.

###### Huurbescherming حماية الإيجار

لا يمكن للمالك ببساطة إنهاء عقد الإيجار. لذلك لا يمكن طردك من عقارك المستأجر دون سبب وجيه ، طالما أنك تدفع الإيجار الكامل في الوقت المحدد ولا تسبب أي إزعاج. إذا كنت لا توافق على إنهاء عقد الإيجار من قبل المستأجر ، فيجب أن يكون لدى المالك أمر من المحكمة لإنهاء عقد الإيجار وبالتالي يكون قادرًا على إخلائك أو طردك.

	<p><b>De verhuurder moet de woning onderhouden</b> يجب على المالك صيانة العقار يتولى المالك أعمال الصيانة والإصلاحات الرئيسية لهيكل بناء المنزل. على سبيل المثال ، يكون تسرب أو إصلاح إمداد الماء الساخن المكسور على حساب المالك.</p> <p><b>Woongenot:</b> متعة العيش</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De verhuurder moet de huurder rustig woongenot verschaffen. Als huurder van woonruimte hebt u daar recht op. Het is dan ook een hoofdverplichting van de verhuurder om voor rustig woongenot voor de huurder te zorgen.</li> <li>• De verhuurder moet de privacy van de huurder respecteren. De verhuurder kan bijvoorbeeld niet zomaar onaangekondigd uw woning betreden. Alleen indien er sprake is van een noodsituatie, zoals een calamiteit, kan dit gebeuren.</li> </ul>
	<p><b>Voorbeeldvragen</b> عينة الأسئلة</p> <p>1. تأخرت يوماً ما عن دفع الإيجار. هذا هو مشكلة؟ الإجابة: نعم ، لديك حالياً متأخرات إيجار. عادةً ما يرسل المالك أولاً تنكيماً لإعطائك الفرصة لدفع الإيجار المتأخر. إذا لم يحدث ذلك ، فسيقوم المالك بإشراك وكالة تحصيل. إذا قام المالك ، كما يطلق عليه ، "بتسليم" المطالبة (نقلها إلى وكالة تحصيل) ، فغالباً ما يتم تضمين التكاليف المرتفعة. إذا لم يتم سداد متأخرات الإيجار + التحصيل ، يمكن للقاضي أن يقرر في الحالة القصوى أنه سيتم طردك من المنزل.</p> <p>2. في منزل مستأجر منذ سنوات. انه يحب ذلك. من ناحية أخرى ، فإن الجيران أقل سعادة لأن تسفاي يعيش في المنزل المجاور. يتسبب في Tesfay يعيش إزعاج على شكل موسيقى صاخبة وأحياناً تكون قفلة في المنزل عند الساعة الثانية صباحاً. تنمو الأعشاب الضارة في الحديقة في جميع الاتجاهات وهي بالفعل فوق سياج الجيران. هل هناك إيجار سيء؟ الجواب: نعم ، يتسبب تسفاي في إزعاج الجيران.</p>

<p><b>Tips</b> نصائح</p>	<p>قائمة بالأسئلة والأجوبة حول <a href="https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/huurwoning/vragen-en-antwoord">https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/huurwoning/vragen-en-antwoord</a> ستجد على منزل مؤجر</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عرض اتفاقية الإيجار مع مشرفك. هل يمكنك العثور على الاتفاقيات الخاصة بدفعات الإيجار والإيجار الجيد؟</li> <li>• <a href="https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/huurwoning/vragen-en-antwoord/Maintenance-huurwoning">https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/huurwoning/vragen-en-antwoord / Maintenance-huurwoning.</a> تتوفر قائمة واسعة من أعمال الصيانة على</li> </ul>
--------------------------	---

## 29. Aanpassen aan uw woonomgeving

### تكيف مع بيئتك المعيشية



**Waarom is het belangrijk dat u zich, binnen het redelijke, weet aan te passen aan uw woonomgeving? لماذا من المهم أن تكون قادرًا على التكيف ، في حدود المعقول ، مع بيئتك المعيشية؟**

بصفتك مقيمًا ، فأنت جزء من مجتمع ومجتمع سكني. هذا هو السبب في أنه من الجيد أن تكون جازًا جيدًا. أنت تشارك في الحي. هذا ممتع لك ولجيرانك أيضًا. يمكنك أن تتوقع نفس الشيء من جيرانك.

#### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت (انظر النصائح)
- مجلد المعلومات الخاص بجمعية الإسكان (إن وجد)

#### Doel: استهداف

إدراك دورك في توفير بيئة معيشية جيدة في بيئتك المعيشية ، بحيث يمكنك أنت وجيرانك العيش بشكل مريح.

#### Acties: إجراءات

1	<p><b>De wensen in/van uw woonomgeving</b> الرغبات في / من بيئتك المعيشية</p> <p>ناقش مع مشرفك:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ما هي القواعد العامة لبيئتك المعيشية المباشرة ؛</li><li>• ما إذا كانت هناك قواعد خاصة لمنزلك وبيئتك المعيشية ، مثل ، على سبيل المثال ، استخدام المصاعد ، واستخدام المناطق المشتركة داخل وخارج المبنى ، ومواقف السيارات ، والقمامة ، وما إلى ذلك ؛</li><li>• ما هي رغباتك لبيئتك المعيشية</li></ul> <p>ما الذي يلفت انتباهك بشأن ما هو شائع في منطقتك؟</p>
2	<p><b>Verantwoordelijkheden</b> المسؤوليات</p> <p>ناقش مع مشرفك المسؤوليات:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• أنت كمقيم</li><li>• لديك جميع المقيمين في منطقتك</li><li>• يمكنك أن تتوقع من المقيمين الآخرين في بيئتك المعيشية</li></ul>
3	<p><b>Oefening</b> ممارسة</p> <p>ستقيم حفلة السبت المقبل. تدرّب على محادثة مع جيرانك حول هذا الأمر مع مشرفك.</p>

#### Tips نصائح

بعض المواقع الشيقة التي تحتوي على معلومات لك:

- معلومات حول (إبرام) اتفاقيات الإسكان: <https://www.mozaiekwonen.nl/ik-ben-huurder/leef Availability / woonafpraak>.
- ممًا لحياة ممتعة: <https://youtu.be/Lc3KnMEmliv>
- تحسين متعة الحياة: <https://mball.nl/toename-complexe-roken-woonoverlast>

## 30. Afval scheiden فصل النفايات



لماذا من المهم أن تتمكن من فصل نفاياتك؟  
في هولندا ، يتم فصل النفايات لأنها أفضل للعالم والطبيعة. يضمن فصل النفايات إمكانية إعادة استخدام العناصر في صنع منتجات جديدة. إذا لم تفعل ذلك بشكل صحيح ، يمكن تغريمك

### Benodigheden: الضرورات

معرفة معايير فرز النفايات

### Doel: استهداف

تعرف على أي نفايات تنتمي إلى أي منها

### Acties: إجراءات

1	<p><b>Soorten afval أنواع النفايات</b></p> <p><b>Plastic afval النفايات البلاستيكية</b> أي شيء مصنوع من البلاستيك أو يحتوي على البلاستيك - على سبيل المثال:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• بدلات الشرب</li><li>• الزجاجات البلاستيكية (الحليب والماء والمشروبات الغازية).</li><li>• الأنايب (الجل ، معجون الأسنان)</li><li>• الزجاجات (المنظفات ، الشامبو)</li><li>• الأكياس البلاستيكية والأكياس</li><li>• اعصر الزجاجات (الصلصة ، الزيت).</li><li>• أكواب (زبادي ، آيس كريم)</li><li>• أكواب (زبدة)</li><li>• نغطة</li><li>• علب</li><li>• التعبئة والتغليف (اللحوم والجبن)</li><li>• علب المشروبات</li></ul> <p><b>Groente-, fruit- en tuinafval (GFT) نفايات الخضار والفاكهة والحدائق (VGF)</b> بالإضافة إلى نفايات الخضار والفاكهة والحدائق ، يشمل ذلك أيضًا المنتجات الطبيعية (المتبقية) الأخرى مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• تقشير الفواكه والخضروات.</li><li>• نشارة الخشب</li><li>• قشر البيض.</li><li>• بقايا الطعام</li><li>• أكياس الشاي وفلاتر القهوة.</li><li>• الزهور والنباتات</li></ul> <p><b>Papier en karton الورق والكرتون</b> كل شيء مصنوع من ورق أو كرتون (تنظيف) مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• الصحف</li><li>• ورق الكتابة</li><li>• منشورات</li><li>• ورق تغليف الهدايا</li><li>• المجلات.</li><li>• عبوات كرتون (تنظيف)</li><li>• كتب</li><li>• كتب</li></ul> <p><b>Glas زجاج</b> زجاج العبوات ، مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• زجاج الحمام: برطمانات كريمية وزجاجات عطر</li><li>• كؤوس المشروبات: زجاجات النبيذ وزجاجات البيرة وزجاجات العصير</li><li>• زجاج المطبخ: برطمانات وزجاجات</li></ul> <p><b>Restafval النفايات المتبقية</b> النفايات التي لا يمكن فصلها والتي يتم حرقها في نهاية المطاف.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• أقراص مضغوطة DVD ورق متسخ (علب بيتزا)</li><li>• أشربة فيديو وأقراص</li><li>• أكواب الشرب المكسورة.</li><li>• عبوات وأكياس رقائق البطاطس</li><li>• كس الأوساخ.</li><li>• تغليف رقائق معدنية</li><li>• فضلات الحمام (مسحات قطنية ، مناديل صحية).</li><li>• فضلات القطط</li></ul> <p><b>Chemisch afval نفايات كيميائية</b> يجب عليك تسليم هذا بشكل منفصل في مواقع خاصة</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• البطاريات</li><li>• المصابيح الموفرة للطاقة والمصابيح الموفرة للطاقة</li><li>• الأدوية</li><li>• أنابيب الفلورسنت.</li><li>• إبر الحقن</li><li>• آلة فك السوائل بالوعة</li><li>• منتجات الطلاء</li><li>• البنزين</li></ul>
---	--

	<p>زيت المصباح. • فلاتر الزيت</p> <p><u>Grof vuil الأوساخ الخشنة</u>  يتعلق هذا بجميع النفايات التي لا يمكن وضعها في إحدى حاويات النفايات مع النفايات الأخرى بشكل معقول. مثل</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• أثاث قديم</li> <li>• دراجات</li> <li>• الخشب</li> <li>• الأجهزة الكهربائية</li> <li>• المراتب</li> </ul>
2	<p><b>كيف وأين أفضل النفايات؟ Hoe en waar scheid ik het afval?</b></p> <p>هذا يعتمد على البلدية التي تعيش فيها. عادة ما يكون هناك</p> <p><u>Kunststof vuilcontainers die u bij uw huis bewaart.</u> حاويات القمامة البلاستيكية التي تحتفظ بها بالقرب من منزلك. يشير لون الحاوية أو غطاء الحاوية إلى نوع النفايات التي يمكن وضعها في تلك الحاوية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>البرتقال:</u> نفايات بلاستيكية</li> <li>• <u>الأخضر:</u> الخضار والفواكه والحدائق</li> <li>• <u>الأزرق:</u> ورق وكرتون</li> <li>• <u>الأسود:</u> النفايات المتبقية</li> </ul> <p>حاويات نفايات تحت الأرض أو فوق الأرض في أماكن معينة على الطريق العام. هنا أيضًا ، يشير لون الحاوية أو الغطاء إلى المكان الذي يجب أن يذهب إليه. خلاف ذلك يتم تمييزها بوضوح بالأحرف.</p>
	<p><b>كيف يتم جمع النفايات أو إعادتها؟ Hoe wordt het afval opgehaald of ingeleverd?</b></p> <p><u>Kunststof vuilcontainers</u> حاويات النفايات البلاستيكية  يتم إفرانها بانتظام. هذا يختلف من بلدية. استشر تقويم النفايات الخاص ببلديتك لهذا الغرض</p> <p><u>Ondergrondse of bovengrondse vuilcontainers</u> حاويات النفايات تحت الأرض أو فوقها  هنا لا يكون وقت الاستلام مناسبًا لك. ومع ذلك ، في الوقت الذي سيتم فيه إفران هذه الحاويات تقريبًا ، قد تواجه حالة امتلاء الحاويات ولا يمكن وضع أي شيء آخر فيها. في معظم البلديات ، يمكنك وضع أكياس قمامة رمادية مغلقة بجوار الحاوية. للتأكد ، استفسر عن الظروف في بلديتك لتجنب الغرامات</p> <p><u>Glasafval</u> نفايات الزجاج  اجمع كل الزجاجات والبرطمانات الفارغة في كيس أو صندوق كبير واصطحبها إلى الحاوية الزجاجية بين الحين والآخر. يوجد في كل بلدية العديد من الحاويات الزجاجية حيث يمكنك إلقاء الزجاج ، غالبًا بالقرب من سوبر ماركت أو مركز تسوق</p> <p><u>Restafval</u> النفايات المتبقية  تقوم بفصل النفايات المتبقية في أكياس القمامة ، ثم تضعها في حاوية النفايات الرمادية على الطريق أو في / بالقرب من حاويات التجميع ذات الصلة</p> <p><u>Chemische Afval</u> نفايات كيميائية  يمكن عادة إعادة البطاريات والمصابيح إلى السوبر ماركت في حاوية خاصة  يمكن نقل النفايات الكيميائية الأخرى إلى الحديقة البيئية البلدية أو إلى نقاط التجميع الخاصة. استشر تقويم النفايات الخاص بك لهذا الغرض</p> <p><u>Grofvuil</u> النفايات ذات الحجم الكبير  لكل بلدية مكان يمكن جلب هذه النفايات إليه. بالإضافة إلى ذلك ، من الممكن في العديد من البلديات تحديد موعد لجمع النفايات كبيرة الحجم.</p> <p>ملاحظة: لا تضع أبدًا الأدوات المنزلية في الشارع إذا لم تعد بحاجة إليها. يمكنك تغريمك على هذا</p>

## 32. Meterstanden aflezen en doorgeven

### اقرأ وقم بتمرير قراءات العداد



#### Waarom is het belangrijk dat u uw meterstanden kunt aflezen en doorgeven?

##### لماذا من المهم أن تتمكن من قراءة قراءات العداد وتمريرها؟

يستخدم كل منزل الغاز والكهرباء والمياه. من أجل قياس وتسوية الاستهلاك لكل منزل ، تم تجهيز كل منزل بمقاييس مختلفة. عادة ما يتعين عليك التحقق من قراءات العدادات هذه وتمريرها سنويًا ، وبعد ذلك ستتلقى بيانًا سنويًا.

#### Benodigheden: الضرورات

جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت

#### Doel: استهداف

أنت تعرف العدادات التي لديك ، وما الغرض منها ، وكيف يمكنك قراءتها ونقلها.

#### Acties: إجراءات

1	<b>Waar vind u de meters</b> أين يمكنك أن تجد العدادات توضع العدادات دائمًا في المكان الذي يدخل فيه أنبوب ذلك المرفق إلى منزلك. عادة ما يكون هذا في ما يسمى بخزانة العداد عند بابك الأمامي ، وأحيانًا توجد العدادات أسفل فتحة عند الباب الأمامي.
2	<b>Wat is uw verbruik</b> ما هو استهلاكك • يتم تحديد استهلاكك خلال فترة معينة على أساس قراءة العداد مطروحًا منها قراءة العداد السابقة. • يظهر استهلاك الغاز بالمتر المكعب. • يظهر استهلاك الكهرباء بالكيلوواط ساعة. (كيلووات في ساعة وحدة كهربائية) • يظهر استهلاك المياه بالمتر المكعب (1 م 3 = 1000 لتر)
3	<b>Het aflezen van de meters</b> قراءة العدادات <b>Gasmeter</b> عداد غاز يوجد صف من الأرقام على عداد الغاز. يمكنك تمرير الأرقام التي تظهر باللون الأبيض فقط ، وليس الأرقام باللون الأحمر. <b>Elektriciteitsmeter</b> عداد كهرباء بأرقام. هذا له علاقة بتسجيل الاستهلاك في فترة زمنية معينة. على (I و II) أو صفيين (I) على عداد الكهرباء ، ستري صفًا واحدًا سبيل المثال ، في العديد من المناطق يكون من الأرخص استخدام الكهرباء في الليل بدلًا من النهار. هذه الأوقات مفيدة لك لمعرفة الأشياء التي تستهلك الكثير من الطاقة ، مثل غسل الملابس أو شحن درجتك الكهربائية أو السيارة. إذا كان لديك صفان من الأرقام ، فقدم دائمًا قراءتي العداد. يمكنك تمرير الأرقام باللون الأبيض فقط ، وليس الأرقام باللون الأحمر. <b>Watermeter</b> عداد مياه يوجد صف من الأرقام على عداد المياه. يمكنك فقط تمرير الأرقام باللون الأسود. لا تحتاج إلى تمرير الأرقام في المنطقة الحمراء
4	<b>Het kiezen van een leverancier</b> اختيار المورد إذا تم تخصيص منزل لك ، فيجب عليك اختيار مورد للغاز والكهرباء ، ربما مع مشرفك. في بعض الأحيان يتم تحديد المورد مسبقًا من قبل جمعية الإسكان التي تستأجر المنزل منها. على الرغم من أن الغاز والكهرباء لجميع الموردين يأتيون من خلال نفس الأنابيب ، إلا أن مقدار تكاليف التوصيل التي يمكن أن تختلف لكل مورد ، حتى لو لم يكن هناك اختلاف في الجودة بالنسبة لك. لذلك يجدر إلقاء نظرة فاحصة على المورد الذي تختاره. إليك مواقع الويب التي يمكن أن تساعدك في ذلك. انظر ، على سبيل المثال <a href="https://www.energiebalans.nl/">https://www.energiebalans.nl/</a> انتبه: Let op: 1. قد يكون من المفيد مقارنة معدلات الموردين المختلفين على أساس سنوي. في بعض الأحيان ، يوفر "العرض الترحيبي" للسنة الأولى التي يكون فيها شخص ما عميلًا نفوذًا. 2. يمكن لبائعي الطاقة أن يكونوا عدوانيين للغاية ؛ سواء عن طريق الهاتف أو عند الباب. يجعلونك سعيدًا بمدخرات ضخمة يمكنك تحقيقها. ومع ذلك ، من الناحية العملية ، فإن هذه المعلومات تكاد تكون غير صحيحة أبدًا ، لأنها تستند إلى بيانات وطنية أو إقليمية عامة ، إذا أبرمت عقدًا معها ، فهي دائمًا مختلفة - اقرأ: أقل ملاءمة ، أو حتى أكثر تكلفة. لذلك لا تغري من قبل مبيعات

5	<p><b>Het doorgeven van de meterstanden</b> تمرير قراءات العداد</p> <p>في اليوم الذي تتلقى فيه مفتاح منزلك ، يجب عليك تدوين جميع قراءات العداد ، حتى تعرف ما كانت القراءة الأولية للعدادات في اليوم الذي تلقت فيه المفتاح. بعد كل شيء ، لا تريد الدفع مقابل استهلاك الشاغل السابق.</p> <p>على موقع الويب الخاص بالمورد الذي اخترته ، يمكنك معرفة كيفية ومكان تقديم قراءات العداد يتم تركيب عداد ذكي في بعض المنازل. هذا يسمح للمورد الخاص بك بقراءة قراءات عدادات الغاز والكهرباء من مسافة بعيدة. هذا يعني أنك لم تعد مضطراً لتقديم قراءات العداد بنفسك. سوف تتلقى بعد ذلك بشكل منتظم نظرة عامة عن طريق البريد الإلكتروني مع استهلاكك.</p>
6	<p><b>De jaarlijkse afrekening</b> التسوية السنوية</p> <p>في السنة الأولى التي تعيش فيها في منزل ، يقدر المورد استهلاكك المتوقع بناءً على متوسطات معينة. يؤدي هذا التقدير إلى تحديد الدفعة المقدمة التي يتعين عليك دفعها شهرياً ، بغض النظر عن استهلاكك الفعلي.</p> <p>مرة واحدة في السنة ، تتم مقارنة استهلاكك الفعلي مع الاستهلاك النظري. لهذا ، يتم تسجيل قراءات العداد ، بحيث يمكن للمورد حساب مقدار الاستهلاك منذ القياس السابق. اعتماداً على المورد الخاص بك:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ستلقى بريداً إلكترونياً أو خطاباً يشتمل على تعليمات لأخذ قراءة العداد وتميرها ؛</li> <li>• يمكن للمورد الخاص بك قراءة قراءات العدادات للغاز والكهرباء من مسافة بعيدة.</li> </ul> <p>ستلقى دائماً تأكيداً ونظرة عامة ومواصفات مع استهلاكك عن طريق البريد الإلكتروني.</p> <p>يقوم المورد بمقارنة تكاليف استهلاكك الفعلي مع الاستهلاك النظري للسلفة الشهرية المحددة لك.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إذا كنت قد استخدمت أقل مما كانت تستند إليه السلفة ، فستسترد أموالك ؛</li> <li>• إذا كنت قد استخدمت أكثر مما كانت تستند إليه السلفة ، فيجب عليك دفع مبلغ إضافي.</li> </ul> <p>يتم تحديد مبلغ السلفة الشهرية سنوياً على أساس التسوية. ليس لديك أنت أو المورد أي مصلحة في الاضطرار إلى الدفع أو استرداد الكثير من المال. لذلك ، سوف يسعى المورد لتحديد المبلغ المقدم بشكل عادل قدر الإمكان.</p>

# 33. Omgaan met rook- of koolmonoxidemelder

## التعامل مع أجهزة إنذار الدخان أو أول أكسيد الكربون

Waarom is het belangrijk dat u kunt omgaan met een rook- en koolmonoxidemelder ?

لماذا من المهم أن تكون قادرًا على التعامل مع كاشف الدخان وأول أكسيد الكربون؟

من المهم اعتمادًا على منزلك أن يكون لديك واحد أو أكثر من أجهزة الكشف عن الدخان وكاشف أول أكسيد الكربون في منزلك. الصوت يحذرك في حالة نشوب حريق أو وجود مواد خطيرة بالمنزل

**Benodigheden: الضرورات**

- كتيبات للكاشفات الموجودة في منزلك
- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت (إذا لم يكن لديك أدلة استخدام)

**Doel: استهداف**

تعرف على ما هو إنذار الدخان وإنذار أول أكسيد الكربون ، وكيف يعملان وماذا تفعل إذا انطلق أحدهما

**Acties: إجراءات**

1 **De verschillende type melders أنواع أجهزة الكشف المختلفة**

**Een rookmelder كاشف دخان**

كاشف الدخان (يسمى أيضًا كاشف الحريق) هو جهاز يصدر إنذارًا عندما يكتشف جزيئات الدخان التي قد تشير إلى نشوب حريق. عادة ما يكون كاشف الدخان جهازًا قائمًا بذاته ، ولكن يمكن أيضًا توصيله بنظام إنذار الحريق المركزي. اعتمادًا على حجم منزلك ، سيكون لديك (تريد) واحدًا أو أكثر من أجهزة الكشف عن الدخان.

ملاحظة: إذا كان كاشف (كاشفات) الدخان الخاص بك يعمل بالبطاريات ، فيجب عليك استبدالها بانتظام - سنويًا تقريبًا. سيصدر الجهاز بعد ذلك صوتًا منتظمًا لتحذيرك من أن البطارية بحاجة إلى الاستبدال.

**Een koolmonoxidemelder كاشف أول أكسيد الكربون**

أول أكسيد الكربون هو غاز لا يمكنك شمه أو رؤيته ويمكن أن يحدث ، على سبيل المثال ، إذا كان هناك تسرب (غاز) في مصدر الماء الساخن الخاص بك. إذا استنشقت هذا ، فقد يكون له عواقب جسدية خطيرة وقد يؤدي إلى الموت.

يحتوي على مستشعرات تطلق إنذارًا بعد (CO) كاشف أول أكسيد الكربون هو جهاز يمكنه الكشف عن أول أكسيد الكربون قياس زيادة تركيز الغاز. تعمل الكواشف على 230 فولت ، بطارية قلبية أو بطاريات ليثيوم.

يرجى ملاحظة: إذا كان كاشف أول أكسيد الكربون الخاص بك يعمل بالبطاريات ، فيجب عليك استبداله بانتظام - مرة واحدة في السنة تقريبًا. سيصدر الجهاز بعد ذلك صوتًا منتظمًا لتحذيرك من أن البطارية بحاجة إلى الاستبدال.

2 **Waar plaatst u rookmelder(s)**

**أين تضع كاشف (كاشفات) الدخان؟**

**Rookmelders laten je niet stikken!**

1. Ploots in elke kamer een rookmelder.
2. In de badkamer, de keuken en de garage is er te veel kans op vals alarm. Voorzie daarom een rookmelder in de omgeving van deze plaatsen.
3. Installeer de rookmelders volgens de voorschriften van de fabrikant.
4. Test je rookmelders één keer per maand door op de testknop te drukken.
5. Houd je rookmelders stofvrij.
6. Vervang de rookmelders om de 10 jaar.
7. Maak een vluchtplan. Bij brand heb je maar 3 minuten om buiten te raken.

Meer info vind je op [www.speelnietmetvuur.be](http://www.speelnietmetvuur.be)

FOD Binnenlandse Zaken  
Rijmense Directie Veiligheid en Preventie  
Waterloolaan 75 T 02 557 33 99  
1000 Brussel F 02 557 33 67

ibz | [www.ibz.be](http://www.ibz.be)

3	<p><b>Wat te doen wanneer de brandmelder afgaat</b> ماذا تفعل عندما ينطلق إنذار الحريق</p> <p>معرفة ما إذا كان إنذارًا حقيقيًا أم كاذبًا.</p> <p>في حالة وجود إنذار خاطئ: أعد ضبط الكاشف.</p> <p>في حالة وجود إنذار حريق حقيقي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• معرفة ما إذا كان يمكنك إطفاء الحريق بنفسك ، أكثر أو أقل بسهولة ، دون تعريض نفسك أو الآخرين للخطر .</li> <li>- إذا كان الأمر كذلك ، فتتحقق بعناية مما إذا كان الحريق قد انطفأ تمامًا -</li> <li>- إذا كان ما اشتعل في النار ساخنًا أو انبعث منه دخان ، فضعه في الخارج بحذر حتى يسخن / يبرد و / أو اختفى الدخان</li> <li>- افتح النوافذ إذا لزم الأمر للسماح بدخول الهواء النقي إلى المنزل -</li> <li>• إذا لم تتمكن من إطفاء الحريق بنفسك بسهولة :       <ul style="list-style-type: none"> <li>- حذر السكان الآخرين واحصل على سلامتك أنت وهم -</li> <li>- اتصل برقم الطوارئ 112 وأخبره بما يحدث -</li> <li>- قم بإيقاف تشغيل جميع أجهزة الغاز -</li> <li>- التوقف عن استخدام الأجهزة الكهربائية وعدم تشغيل الأجهزة الأخرى ، مثل الإضاءة ، إذا كان هذا هو الحال -</li> <li>- خطر محتمل</li> <li>- لا تدخل الغرفة (بعد الآن) طالما انطلق المنبه -</li> <li>- تحذير السكان الآخرين إذا كان من الممكن أن يكونوا في خطر ، على سبيل المثال الجيران -</li> <li>- تأكد من انتظار شخص ما لخدمات الطوارئ التي ربما تم تحذيرها في الخارج حتى لا تكون غير ضرورية -</li> <li>- بحاجة إلى العثور على المساعدة التي يحتاجون إليها</li> <li>- إبلاغ خدمات الطوارئ بشكل ملموس وواضح قدر الإمكان عن الوضع -</li> <li>- احصل على مساعدة طبية على الفور إذا ظهرت على أي شخص أي من الأعراض التالية: صداع ، غثيان ، تسارع معدل ضربات القلب والإرهاق وما إلى ذلك</li> <li>- لا تستخدم الأجهزة التي اشتعلت فيها النيران حتى يتم فحصها بواسطة فني -</li> <li>- مخول للقيام بذلك</li> </ul> </li> </ul> <p>في حالة إنذار أول أكسيد الكربون</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• حذر السكان الآخرين واحصل على سلامتهم على الفور .</li> <li>• اتصل برقم الطوارئ 112 وقل ما يحدث .</li> <li>• افتح الأبواب والنوافذ للسماح بدخول الهواء النقي إلى المنزل .</li> <li>• اترك الغرفة واترك الأبواب والنوافذ مفتوحة .</li> <li>• لا تدخل الغرفة (بعد الآن) حتى تقرر خدمات الطوارئ أنها آمنة .</li> <li>• تحذير السكان الآخرين إذا كان من الممكن أن يكونوا في خطر ، على سبيل المثال الجيران</li> <li>• تأكد من أن شخصًا ما ينتظر في الخارج لخدمات الطوارئ التي ربما تم تنبيههم بها ، حتى لا يضطروا إلى البحث دون داع عند الحاجة إلى مساعدتهم .</li> <li>• أبلغ خدمات الطوارئ بشكل ملموس قدر الإمكان عن الموقف وذكر أنه من المحتمل أن يكون التسمم بأول أكسيد الكربون</li> <li>• احصل على مساعدة طبية على الفور إذا ظهرت على أي شخص الأعراض التالية: الصداع ، والغثيان ، وزيادة معدل ضربات القلب ، والتعب ، وما إلى ذلك</li> <li>• لا تستخدم جهاز التدفئة مرة أخرى حتى يتم فحصه بواسطة فني</li> <li>• مخول للقيام بذلك</li> </ul>
4	<p><b>Oefeningen</b> تمارين</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. تحقق مما إذا كان منزلك يحتوي على واحد أو أكثر من أجهزة الكشف عن الدخان وما إذا كانت متصلة بالبطاريات أو بالشبكة الكهربائية (230 فولت). إذا كانت أجهزة كشف الدخان تعمل بالبطاريات ، فتعرّف على كيفية استبدالها .</li> <li>2. تحقق مما إذا كان منزلك يحتوي على واحد أو أكثر من أجهزة الكشف عن أول أكسيد الكربون وما إذا كانت متصلة بالبطاريات أو بالشبكة الكهربائية (230 فولت). إذا كانت إنذارات أول أكسيد الكربون تعمل على البطاريات ، فتعرّف على كيفية استبدالها .</li> <li>3. ناقش مع مشرفك الذي يجب أن يحذرك أيضًا في وضعك المعيشي في حالة حدوث إنذار .</li> <li>4. ناقش خطوات نقطة العمل 3 مع مشرفك وزملائك في المنزل ومارسها معًا .</li> </ol>

## نصائح Tips

تأكد من معرفتك أنت ورفاقك في المنزل

- كيف يمكنهم التحقق مما إذا كان المراسل يعمل بشكل جيد.
- ماذا تفعل إذا انطلق أحد أجهزة الإنذار ومن يجب أن يحذر إذا لزم الأمر.
- ما الذي يجب عليهم ألا يفعلوه بأي حال من الأحوال عندما ينطلق الإنذار.
- كيفية التعرف على ما إذا كان إنذارًا حقيقيًا أم خطأً.
- كيفية إسكات الإنذار في حالة حدوث إنذار خاطئ.

توفير أجهزة كشف الدخان

1. على كل طابق مقابل السقف.
2. سم على الأقل من الحائط أو الركن وبعيدًا عن التهوية الميكانيكية 50.
3. في الغرفة حيث تفتح غرف النوم على (طريق الهروب).

للوفاية من التسمم بأول أكسيد الكربون

1. تهوية منزلك جيدًا.
2. تحقق بانتظام من أن كاشف أول أكسيد الكربون يعمل.
3. قم بفحص مصادر الحرارة الخاصة بك بانتظام من قبل متخصص.

مواقع مفيدة للحصول على معلومات إضافية

<https://www.eielectronics.nl/kenniscentrum/particulieren/kennisartikelen-particulieren/rookmelder-piept-zonder-reden>

<https://www.brandweer.nl/brandveiligheid/koolmonoxidemelders>

## 34. Omgaan met huis-aan-huis verkopers

### التعامل مع البائعين المتجولين



#### Waarom is het belangrijk dat u leert omgaan met huis-aan-huis verkopers?

لماذا من المهم تعلم كيفية التعامل مع البائعين المتجولين؟

غالبًا ما يحدث في هولندا أن يأتي البائعون إلى باب منزلك لبيع جميع أنواع المنتجات أو الخدمات لك. غالبًا ما يقدم هؤلاء البائعون عروضًا رائعة، لذلك يصعب أحيانًا رفض

#### Benodigdheden: الضرورات

--

#### Doel: استهداف

التعامل بشكل مناسب مع البائعين المتجولين.

#### Acties: إجراءات

##### 1 Algemeen

- يُسمح في هولندا بعرض المنتجات والخدمات في الشارع أو عند الباب. ومع ذلك، يجب على البائعين الالتزام بعدد من القواعد:
- يجب أن يكون البائع قادرًا على تعريف نفسه نيابة عن المنظمة التي يقدم منتجات أو خدمات لها.
  - يجب على البائع إبلاغك بشكل صحيح عن الخدمة أو المنتج وتكاليفها.
  - يجب أن يكون البائع قادرًا على إعطائك معلومات على الورق أو عبر البريد الإلكتروني، حتى تتمكن من قراءة كل شيء مرة أخرى في وقت فراغك.
  - لديك دائمًا فترة تهنئة قانونية مدتها 14 يومًا من عمليات الشراء التي تبلغ 50 يورو.
  - يمكنك إرجاع المنتج مجانًا أو إلغاء العقد خلال فترة التهنئة دون إبداء الأسباب.

##### 2 Wat doet u als u geïnteresseerd bent in de aanbieding? ماذا تفعل إذا كنت مهتمًا بالعرض؟

- تأكد من أنك على اطلاع جيد. على سبيل المثال، إذا أراد البائع أن يعرض عليك عقدًا مع مورد طاقة آخر، فتأكد من معرفة استهلاكك الحالي والمبلغ الذي تدفعه كل شهر.
- اطرح أسئلة حول المنتج وسبب كونه عرضًا جيدًا.
- لا تضغط لتوقيع شيء ما، عندما ترغب في التفكير فيه أو مناقشته مع شريكك.
- احصل على المعلومات على الورق أو عبر البريد الإلكتروني، بما في ذلك تفاصيل الاتصال بالبائع.
- إذا كنت ترغب في إرجاع المنتج، فأين يمكن القيام بذلك؟
- أخيرًا، عندما يكون لديك معلومات كافية وترغب في قبول العرض، تأكد من تقديم المعلومات الضرورية فقط للبيع. لا تعطي Digid! الخاص بك من بطاقتك المصرفية أو تفاصيل تسجيل الدخول الخاصة بك من PIN رمز
- تأكد دائمًا من حصولك على نسخة من الاتفاقية المبرمة؛ مباشرة على الورق أو عن طريق البريد الإلكتروني (وليس بعد ذلك).

##### 3 Wat doet u als u niet geïnteresseerd bent in de aanbieding?

ماذا تفعل إذا لم تكن مهتمًا بالعرض؟

- Geef kort en krachtig aan dat u niet geïnteresseerd bent. ...
- Wees beknopt: Vertel niet meer dan nodig is. ...
- Stel grenzen: Ga niet op elke vraag in. ...
- Ja-ladder: Pas op voor de 'ja-ladder'; na een paar keer 'ja' zeggen is het moeilijker om 'nee' te zeggen.

#### Tips

- خذ وقتك: غالبًا ما يعطيك البائعون فكرة أنه عليك أن تقرر الآن، ليس هذا هو الحال، تذكر أيضًا أنه يمكنك العثور على كل شيء على الإنترنت ويمكنك القراءة والبحث عن شيء ما في سلام.
- إذا كنت لا تفهم كل المعلومات، فلا تقبل العرض.
- لا تصدق فقط كل ما يخبرك به مندوب المبيعات.
- يمكن العثور على شرح مفصل للقواعد التي يجب على البائعين الالتزام بها على هذا الموقع: <https://www.consuwijzer.nl/thema/verkoop-buiten-verkoopruimte>.

# 35. Veilig deelnemen aan het verkeer

شارك بأمان في حركة المرور



## Waarom is het belangrijk dat u leert om veilig deel te nemen aan het verkeer?

### لماذا من المهم أن تتعلم القيادة بأمان؟

هناك العديد من قواعد المرور لضمان قيادة جميع المشاة وراكبي الدراجات والسيارات والحافلات بأمان قدر الإمكان. تختلف العديد من قواعد المرور الهولندية عما هي عليه في البلد الذي أتيت منه. من المهم أن تعرف قواعد المرور ، حتى تتمكن من المشاركة بأمان في حركة المرور ، ولكن أيضًا لا تزج مستخدمي الطريق الآخرين أو تعرضهم للخطر.

## Benodigheden: الضرووات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت من أجل:
  - تكون قادرة على البحث عن قواعد المرور ؛
  - شاهد مقاطع فيديو على موقع يوتيوب حول قواعد المرور في هولندا -
- انظر حولك عند القيادة أو ركوب الدراجة أو المشي.

## Doel: استهداف

تعلم كيفية التعامل مع حركة المرور ولماذا هذا ضروري حتى تتمكن من المشاركة بأمان في حركة المرور والاستعداد بشكل أفضل للمواقف (غير المتوقعة) في حركة المرور.

## Acties: إجراءات

Stap 1  
الخطوة 1

### Deelnemen aan het verkeer als voetganger المشاركة في حركة المرور كمشاة

- إذا كان هناك رصيف ، كما هو الحال في كل مكان تقريبًا في هولندا ، يجب عليك المشي على الرصيف.
- إذا لم يكن هناك رصيف ، فمن الحكمة السير على جانب الطريق قدر الإمكان مع وجود الأطفال على الجانب الأبعد عن السيارات المارة ؛ -
- مقابل حركة المرور - بحيث يمر بك المرور على اليمين - حتى تتجنب حركة المرور من الأفضل رؤيتها قادمة
- انتبه دائمًا إلى اللون المضاء عند إشارات المرور عند الإشارة الضوئية العادية ، يمكنك المشي عند الإشارة الخضراء ويجب عليك التوقف عند الإشارة الحمراء - في الزوايا المزدحمة ، قد تكون هناك إشارات مرور منفصلة لحركة مرور المركبات والمشاة - لا يجوز لك المشي إلا إذا كانت إشارة مرور المشاة خضراء. يمكن أن يكون هذا مختلفًا عن المعتاد
- إشارات المرور لديك حق الطريق عند معبر حمار وحشي بدون إشارات مرور ، يجب أن تفسح المجال لحركة المرور الأخرى إذا كنت تريد العبور. قبل عبور الطريق ، تأكد من أن حركة المرور لا تتوقف أمامك بالفعل. إذا لم يكن الأمر كذلك ، فمن الأفضل الانتظار بعض الوقت قبل العبور ، حتى لا تتعرض لخطر الضرب. إذا توقفت شخص ما أمامك بدقة حتى تتمكن من عبور الطريق بأمان ، فمن التهذيب أن تشكر الشخص الذي توقف أمامك بيد مرفوعة
- انظر حولك دائمًا قبل العبور وأثناء العبور ، يسارًا ويمينيًا
- إذا كنت تستمع إلى الموسيقى أثناء المشي ، فتأكد من أن الموسيقى لا يتم رفعها بصوت عالٍ بحيث لا يمكنك سماع مستخدمي الطريق الآخرين (على سبيل المثال ، شخص يطلق صفيحًا بسيارته). هذا يهدد الحياة
- لا يُسمح لك مطلقًا بالسير على الطرق السريعة أو على طولها في هولندا

Stap 2  
الخطوة 2

### Deelnemen aan het verkeer als fietser المشاركة في حركة المرور كسائق دراجات

- قبل ركوب الدراجة ، تأكد من أن المكابح تعمل بشكل صحيح ، وأن المقامود مستقيمة ، وأن الدواسات ليست مرتخية جدًا وأن إطارات سيارتك ليست ناعمة جدًا أو حتى مسطحة
- قبل المشاركة في حركة المرور بالدراجة ، تأكد من معرفة القواعد العامة للمرور وإشارات المرور الأكثر شيوعًا
- لا يُسمح لك مطلقًا بالدراجة على الرصيف ، ولا حتى في مراكز التسوق
- باعتبارك راكب دراجة ، فإنك تقود عادة في نفس اتجاه السيارات. في بعض الأحيان ، يُسمح ، إذا كانت هناك حركة مرور باتجاه واحد للسيارات ، بالدراجة في الاتجاه المعاكس. ثم يُشار إلى ذلك بإشارة مرور
- باعتبارك راكب دراجة ، إذا لم يكن هناك مسار دراجات ، فيُسمح لك عادةً بالدراجة على الطريق العادي. ومع ذلك ، هذا لا ينطبق على الطرق السريعة
- إذا كان هناك مسار للدراجات ، فيجب عليك ركوب الدراجة على مسار الدراجة ولا يجوز لك ركوب الدراجة على الطريق العادي. بعض مسارات الدراجات ذات اتجاه واحد ، والبعض الآخر باتجاهين. يمكن التعرف على ذلك بخط أبيض في منتصف مسار الدراجة
- يمكنك ركوب الدراجة جنبًا إلى جنب بحد أقصى 2 راكبي دراجات. إذا كنتم مع عدد أكبر من راكبي الدراجات ، فيجب عليك ركوب الدراجات في مجموعات واحدة تلو الأخرى. في الشوارع المزدحمة أو الضيقة ، يوصى دائمًا بالدراجة واحدة تلو الأخرى
- يجب ألا تستخدم هاتفك مطلقًا أثناء ركوب الدراجات. يمكنك الحصول على غرامة باهظة لهذا الغرض
- إذا كنت تستمع إلى الموسيقى أثناء المشي ، فتأكد من أن الموسيقى ليست عالية أبدًا بحيث لا يمكنك سماع مستخدمي الطريق الآخرين ، على سبيل المثال إذا قام شخص ما بإطلاق صفيح بسيارته. هذا يهدد الحياة

	<ul style="list-style-type: none"> <li>يمكنك ركن الدراجة في أي مكان تقريبًا ، ولكن ليس فقط في أي مكان. على سبيل المثال ، ليس أمام باب شخص ما أو أمام متجر أو نافذة غرفة المعيشة. لا يجوز لدراجة متوقفة إعاقه مستخدمي الطريق الآخرين.</li> <li>في الأماكن المزدحمة غالبًا ما يكون هناك مكان مخصص لوقوف الدراجات. هذا يسمى سقفة دراجات.</li> <li>احرص دائمًا على قفل دراجتك بشكل صحيح. تُسرق الكثير من الدراجات كل يوم في هولندا.</li> </ul>
<p>Stap 3 الخطوة 3</p>	<p><b>Deelnemen aan het verkeer als autobestuurder</b> المشاركة في حركة السير كسائق سيارة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>لكي يُسمح لك بقيادة السيارة في هولندا ، يجب أن يكون لديك رخصة قيادة سارية المفعول في هولندا. تحقق من هذا قبل القيادة. إذا كانت رخصة قيادتك غير صالحة ، فيمكنك الحصول على غرامة كبيرة هناك.</li> <li>قبل الدخول في حركة المرور بالسيارة ، تأكد من معرفة القواعد العامة للمرور وإشارات الطريق الأكثر شيوعًا.</li> <li>يجب عليك دائمًا ارتداء حزام الأمان للسائق والركاب الآخرين.</li> <li>أثناء القيادة ، التزم دائمًا بقواعد المرور. خلاف ذلك ، فإنك تعرض مستخدمي الطريق الآخرين للخطر ، بالإضافة إلى وقوع حادث ، قد تحصل على غرامات كبيرة.</li> <li>يجب ألا يكون هاتفك في يديك أثناء القيادة. ليس للاتصال ، ولكن ليس للرسائل أيضًا ، وما إلى ذلك. يمكنك الحصول على غرامة باهظة مقابل ذلك.</li> <li>انتبه دائمًا أثناء القيادة. عادة ما تكون حركة المرور في هولندا مزدحمة وسريعة.</li> <li>إذا كنت ستقود سيارتك بعيدًا ، خذ فترات راحة في الوقت المناسب لتحافظ على لياقتك ويقظتك. كسائق ، لا تقود أبدًا لأكثر من ساعتين في المرة الواحدة.</li> <li>انتبه جيدًا لما إذا كان مسموحًا لك بالوقوف هناك ، ومدة ذلك ، وما إذا كان عليك دفع ثمنها أو ما إذا كنت بحاجة إلى قرص وقوف أو تصريح وقوف. يمكنك الحصول على غرامة باهظة بسبب وقوفك بشكل غير صحيح ، حتى لو كان ذلك لفترة قصيرة فقط.</li> <li>ربما لم تشرب أكثر من كوب واحد من الكحول في هولندا أثناء القيادة. من الأفضل عدم القيادة على الإطلاق إذا كنت تشرب الكحول.</li> </ul>

<p><b>نصائح Tips</b></p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>للحصول على رخصة قيادة في هولندا ، تحتاج إلى كتاب يحتوي على قواعد المرور الهولندية. بعد الحصول على رخصة القيادة (النظرية) ، لا يتم استخدام مثل هذا الكتاب مرة أخرى تقريبًا. اسأل معارفك أو جيرانك الهولنديين عما إذا كان لديهم مثل هذا الكتاب الذي يمكنك استعارته لفهم قواعد المرور ومعرفتها.</li> <li>عندما يبدأ الظلام في الظهور ، من المهم جدًا أن تكون مرئيًا بوضوح. بالدراجة أو في السيارة ، يجب أن تكون مصابيحك مضاءة بأي حال من الأحوال وطالما أن مصابيح الشوارع مضاءة. خارج المناطق المبنية (أي خارج البلدات والقرى) وعلى الطرق المظلمة ، يوصى للمشاة وراكبي الدراجات دائمًا (أيضًا) بارتداء سترة أمان عاكسة في الظلام ؛ يمكن شراؤها مقابل القليل من المال.</li> <li>يمكنك أيضًا العثور على دروس المرور عبر الإنترنت. على سبيل المثال من خلال: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://www.vvn.nl">www.vvn.nl</a></li> <li>- <a href="http://www.verkeer-praktijken.nl">www.verkeer-praktijken.nl</a></li> </ul> ملاحظة: هذا ليس مجانيًا دائمًا.</li> <li>توضح كيفية المشاركة بأمان في حركة المرور. على سبيل المثال YouTube هناك أيضًا مقاطع فيديو على: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="https://youtu.be/TmuvTwbkDNs">https://youtu.be/TmuvTwbkDNs</a></li> <li>- <a href="https://youtu.be/FAZLQRb7Xz0">https://youtu.be/FAZLQRb7Xz0</a></li> <li>- <a href="https://www.youtube.com/user/VeiligVerkeerNL/videos">https://www.youtube.com/user/VeiligVerkeerNL/videos</a></li> </ul> </li> </ol>

## 36. Het vinden van een andere woning البحث عن منزل آخر



### Waarom is het belangrijk dat u eventueel een andere woning kunt zoeken en vinden?

#### لماذا من المهم أن تتمكن من البحث والعثور على منزل آخر؟

المكان الذي تعيش فيه مهم من حيث المساحة المتوفرة لديك ، ولكن أيضاً من أجل الاستمتاع بالحياة. عندما يصبح المنزل صغيراً جداً أو ترغب في العيش في مكان مختلف ، من المهم أن تفهم كيف يمكنك البحث عن منزل آخر.

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- خريطة نيبود الخاصة بك (لاسترداد البيانات)
- بيان الدخل من السلطات الضريبية
- ربما بيان جيد للمستأجر من جمعية الإسكان الحالية الخاصة بك

### Doel: استهداف

القدرة على البحث المستقل عن منزل آخر.

### Acties: إجراءات

1	<b>Een woning zoeken العثور على منزل</b> يوجد في معظم الأماكن موقع على شبكة الإنترنت حيث يمكنك التسجيل للنظر في ملكية أخرى. من المهم التحقق من المكان الذي تبحث فيه عن منزل.
2	<b>Het inschrijven التسجيل</b> عندما تعثر على موقع الويب الصحيح ، يمكنك عادةً التسجيل عن طريق نموذج التسجيل عبر الإنترنت. في بعض الحالات ، يجب أن يتم الدفع للتسجيل بعد اكمال التسجيل ، سنتلقى تفاصيل تسجيل الدخول. تتكون هذه من اسم مستخدم وكلمة مرور. تأكد من الاحتفاظ بهذه المعلومات بشكل صحيح! أنت بحاجة إلى هذا لتتمكن من الاستجابة للخصائص التي يتم تقديمها لك. يرجى ملاحظة ما يلي: هناك نقص كبير في المنازل المؤجرة بأسعار معقولة في هولندا. هذا هو سبب وجود (أحياناً طويلة جداً) قوائم الانتظار. لذلك ، لا تتوقع أن يُعرض عليك منزل فور التسجيل إذا أمكن ، قم بالتسجيل في عدة منظمات ؛ - سجل في الوقت المناسب - قبل أن تنتقل - للحصول على أماكن إقامة أخرى - يجب عليك تجديد تسجيلك كل عام
3	<b>Reageren op een woning الرد</b> قد يتم تطبيق إجراءات مختلفة على المنازل الشاغرة لكل منظمة. أحياناً يُعرض عليك منزل عندما يحين دورك ؛ في بعض الأحيان عليك أن تراقب ما إذا كان السكن قد أصبح متاحاً أم لا في جميع الأحوال ، يجب عليك الرد على المنزل الفارغ بنفسك. قبل القيام بذلك ، اقرأ بعناية القواعد الخاصة بالرد على إسكان المنظمة (المنظمات). عندما ترد على خاصية ما ، سيتم اختيار المرشح الأكثر تأهلاً للعقار. من هذا يعتمد على الطريقة التي يقدم بها المالك المنزل. يمكن القيام بذلك بعدة طرق: • وقت التسجيل: سيكون الشخص الذي لديه أطول مدة تسجيل هو أول من يُعرض عليه المنزل. • رد الفعل الأول: يُعرض على الشخص الذي يتفاعل أولاً للمنزل. • ارسم: من جميع الردود ، سيُعرض على المرشح المنزل من خلال قرعة. لذلك لا يهم كم من الوقت تم تسجيلك. تستخدم بعض جمعيات الإسكان نظام النقاط. هذا يختلف حسب اتحاد الإسكان. يمكن العثور عادةً على معلومات حول نظام النقاط على موقع الويب الخاص بجمعية الإسكان التي تم تسجيلك فيها. لا يمكن معرفة ذلك؟ يرجى الاتصال بجمعية الإسكان ذات الصلة مباشرة
	<b>Bezichtigen en accepteren عرض وقبول</b> إذا كنت مؤهلاً ، فمن المهم أن تشاهد العقار المعروض أولاً. انتبه أيضاً إلى المناطق المحيطة: هل هي مرتبة ، هل لا توجد أماكن استراحة أمام بابك أو بالقرب منك ، هل هناك مساحة كافية لوقوف السيارات ، وكيف يمكن الوصول إليها بواسطة وسائل النقل العام ،

	<p>وما إلى ذلك ، ولكن أيضًا ما إذا كان المنزل بحاجة إلى التجديد أم لا؟ كثيرًا. الانتقال يكلفك المال وتأمل أن تعيش هناك لفترة من الوقت ، لذلك من المهم أن تشعر وكأنك في بيتك.</p> <p>إذا كنت ترغب في قبول المنزل ، فسوف تطلب منك جمعية الإسكان تقديم عدد من التفاصيل. على سبيل المثال ، يحتاجون إلى بياناتك الشخصية وبيان الدخل من السلطات الضريبية ، ويمكنهم أيضًا طلب بيان مستأجر جيد من اتحاد الإسكان حيث تستأجر منزلًا حاليًا.</p>
	<p><b>Uw huidige woning opzeggen إلغاء منزلك الحالي</b></p> <p>Als u een andere woning hebt, dan dient u uiteraard de huur van uw huidige woning op te zeggen. Houd rekening met een opzegtermijn van een maand én de tijd die u eventueel nodig hebt om de nieuwe woning op te knappen en om te verhuizen! Houd ook rekening met de dubbele huurkosten die dit met zich meebrengt.</p> <p>Daarnaast is het belangrijk om na te gaan of leveranciers van elektriciteit/gas, water en internet mee verhuisd kunnen worden of dat de contracten opgezegd moeten worden en bij een andere leverancier aangevraagd moet worden voor het nieuwe adres.</p>
	<p><b>Rondom de verhuizing</b></p> <p>عند انتقالك ، من المهم أن تقوم بتمرير عنوانك الجديد إلى سلطات مختلفة ، بحيث تتلقى بريدك على العنوان الصحيح. بهذه الطريقة لن تفوتك أي رسائل وفواتير مهمة. انظر وصف العملية 23 لهذا الغرض.</p>

<p><b>Tips نصائح</b></p>	<p>أو Google فكر جيدًا في المكان الذي ترغب في العيش فيه وأي موقع ويب للتسجيل كطالب منزل ينتمي إلى هذا. ابحث عن هذا باستخدام تحقق من جمعية الإسكان. يمكن أن تلعب عدة عوامل دورًا في اختيار مكان للعيش فيه. أين تعمل أو تذهب إلى المدرسة؟</p>
--------------------------	---

## 37. Verhuisbericht versturen aan instanties

إرسال إشعار الانتقال إلى السلطات



### Waarom is het belangrijk dat u een verhuisbericht verstuurt aan instanties?

لماذا من المهم أن ترسل إشعار تحويل إلى السلطات؟

يجب عليك دائمًا الإبلاغ عن انتقال إلى البلدية. يمكن القيام بذلك كتابيًا ورقمياً. ولكن من المهم أيضًا أن تعرف الشركات والمؤسسات الأخرى ذلك ومتى تنوي الانتقال. يسمح هذا بتسليم بريدك إلى العنوان الصحيح ولن تفوتك الرسائل أو الفواتير المهمة أبدًا.

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- هوية صالحة
- تفاصيل عنوانك الجديد
- إثبات الإشغال (عقد إيجار أو صك بيع أو إقرار بالموافقة)

### Doel: استهداف

الإخطار الصحيح وفي الوقت المناسب بانتقالك إلى المنظمات والأشخاص المهمين بالنسبة لك (مثل شركة الطاقة ، والبلدية ، ومزود الهاتف / الإنترنت ، والمدرسة ، والعمل والأصدقاء ، والأسرة ، والسلطات الضريبية ، وما إلى ذلك)

### Acties:

Stap 1 الخطوة 1	<b>Een huisvestingsvergunning تصريح سكن</b> تحتاج في بعض البلديات والمناطق إلى تصريح سكن. تصريح السكن هو قرار مكتوب من البلدية يسمح لك بالعيش في منزل معين. يمكن للبلدية أن تجعل تصريح السكن إلزاميًا بهدف توزيع المساكن النادرة أو الرخيصة قدر الإمكان. لكي تكون مؤهلاً للحصول على تصريح سكن ، تستخدم البلدية المعايير التي يجب الوفاء بها لذلك ، تحقق دائمًا أولاً مما إذا كان منزلك الجديد يقع في بلدية أو منطقة تتطلب تصريح سكن. إذا كنت بحاجة إلى تصريح سكن ، فيمكنك طلب ذلك على موقع الويب الخاص بتلك البلدية على صفحة "الانتقال إلى منطقة بها تصريح سكن".
Stap 2 الخطوة 2	<b>Gaat u verhuizen? هل أنتم تتقدمون؟</b> أنت ملزم بعد ذلك بالإبلاغ عن انتقالك إلى البلدية التي (لا تزال) تعيش فيها في الوقت المناسب. هذا ممكن من 4 أسابيع قبل الانتقال إلى 5 أيام (عمل) بعد انتقالك. في معظم الحالات ، يمكنك الإبلاغ عن ذلك كتابيًا ، أو على الكاونتر ، أو عبر موقع الويب الخاص بالبلدية الخاص بك. • الخاص بك DigiD إذا أبلغت عن انتقالك عبر الإنترنت ، فاستخدم • في بعض الحالات ، قد يُطلب منك أيضًا تحميل عقد إيجار • ستحتاج عادةً إلى المستندات التالية: - إثبات هوية ساري المفعول (جواز سفر ، رخصة قيادة ، بطاقة هوية أو وثيقة أجنبي) - إثبات الإشغال (عقد إيجار ، صك شراء أو إعلان موافقة من الشاغل الرئيسي) Bureau ، بمجرد أن تحصل البلدية على عنوانك الجديد ، فإنها ستنتقل تلقائيًا إلى الوكالات الحكومية مثل السلطات الضريبية ومع ذلك ، تظل مسؤولاً عما إذا كان قد تم الإبلاغ عن حركتك أم لا. ابحث هنا عن قائمة تحقق DUO و SVB و Jeugdzorg ، مفيدة لتغييرات عنوانك: <a href="https://moveria.nl/checklists-verhuizen/aan-wie-moet-ik-mijn-adreschange-doorgeven/">https://moveria.nl/checklists-verhuizen/aan-wie-moet-ik-mijn-adreschange-doorgeven/</a> أيضًا خدمة للسماح للعديد من المنظمات المشتركة بإبلاغهم بأنك انتقلت إلى مكان آخر. انتقل إلى خدمة النقل PostNL تقدم لك لمنعك من فقدان البريد المهم لأنه لا يزال يصل. <a href="https://www.postnl.nl/campagnes/verhuisservice">https://www.postnl.nl/campagnes/verhuisservice</a> : الخاصة بهم هنا إعادة توجيه بريدك (لفترة أطول) إلى عنوانك الجديد PostNL إلى عنوانك السابق ، يمكنك أن تطلب من بالإضافة إلى ذلك ، تريد أيضًا إبلاغ الآخرين بأنك انتقلت إلى مكان آخر. مثل مزود الهاتف / الإنترنت والمدرسة والعمل والأصدقاء والعائلة والجمعيات وما إلى ذلك.
Stap 3 الخطوة 3	<b>Bent u verhuisd? هل انتقلت؟</b> أول شيء يجب عليك فعله عند الانتقال هو التسجيل في السجل السكاني لبلديتك الجديدة. سيقومون بإبلاغ بلديتك السابقة بمغادرتك.

## 38. Mijn woning en tuin/balkon onderhouden حافظ على منزلي والحديقة / الشرفة



Waarom is het belangrijk dat u weet hoe u uw woning en tuin/balkon moet onderhouden?

لماذا من المهم أن تعرف كيف تحافظ على منزلك وحديقتك / شرفتك؟

بصفتك مستأجرًا ، فأنت مسؤول عن الصيانة اليومية لمنزلك ، بما في ذلك الحديقة / الشرفة. كما أنه يضمن بيئة معيشية ممتعة.

Benodigheden: الضرورات

- قواعد البيت لمالك منزلك
- بطاقة النفايات الخاصة بك (إن وجدت)

Doel: استهداف

كن قادرًا على صيانة منزلك والحديقة / الشرفة. تعرف على من تلجأ إليه في حالة حدوث مشاكل

Acties: إجراءات

1	<b>Ventileren تهوية</b> الهواء النقي مهم جدًا للصحة الجيدة ويمنع العفن. يمكن أن يتطور العفن أيضًا إذا كان هناك رطوبة زائدة في المنزل. • اترك النافذة مواربة بانتظام. • اترك الشبكات فوق النوافذ مفتوحة. • اتركي الغسيل يجف في الخارج قدر الإمكان.
2	<b>Huishoudelijke hygiëne النظافة المنزلية</b> أو (PB 30 انظر) اعتمادًا على المكان الذي تعيش فيه ، توجد حاويات نفايات ملونة مختلفة حاويات نفايات مركزية. ضع النفايات المنزلية بانتظام في الحاوية المناسبة ولا ترمي الطعام (البقايا) في الخارج ؛ هذا يمنع الإزعاج من الآفات.
3	<b>Keuken/badkamer/toilet مطبخ / حمام / مرحاض</b> • احترس من مخاطر الحريق في المطبخ. لا تترك الموقد يعمل لفترة أطول من اللازم فقط. • إذا كان بإمكانك التحقق منه بشكل متكرر. • لا ترمي مواد صلبة أو سدادات كبيرة (فوط صحية ، حفاضات ، صوف قطني ، طعام ، إلخ) في المرحاض ، فقد يتسبب ذلك في انسداد. تكاليف وجود شخص ما لإزالة انسداد المرحاض هي لحسابك الخاص. • (انظر PB 33) توفير كاشف دخان في المطبخ أو بالقرب منه. • تأكد من أن توصيلات الغاز تم إجراؤها بشكل صحيح وآمن من قبل شخص مختص. • إذا لم يكن هناك شيء على ما يرام ، فقم بإصلاحه أو نقله إلى المالك في أسرع وقت ممكن.
4	<b>Tuin/Balkon حديقة / بلكونة</b> • إذا كنت تعيش في شقة على الشرفة ، فاحرص على ترتيب الشرفة / المعرض. لا تضع أي أشياء هناك (دراجات / خزانات / صحف ، إلخ). يمكن أن يؤدي ذلك إلى سد طريق المشي للمقيمين الآخرين ، أو مسار الهروب في حالة وجود خطر (حريق). • قم بإزالة الأعشاب الضارة بانتظام في الحديقة و / أو بين البلاط. • تقليم أي تحوطات بانتظام (على الأقل سنويًا). • اربط الأجزاء المفكوكة من الأسوار في أسرع وقت ممكن واستبدل ألواح السياج الخشبية المكسورة.
5	<b>Klein onderhoud صيانة طفيفة</b> • Het vastzetten of repareren van: الإصلاح

- الدرايزينات
- مقابض الأبواب
- مطبات
- المفاتيح الكهربائية
- مأخذ
- أجراس الباب
- شبكات أرضية
- شبكات السقف
- مفاتيح الأقفال (من الداخل والخارج)

• Het vernieuwing van: تجديد:

- تعاليم الصنبور
- أجزاء الرافعات
- مقابض الأبواب
- أقفال
- المفصلات والأقفال
- شبكات أرضية
- شبكات السقف
- مفاتيح الأقفال (من الداخل والخارج)
- تجهيزات للاستحمام والمرحاض
- طقم تواليت
- المفاتيح الكهربائية
- مأخذ
- أجراس الباب
- توصيلات الكابلات
- توصيلات الهاتف
- توصيلات الكمبيوتر
- أجزاء من شبكات البيانات

• تشحيم أو إزالة الترسبات من الأجزاء المتحركة مثل المفصلات والأقفال والصنابير وما إلى ذلك

• تجديد النوافذ والمرابا المتضررة والمكسورة

• تنفيس وتعبئة نظام التدفئة المركزية وإعادة تشغيل نظام التدفئة المركزية بعد تعطله والحفاظ على الشبكة نظيفة.

### نصائح Tips

Hier vindt u een globaal overzicht van welke kosten voor u als huurder en welke kosten zijn voor de verhuurder zijn:

:ستجد هنا نظرة عامة حول التكاليف التي تتناسبك كمستأجر وتلك الخاصة بالمالك

1. <https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/woning-huren/vraag-en-antwoord/welke-kosten-zijn-voor-de-huurder-en-welke-voor-de-verhuurder>

## 39. Gebruik maken van de zorg الاستفادة من الرعاية



### Waarom is het belangrijk dat u gebruik kunt maken van de zorg?

#### لماذا من المهم أن تستفيد من الرعاية الصحية؟

من المهم أن تطلب المساعدة في الوقت المناسب فيما يتعلق بالشكاوى أو المشاكل العقلية أو الجسدية. إذا لم تطلب المساعدة ، فقد تزداد المشاكل سوءًا. الوقاية خير من العلاج

### Benodigheden: الضرورات

- كمبيوتر متصل بالإنترنت أو هاتف ذكي
- تفاصيل الاتصال بطبيبك

### Doel: استهداف

القدرة على الاستفادة المستقلة من الرعاية المعروضة في هولندا

### Acties:

1	<p><b>Wat is de eerstelijnsgezondheidszorg? ما هي الرعاية الصحية الأولية؟</b></p> <p>الرعاية الصحية الأولية هي الرعاية التي يمكنك الاستفادة منها دون الحاجة إلى إحالة من مقدم الرعاية. على سبيل المثال ، فكر في:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• الرعاية من الممارسين العامين</li><li>• العناية من أطباء الأسنان</li><li>• العلاج الطبيعي</li><li>• الرعاية الصيدلانية (ملاحظة: أنت بحاجة إلى وصفة طبية لبعض الأدوية)</li><li>• رعاية نفسية في مكتب استشاري</li></ul> <p>يلعب الممارس العام دورًا مهمًا ، فهو أول نقطة اتصال لك في كل شيء تقريبًا. يمكن لطبيبك العام أن يحيلك إلى أخصائي و / أو يصف الدواء</p> <p>لا يتم تعويض كل شيء في الرعاية الصحية الأولية. غالبًا ما يطلب طبيب الأسنان والعلاج الطبيعي تأمينًا صحيًا إضافيًا. للقيام بذلك ، يجب عليك التحقق بعناية من شروط البوليصة مع التأمين الخاص بك</p>
2	<p><b>Wat is de tweedelijnsgezondheidszorg? ما هي الرعاية الصحية الثانوية؟</b></p> <p>الرعاية الصحية من الدرجة الثانية هي الرعاية التي تحتاج فيها إلى إحالة من طبيبك العام أو من هذا الاختصاصي ، إذا كنت تعالج بالفعل في مكان آخر. فكر في مساعدة نفسية معينة ، متخصصين في المستشفى أو العيادة</p> <p>يمكنك الذهاب إلى بعض المتخصصين دون إحالة ، ولكن بعد ذلك عليك أن تدفع لنفسك. من خلال الإحالة ، غالبًا ما يتم تعويض الرعاية الصحية للخط الثاني من التأمين الأساسي أو من التأمين التكميلي. تحقق أيضًا من شروط بوليصة التأمين الخاص بك. تنص على ما تريد وما لن يتم تعويضه وما هو المبلغ أو عدد العلاجات</p>
3	<p><b>Hoe maak u gebruik van de zorg? كيف تستخدم الرعاية؟</b></p> <p>في حالة وجود شكاوى جسدية أو عقلية ، يجب عليك الاتصال بطبيبك. خلال هذه المحادثة الهاتفية ، يمكنك أن تشير إلى مساعد الطبيب أنك تريد تحديد موعد لأن لديك بعض الشكاوى</p> <p>خلال هذا الموعد ، سيطرح عليك الطبيب العام أسئلة لمعرفة السبب المحتمل لشكاوك. في بعض الأحيان ، يلزم إجراء اختبارات إضافية ، مثل اختبارات الدم أو البول ، والتي يتعين عليك من أجلها الذهاب إلى المستشفى ، اعتمادًا على خيارات الفحص في طبيبك العام.</p> <p>في بعض الحالات ، سيكون طبيبك قادرًا على إعطاء أو وصف الأدوية على الفور. على سبيل المثال ، ضع في اعتبارك المراهم أو المسكنات. إذا لم يستطع الطبيب العام مساعدتك أكثر ، فسيعطيك خطاب إحالة إلى أخصائي أو المستشفى. هذا مهم للتأمين. عادة ما يتصل بك مساعد الطبيب عند معرفة النتيجة ؛ اسأل طبيبك مسبقًا عن كيفية ترتيب ذلك</p>

### Tips نصائح

Handige websites: مواقع مفيدة  
<https://www.gezondinnederland.info/>  
<https://www.naarjehuisarts.nl/nl/>  
<https://www.uitlegzorgverzekering.nl/nl/>

## 40. Spoedeisende hulp inschakelen

الاتصال برعاية الطوارئ



### Waarom is het belangrijk dat u zelf Spoedeisende Hulp kunt inschakelen?

لماذا من المهم أن تتصل برعاية الطوارئ بنفسك؟

إذا أصبحت أنت أو أحد المقربين منك فجأة مريضًا أو مريضًا ، أو تعرضت لحادث ، فمن المهم أن تعرف ما يجب فعله. خاصة عندما يحدث ذلك في المساء أو في عطلة نهاية الأسبوع ولا يمكنك الاتصال بطبيبك. يمكنك بعد ذلك الذهاب إلى قسم الطوارئ في أقرب مستشفى أو ممارسة عام.

### Benodigdheden: الضرورات

- هاتف مع رصيد

### Doel: استهداف

تعرف على الفرق بين رعاية الطوارئ في المستشفى أو الطبيب العام وكيفية تشغيلها عند الحاجة

### Acties: إجراءات

#### 1 Wie moet je bellen, spoedeisende hulp of huisartsenpost?

بمن يجب أن تتصل ، رعاية الطوارئ أو وظيفة الممارس العام؟

إذا كانت المشاكل الصحية أو الحالة أو الحوادث ليست عاجلة أو مهددة للحياة

قم أولاً بالاتصال بطبيبك العام أو بالخدمة خارج ساعات العمل (إذا لم يعد طبيبك حاضراً ، في المساء أو في الليل أو في عطلة نهاية الأسبوع ، إذا لم تتمكن الشكاوى من الانتظار حتى يوم العمل التالي). فكر في أعراض المرض أو التواء أو يشكاوى الألم الأخرى في بعض الأحيان ، ينصحك الطبيب العام بأخذ وسيلة النقل الخاصة بك إلى قسم الطوارئ في أقرب مستشفى.

إذا كانت الشكاوى الصحية أو الموقوف أو الحادث ملحة أو مهددة للحياة

اتصل برقم الطوارئ 112 (فقط) لرعاية الطوارئ. على سبيل المثال ، إذا كنت تعتقد أنك أو أي شخص آخر بحاجة إلى رعاية طبية عاجلة أو في حالة نشوب حريق أو إذا شاهدت جريمة. على سبيل المثال ، الاعتداء أو السطو. ولكن أيضًا في حادث خطير على الطريق.

انتقل إلى الموظف على الهاتف:

- ما الذي يجري؛
- حيثما تكون هناك حاجة إلى المساعدة ؛
- ما هي المساعدة المطلوبة ، الشرطة ، رجال الإطفاء و / أو الإسعاف؟

سيقوم الموظف بتوصيلك بخدمة الطوارئ المناسبة. حاول أن تظل هادئًا في مثل هذه الحالة.

#### 2 Oefeningen تمارين

1. في الخارج ، مجموعة من الشباب يلعبون كرة القدم على العشب. أنت تشاهد. طفل يريد أن يركل الكرة لكنه يسقط ويلوي كاحله. تريد المساعدة. بمن تتصل: قسم الطوارئ أم الممارس العام؟

2. أنت تمشي في الشارع وأمامك مباشرة وقع حادث سيارة. لا توجد مساعدة في الجوار والركاب مصابين. بمن تتصل: رقم الطوارئ 112 أم قسم الطوارئ؟

### Tips نصائح

- قم بتنزيل تطبيق "هل يجب أن أذهب إلى الطبيب" على هاتفك. في حالة الشك ، يمكنك استخدام هذا التطبيق لتقييم الحالات التي يجب عليك فيها استشارة طبيب عام أو قسم الطوارئ أو رقم الطوارئ 112. يشير التطبيق أيضًا إلى ما يمكنك فعله لتخفيف الألم.
- <https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/alarmsnummer-112> لمزيد من المعلومات حول الاتصال بالرقم 112 ، انتقل إلى
- <https://www.gezondinederland.info/> يمكنك أيضًا العثور على الكثير من المعلومات حول هذا على موقع الويب.

# 41. Hoe de GGZ is geregeld in Nederland

## كيف يتم ترتيب رعاية الصحة العقلية في هولندا



Waarom is het belangrijk dat u weet hoe de GGZ geregeld is in Nederland?

لماذا من المهم أن تعرف كيف يتم ترتيب رعاية الصحة العقلية في هولندا؟

.إلى رعاية الصحة العقلية. هذه هي الرعاية التي تهدف إلى مساعدة الأشخاص الذين يعانون من شكاوى نفسية GGZ يرمز

### Benodigheden: اللوازم

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت (انظر النصائح)
- موعد مع طبيبك العام
- ربما إحالة من الممارس العام

### Doel: استهداف

أنت تعرف ماذا تفعل للحصول على مساعدة نفسية

### Acties: إجراءات

1	<p><b>Opmerken of u ergens last van heeft</b> لاحظ ما إذا كان هناك شيء يزعجك</p> <p>إذا كنت تعاني من أي مشاكل جسدية ، فمن المهم تحديد موعد مع طبيبك الشيء نفسه ينطبق على المشاكل النفسية. قد تشير الأعراض التالية إلى مشاكل نفسية ، من بين أمور أخرى:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• الكثير من مشاعر التوتر.</li><li>• الغضب الشديد أو نوبات البكاء.</li><li>• الأرق؛</li><li>• الشعور الدائم بالخوف.</li><li>• التعب المستمر.</li><li>• مشاعر الاكتئاب.</li></ul>
2	<p><b>Wie behandelt u in het geval dat u psychische hulp nodig hebt?</b> من سيعاملك في حال احتجت إلى مساعدة نفسية؟</p> <p>GGZ أساسي أو GGZ الخطوة الأولى هي دائمًا تحديد موعد مع طبيبك بناءً على شكاوىك ، يمكنهم معاملتك بأنفسهم أو إحالتك إلى متخصص.</p>
3	<p><b>Behandeling door de huisarts</b> العلاج من قبل الطبيب العام</p> <p>إذا كان طبيبك سيعالجتك بنفسه ، فستتلقى النصيحة والدعم من الطبيب العام. يمكن لطبيبك العام أيضًا أن يصف لك دواءً بعد هذا هو الشخص الذي يساعد. PraktijkOndersteuner Huisarts (POH) الاستشارة الأولى ، يمكن للطبيب العام أيضًا إحالتك إلى هذا المزيد من الوقت للاستماع إليك بعناية POH يتوفر لدى (GGZ) الطبيب العام والذي يعرف الكثير عن رعاية الصحة العقلية ومعرفة الشكاوى التي لديك. ولكن من الممكن أيضًا أن يعاملك الطبيب بنفسه.</p> <p>بعد اجتماع واحد أو أكثر ، يُقدر ما إذا كان الطبيب العام سيستمر في مساعدتك ، أو ما إذا كنت ستتم إحالتك إلى مساعدة أكثر تخصصًا.</p> <p>يتم دفع المواعيد مع الطبيب العام من حزمة التأمين الصحي الأساسي الخاصة بك. لا يتعين عليك دفع أي شيء مقابل هذا بنفسك ولا يوجد خصم مقابل ذلك.</p>
4	<p><b>De huisarts stuurt u door naar de Basis GGZ</b> سيحيلك إلى GGZ</p> <p>إذا لم يتمكن الطبيب العام من توفير الرعاية الكافية لك ، يمكن للطبيب العام أن يحولك إلى رعاية أكثر تخصصًا. يمكن للطبيب العام الأساسي الأشخاص الذين يعانون من شكاوى نفسية خفيفة. يعتمد ذلك على الشكاوى التي يتم علاج GGZ. Basic GGZ إحالتك إلى تحديد عملية العلاج بها بعد مقابلة القبول. يمكن أن يكون مسار العلاج هذا قصيرًا (5 جلسات) ، ويمكن أن يكون مسارًا متوسطًا (7 جلسات) أو يمكن أن يكون مسارًا مكثفًا (11 جلسة). خلال هذه الجلسات سيتم معالجتك من قبل طبيب نفسي أو طبيب نفسي أو معالج نفسي.</p> <p>من الحزمة الأساسية للتأمين الصحي الخاص بك ، ولكن يتم استخدام المبلغ المقطوع أو لآ لهذا GGZ يتم تعويض الرعاية الأساسية لـ الغرض.</p>
5	<p><b>De huisarts stuurt u door naar de Gespecialiseerde GGZ</b> سيحيلك الطبيب العام إلى رعاية الصحة العقلية المتخصصة</p>

المتخصص الأشخاص الذين يعانون من مشاكل نفسية خطيرة. يمكنك الاتصال بطبيب نفساني سريري أو طبيب نفسي أو GGZ يعالج المتخصصة GGZ المتخصصة من قبل طبيبك العام ، ولكن يمكن أيضًا إحالتك إلى GGZ معالج نفسي لهذا الغرض. يمكن إحالتك إلى كافيًا Basic GGZ إذا لم يكن Basic GGZ بعد العلاج من لكي تتم معالجتك من قبل طبيب نفساني أو طبيب نفسي أو معالج نفسي ، يجب أن يحيلك الممارس العام. لذلك لا يمكنك تحديد موعد مع طبيب نفسي أو معالج نفسي أو معالج نفسي بنفسك.

المتخصصة من الحزمة الأساسية للتأمين الصحي الخاص بك ، ولكن يتم استخدام المبلغ المقتطع أولاً لهذا الغرض GGZ يتم تعويض.

### نصائح Tips

- يمكنك اختبار صحتك النفسية بالضغط على هذا الرابط <https://www.psyned.nl/view/test/detail/5>.
- يمكنك العثور على مجلد فاروس بهذا الرابط قائمة الإنجليزية # 12214 <https://www.pharos.nl/nl/kenniscentrum/algemeen/webshop/product/145/als-u-last-hat-van-concentration-problems-nachtmerries-angst> - 12214
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول الشكاوى النفسية هنا
- <https://www.thuisarts.nl/psychische-doelen/ik-heb-psychische-koppen>

## 42. Informatie vinden over gezond leven

# اعثر على معلومات حول الحياة الصحية

Waarom is het belangrijk dat u informatie kunt vinden over hoe u gezond kunt leven?

لماذا من المهم أن تجد معلومات حول كيفية عيش حياة صحية؟

الجسم السليم مهم للشعور بالراحة. بهذه الطريقة تمرض بسرعة أقل وتحافظ على لياقتك لفترة أطول. يمكنك الحفاظ على صحة جسمك من خلال تناول الطعام الصحي وممارسة الرياضة والاسترخاء بشكل كافٍ والحصول على قسط كافٍ من النوم.

**Benodigheden: اللوازم**

جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت

**Doel: استهداف**

معرفة كيفية الحفاظ على صحتك والأشياء غير الصحية التي يجب تجنبها.

**Acties: إجراءات**

1	<p><b>Gezond eten الطعام الصحي</b></p> <p>تبدأ الحياة الصحية باتباع نظام غذائي صحي. يضمن الأكل الصحي أن يكون لديك طاقة كافية على مدار اليوم وأن وزن جسمك يظل صحيًا. هناك العديد من المواقع على الإنترنت حول الأكل الصحي. أهم شيء هو أن تأكل متنوعًا وليس كثيرًا.</p> <p>في هذين الموقعين يمكنك العثور على معلومات بسيطة عن الأطعمة الصحية والمتنوعة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.kijkopGezond.nl/">http://www.kijkopGezond.nl/</a></li> <li>• <a href="http://www.voedingscentrum.nl/nl.aspx">http://www.voedingscentrum.nl/nl.aspx</a></li> </ul>
2	<p><b>Bewegen رياضات</b></p> <p>ممارسة الرياضة بانتظام أو ممارسة الرياضة تحافظ على لياقة جسمك وحيويته. كما أنه مفيد لصحتك العقلية. يمنع السمنة ويوفر الاسترخاء.</p> <p>يمكنك ممارسة الرياضة في الداخل ، ولكن في الخارج لديك مساحة أكبر للحركة ، كما أن الهواء الطلق مفيد لك. من المهم أيضًا أن يمكنك <a href="http://www.kijkopGezond.nl/Goed-bewegen/">http://www.kijkopGezond.nl/Goed-bewegen/</a> يلعب الأطفال في الخارج بانتظام من أجل نموهم البدني والعقلي. على العثور على المزيد حول سبب أهمية ممارسة الرياضة بانتظام وكيف يمكنك بسهولة دمج التمارين في حياتك اليومية.</p>
3	<p><b>Geestelijke gezondheid الصحة النفسية</b></p> <p>البقاء بصحة جيدة لا يعني مجرد تناول الطعام الصحي وممارسة الرياضة بشكل كافٍ. من المهم أيضًا الحفاظ على صحة عقلك. يمكنك القيام بذلك عن طريق الحصول على قسط كافٍ من النوم والاسترخاء بشكل كافٍ. يمكن أن يسبب الإجهاد مشاكل في النوم ، وكذلك مشاكل صحية أخرى. لذلك من المهم ، بعد أن تعيش بأمان في هولندا ، أن تأخذ قسطًا كافيًا من الراحة وأن تتعلم الاسترخاء. معلومات حول كيف يمكنك (تعلم) الاسترخاء (المزيد) <a href="https://www.mentaalvitaal.nl/">https://www.mentaalvitaal.nl/</a> ستجد على</p>
4	<p><b>Dingen die slecht (kunnen) zijn voor je gezondheid الأشياء التي (يمكن) أن تكون ضارة بصحتك</b></p> <p><b>Ongezond eten: الأكل غير الصحي:</b></p> <p>الكثير من الدهون السيئة ، الملح أو السكر ، يمكن أن تكون ضارة بصحتك. يمكن أن تسبب أمراضًا مثل مرض السكري وأمراض القلب والأوعية الدموية والسرطان. إذا كنت تريد معرفة ما إذا كان شيء ما صحيًا أم غير صحي ، فيمكنك القيام بذلك على <a href="http://www.voedingscentrum.nl/nl/gezond-eten-met-de-disc-van-vijf/omgaan-met-producten-buiten-de-https://www.mentaalvitaal.nl/">http://www.voedingscentrum.nl/nl/gezond-eten-met-de-disc-van-vijf/omgaan-met-producten-buiten-de-</a> تحقق من القرص من خمسة <a href="https://www.mentaalvitaal.nl/">https://www.mentaalvitaal.nl/</a></p> <p><b>Roken: تقوم بتدخين</b></p> <p>التدخين إدمان وضار بصحتك وصحة من حولك. يزيد من خطر الإصابة بالسرطان ويمكن أن يكون ضارًا بالجنين أثناء الحمل. من المعتاد في هولندا أن تسأل رفاقك أولاً عما إذا كانوا يعترضون عليك إشعال سيجارة. علاوة على ذلك ، لا يُسمح بالتدخين في مطعم أو مقهى في هولندا (والعديد من البلدان الأخرى). هناك عدة طرق للإقلاع عن التدخين. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول مخاطر التدخين وكيفية الإقلاع عنه على <a href="https://www.rokeninfo.nl/public">https://www.rokeninfo.nl/public</a>.</p>

### كحول: Alcohol:

يمكنك العثور <https://www.alcoholinfo.nl/public> يمكن أن يكون للإفراط في استهلاك الكحول عواقب وخيمة على صحتك. على .على مزيد من المعلومات حول مخاطر الإفراط في تناول الكحول

### المخدرات: Drugs:

استخدام المخدرات لا يخلو من المخاطر على صحتك وهو محظور بموجب القانون. يمكن أن يكون لها أيضًا تأثير إدماني ، مما يجعلك معتمدًا على تعاطي المخدرات ، مع كل البؤس والتكاليف المترتبة على ذلك. استخدم طرقًا آمنة للاسترخاء مثل الرياضة أو <https://www.drugsinfo.nl/public> التأمل أو الأشكال الأخرى التي لا تتطلب استخدام المنشطات. لمزيد من المعلومات ، قم بزيارة

### الجنس غير المحمي: Onveilige seks:

يمكن أن يؤدي الجنس غير المحمي إلى حالات الحمل غير المرغوب فيه ، ولكن له أيضًا مخاطر صحية <https://www.sense.info/>. لمزيد من المعلومات ، قم بزيارة

### 5 تمارين Oefeningen

1. هل تريد أن تعرف أي طعام صحي أم غير صحي؟ قم بإجراء اختبار "صحي أو غير صحي" مع مشرفك على [http://www.kijkopgezond.nl/spel\\_gezond/](http://www.kijkopgezond.nl/spel_gezond/)
2. هل تتحرك بشكل كافٍ أم تريد نصائح حول كيفية التحرك أكثر؟ قم بإجراء اختبار التمرين مع مشرفك على <http://www.kijkopgezond.nl/beweegtest/>.
3. انظر إلى نصائحك <http://www.voedingscentrum.nl/nl.aspx>. ابحث عن "قرص الخمسة" الشخصي الخاص بك على الغذائية مع مشرفك. هل هناك أي شيء تحتاجه للتكيف مع نظامك الغذائي الحالي؟

# 43. Gebruik maken van de apotheek

## استخدام الصيدلية



Waarom is het belangrijk dat u zelf weet hoe u gebruik moet maken van de apotheek?

لماذا من المهم أن تعرف كيف تستخدم الصيدلية بنفسك؟

يمكنك الذهاب إلى الصيدلية للحصول على الأدوية التي تلقيتها بوصفة طبية من طبيبك ، ولكن أيضًا للأدوية التي لا تحتاج إلى وصفة طبية لها.

### Benodigheden: اللوازم

- بطاقة التأمين الصحي الخاصة بك
- بطاقة هوية سارية المفعول
- هاتف ذكي (في حالة تكرار الوصفات الطبية الرقمية)

### Doel: استهداف

أن تكون قادرًا على التسجيل بشكل مستقل في الصيدلية والحصول على الأدوية الخاصة بك

### Acties: إجراءات

1	<p><b>Inschrijven bij de apotheek</b> سجل في الصيدلية</p> <p>إذا كانت البلدية التي تعيش فيها بها عدة صيدليات ، فيمكنك اختيار الصيدلية التي تريد التسجيل بها. على سبيل المثال ، في الصيدلية الأقرب إليك ، أو في نفس مبنى الطبيب العام.</p> <p>يمكنك تسجيل نفسك وأفراد عائلتك عن طريق الاتصال أو زيارة الصيدلية أو ملء استمارة على الموقع.</p> <p>أخبر طبيبك العام عن الصيدلية التي تم تسجيلك بها. ثم يمكن للطبيب العام إرسال الوصفات الطبية الخاصة بك رقميًا مباشرة إلى الصيدلية. لا يتعين عليك إبلاغ شركة التأمين الصحي الخاصة بك بالصيدلية التي تم تسجيلك فيها.</p>
2	<p><b>Eerste keer naar de apotheek</b> أول مرة للصيدلية</p> <p>عندما تقوم بالتسجيل عبر الهاتف أو عبر موقع الويب ، يجب عليك إبراز بطاقة التأمين الصحي وإثبات الهوية في زيارتك القادمة للصيدلية.</p>
3	<p><b>Medicijnen ophalen</b> التقط الأدوية</p> <p><u>Voorgescreven medicijnen:</u> الأدوية الموصوفة:</p> <p>إذا تم وصف دواء لك من قبل ممارس عام أو أخصائي ، فستتلقى وصفة طبية. اعتمادًا على طبيبك العام ، ستتلقى الوصفة الطبية أو سيرسلها إليك رقميًا من قبل الممارس العام إلى الصيدلية.</p> <p>عندما تأتي للحصول على الأدوية من الصيدلية ، أعط الوصفة الطبية للموظف ، أو أخبره أنك قادم للحصول على وصفة طبية. احرص دائمًا على أخذ بطاقة التأمين الصحي معك عندما تذهب إلى الصيدلية.</p> <p>إذا أعطاك طبيبك وصفة طبية تحتاج إلى تكرارها ، فيمكنك:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• إذا كان الأمر يتعلق بوصفة طبية ورقية ، دون تدخل الطبيب العام ، توجه مباشرة إلى الصيدلية لاستلامها. لذلك ليس عليك الذهاب إلى الطبيب أولاً للحصول على وصفة طبية جديدة.</li><li>• إذا كان الأمر يتعلق بوصفة طبية رقمية ، فسيكون رقم الوصفة أيضًا على ملصق الدواء الموصوف ، بحيث يمكنك ، حسب طبيبك العام ، طلب تكرار الوصفة عبر الهاتف أو عبر تطبيق مخصص على هاتفك الذكي.</li></ul> <p>عندما تستخدم دواء لأول مرة ، سيشرح الموظف كيف يعمل وكم مرة يجب أن تتناوله. إذا كان ذلك ممكنًا ، فستتلقى أيضًا معلومات إضافية حول الآثار الجانبية المحتملة.</p> <p><u>Medicijnen zonder recept.</u> الأدوية بدون وصفة طبية.</p> <p>يمكنك أيضًا شراء الأدوية من الصيدلية دون الحاجة إلى وصفة طبية من طبيبك العام. سيقدم الموظف دائمًا معلومات حول هذه الأدوية. أنت تدفع دائمًا مقابل الأدوية التي لا تتطلب وصفة طبية.</p>
4	<p>يتم تعويض العديد من الأدوية من التأمين الأساسي. أنت تدفع المبلغ القابل للخصم لكل شخص حتى تستنفد كامل المبلغ المقتطع (في 2021 385 يورو).</p> <p>لا يتم سداد بعض الأدوية بالكامل. أنت تدفع مساهمة شخصية مقابل هذا. إذا كان لديك تأمين صحي إضافي ، يتضمن أيضًا المساهمة الشخصية ، فسيتم تعويض هذه المساهمة الشخصية.</p>

## نصائح Tips

- لمزيد من المعلومات حول الأدوية والتأمين ، يرجى زيارة [https://www.apotheek.nl/zorg-van-de-apotheker/de-prijs-en-kosten-van-uw-medicijn/prijs-en-reimbursement drugs](https://www.apotheek.nl/zorg-van-de-apotheker/de-prijs-en-kosten-van-uw-medicijn/prijs-en-reimbursement-drugs) .
- الأدوية مثل الباراسيتامول والإيبوبروفين وشراب السعال غالبًا ما تكون أرخص في السوبر ماركت أو الصيدلية منها في الصيدلية
- إذا كنت تستخدم الكثير من الأدوية ونتيجة لذلك يكون لديك الكثير من التكاليف الإضافية ، في حين أن دخلك منخفض ، يمكنك طلب مساعدة خاصة من بلديتك

## 44. Hulp van een verloskundige inschakelen استعيني بمساعدة قابلة



Waarom is het belangrijk dat u de hulp van een verloskundige kunt inschakelen?

لماذا من المهم أن تطلب مساعدة قابلة؟

ستوجهك القابلة أثناء الحمل وتجهزك للولادة. تراقب صحتك وصحة طفلك. يمكنك أيضًا الاتصال بنا لطرح أسئلة أو مشاكل أثناء الحمل.

**Benodigdheden: اللوازم**

- رقم هاتف القابلة.
- معلومات حول السداد من شركة التأمين الصحي. لهذا ، راجع <https://www.zorgwijzer.nl/kosten>

**Doel: استهداف**

القدرة على إشراك قابلة بشكل مستقل.

**Acties: إجراءات**

1	<b>Het eerste contact الاتصال الأول</b> بمجرد أن تعرف أنك حامل ، من المهم تحديد موعد مع قابلة في أقرب وقت ممكن. يمكنك التسجيل لدى طبيب التوليد دون إحالة من طبيبك العام. <ul style="list-style-type: none"><li>انظر <a href="https://deverloskundige.nl/zoek-een-verloskundige">https://deverloskundige.nl/zoek-een-verloskundige</a> ابحثي عن قابلة في منطقتك. انظر.</li><li>اتصلي بالقابلة و اشرحي لها أنك حامل وكم أسبوع من حملك.</li><li>تحديد موعد ووضع الموعد على الورق وفي جدول أعمالك.</li></ul> <p>تسدد تكاليف طبيب التوليد من التأمين الأساسي ؛ لذلك لا توجد تكاليف متضمنة.</p>
2	<b>Maak een telefoonlijstje قم بعمل قائمة هاتف</b> قم بعمل قائمة بجميع أرقام الهاتف المهمة التي قد تحتاجها فيما يتعلق بالحمل وأثناءه. تذكر أرقام الهواتف التالية: <ul style="list-style-type: none"><li>الطبيب؛</li><li>طبيب التوليد.</li><li>شريكتك و / أو المساعدة في الجوار المباشر ؛</li><li>سيارة الأجرة لإمكانية النقل إلى المستشفى.</li></ul>
3	<b>Vergoedingen مصاريف</b> إذا قررت الولادة في المنزل - وهو أمر شائع جدًا في هولندا - يتم تغطية تكاليف طبيب التوليد بالكامل من خلال التأمين الأساسي. لا يوجد خصم ومع ذلك ، من الممكن أيضًا أن تلد في المستشفى لضرورة طبية. هناك ضرورة طبية إذا كانت هناك مضاعفات ، مثل الولادة القيصرية ، أو وضع الطفل المحفوف بالمخاطر أو الولادات المتعددة. في هذه الحالة ، يتم أيضًا تغطية تكاليف المستشفى بالكامل من خلال التأمين الأساسي. لا توجد مساهمة شخصية ولا فائض. إذا اخترت الولادة في المستشفى ، يُشار إلى ذلك بالولادة في العيادة الخارجية دون ضرورة طبية. ثم يدفع التأمين الأساسي التكاليف جزئيًا فقط. تحقق من موقع الويب الخاص بشركة التأمين الصحي الخاصة بك لمعرفة التكاليف التي يتم تعويضها والتي لا يتم سدادها وأي مساهمة شخصية تنطبق.

**Tips نصائح**

- <https://www.zanzu.nl/nl/naar-de-verloskundige-tijdens-de-zwangerschap> يمكنك أيضًا ترجمة النص وما إلى ذلك إلى لغات مختلفة هنا.
- <https://www.zanzu.nl/nl/glossary?letter=Z> ستجد هنا أيضًا قاموسًا من الألف إلى الياء بلغات مختلفة. انظر
- <https://deverloskundige.nl/over-de-verloskundige/subtekstpagina/294/film-wanneer-bellen>: متى يمكن أو يجب عليك استدعاء قابلة أثناء الحمل؟ ابحث هنا لمزيد من المعلومات.

# 45. Gebruik maken van kraamzorg

## استخدام رعاية الأمومة



Waarom is het belangrijk dat u, indien nodig, gebruik weet te maken van kraamzorg?

لماذا من المهم أن تعرف كيفية الاستفادة من رعاية الأمومة إذا لزم الأمر؟

تقوم ممرضة الأمومة بفحص صحتك وصحة طفلك بعد الولادة. ستساعدك على الاستحمام وارتداء الملابس لنفسك وللطفل ، إذا لزم الأمر ، والقيام بالتدبير المنزلي الأساسي.

**Benodigdheden: اللوازم**

- معلومات حول مقدمي رعاية الأمومة
- حزمة رعاية الأمومة
- كفتة

**Doel: استهداف**

يمكنك التسجيل مع مقدم رعاية الأمومة وفهم ما تفعله ممرضة الأمومة

**Acties: إجراءات**

1 **Inschrijving kraamzorg تسجيل رعاية الأمومة**

لا تنتظري وقتاً طويلاً للتسجيل في رعاية الأمومة. من الأفضل ترتيب رعاية الأمومة بين الأسبوع الثاني عشر والسادس عشر من الحمل.

يتراوح عدد ساعات رعاية الأمومة التي تتلقاها بين 24 ساعة و 80 ساعة ، موزعة على 8 أيام كحد أقصى. هذا يعتمد على وضعك الشخصي. اسأل ممرضة التوليد عن مقدمي رعاية الأمومة النشطين في مكان إقامتك. يمكنها إخبارك بهذا بالضبط وإعطائك مزيداً من المعلومات حول رعاية الأمومة والاختلافات بين مقدمي الخدمة.

2 **Telefoonnummer رقم التليفون**

بمجرد التسجيل لدى مقدم رعاية الأمومة ، ضعي رقم الهاتف في هاتفك. بعد الولادة ، يجب الاتصال برعاية الأمومة في أقرب وقت ممكن حتى يعرفوا أن الطفل قد ولد وأن بإمكانهم تحديد موعد لرعاية الأمومة الخاصة بك.

3 **Vergoeding مصاريف**

تحقق مع شركة التأمين الصحي الخاصة بك من كيفية ترتيب سداد تكاليف رعاية الأمومة هناك. تطلب منك بعض شركات التأمين الصحي دفع مساهمة شخصية مقابل ذلك. يمكنك أيضاً طلب حزمة الأمومة من معظم شركات التأمين الصحي.

4 **Wat doet een kraamverzorgende? ماذا تفعل ممرضة الأمومة؟**

تساعدك ممرضة الأمومة أنت وعائلتك على البدء بشكل جيد بعد ولادة الطفل ، بحيث يمكنك كوالدين رعاية الطفل بشكل مستقل بعد فترة الأمومة.

**Kraamverzorgende tijdens bevalling ممرضة الأمومة أثناء الولادة**

إذا ولدت في المنزل ، فستأتي ممرضة الأمومة إليك أثناء الولادة. إنها تساعد القابلة ، وإذا أردت ، يمكنها توجيهك ودعمك كأم في كل ما تحتاجينه في تلك اللحظة.

بعد الولادة مباشرة ، تعتني بك وبطفلك وتساعد ، على سبيل المثال ، الطفل في الإمساك به خلال الدقائق القليلة الأولى من بدء الرضاعة الطبيعية. تساعد ممرضة الأمومة أيضاً في ضمان حصولك على سرير جديد ونظيف بعد الولادة.

**Kraamzorg na de bevalling رعاية الأمومة بعد الولادة**

بالنسبة لممرضة الأمومة ، فإن صحة ورعاية الأم والطفل تأتي في المقام الأول. لكنها تفعل الكثير لك ولعائلتك. يختلف كل يوم من أيام الولادة بالطبع ، لكن ممرضة الأمومة ستضمن على أي حال:

- الفحوصات الطبية لطفلك ، مثل قياس درجة الحرارة وتتبع ما إذا كان طفلك يشرب ما يكفي
- راقبك كأم وشفائك ؛
- مساعدة الطفل والرضع في الاستحمام وارتداء الملابس ، إذا لزم الأمر
- الاتصال بالقابلة أو الممارس العام إذا كانت هناك مشكلة؛
- التدبير المنزلي الأساسي ، مثل تغيير الملابس الخاصة بك وللطفل ، والسرير ، وغرفة الطفل والمرافق الصحية
- الرعاية الأساسية للأطفال الآخرين ، إن وجدت.

5 **Oefening تمارين**

قم بعمل قائمة بمستلزمات الأمومة التي ستحتاجها قبل الولادة وبعدها

## 46. Gebruik maken van het Centrum voor Jeugd en Gezin (CJG)



باستخدام مركز الشباب و  
الأسرة (CJG)

**Waarom is het belangrijk dat u gebruik weet te maken van het Centrum voor Jeugd en Gezin?**

لماذا من المهم أن تعرف كيفية استخدام مركز الشباب والأسرة؟

أيضاً CJG لطرح أسئلة حول تطور وتربية طفلك من الحمل حتى يبلغ طفلك 18 عاماً. تقدم (CJG) يمكنك الاتصال بمركز الشباب والأسرة رعاية وقائية ودعمًا إضافيًا معينًا.

**Benodigdheden: اللوازم**

جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت أو هاتف ذكي.

**Doel: استهداف**

القدرة على العثور على مركز الشباب والأسرة في هولندا والقدرة على الاتصال به بشكل مستقل.

**Acties: إجراءات**

1	<p><a href="http://www.centrumvoorjeugdengezin.nl">www.centrumvoorjeugdengezin.nl</a> ابحث عن أقرب مركز للشباب والأسرة عبر</p> <p>أو اتصل (+31 6 22331541) whatsapp أو حدد موعدًا أو اطرح سؤالك عبر CJG إذا لزم الأمر ، انتقل إلى ساعات استشارة بالمحترف 2010000-088</p>
2	<p><a href="http://www.eenprilzogepiept.nl">www.eenprilzogepiept.nl</a> تحقق من جدول التطعيم لك ولطفلك عبر</p>
3	<p>أو اتصل (+31 6 22331541) whatsapp أو حدد موعدًا أو اطرح سؤالك عبر CJG إذا لزم الأمر ، انتقل إلى ساعات استشارة بالمحترف 2010000-088</p>

**Tips**

يمكن العثور على معلومات مهمة على مواقع الويب التالية:

- <https://www.centrumvoorjeugdengezin.nl>
- <https://www.eenprilzogepiept.nl>
- <https://ggdghor.nl/thema/rijksvaccinatieprogramma> (مجلات / فيديوهات بالعربية والتغريبية)
- <https://www.facebook.com/opgroeieninNederland> (Pharos و GGD أيضًا باللغة العربية بواسطة)
- <https://www.vluchtelingenwerk.nl/forrefugees/gezondheidszorg>

# 48. Een zorgverzekering kiezen

## اختيار التأمين الصحي



### Waarom is het belangrijk dat u zelf een zorgverzekering kunt kiezen?

لماذا من المهم أن تختار التأمين الصحي بنفسك؟

يجب على كل شخص يعيش أو يعمل في هولندا الحصول على تأمين صحي أساسي. هذه هي الحزمة الأساسية. تحدد الحكومة الوطنية ما تشتمل عليه الحزمة الأساسية. يمكنك أيضًا الحصول على تأمين إضافي مقابل رسوم إضافية.

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- بوليصة تأمينك الصحي
- نظرة ثاقبة على احتياجات الرعاية الصحية الخاصة بك

### Doel: استهداف

أنت تفهم كيف تعمل تكاليف الرعاية الصحية ونظام التأمين في هولندا.

### Acties:

1	<b>Goede en toegankelijke zorg voor iedereen ويمكن الوصول إليها للجميع</b> رعاية جيدة ويمكن الوصول إليها للجميع يضمن نظام الرعاية الصحية الهولندي رعاية جيدة ويمكن الوصول إليها للجميع. يجب على شركات التأمين الصحي قبول الجميع كشخص مؤمن عليه مقابل الحزمة الأساسية. لا ينبغي أن يلعب العمر أو الصحة دورًا في هذا. يساهم الجميع في التأمين الصحي. الشباب الأصحاء ، على سبيل المثال ، يساعدون في دفع تكاليف الرعاية الطبية المتخصصة التي يحتاجها كبار السن في كثير من الأحيان. ويساعد كبار السن في دفع تكاليف رعاية الأمومة التي تعتبر مهمة للأمهات الشابات.
2	<b>Betaalbare zorg الرعاية بأسعار معقولة</b> الرعاية بأسعار معقولة تتنافس شركات التأمين الصحي مع بعضها البعض. يجب أن يؤدي هذا إلى رعاية جيدة وبأسعار معقولة. مع قسط مناسب لحملة الوثائق. ثم تتفاوض شركات التأمين الصحي مع مقدمي الرعاية حول السعر الذي يتعين عليهم دفعه مقابل الرعاية المقدمة. بهذه الطريقة ، تصبح الرعاية الصحية أيضًا ميسورة التكلفة. يحق لك على أي حال استرداد تكاليف الرعاية المقدمة بموجب القانون. القلق من أن هذا يمكن أن يتغير في بعض الأحيان على أساس قرارات الحكومة الهولندية.
3	<b>De basisverzekering التأمين الأساسي</b> التأمين الأساسي يغطي التأمين الأساسي الرعاية القياسية ، على سبيل المثال ، ممارسة عام أو مستشفى أو صيدلية. بالنسبة للرعاية في المستشفى بموجب الحزمة الأساسية ، يتم تقديم مطالبة أولاً بالمبلغ القابل للخصم. في عام 2021 ، هذا هو 385.00 يورو. قد يتم تطبيق بعض المساهمات الشخصية أيضًا. الميزات الرئيسية للحزمة الأساسية هي: • التأمين الأساسي إلزامي إذا كنت تعيش أو تعمل في هولندا. أيضا للأطفال. • التأمين الأساسي هو نفسه للجميع. • يتم تحديد الحزمة الأساسية من قبل الحكومة. • يمكن أن يتغير محتوى الحزمة الأساسية سنويًا. • تحدد الحكومة أيضًا مستوى التحمل ومستوى مخصصات الرعاية الصحية كل عام. لا يوجد خصم مقابل رعاية معينة ، مثل رعاية الممارس العام أو رعاية التوليد. تحدد الحكومة أيضًا الرعاية التي يجب أن تدفع عنها مساهمة شخصية. هذا منفصل تمامًا عن المبلغ المقطع. • تلتزم شركة التأمين الصحي بقبولك للحصول على الحزمة الأساسية. • على شركات التأمين الصحي واجب الرعاية. يجب عليهم التأكد من أن كل شخص يتلقى الرعاية التي يحتاجون إليها في الوقت المحدد وعلى مسافة معقولة.
4	<b>Een vrijwillige aanvullende verzekering تأمين إضافي اختياري</b> تأمين إضافي اختياري تغطي بوليصة التأمين الإضافية (جزء من) الرعاية التي لم يتم تضمينها في الحزمة الأساسية. على سبيل المثال ، تعويض إضافي للعلاج عند طبيب الأسنان. السمات الرئيسية للتأمين التكميلي هي: • هناك باقات تأمين مختلفة ، وكلها إضافة إلى التأمين الأساسي. • تحدد شركة التأمين الصحي شروط ومبالغ التعويضات لكل علاج طبي. لذلك ليس للحكومة أي تأثير على التأمين التكميلي.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التأمين التكميلي ليس إلزامياً. نظراً لوجود العديد من الباقات المختلفة ، من المهم أن تخصص التأمين الإضافي وفقاً لما تحتاجه</li> <li>• ترفض شركة التأمين الصحي منك تأميناً إضافياً. على سبيل المثال ، كبار السن الذين يحتاجون إلى الكثير من الرعاية. أو استبعد رعاية معينة لأن لديك تاريخاً طبياً معيناً (والذي يجب أن تكون دائماً صادقاً بشأنه)</li> </ul> <p>يختلف إجراء القبول لكل تأمين إضافي ؛ كلما كان التأمين أكثر شمولاً ، كانت شروط القبول أكثر صرامة. هناك العديد من مقارنات الرعاية الصحية على الإنترنت والتي يمكن أن تساعدك في الاختيار. انظر ، على سبيل المثال <a href="https://www.independer.nl/zorgverzekering/intro.aspx">https://www.independer.nl/zorgverzekering/intro.aspx</a></p> <p>الموافقة على العلاج</p> <p>قد ترفض شركات التأمين الصحي شروطاً إضافية على العلاج. هذا ينطبق على التأمين الأساسي وتأمين الرعاية الصحية الإضافي. ومن هذه الشروط أن المؤمن عليه يجب أن يطلب الإذن من شركة التأمين الصحي قبل العلاج أو الدواء أو المساعدة بمجرد حصولك على إذن من شركة التأمين الصحي للحصول على علاج ، سيستمر تطبيق هذا الإذن ، حتى إذا قمت بالتبديل إلى شركة تأمين صحي أخرى. الشرط هو أن تقوم شركة التأمين الصحي الجديدة الخاصة بك بسداد هذه الرعاية أيضاً. لا يجب أن يكون هذا هو الحال بالنسبة للرعاية بموجب التأمين التكميلي</p> <p><u>تأكد من حصولك على الإذن على الورق وليس فقط لفظياً عبر الهاتف</u></p>
5	<p><b>Wat is een gemeentepolis? ما هي سياسة البلدية؟</b></p> <p>Gemeentepolis هي بوليصة تأمين صحي جماعي لذوي الدخل المنخفض والأشخاص الذين يعانون من مرض مزمن أو إعاقة لمعرفة التأمين الصحي الذي <a href="http://www.zekerverzekerd.nl">www.zekerverzekerd.nl</a> اذهب إلى Gemeentepolis. جسدية. تقدم كل بلدية حزم رعاية مختلفة من "أرخص من بوليصة التأمين الصحي" العادية Gemeentepolis. تقدمه بلديتك في هولندا ، هناك 330 بلدية تقدم سياسة بلدية تتكون بوليصة البلدية من بوليصة تأمين أساسية ووثيقة تأمين إضافية. غالباً ما يتم تمديد التأمين الإضافي بمبالغ إضافية مقابل النظارات والعلاج الطبيعي وبعض الأدوية ، على سبيل المثال</p> <p>Gemeentepolis لماذا هو أرخص</p> <p>تعتبر سياسة البلدية أرخص لأن البلديات تدفع مقابل هذا التأمين الصحي. عادة ما تقدم شركات التأمين الصحي نفسها خصماً أيضاً. نظراً لأنك غالباً ما تتلقى المزيد من التعويضات من خلال بوليصة البلدية وأحياناً لا تضطر إلى دفع مبلغ قابل للخصم ، فسيكون تأمينك الصحي ميسور التكلفة</p>
6	<p><b>Oefeningen تمارين</b></p> <p>ناقش الأسئلة التالية مع مشرفك:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. هل يمكنك إخبارنا بشيء عن التأمين الأساسي؟       <ul style="list-style-type: none"> <li>- ما هو الهدف؟</li> <li>- لماذا يوجد تأمين أساسي؟</li> <li>- لماذا التأمين الإجباري؟</li> </ul> </li> <li>2. هل يمكن أن نخبرنا كيف يتم التأمين عليك لتغطية النفقات الطبية.       <ul style="list-style-type: none"> <li>- هل لديك تأمين أساسي؟</li> <li>- هل أنت مؤمن بالإضافة إلى ذلك؟</li> <li>- هل تعرف ما تدفعه شهرياً للتأمين الصحي الخاص بك؟</li> </ul> </li> <li>3. حول التأمين الصحي عبر حزمة البلدية.       <ul style="list-style-type: none"> <li>- هل تعلم ما هذا؟</li> <li>- ماهي المزايا؟</li> </ul> <p>ابحث عن حزمة البلدية التي يتم تقديمها في بلديتك. ناقش مع مشرفك ما إذا كانت هذه الحزمة مناسبة لك</p> </li> <li>4. اختيار التأمين الصحي. قارن بين سياسات التأمين الصحي المختلفة على ، على سبيل المثال <a href="https://www.consumentenbond.nl/zorgverzekering/Comparer">https://www.consumentenbond.nl/zorgverzekering/Comparer</a></li> </ol> <p>ملاحظة للمرافق:</p> <p>تحقق معاً مما إذا كان العميل لديه التأمين الذي يرغب في الحصول عليه. بصفتنا مجلس اللاجئين ، نوصي عمومًا باستخدام حزمة البلدية. يغطي هذا التأمين الجماعي عددًا كبيراً من تكاليف الرعاية الصحية بقسط معقول. اطلب من العملاء عدم أخذ خصم أعلى مما هو مطلوب</p>

Tips نصائح

Ga, voor meer informatie, een filmpje en uitleg in de eigen taal naar:

لمزيد من المعلومات ، انتقل إلى مقطع فيديو وشرح بلغتك الأم  
<https://www.vluchtelingenwerk.nl/forrefugees/gezondheidszorg>

# 49. Omgaan met eigen risico en eigen bijdrage

## التعامل مع المساهمة الشخصية والمقتطعة



### Waarom is het belangrijk dat u begrijpt wat uw eigen risico en een eigen bijdrage inhouden?

#### لماذا من المهم فهم ما تنطوي عليه مساهمتك القابلة للخصم والشخصية؟

كل من يعيش أو يعمل في هولندا ملزم قانونًا بالحصول على تأمين صحي أساسي. يغطي هذا التأمين الأساسي الرعاية القياسية ، على سبيل المثال ، ممارسة عام أو مستشفى (سيتم خصمه من الخصم) أو صيدلية. بالإضافة إلى ذلك ، يمكن للجميع الحصول على تأمين تكميلي (طوعيًا) لتغطية التكاليف التي لا تسدها الحزمة الأساسية. بالإضافة إلى القسط الشهري الذي يدفعه الجميع ، هناك خصم ينطبق على كل شخص يبلغ من العمر 18 عامًا أو أكبر. يجب عليك دائمًا دفع جزء من التكاليف بنفسك للحصول على مزايا رعاية صحية معينة. هذه المساهمة الشخصية منفصلة عن المبلغ القابل للخصم. هذا ينظمه القانون.

### Benodigheden: الضرورات:

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت.
- معلومات حول شروط التأمين الخاصة بشركة التأمين الصحي الخاصة بك.

### Doel: استهداف

معرفة الفرق بين المساهمة القابلة للخصم والمساهمة الشخصية وعواقب زيادة المبلغ القابل للخصم ، بحيث يمكنك اتخاذ خيارات مسؤولة وبالتالي منع حدوث عواقب سلبية على وضعك المالي.

### Acties: إجراءات

1	<p>ما هو التحمل؟ Wat is eigen risico?</p> <p>المبلغ المقتطع هو المبلغ الذي يجب أن تدفعه لنفسك سنويًا إذا تكبدت تكاليف الرعاية الصحية. تحدد الحكومة سنويًا مبلغًا للخصم للتأمين الصحي الخاص بك. هذا الخصم إلزامي (على الأقل).</p> <p>إذا كنت تتحمل تكاليف الرعاية الصحية ، فيجب عليك أولاً دفع المبلغ القابل للخصم بنفسك كل عام قبل أن تشرع شركة التأمين الصحي الخاصة بك في سداد تكاليف الرعاية الصحية الإضافية الخاصة بك. المقتطع:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ينطبق على كل شخص.</li><li>• ينطبق في السنة التقويمية.</li><li>• لا يمكنك الانتقال إلى السنة التقويمية التالية ؛</li><li>• لا ينطبق على الأطفال حتى سن 18 عامًا.</li></ul> <p>لا يتم استخدام المبلغ المقتطع لرعاية معينة من الحزمة الأساسية:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• رعاية ممارس عام ، بما في ذلك وظيفة ممارس عام (ملاحظة: رعاية الطوارئ تفرض خصمًا) ؛</li><li>• رعاية التوليد والأمومة.</li><li>• بنود القرض.</li><li>• لقاح الانفلونزا للمجموعات المعرضة للخطر.</li><li>• فحوصات مجانية للسكان (على سبيل المثال سرطان الثدي) ؛</li><li>• يشارك العديد (CVR ، داء السكري من النوع 2 ، مرض الانسداد الرئوي المزمن) رعاية معينة لعدد من الأمراض المزمنة من مقدمي الرعاية الصحية في علاج هذه الأمراض. وهذا ما يسمى سلسلة الرعاية ؛</li><li>• تمرير المنطقة.</li><li>• فحوصات متابعة للتبرع بالأعضاء.</li><li>• مصاريف السفر للتبرع بالأعضاء.</li></ul> <p>ملاحظة: يمكن لشركة التأمين الصحي أيضًا استبعاد بعض مقدمي الرعاية الصحية وبرامج الرعاية الصحية والأدوية والمساعدات الطبية من الخصم. لذلك، ألق نظرة فاحصة على شروط وثيقتك قبل الاشتراك في التأمين الصحي و/ أو تحديد موعد للرعاية الطبية.</p>
2	<p>زيادة نسبة التحمل Het verhogen van uw eigen risico</p> <p>يمكنك تحديد مبلغ الخصم الخاص بك سنويًا ، وإذا كنت ترغب في ذلك ، فقم بتعديله إلى مبلغ أعلى على سبيل المثال ، إذا كنت تعتقد أنك ستحتاج إلى القليل من الرعاية أو لا تحتاج إلى الإطلاق كل عام. لا يمكنك تعديل المبلغ المقتطع من التأمين الصحي الخاص بك في غضون ذلك. يمكنك فقط تغيير هذا في العام التالي.</p> <p>تؤدي الزيادة في المبلغ المقتطع إلى خفض القسط الشهري ؛ ثم تقدم شركة التأمين الصحي خصمًا على القسط الشهري للتأمين الأساسي. لكن بالطبع تزيد مخاطرك. لذلك ، فكر جيدًا قبل أن تختار خصمًا أعلى.</p>
3	<p>دفع المبلغ المقتطع على أقساط Het gespreid betalen van uw eigen risico</p> <p>بادئ ذي بدء: هذا غير ممكن مع كل شركة تأمين صحي في هولندا. تحقق من شروط شركة التأمين الصحي الخاصة بك لهذا الغرض.</p>

	<p>تقدم بعض شركات التأمين الصحي خيار دفع المبلغ المقتطع مقدماً شهرياً مع القسط الشهري خلال العام. إذا لم يتم استخدام المبلغ المقتطع خلال العام ، فسيتم تعويض المبلغ غير المستخدم من قبل شركة التأمين الصحي في نهاية السنة التقويمية. إذا لم تقم بتغيير شركة التأمين بعد عام واحد ، فسيتم بالفعل تعويض المبلغ الزائد المدفوع مقابل المبلغ القابل للخصم المطبق على السنة التقويمية الجديدة</p>
4	<p><b>Wat is een eigen bijdrage? ما هي المساهمة الشخصية؟</b></p> <p>بالإضافة إلى وجود مبلغ قابل للخصم ، فإنك تدفع أحياناً أيضاً مساهمة شخصية. هذا هو الجزء من الفاتورة الذي تدفعه لنفسك دائماً ، حتى لو كنت قد استخدمت بالفعل المبلغ المقتطع بالكامل. لذلك يتعين عليك أحياناً دفع كل من المبلغ المقتطع ومساهمتك الخاصة. تحدد الحكومة ما يجب عليك دفعه مقابل المساهمة الشخصية ومدى ارتفاعها.</p> <p>في بعض الحالات ، يمكنك الحصول على تأمين إضافي لتعويضه عن تكاليف المساهمة الشخصية.</p> <p>المساهمة الشخصية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يمكن أن تكون لأنواع مختلفة من الرعاية ، مثل الأدوية وأطباء الأسنان وما إلى ذلك ؛</li> <li>• يمكنك منعه أو الحد منه ، على سبيل المثال ، باختيار رعاية مختلفة أو مقدم رعاية مختلف أو أدوية أخرى ؛</li> <li>• تدفع في كل مرة (وبالتالي فهي ليست دفعة واحدة) ؛</li> <li>• يمكن أن يتم تعويضك من بوليصة تأمين إضافية.</li> </ul>
5	<p><b>Een betalingsregeling treffen in geval van financiële problemen قم بترتيب الدفع في حالة حدوث مشاكل مالية</b></p> <p>بالنسبة لجميع تكاليف الرعاية الصحية - مثل قسطك الشهري ومبلغك القابل للخصم ومساهمتك الشخصية - يمكن إجراء ترتيب دفع فردي بينك وبين شركة التأمين الصحي الخاصة بك في حالة الطوارئ المالية. يرجى الاتصال بشركة التأمين الصحي الخاصة بك لهذا الغرض.</p> <p>إذا كانت هناك مساهمة شخصية ، على سبيل المثال ، رعاية الأسنان والفم أو الأدوية التي يتقاضاها طبيب الأسنان أو الصيدلية مباشرة ، يجب أن توافق على ترتيبات الدفع مباشرة مع طبيب الأسنان أو الصيدلية.</p>
6	<p><b>Oefeningen تمارين</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. لماذا تدفع مبلغ للخصم؟</li> <li>2. لماذا تدفع مقابل التأمين الصحي ، حتى لو لم تستفيد من الرعاية الصحية؟</li> <li>3. ماذا يحدث إذا قمت بزيادة المبلغ المقتطع؟</li> </ol>

# 50. Gebruik maken van maatschappelijk werk

## 50. استخدام العمل الاجتماعي



Waarom is het belangrijk dat u weet hoe u gebruik kunt maken van algemeen maatschappelijk werk?

لماذا من المهم معرفة كيفية استخدام العمل الاجتماعي العام؟

الأخصائيون الاجتماعيون (أو الأخصائيون الاجتماعيون) هم الأشخاص الذين يمكنهم دعمك في حل المشكلات التي تواجهك في الحياة اليومية أو في العمل والتعامل معها

Benodigheden:

الضرورات

- 

Doel: استهداف

لنتمكن من الاستفادة من خدمات العمل الاجتماعي / الفريق الاجتماعي

Acties: إجراءات:

1	<p><b>Wat is maatschappelijk werk?</b></p> <p>يجب على الجميع التعامل مع مشاكل صغيرة أو أكبر في مرحلة ما. غالبًا ما يمكن للأشخاص حل هذه المشكلة بأنفسهم أو عبر شبكاتهم الخاصة ، ولكن في بعض الأحيان لا يعمل ذلك أيضًا. إذا لم ينجح ذلك ، فيمكنهم طلب المساعدة من العمل الاجتماعي. على سبيل المثال مع:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• مشاكل التعامل مع الآخرين مثل شريكك ، الأطفال ، الوالدين ، رفاق السكن ، الجيران ،</li><li>• مشاكل التعامل مع الأحداث الكبرى: الوفاة والطلاق والمرض والبطالة.</li><li>• المشاكل الناتجة عن العنف الجنسي: الاغتصاب ، الاعتداء الجنسي ، سفاح القربى.</li><li>• مشاكل في المدرسة: التمر وعدم اليقين بشأن أدائك.</li><li>• مشاكل الشعور بالوحدة.</li><li>• أسئلة حول أدائك.</li><li>• أسئلة حول المخططات والفوائد والتشريعات والمالية.</li><li>• مشاكل مع السلطات.</li></ul> <p>يمكن للعاملين الاجتماعيين تقديم الدعم في حل مشاكلك والتعامل معها. يريد الأخصائي الاجتماعي أن يعزز أن الناس في مجتمعنا يأتون بمفردهم ، كأشخاص وكمواطنين. غالبًا ما يعمل هؤلاء الأشخاص في فريق اجتماعي. ينظر الفريق الاجتماعي في طلب المساعدة الخاص بك ومن يمكنه مساعدتك بشكل أفضل.</p>
2	<p><b>اجعل المشاكل قابلة للتفاوض</b></p> <p>يمكنك مناقشة الأسئلة أو المشكلات في محادثة واحدة أو أكثر مع أخصائي اجتماعي. سيعمل معك أخصائي اجتماعي لمعرفة سبب مشكلتك. وإلى حل جيد. نعمل معًا لزيادة احتمالات حل مشاكلك. ما يناقشه العملاء مع الأخصائي الاجتماعي يتم التعامل معه بالطبع بسرية تامة.</p> <p><b>مساعدة العمل الاجتماعي مجانية</b></p>
3	<p><b>الفريق الاجتماعي</b></p> <p>يعمل الموظفون الخبراء في الفريق الاجتماعي. هؤلاء غالبًا ما يكونون أخصائيين اجتماعيين. يفكرون معك ويبحثون معك عن حل لسؤالك أو مشكلتك. يقدمون لك نصائح شخصية ، مع التركيز على سؤالك ووضعك.</p> <p>ينظر الفريق الاجتماعي إلى ما تريد وما لا يزال بإمكانك القيام به بنفسك. ما إذا كان هناك شخص في منطقتك يمكنه مساعدتك في أشياء معينة. وما إذا كانت هناك مرافق عامة يمكنك استخدامها. إذا لم يكن ذلك كافيًا ، فسيقوم الفريق الاجتماعي بترتيب دعم إضافي لك.</p> <p>في بعض الأحيان لا يمكنك إيجاد حل لمخاوفك. إذا كان هناك المزيد ، فغالبًا ما يتعين عليك التعامل مع مقدمي رعاية مختلفين. في الفريق الاجتماعي ، لديك مقدم رعاية واحد كنقطة اتصال دائمة ، والذي يقوم معك ، بوضع خطة واحدة يتم فيها التعامل مع جميع طلبات المساعدة. يتكون الفريق الاجتماعي من مقدمي رعاية من خلفيات مختلفة. ينصحون بعضهم البعض ويتأكدون من تنسيق المساعدة. بهذه الطريقة ستتم مساعدتك بشكل أسرع وأكثر كفاءة.</p>
4	<p><b>Hoe werkt het Sociaal Team</b> كيف يعمل الفريق الاجتماعي</p>

	<p>يمكنك التسجيل في الفريق الاجتماعي من خلال ممارسة عام أو مقدم رعاية آخر. لذلك إذا كانت لديك مشكلة في شيء ما ، يمكنك تحديد موعد مع الطبيب. من يحيلك بعد ذلك إلى الفريق الاجتماعي (يتعلق هذا بالتأمين ، إذا كانت هناك إحالة من الممارس العام ، فسيتم تعويض ذلك من خلال التأمين الخاص بك</p> <p>إذا تمت إحالتك إلى الفريق الاجتماعي ، فسيصل بك أحد أعضاء الفريق الاجتماعي لتحديد موعد. ستتم المقابلة مع موظف الفريق الاجتماعي في منزلك أو في أي مكان آخر إذا كنت تفضل ذلك. النقطة المهمة هي أنه مكان تشعر فيه بالراحة. يهدف الاجتماع الأول</p> <p>إلى الحصول على صورة جيدة لموقفك</p> <p>سيستمع لك موظف الفريق الاجتماعي بشكل أساسي وي طرح الأسئلة. ثم ستبحثان معًا عن الحلول. يتم تسجيل الاتفاقات التي تقوم بها حول هذا في خطة مع نقاط العمل</p>
5	<p><b>Maatschappelijk werk werkt mét u, niet vóór u</b>  العمل الاجتماعي يعمل معك ، وليس من أجلك  لا تتوقع أن يقوم موظف الفريق الاجتماعي بحل كل شيء من أجلك. هو أو هي سيفكر معك في أفضل حل لك ، كما سيسألك عما يمكنك فعله بنفسك أو بمساعدة الآخرين. هل يوجد أشخاص في منطقتك يمكنهم مساعدتك في أشياء معينة؟ هل يوجد متطوعون أو أنشطة في الحي يمكنك الانضمام إليها؟</p> <p>إذا كنت بحاجة إلى مساعدة أو موارد احترافية ، فسيساعدك الوكيل في الحصول على تلك المساعدة. قد تحتاج إلى دعم في عدة مجالات. على سبيل المثال ، أن ممرضة المنطقة ستساعدك في أخذ أدويةك ، وسيقوم الجيران بالتسوق معك وتطلب من البلدية تعديل عدد من الأشياء في منزلك</p> <p>بطبيعة الحال ، فإن جميع المحادثات داخل ومع الفريق الاجتماعي تكون سرية</p>
	<p><b>Oefeningen</b>  تمارين</p> <p>1. اشرح بكلماتك الخاصة ما هو العمل الاجتماعي والفريق الاجتماعي.</p> <p>2. قارن العمل الاجتماعي في هولندا بالعمل الاجتماعي في البلد الأم (إذا كان هناك واحد - إذا لم يكن موجودًا ، فشرح كيف يتم ترتيب هذه الأنواع من الأشياء و / أو حلها هناك)</p>

# 51. Een WMO-aanvraag indienen

## 51- تقديم طلب للمنظمة (WMO)



Waarom is het belangrijk dat u zelf een WMO aanvraag kunt indienen?

بنفسك؟ (WMO) لماذا من المهم أن يمكنك تقديم طلب من المنظمة

إن التعايش مع إعاقة أو مشاكل أخرى ليس بالأمر السهل دائمًا. يجعل الاعتماد على الذات أكثر صعوبة. لذلك تحتاج أحياناً إلى مساعدة أو مورد إضافي ، مثل مساعدة منزلية أو كرسي متحرك.

عبارة عن مخطط يساعد السكان على زيادة اعتمادهم على أنفسهم (WMO) المنظمة

**Benodigheden: الضرورات:**

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت أو هاتف ذكي متصل بالإنترنت
- تفاصيل اسمك وعنوانك

**Doel: استهداف**

(WMO). القدرة على التقدم بشكل مستقل للحصول على أحد أحكام المنظمة

**Acties: إجراءات:**

1	<p>WMO ما هي المنظمة العالمية؟</p> <p>لدعم (WMO) تعني قانون الدعم الاجتماعي. تم إنشاء المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) المنظمة المقيمين في هولندا المصابين بمرض أو إعاقة حتى يتمكنوا من العيش بشكل أكثر استقلالية. البلدية هي المسؤولة عن هذا.</p> <p>متنوعة للغاية. ضع في (WMO) يمكن أن تكون المساعدة التي يمكنك الحصول عليها من خلال المنظمة اعتبارك ، على سبيل المثال ، المساعدة في المنزل وفي المنزل ، ولكن أيضًا المساعدة مثل مصعد السلالم ، والمراحيض الخاصة ومرافق الحمام ، وكرسي متحرك ، وتذاكر وقوف السيارات للمعاقين ، وما إلى ذلك.</p> <p>هناك بالطبع أيضًا مسائل لا يمكنك الذهاب إليها من قبل المنظمة العالمية للأرصاد الجوية ، مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• للأدوات المساعدة شائعة الاستخدام (مثل دراجة كهربائية).</li><li>• المساعدات التي يتم تعويضها بموجب قانون أو هيئة أخرى.</li><li>• التكاليف المتكبدة قبل أن تصدر البلدية المساعدة الطبية لك.</li><li>• إذا تم استخدام المساعدة الطبية بإهمال ، فلن يتم تعويض تلك المساعدة ما لم يحدث ذلك دون أن تكون قادرًا على فعل أي شيء حيال ذلك.</li></ul>
2	<p>Wat zijn de voorwaarden van een WMO? ما هي شروط المنظمة؟</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• أنت مقيم بشكل قانوني في هولندا.</li><li>• إذا كنت مواطنًا هولنديًا ، أو لديك تصريح إقامة لأسباب تتعلق باللجوء أو لديك تصريح إقامة عادي.</li><li>• أنت تعيش في البلدية التي تقدم فيها الطلب.</li></ul>
3	<p>Waar u een WMO-aanvraag kunt indienen (WMO) أين يمكنك تقديم طلب للمنظمة</p> <p>عبر البلدية التي تعيش فيها. يمكنك القيام بذلك بالذهاب إلى الموقع الإلكتروني لبلديتك. ابحث هناك عن (WMO) يمر تطبيق المنظمة "أحكام المنظمة".</p>
4	<p>Hoe u de WMO aanvraagt WMO كيفية التقديم إلى المنظمة</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. اذهب إلى الموقع الإلكتروني لبلديتك</li><li>2. إذا (WMO) ستخدم وظيفة البحث على موقع بلديتك وبحث عن المنظمة العالمية للأرصاد الجوية اسم { (WMO) كنت لا تزال غير قادر على إيجاد حل ، فابحث في الإنترنت عن "تطبيق المنظمة ما زلت لا تعمل؟ اتصل ببلديتك عبر الهاتف". {البلدية (WMO) يحتوي موقع الويب الخاص بالبلدية على المعلومات التي تحتاجها لتقديم طلب للمنظمة</li><li>3.</li></ol>

وكيف / أين يجب عليك تقديمه.

4. بعد ذلك ، سوف يدعو المصلين إلى زيارة منزلية لمعرفة ما هي مشاكلك وكيف يمكنهم المساعدة في حلها. كما أنه ينظر إلى جهات الاتصال الاجتماعية الخاصة بك ، الذين قد يكونون قادرين على دعمك.
5. جب إكمال التحقيق من قبل البلدية في غضون 6 أسابيع ، وقد تستغرق معالجة الطلب أسبوعين . كحد أقصى إذا تمت الموافقة على الطلب.
6. (WMO) هناك نوعان من أشكال المنظمة:
7. ستلقى ميزانية يمكنك من خلالها شراء مساعدتك بنفسك ؛ (الميزانية الشخصية) PGB -
8. المساعدة العينية: ستلقى التوجيه والدعم من مؤسسة أو مورد أبرمت معه البلدية اتفاقيات -
- 9.
10. (WMO). يرجى ملاحظة ما يلي: أنت تدفع مساهمة شخصية للمنظمة.

#### نصائح Tips

من الأفضل التحقق أولاً من المعلومات الموجودة على موقع البلدية. في هذه الحالة ، تحقق ، (WMO) قبل تقديم طلب من المنظمة (WMO). مما إذا كنت تستوفي شروط أحد أحكام المنظمة

:هي (WMO) مواقع الويب المفيدة التي تحتوي على معلومات عن المنظمة

<https://www.zorgwijzer.nl/faq/wmo>

<https://www.gezondheidnederland.info/onderwerpen>

## 52. Nederlandse gebruiken omtrent opvoeding begrijpen

### العادات الهولندية بخصوص فهم التنشئة

Waarom is het belangrijk dat u u de Nederlandse opvoedingsgewoonten kent?

لماذا من المهم أن تعرف عادات الأبوة والأمومة الهولندية؟

تلعب الثقافة دوراً رئيسياً في التعليم. ما ينطبق في أي حال على أي ثقافة هو أن الآباء يوجهون طفلهم في نموه أو نموها نحو سن الرشد ، حتى يتمكن الطفل من المشاركة بشكل جيد في المجتمع. نظراً لأن طفلك ينشأ في هولندا ، فمن المهم أن يتماشى نموه مع المجتمع الهولندي قدر الإمكان.

Benodigheden: **الضرورات:**

جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت أو هاتف ذكي.

Doel: **استهداف:**

لمعرفة وفهم العادات الهولندية حول الأبوة والأمومة.

Acties: **أجراءات:**

1	يختلف شكل ومدى تربية الوالدين حسب الوالدين والأسرة ويعتمدان ، من بين أمور أخرى ، على خصائص الوالدين أنفسهم ، ولكن أيضاً على البيئة. ستكون هناك اختلافات لكل بلد ، ولكن هناك أيضاً اختلافات وأوجه تشابه داخل البلد. يمكنك رؤية الاختلافات بين المدن والقرى ، ولكن هناك أيضاً اختلافات داخل هذه المدن والقرى.
2	<p><b>Typisch Nederlandse zaken</b> عادة الشؤون الهولندية</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يحتاج الأطفال إلى مزيد من النوم مقارنة بالبالغين. لذلك يذهب الأطفال إلى الفراش في وقت مبكر جداً في هولندا مقارنة بالدول الأخرى. على سبيل المثال ، يحدث أن يكون طفل يبلغ من العمر 8 سنوات في السرير في الساعة 8 صباحاً وطفل يبلغ من العمر 12 عاماً ، على سبيل المثال ، في الساعة 9 صباحاً. وللتأكد من ذهابهم إلى المدرسة مرتاحين تتم تربية الأطفال الهولنديين بحرية إلى حد ما ، لذا فهي ليست صارمة. وبالتأكيد ليس بيد ثقيلة. يتم السعي لتحقيق التوازن بين الثواب والعقاب ، ولكن التركيز على المكافأة. لا يُسمح في هولندا بضرب طفلك ، ولا حتى كعقاب سرعان ما سيحصل الأطفال الهولنديون على صوتهم في اتخاذ الخيارات. يختارون ما يحبون اللعب به ؛ اختيار أصدقائهم أو صديقاتهم واختيار اتجاه التدريب الخاص بهم. هذا لا يعني أنه لا يمكنك أو لا يمكنك تقديم المشورة بشأن هذا الطريق من الولادة إلى سن الرشد هو في الواقع طريق رئيسي للاستقلال في هولندا. من المتوقع أن يكون الشخص البالغ قادراً على المشاركة بشكل مستقل تماماً في المجتمع. بالطبع ، يتم تقسيم بعض المهام في المنزل بين الرجال والنساء ، على سبيل المثال ، ولكن إذا سقط أحدهما بعيداً ، فسيتمتع على الآخر أن يكون قادراً على إدارته بمفرده.</li> <li>• الآباء والأمهات مسؤولون عن سلوك أطفالهم (أطفالهم) حتى سن 12. من سن 12 إلى 18 عاماً ، يكون الطفل أيضاً مسؤولاً جزئياً عن سلوكه. عندما يسيء طفلك التصرف ، يُتوقع منك معالجة طفلك وتصحيحه.</li> <li>• الآباء مسؤولون مالياً عن أطفالهم حتى سن 18 عاماً. لكن يجب على الآباء أيضاً المساهمة في تكاليف المعيشة والدراسة طالما لم يتم توفير ذلك بالفعل حتى سن 21 عاماً.</li> </ul>
3	<p><b>Seksuele voorlichting</b> <b>التربية الجنسية</b></p> <p>على الرغم من توفير التربية الجنسية في المدرسة الثانوية ، من المتوقع أيضاً أن يقوم الآباء بتوفير التعليم حول هذا الموضوع. فكر في مناقشة تحديد النسل ووسائل منع الحمل ، عندما تدخل في علاقة حميمة مع شخص ما ويجب ألا تكون أبداً حميمة مع شخص ضد إرادتك.</p>
4	<p><b>Drank- en drugsgebruik</b> شرب وتعاطي المخدرات</p> <p>في هولندا ، الرأي هو أن حظر شيء ما لن يؤدي إلا إلى زيادة فرصة "القيام به". كل ما هو غير مسموح به مثير للاهتمام ، خاصة للمراهقين والشباب. لذلك ليس من المحرمات التحدث مع طفلك عن الكحول والمخدرات. تختلف وجهة نظر الجميع حول هذا الأمر أو يمكن أن تكون مختلفة وأنت أيضاً (إلى حد ما) متحرر في ذلك.</p>

Tips **نصائح**

من المثير للاهتمام إلقاء نظرة على هذه YouTube. يوجد عدد من مقاطع الفيديو حول الأبوة والأمومة على

- النمو المثالي - التعليم من منظور ثقافي وتاريخي : <https://www.youtube.com/watch?v=9WiqSJ2uOFA&t=20s>

- نصائح مفيدة حول تنقيف أخصائي علم نفس الطفل والمراهق 4: [https://www.youtube.com/watch?v=RgVZZ3BRd\\_4](https://www.youtube.com/watch?v=RgVZZ3BRd_4)
- التعليم بانضباط إيجابي: <https://www.youtube.com/watch?v=kI4ip3X8e9Q&t=112s>

## 53. Onderwijs regelen voor uzelf رتب التعليم لنفسك



### Waarom is het belangrijk dat u voor uzelf onderwijs kunt regelen?

لماذا من المهم أن يمكنك ترتيب التعليم لنفسك؟

يوجد في هولندا العديد من الفرص لتطوير نفسك في جميع أنواع المجالات. من خلال (الاستمرار في) تطوير نفسك ، فإنك تزيد من فرصك المستقبلية ، وتعزز صحتك العقلية وتتعرف أيضاً على المزيد من الأشخاص وجوانب المجتمع الهولندي.

### Benodigheden: الضرورات:

- اللغة الهولندية على المستوى
- المعرفة بنظام التعليم (انظر وصف العملية 46)
- المثلث: القدرة والاستعداد والإمكانيات
- الخاص بك DigiD.

### Doel: استهداف

معرفة كيفية التسجيل للحصول على مزيد من التعليم وكيفية التقدم للحصول على التمويل

### Acties: إجراءات:

1	<p><b>Inschrijven</b></p> <p>يسجل</p> <p>لنتمكن من متابعة دورة في هولندا ، يجب أن نتقن اللغة الهولندية بمستوى معين. يعتمد المستوى هذا على التدريب الذي تريد متابعته (انظر وصف العملية 88).</p> <p>عندما تختار برنامجاً دراسياً وتستوفي الشروط ، يمكنك التسجيل فيه. معظم الدورات التدريبية لها تاريخ إغلاق للتسجيل ، لذا تحقق من هذا قبل أن تبدأ طلبك.</p> <p>يمكنك التسجيل مباشرة في المؤسسة التعليمية. يمكنك عادة التسجيل مباشرة عبر الموقع ، MBO إذا كنت ترغب في متابعة دورة</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• انتقل إلى الموقع الإلكتروني للمؤسسة التعليمية حيث تريد متابعة الدورة.</li><li>• ابحث عن التدريب الذي تريد متابعته أو انتقل مباشرة للتسجيل.</li><li>• اتبع الخطوات الواردة في استمارة التسجيل واملأ جميع المعلومات المطلوبة وانقر فوق إرسال.</li></ul> <p>لهذا تحتاج إلى <a href="https://app.studielink.nl/front-office/#52">https://app.studielink.nl/front-office/#52</a> يمكنك التسجيل للحصول على تعليم مهني أو جامعي أعلى عبر الخاص بك DigiD تفاصيل تسجيل الدخول الخاصة بك من</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• انتقل من خلال جميع خطوات النموذج.</li><li>• يمكنك إرسال 4 طلبات تسجيل كحد أقصى لكل عام دراسي.</li></ul>
2	<p><b>تمويل التدريب</b></p> <p>منح الطلاب</p> <p>DUO الدراسة تكلف مالياً. إذا كان عمرك أقل من 30 عاماً عند بدء البرنامج ، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على تمويل الطلاب من الخاص بك لهذا الغرض DigiD أنت بحاجة إلى</p> <p>تمويل الطلاب هو قرض يجب عليك سداه بعد دراستك. إذا تلقيت منحة إضافية ، فيمكن تحويلها إلى هدية</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="http://www.duo.nl">www.duo.nl</a> اذهب إلى</li><li>• DUO انقر على زر تسجيل الدخول الخاص بي</li><li>• أدخل تفاصيل تسجيل الدخول الخاصة بك</li><li>• للحصول على التعليمات ، راجع) انتقل من خلال الخطوات الواردة في نموذج الطلب وانقر فوق إرسال</li></ul> <p><a href="https://youtu.be/xwjtB2KUsrY">https://youtu.be/xwjtB2KUsrY</a>.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• لا تنس تسجيل الخروج بعد ذلك.</li></ul> <p>يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول تمويل الطلاب على <a href="https://duo.nl/particulier/student-hbo-of-universiteit/studiefFinancing/weten-hoe-het-werkt.jsp">https://duo.nl/particulier/student-hbo-of-universiteit/studiefFinancing/weten-hoe-het-werkt.jsp</a></p> <p>رصيد التعلم مدى الحياة</p> <p>إذا كان عمرك 30 عاماً أو أكثر ، فقد تكون مؤهلاً للحصول على ائتمان التعلم مدى الحياة ، أو يمكنك دفع الرسوم الدراسية بنفسك</p>

	<p>من العام الدراسي 2017-2018 ، يمكنك اقتراض الأموال في ظل ظروف معينة لدفع الرسوم الدراسية أو الرسوم الدراسية. يمكنك بعد ذلك التقدم بطلب للحصول على قرض التعلم مدى الحياة إذا لم يكن لديك الحق في الحصول على تمويل طلابي منتظم. إنه قرض ، لذا بعد إكمال التدريب أو إلغائه ، يجب عليك سداًه على أقساط. ابحث هنا عن الشروط <a href="https://duo.nl/particulier/levenlanglerenkrediet.jsp">https://duo.nl/particulier/levenlanglerenkrediet.jsp</a></p>
3	<p><b>Oefeningen</b> تمارين</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. ابحث عن إجراءات التسجيل للتدريب الذي تريد متابعته واملأ التفاصيل مع مشرفك ، دون إرسال النموذج فعلياً .</li><li>2. وكيف DUO بالاشتراك مع مشرفك ، اكتشف ما إذا كان برنامج الدراسة الخاص بك مؤهلاً للحصول على تمويل الطلاب من . يمكنك التقدم للحصول على ذلك</li></ol>

## 54. Onderwijs regelen voor kinderen ترتيب التعليم للأطفال



### Waarom is het belangrijk dat u zelf onderwijs kunt regelen voor kinderen?

لماذا من المهم أن تقوم بترتيب تعليم الأطفال بنفسك؟

في هولندا ، يُطلب من الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 16 عامًا الالتحاق بالمدرسة

لكن من الشائع أن يبدأ الأطفال المدرسة الابتدائية من سن الرابعة. نسمي هذه روضة الأطفال. بالإضافة إلى ذلك ، يمكن للأطفال دون سن الرابعة الذهاب إلى مجموعة اللعب تحتوي المدرسة الابتدائية على 8 صفوف ، بحيث يظل الأطفال ، إذا لم يضطروا إلى إعادة عام ، في المدرسة الابتدائية في المتوسط حتى 12 عامًا.

بعد المدرسة الابتدائية ، يذهب الأطفال إلى التعليم الثانوي (يسمى أيضًا المدرسة الثانوية)

بين سن 16 و 18 عامًا ، هناك التزام بالتأهيل ( انظروا وصف العملية 46 لمزيد من المعلومات)

### Benodigheden: الضرورات

- الهاتف (مع رصيد مكالمات)
- الحاسب الآلي (للتسجيل في التعليم الثانوي)
- اقات التطعيم (إن وجدت)
- رسالة / رسالة من المدرسة السابقة (إن وجدت)
- (في حالة الأطفال من سن 12 إلى 18 عامًا ISK مطلوبة لـ) وثيقة الإقامة
- (في حالة الأطفال من 12 إلى 18 عامًا ISK ضروري لـ) قرار IND
- وثيقة "النظام المدرسي الهولندي" (انظر وصف العملية 46)

### Doel: استهداف

اجعل الأطفال في سن المدرسة يذهبون إلى المدرسة في أقرب وقت ممكن

### Acties: إجراءات

- 1 تعرف على إجراءات التقديم التي تنطبق على أطفالك  
تعرف على إجراءات التقديم التي تنطبق على أطفالك  
روضة أطفال  
من حوالي 2.5 سنة ، يمكن للأطفال الذهاب إلى مجموعة اللعب. يتعلمون هنا كيفية التفاعل مع الأطفال الآخرين والاستعداد للمدرسة الابتدائية.  
غالبًا ما يكون التسجيل ممكنًا من سن عامين ، ولكن يتم التنسيب فقط عندما يبلغ عمر الطفل 2.5 عامًا أو يمكنك زيارتنا لمزيد من playgroup اكتشف مجموعات اللعب القريبة منك. يمكنك العثور على معلومات حول التسجيل على موقع المعلومات وإجراءات التسجيل.  
مدرسة ابتدائية  
تعرف على المدارس الابتدائية القريبة منك. (بناءً على حجم بلديتك ، يمكنك / ينبغي ، إذا لزم الأمر ، النظر إلى ما وراء حدود البلدية).  
ناقش الفروق بين أنواع المدارس - عامة ، بروتستانتية ، كاثوليكية وإسلامية.  
حدد موعدًا عبر الهاتف مع المدرسة التي تختارها. إذا كنت ترغب في ذلك ، يمكنك تحديد موعد لعرض المدارس المحتملة أولاً.  
اذهب إلى الموعد مع مشرفك وأطفالك - مع مترجم إذا لزم الأمر.  
إذا قمت بالاختيار ، فسيتم اتباع تعليمات إضافية من إدارة المدرسة.  
في البداية ، أبلغ المستشار عن أداء كل طفل في المدرسة.  
ملاحظة: في هولندا ، يذهب الأطفال الصغار من سن الرابعة إلى المدرسة الابتدائية لأول مرة. من المفيد تسجيل طفلك في الوقت المحدد. هذا ممكن عندما يبلغ الطفل 3 سنوات. الأطفال الذين هم في مرحلة ما قبل المدرسة بالفعل الجلوس له الأولوية ، عندما يكون هناك نقص في المساحة ، لذلك هنا أيضًا السماح لطفلك بالمشاركة في تفيدك رعاية ما قبل المدرسة.  
ISK (التعليم الثانوي / المدرسة الثانوية)  
هي مدرسة للتعليم الثانوي مخصصة للوافدين الجدد في هولندا الذين تتراوح أعمارهم بين 12 ISK. لتقف على فئة الارتباط الدولي ISK حتى يتقنوا ما يكفي ISK و 18 عامًا والذين لا يجيدون اللغة الهولندية أو لا يجيدونها على الإطلاق. إذا لزم الأمر ، سيذهب أطفالك إلى

	<p>من اللغة الهولندية لمواصلة التعليم في فصل دراسي عادي</p> <p>ملاحظة: الخدمة الاجتماعية بشكل عام تدفع فقط تكاليف السفر إلى أقرب كرونا آيسلندية. هذا هو جعل اختيار المدرسة من حيث المبدأ. ومع ذلك ، إذا كان هناك سبب مقنع لجعل الطفل على في بلدية أخرى ، قد يكون هناك بدل سفر في الخدمة الاجتماعية ISK لتسجيل على سبيل المثال ، اختلاف المستوى التعليمي ، ISK يمكن طلب الخدمة. قد يكون أحد أسباب اختلاف يمكن ان يكون</p> <p>تسجيل التعليم الثانوي العادي / المدرسة الثانوية</p> <p>عندما يكمل طفلك المدرسة الابتدائية في هولندا ويستمر في التعليم الثانوي ، يجب أن يكون طفلك مسجلاً في المدرسة التي تختارها</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يختلف إجراء التسجيل من بلدية إلى أخرى ، لذا تحقق بعناية مما هو معتاد في بلديتك.</li> <li>• إذا قمت بالتسجيل من خلال المدرسة الابتدائية في بلديتك ، فأنت تحتاج فقط إلى إبلاغ مدرسة طفلك الابتدائية بالمدرسة الثانوية التي يلتحق بها طفلك. سيقومون بعد ذلك بترتيب المزيد من التسجيل</li> <li>• إذا لم تقم المدرسة الابتدائية لطفلك بترتيب التسجيل ، فيمكنك تسجيل طفلك بنفسك في المدرسة الثانوية المختارة <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ اذهب إلى الموقع الإلكتروني للمدرسة الثانوية المختارة. هناك يمكنك ملء استمارة التسجيل أو تنزيلها عبر الإنترنت ،</li> <li>◦ وطباعتها ثم إكمالها</li> <li>◦ في بعض الأحيان يجب أيضًا إرسال صور جواز السفر أو نسخ من بطاقات الهوية. تأكد من أنك تعرف ما يجب إرساله مع التسجيل.</li> </ul> </li> </ul> <p>لجميع المدارس من المعتاد أن يكون كلا الوالدين وبالطبع الأطفال المعنيين حاضرين وقت التسجيل</p>
2	<p><b>Oefening: ممارسة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ابحث عن موقع ويب لمدرسة قريبة منك مع مشرفك</li> <li>• ابحث عن إجراءات التسجيل واستمارة التسجيل</li> <li>• أدخل هذا (وهي). ما هي المستندات التي يجب إرسالها مع النموذج؟</li> </ul>

<p><b>Tips نصائح</b></p>	<p>يوجد في معظم البلديات نظام دعم حيث يمكن للأطفال من مجموعات مستهدفة معينة ، بما في ذلك عملائنا ، الحصول على إغانة للتعليم في مرحلة ما قبل المدرسة (مجموعة اللعب). يستفيد كل من الوالدين والأطفال من هذا ؛ من المفيد أن ترى كيف يتم ترتيب ذلك في بلديتك.</p>
--------------------------	---

## 56. Gebruik maken van wijkvoorzieningen

### الاستفادة من مرافق المجتمع



#### Waarom is het belangrijk dat u gebruik kunt maken van wijkvoorzieningen?

لماذا من المهم أن تتمكن من الاستفادة من المرافق المجتمعية؟

توفر مرافق الحي الخدمات والأنشطة التي يمكن أن تساعدك في بناء حياة جديدة ، بالإضافة إلى توسيع علاقاتك الاجتماعية والمشاركة في الأنشطة مع المقيمين الآخرين في منطقتك أو فرعك.

#### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- خرائط جوجل / التجول الافتراضي
- خريطة اجتماعية لمنطقتك أو بلديتك
- سترة وحذاء (للتجول في منطقتك)

#### Doel: استهداف

أن تكون قادرًا على استخدام المرافق الموجودة في منطقتك أو البلدية بنفسك.

#### Acties:

1	<b>Zoeken</b> بحث ابحث عن وسائل الراحة في منطقتك. يمكنك استخدام: • خريطة اجتماعية ، مع لمحة عامة عن جميع المرافق في المنطقة أو البلدية. • يمكن العثور على البطاقة الاجتماعية على الإنترنت أو يمكنك استلامها من دار البلدية. • على سبيل المثال Google الإنترنت للبحث في مرافق الحي باستخدام خرائط. • الجيران ، الذين يمكنك أن تسألهم عن وسائل الراحة أو الأنشطة في منطقتك. • تجول وتعرف على منطقتك بنفسك.
2	<b>Kiezen</b> يختار يمكن أن يشرح لك مستشارك كيفية عمل المرافق المجتمعية: • اختر ما هي وسائل الراحة التي تحتاجها. • ما هي الخدمات والأنشطة التي يقدمونها؟ • كيف يمكن إستخدامه؟ • هل الأنشطة تكلف المال؟
3	<b>Contact maken</b> اتصال تواصل مع مرافق المجتمع التي تختارها. يمكن القيام بذلك عن طريق التسجيل عبر الموقع أو الاتصال أو الزيارة. يمكن لمشرفك أن يدعمك في هذا.

# 57. Kinderen bijstaan in het onderwijssysteem

مساعدة الأطفال في نظام التعليم 57.



## Waarom is het belangrijk dat u uw kinderen kunt bijstaan in het onderwijssysteem?

لماذا من المهم أن تتمكن من مساعدة أطفالك في نظام التعليم؟

من أجل التمكن من توجيه الأطفال بشكل صحيح في نظام التعليم ، من المهم أن يعرف الآباء كيفية عمل نظام التعليم في هولندا. بالإضافة إلى ذلك ، من المهم معرفة توقعات الوالدين فيما يتعلق بتوجيه أطفالهم (أطفالهم) في نظام التعليم.

## Benodigheden: الضرورات:

- مخطط نظام التعليم الهولندي (الهولندية والإنجليزية)
- قلم وورقة (للتدوين الملاحظات)
- كمبيوتر متصل بالإنترنت

## Doel: استهداف

معرفة كيفية عمل نظام التعليم الهولندي وكيف ينبغي توجيه الأطفال في ذلك.

## Acties: إجراءات:

1	<p><b>Het Nederlandse onderwijssysteem</b> نظام التعليم الهولندي</p> <p>ستجد أدناه رسماً تخطيطياً لنظام التعليم الهولندي. يُقرأ الرسم التخطيطي لنظام التعليم الهولندي من أسفل إلى أعلى ، ويشير بالسهم HBO إلى MBO عبر VMBO أو من WO إلى HBO إلى كيفية تقدم التلميذ / الطالب أفقياً و / أو عمودياً ، على سبيل المثال من MBO إلى HBO. تمت ترجمة هذا الجدول أيضاً إلى اللغة الإنجليزية.</p> <p>راجع الجدول الزمني مع الشخص المسؤول عن الاتصال بك:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يبدأ الجدول بالتعليم الابتدائي لجميع الأطفال من سن 4 إلى 12 سنة (المجموعة 1 إلى 8)</li></ul> <p>بعد التعليم الابتدائي هناك ثلاثة أنواع من التعليم الثانوي:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- (VWO) التعليم قبل الجامعي</li><li>- (HAVO) التعليم العام العالي</li><li>- (VMBO) التعليم المهني الثانوي</li></ul> <p>بعد التعليم الثانوي ، هناك ثلاثة أنواع من التعليم الإضافي:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- (WO) التعليم العلمي</li><li>- (HBO) التعليم المهني العالي</li><li>- (MBO) التعليم المهني الثانوي</li></ul>
2	<p><b>Verwachting van ouders met betrekking tot begeleiden van kinderen in het onderwijssysteem</b> توقع الوالدين فيما يتعلق بمرافقة الأبناء في نظام التعليم</p> <p>في المدارس الابتدائية والثانوية ، يكون الأطفال برفقة والديهم. بعد ذلك ، تقع المسؤولية على عاتق الطفل نفسه.</p> <p><u>مشاركة ومأسرية:</u></p> <p>"من المتوقع أن يكون لديك موقف مستقبلي في مرحلة نمو أطفالهم. تظهر "المشاركة"</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• أظهر الاهتمام بالطفل من خلال سؤاله عن يومه المدرسي.</li><li>• أمسيات الوالدين حضورها المدرسة.</li><li>• خلق بيئة صديقة للإجراءات المنزلية (بيئة هادئة مع أقل قدر أقل قدر ممكن من الإلهاءات).</li></ul> <p>بالإضافة إلى ذلك ، من المتوقع أن تأخذ الآباء زمام المبادرة تجاه المعلم إذا رأوا مكلفاً لمعطف لطفالي</p> <p><u>دقائق من المحادثات 10:</u></p> <p>تستخدم معظم المدارس الابتدائية والثانوية "محادثات مدتها 10 دقائق" لتقديم الطلاب مع أولاد أولياء الأولياء من الشائع أن يذهب إلى هنا عندما تتم دعوتهم</p> <p><u>بيئة التعلم الرقمي:</u></p> <p>تعمل معظم المدارس الثانوية في بيئة تعليمية رقمية. يمكن للوالدين الوصول إلى درجات أبنائهم وجدول الفصول الدراسية والواجبات المنزلية عبر حساب رقمي يُتوقع من الآباء مراجعة هذا بانتظام لمراقبة تقدم أطفالهم</p>

### Oefening ممارسة

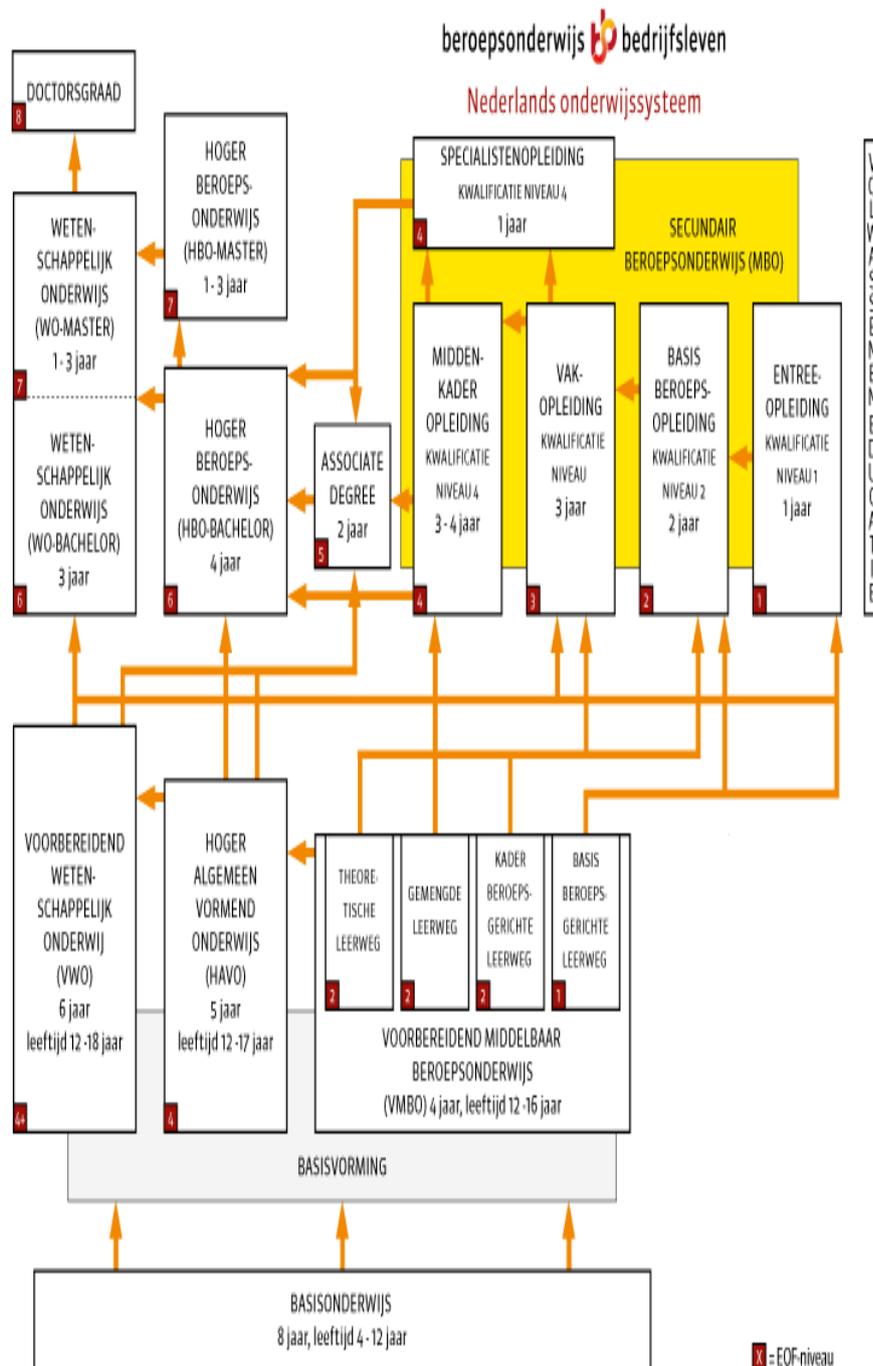
ناقش الأسئلة التالية مع مشرفك:

- أين طفلك (أطفالك) في المناهج الدراسية؟ هل يمكنك الإشارة إلى ذلك؟
- هل تحافظ على اتصال مع المدرسة / تعليم طفلك (أطفالك)؟ أخبرنا كيف يذهب هذا الاتصال؟
- هل تحدثت من قبل إلى معلم طفلك؟
- هل ستقبل دعوات لمحادثات مدتها 10 دقائق؟ إذا كان الأمر كذلك ، كيف سارت المحادثة؟ وإذا لم يكن كذلك ، لماذا لا؟
- هل تفهم أهمية إدراك طفلك (أطفالك) لكيفية عمل نظام التعليم؟
- هل من الممكن أن تقوم بتسجيل الدخول إلى النظام المدرسي لمتابعة تقدم طفلك (أطفالك) في المدرسة عبر الإنترنت؟ هل يمكننا إلقاء نظرة على ذلك معًا؟ إذا لم يكن كذلك ، فما الذي يتطلبه الأمر لتنظيمه؟
- كنتيجة لهذه الوحدة ، هل ترى فرصًا لمتابعة / توجيه طفلك (أطفالك) بشكل أفضل في المدرسة؟
- هل يمكنك الإشارة إلى ما تريد القيام به بشكل مختلف؟

### نصائح Tips

لتوضيح نظام التعليم الهولندي

هذا YouTube يمكنك أيضًا مشاهدة مقطع فيديو ،



## 58. Diploma's laten waarderen

### قم بتقييم الدبلومات



#### Waarom is het belangrijk dat u uw diploma's laat waarderen?

##### ما أهمية تقييم شهادتك؟

من المهم في هولندا إظهار المهارات التي يجب أن يكون الشخص قادرًا على ممارسة مهنة ما. بدون شهادات وشهادات صالحة ، من الصعب جدًا الحصول على وظيفة مدفوعة الأجر وبالتالي توفير لقمة العيش بشكل مستقل.

#### Benodigdheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- هادتك الأصلية
- رقم خدمة المواطن الخاص بك
- إمكانية النسخ / المسح الضوئي
- المبلغ المطلوب للترجمة المحلفة أو تقييم الاعتماد (إذا لم يكن لك الحق في السداد ؛ انظر الخطوة 5)

#### Doel: استهداف

اكتساب نظرة ثاقبة حول المهنة التي يمكنك ممارستها في هولندا من خلال الدبلوم الذي حصلت عليه في بلدك الأصلي.

#### Acties: إجراءات

##### 1 Met welk doel laat u uw diploma waarderen? لأي غرض تم تقييم شهادتك؟

أنت ذاهب لمتابعة التعليم العالي  
Nuffic يمكن للكلية أو الجامعة الهولندية تقييم شهادتك أو طلب تقييم دبلوم لك من

(ROC) ستتابع تعليمًا (مهنيًا) في مركز تدريب إقليمي  
SBB التابعة لـ (NRP) تقييم بيانات الاعتماد لك في النقطة المرجعية الوطنية (ROC) ستطلب جمهورية الصين

كنت تبحث عن عمل أو لا تعرف بعد ما تريد القيام به  
(IcDW)؟ ثم يمكنك الاتصال بدبلوم مركز المعلومات UWV هل أنت ملزم بالاندماج أو هل تحصل على فائدة من  
<https://www.rijksoverheid.nl/contact/contactgids/informatiecentrum-diplomawaardering-icdw>

##### 2 Waar laat u uw diploma waarderen? أين يتم تقييم شهادتك؟

بذلك للتعليم SBB تقييم الاعتماد. يقوم مركز الخبرة لتقييم الاعتماد الدولي Nuffic و SBB تعد مراكز الخبرة لتقييم الاعتماد الدولي  
بإعداد تقييمات الاعتماد للتعليم الثانوي والعالي Nuffic تقوم (MBO) والتعليم المهني الثانوي (VMBO) الثانوي الإعدادي

إذا كانت لديك أي أسئلة حول هذا الموضوع ، فيرجى الاتصال بـ  
<https://www.rijksoverheid.nl/contact/contactgids/informatiecentrum-diplomawaardering-icdw>

##### 3 Uitzonderingen استثناءات

:في بعض الحالات ، من الأفضل الاتصال بمنظمة أخرى مباشرة

• إذا كنت ترغب في متابعة دورة دراسية عادية في هولندا بشهادة أجنبية  
يرجى الاتصال بالمدرسة أو الكلية أو الجامعة حيث تريد متابعة التدريب. تقرر المؤسسة التعليمية ما إذا كانت ستسمح لك وما إذا كان من الممكن منحك إعفاء لبعض مكونات الدراسة  
Nuffic أو SBB يمكن للمؤسسة التعليمية طلب تقييم الاعتماد من

• إذا كنت ترغب في التقدم للحصول على رخصة تدريس أو لقب أكاديمي  
<http://www.duo.nl/> قسم الاعتراف بالدبلوم والتشريع ، رقم الهاتف: 050599 80 36 أو ، (DUO) يرجى الاتصال بالوكالة التنفيذية للتعليم

• لا يمكن تقييم بعض الدبلومات / الشهادات ، مثل  
• رخصة السائق  
• التعليم في المؤسسات الخاصة  
• دورات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (مايكروسوفت أوفيس وما إلى ذلك)  
على <https://www.idw.nl/nl/diplomawaardering.html> pdf للحصول على القائمة الكاملة ، راجع ملف

4	<p><b>المهن المنظمة (التي يحميها القانون) (Gereguleerde (bij wet beschermde) beroepen)</b></p> <p>بعض المهن محمية (ينظمها) القانون في هولندا. أمثلة أطبيب وممرضة مدرس ومساعد صيدلة. هذا يعني أنه لا يجوز لأي شخص العمل في هذه المهنة إلا بعد الحصول على إذن من المنظمة التي تقرر الوصول إلى المهنة. يتحقق هذا ، من بين أمور أخرى ، مما إذا كان شخص ما يفي بمتطلبات التدريب الصحيحة التابعة لوزارة الصحة (CIBG) هل ترغب في العمل في مهنة رعاية صحية منظمة؟ ثم يجب عليك تقديم طلب إلى نقطة المعلومات المركزية للمهن الصحية</p> <p>خط المعلومات: BIG - 8998225-0900 :الرعاية والرياضة  Email info@bigregister.nl  الموقع www.bigregister.nl</p> <p>لمعرفة ما إذا كانت مهنتك محمية في هولندا / http://www.beroepserkenning.nl/ تحقق من</p>
5	<p><b>IDW طلب تقييمات اعتماد منتظمة في IDW Aanvraag reguliere diplomawaarderingen bij IDW</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قبل التطبيق:</li> <li>• إلى الدبلومات الأصلية (باللغة الأصلية). إذا لم تكن الدبلومة مكتوبة باللغة الهولندية أو الإنجليزية أو الألمانية أو IDW يحتاج <a href="https://www.idw.nl/">https://www.idw.nl/</a> الفرنسية ، فيمكنك أيضًا تقديم ترجمة محلفة في بعض المواقف. قبل تكبد تكاليف غير ضرورية ، تحقق أولاً على <a href="https://www.idw.nl/">www.idw.nl/</a> ، فما إذا كان هذا ضروريًا أم مسموحًا به</li> <li>• بعد ذلك:</li> <li>• <a href="https://www.idw.nl/nl/diplomawaardering.html">IDW: https://www.idw.nl/nl/diplomawaardering.html</a> انتقل إلى موقع الويب التالي لـ</li> <li>• فإن الحصول على دبلوم واحد قيمته مجاني ، (ONA) إذا كان عليك اجتياز اختبار التوجيه في سوق العمل الهولندي</li> <li>• ONA. جب على أصحاب الحالة الذين حصلوا على تصريح إقامتهم بعد 1 يناير 2015 إجراء اختبار</li> <li>• "إذا كانت هذه هي الحالة ، فانقر على الرابط "طلب تقييم بيانات الاعتماد للتكامل</li> <li>• وقم بتنزيل نموذج الطلب. في هذه الحالة ، التطبيق ليس مجانيًا PDF فافتح مستند ، ONA إذا لم يكن عليك القيام بـ</li> <li>• بناءً على الاختبار أعلاه ، إما أن تملأ نموذج الطلب "ليس للتكامل المدني" أو اتبع الخطوات الموجودة على الكمبيوتر عبر الرابط</li> <li>• "التقدم بطلب للحصول على تقييم الاعتماد للتكامل".</li> </ul>

## 60. Een CV maken **سيرة ذاتية**



### Waarom is het belangrijk dat u een CV kunt maken?

لماذا من المهم أن تكون قادرًا على إنشاء سيرة ذاتية؟

توضح السيرة الذاتية من أنت وماذا يمكنك القيام به (CV) إذا كنت ستقدم طلبًا ، فستحتاج إلى خطاب تغطية وسيرة ذاتية

### Benodigheden: **الضرورات**

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت

### Doel: **استهداف**

القدرة على إنشاء وتحرير سيرتك الذاتية

### Acties: **أجراءات**

#### 1 **لماذا تقوم بعمل سيرة ذاتية**

غالبًا ما تتلقى المنظمات الكثير من خطابات التقديم. في البداية ، غالبًا ما يتم عرضها فقط لفترة وجيزة وقراءتها ضعيفة. لهذا السبب من المهم أن تقدم لهم نظرة عامة واضحة وسهلة الفهم عن هويتك وما يمكنك القيام به. السيرة الذاتية هي ملخص مكتوب وواقعي للمعلومات. من حيث المبدأ ، يمكنك استخدام هذا مرة أخرى لكل تطبيق ويمنع أن تصبح رسالة الغلاف نفسها طويلة جدًا ومعقدة

#### 2 **De opbouw en inhoud van een CV** هيكل ومحتوى السيرة الذاتية

تحتوي السيرة الذاتية على لمحة موجزة عن:

معلوماتك الشخصية

- اسمك وتفاصيل عنوانك
- معلومات الاتصال الخاصة بك (رقم الهاتف والبريد الإلكتروني)
- تاريخ ومكان ميلادك

التعليم (ق) والدورات الخاصة بك

- الفترة (من / إلى)
- التدريب المتبع وما إذا كان قد تم الحصول على الدبلوم بنعم / لا
- اسم معهد التدريب
- ربما يكون وصفًا قصيرًا وموجزًا

خبرتك في العمل

- الفترة (من / إلى)
- اسم المنظمة
- المسمى الوظيفي
- ما تستلزمه الأنشطة بشكل عام

أشياء أخرى قد تكون مهمة

- المهارات والكفاءات والهوايات والاهتمامات ذات الصلة
- ربما عمل تطوعي
- أي خبرة إدارية
- ما هي اللغات التي تتحدثها (مع بيان مدى جودتها: بطلاقة ، معقولة ، بداية)
- كفاءات على الأقل 3

أيضًا على أمثلة Microsoft Word يمكن العثور على العديد من أمثلة السيرة الذاتية المجانية على الإنترنت. على سبيل المثال ، يحتوي / قوالب يمكنك استخدامها

### Tips **نصائح**

1. يرى أصحاب العمل عرضك الشخصي أولاً في سيرتك الذاتية. بعد كل شيء ، لديك فرصة واحدة فقط لترك انطباع أول جيد. قم بفحص سيرتك الذاتية مسبقًا من قبل شخص يجيد التهجئة والقواعد الهولندية
2. اتقوت وظيفة شاعرة. قد يكون من المفيد الإشارة إلى ساعات أكثر بقليل في "مدى التوفر" مما تريد العمل به بالفعل. يمكنك في كثير من الأحيان تعديل عدد الساعات بالتشاور مع صاحب العمل

# 61. Een sollicitatiebrief schrijven

## خطاب تغطية لكتابة



### Waarom is het belangrijk dat u zelf sollicitatiebrieven kunt schrijven?

لماذا من المهم أن تكتب خطابات غلاف بنفسك؟

عندما تبحث عن وظيفة ، عادة ما يتم سؤالك عما إذا كنت تريد كتابة خطاب تغطية. تكتب فيه سبب رغبتك في الحصول على هذه الوظيفة ولماذا تعتقد أنك مناسب لها.

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- مثال على خطاب تغطية
- السيرة الذاتية (انظر وصف العملية 77)

### Doel: استهداف

أنت تعرف ما هو خطاب الغلاف وكيف تصنعه بنفسك.

### Acties: إجراءات

#### 1 Wat is een sollicitatiebrief? ما هو خطاب الغلاف؟

خطاب الغلاف هو خطاب ترد فيه على وظيفة شاغرة تهتم بها. تذكر في هذه الرسالة ما الذي تبحث عنه ، وما الخبرة التي لديك ولماذا تعتقد أنك مناسب للوظيفة التي تبحث عنها. لا تجعل هذه الرسالة طويلة دون داع وحافظ على صداقتها ومصداقيتها. غالبًا ما يتلقى المستلم الكثير من الرسائل وفي الممارسة العملية تتم قراءة الرسائل بشكل عابر فقط. اذكر بإيجاز ما قد يثير اهتمام القارئ وأظهر دافعك للعمل. دون تقديم أي وعود لجعلها أكثر جمالاً.

#### 2 Wat schrijft u in een sollicitatiebrief? ماذا تكتب في خطاب الغلاف؟

**التقط الخط**  
في الخطاب ، حدد الوظيفة التي تستجيب لها والمكان الذي وجدت فيه هذه الوظيفة الشاغرة.  
**دافعك للتطبيق**  
صف ما يعجبك في الوظيفة والشركة ولماذا ترغب في الوظيفة. حاول أن تبدو متحمسًا ، لكن ليس بشكل مفرط.  
**بيع نفسك**  
صف لماذا أنت مناسب لهذا المنصب. أخبرنا بما لديك لتقدمه. ما هي المنظمة المفقودة إذا لم يوظفوك لهذا المنصب. اكتب مثالاً. ما هي الخبرة التي لديك وما هي الصفات التي لديك. كن صريحاً ولا تكن متواضعا جدا.

**إغلاق**  
"أشرح أنك ترغب بشدة في إجراء مقابلة. على سبيل المثال ، قل: "أود أن أشرح طلبتي في مقابلة شخصية".

يمكن العثور على الإنترنت ؛ انظر أيضا

<https://zakelijk.infonu.nl/banen/92675-sollicitatiebrief-kan-eenvoudig-voorbeelden.html>

#### 3 Wat schrijft u niet in een sollicitatiebrief? ما لا تكتبه في خطاب الغلاف

- لا تستخدم الجمل القياسية أو الكليشيهات.
- لا تذكر نقاط الضعف في نفسك.
- لا تتفاخر. ذكر الكثير من نقاط القوة أمر لا يصدق.
- لا تقم بتضمين الذكريات السلبية لصاحب العمل الحالي أو السابق.
- لا تكتب ملخصًا لما هو موجود بالفعل في سيرتك الذاتية.
- لا تذكر أي شيء عن الراتب أو شروط التوظيف.

#### 4 De opvolging الخلافة

يتقدم معظم الناس ثم ينتظرون لترى ما سيحدث. قد يستغرق الانتظار أحيانًا وقتًا طويلًا (جدًا). لا يبحث صاحب العمل عن أي شخص فقط ، بل يبحث عن شخص يرغب في التعلم ويتوق إليه ويمكنه تقديم مساهمة إيجابية للشركة. تهدف رسالتك وسيرتك الذاتية إلى تمييز نفسك بشكل إيجابي عن المتقدمين الآخرين. بل إنني مهتم في القراءة أكثر. فكر في كيف يمكنك التمييز بشكل إيجابي.

إذا كانت المنظمة التي تتقدم إليها قريبة من منزلك ، فأحضر الخطاب بنفسك (لا تتوقع مقابلة ، ولكن تأكد من أن الشخص الذي يأخذ الرسالة يخبرك أنك أحضرت الخطاب بنفسك) إذا لم تسمع أي شيء بعد أسبوع ، يرجى الزيارة مرة أخرى للتعرف على الإجراء. مرة أخرى: لا تتوقع محادثة ، ولكن تأكد من أن الشخص الذي تتحدث معه يخبرك بأنك قمت بزيارته (مرة أخرى) اعتمادًا على المنظمة ، يمكنك حتى أن تطلب من الشخص الذي قام بالاختيار الأول أن يتحدث بإيجاز شديد لتقديمك. يبحث الناس عن شخص متحمس ، لذلك لن يتم اتهامك بسهولة بالتطفل هذا يؤكد رغبتك ودوافعك ويميزك (تقريبًا) عن جميع المتقدمين الآخرين. بعد كل شيء ، إنهم يبحثون عن الشخص المناسب الذي يريد حقًا!

ملحوظة: يمكن للشخص الذي يتحدث إليك أن يحدث فرقًا كبيرًا في توصيل رغبتك وكيفية توصيلها مع الشخص الذي قام بالاختيار الأول:

- لذا عاملهم باحترام ؛
- اطلب من هذا الشخص مساعدتك (بعد كل شيء ، يحب معظم الناس القيام بذلك) ؛
- حاول إحضار عنصر البندقيّة في ذلك الشخص -

إذا كان هذا الشخص يريد ذلك حقًا وكنت بالفعل مناسبًا لهذا المنصب ، فإن التجربة تُظهر أنه يمكنك غالبًا على الأقل حضور اجتماع تمهيدي.

### نصائح Tips

- لا تتعجل ، ابحث بعناية عن العمل الذي يناسبك حقًا. لا تزداد فرص الحصول على الوظيفة إذا تقدمت للتو لـ "أي شيء وكل شيء" ، بينما يقل دافعك إذا تقدمت بطلب عدة مرات ولم يتم تعيينك.
- اكتب أو قم بتعديل رسالتك لكل طلب. إن الخطاب المهمل أو المتسخ أو المنسوخ أو العام للغاية يترك انطباعًا سيئًا للغاية.
- ولكن لا توجد أخطاء إملائية أو مطبعية.
- لا تبدأ كل جملة بـ "أنا". بدل هذا
- قراءة النص بصوت عالٍ ، ومعرفة ما إذا كان يبدو صحيحًا
- اطلب من شخص يجيد اللغة الهولندية التحقق من رسالتك
- A4 تأكد من أن الحرف لا يزيد عن ورقة مقاس
- اكتب خطاب الغلاف الخاص بك واستنافه على الكمبيوتر وليس باليد. إذا كان من الصعب قراءة النص ، فإن الرسالة ببساطة لا تتم قراءتها
- للتأكد من أن رسالتك تبدو احترافية Times New Roman أو Tahoma أو Arial أو Verdana استخدم خطًا مثل
- اذكر معرفتك وخبرتك لفترة وجيزة فقط في الرسالة فقط إذا كان هذا يجعل طلبك أقوى
- لا تستخدم الاختصارات

## 62. Werk zoeken للبحث عن وظيفة



### Waarom is het belangrijk dat u werk zoekt?

#### لماذا من المهم أن تبحث عن عمل؟

يرغب العديد من اللاجئين في العمل بسرعة. يعد العمل خطوة مهمة في بناء حياة جديدة في هولندا. تشعر أنك مفيد وتكسب قوت يومك.

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت

### Doel: هدف

تعرف على مكان وكيفية العثور على عمل

### Acties: إجراءات

1	<p><b>De voordelen van werken فوائد العمل</b></p> <p>المشاركة من خلال المساهمة في المجتمع ، فإنك تشعر بمزيد من المشاركة مزيد من الدخل يمكن أن يتيح لك العمل أن تعيش الحياة التي تريدها ، وربما يوفر عليك القليل في هذه العملية التواصل الاجتماعي غالبًا ما يقضي الموظفون وقتًا طويلاً مع أشخاص آخرين ويلتقون بأشخاص جدد حالة اكتساب التقدير من الآخرين. بهذه الطريقة تقوم ببناء "مكانة" معينة بنية ينظم العمل اليوم ويمكن أن يساعدك على الشعور بالملل بشكل أقل تطوير الذات من خلال العمل يمكنك أن تتطور بشكل شخصي اللياقة البدنية العمل والأداء جيدان لصحتك العقلية. وحيوية حظ يمكن أن يزيد العمل من السعادة الشخصية</p>
2	<p><b>Mag u werken in Nederland? هل يسمح لك بالعمل في هولندا؟</b></p> <p>مع تصريح إقامة اللجوء ، لديك نفس الحقوق والالتزامات في سوق العمل مثل أي مواطن هولندي. ستذكر وثيقة الأجانب (بطاقة الهوية) الخاصة بك "مسموح العمل بحرية ؛ تصريح العمل غير مطلوب". مع بعض تصاريح الإقامة ، لا يُسمح لك بالعمل ، حيث سيتم ذكر ذلك في وثيقة الأجانب الخاصة بك.</p>
3	<p><b>Wie kan u helpen werk te vinden? من يمكنه مساعدتك في العثور على عمل؟</b></p> <p>أنت مسؤول عن البحث عن عمل بنفسك. لكن في بعض الأحيان يمكن للآخرين مساعدتك أو تقديم كلمة طيبة لك www.werk.nl مساعدتك في ذلك بطرق مختلفة. على سبيل المثال ، من خلال النصائح والدورات التدريبية على UWV يمكن لـ في منطقتك UWV أو فرع Werkplein أو من خلال اجتماع شخصي في اسأل جهات الاتصال الاجتماعية الخاصة بك عما إذا كانوا يعرفون العمل من أجلك في مكان إقامتك ومحيطك يمكنك أيضا التسجيل في وكالات التوظيف المختلفة أحياناً مساعدتك في العثور UAF و Refugee Talent Hub يمكن للمنظمات غير الحكومية مثل المجلس الهولندي للاجئين و على عمل</p>
4	<p><b>Tips om zelf werk te vinden نصائح للعثور على عمل بنفسك</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• قم بإعداد سيرة ذاتية جيدة وواضحة توضح خبرتك التعليمية والعملية (انظر وصف العملية 77)</li><li>• قم بإنشاء ملف تعريف على <a href="http://www.refugeetalenthub.com">www.refugeetalenthub.com</a>.</li></ul>

- و [www.nationalevacaturebank.nl](http://www.nationalevacaturebank.nl) و [www.indeed.nl](http://www.indeed.nl) ابحث عن الوظائف الشاغرة على الإنترنت على مواقع الويب مثل [www.werk.nl](http://www.werk.nl).
- لتسجيل مع وكالات التوظيف المختلفة. وضع أفضل القدم إلى الأمام. يجب أن يؤمن بك الموظفون في وكالة التوظيف قبل تقديمك إلى صاحب العمل.
- تساعدك العديد من البلديات في العثور على وظيفة من خلال تقديم دورات تدريبية على المهارات المختلفة ودورات (قصيرة) وعرض الوظائف الشاغرة بنشاط. جنباً إلى جنب مع أحد الاستشاريين ، سننظر في ما يلزمك للعثور على الشخص المناسب كن متطوعاً. بهذه الطريقة ، ستكتسب خبرة في العمل ، وتحسن لغتك الهولندية ، وتبني شبكة ، وتشعر بالفائدة وستظهر لأصحاب العمل المحتملين أنك تحب التعامل مع الأمور.

### نصائح Tips

- لا تنتظر أن يجد الآخرون عملاً لك. طالما أنك عاطل عن العمل ، فإن البحث عن عمل هو وظيفتك. من خلال الالتزام حقاً بالعثور على عمل ، فأنت تقنع أصحاب العمل المحتملين أنك تريد حقاً العمل وغالباً ما تخلق فرصاً.

## 63. Functioneren in een werkomgeving

### العمل في بيئة العمل



#### Waarom is het belangrijk dat u zelfstandig kunt functioneren in een werkomgeving?

#### لماذا من المهم أن تتمكن من العمل بشكل مستقل في بيئة العمل؟

كل دولة لها ثقافتها ومعاييرها وقيمتها وقواعد السلوك الخاصة بها. يمكن أيضًا تطبيق قواعد سلوك مختلفة داخل الشركات. من خلال إدراكك لهذا ومعرفة المعايير والقيم العامة لبيئة العمل الوظيفية في هولندا ، يمكنك الامتثال لها بسرعة وسهولة والتعرف عليها بسرعة أكبر.

#### Benodigheden: الضرورات

#### Doel: هدف

لديك فكرة تقريبية عن ثقافة العمل الهولندية وقواعد السلوك في العمل ويمكنك التصرف وفقاً لذلك.

#### Acties: إجراءات

1	<p>قواعد السلوك العامة المطبقة في جميع أنحاء هولندا قواعد السلوك العامة المطبقة في جميع أنحاء هولندا</p> <p>احضر في الموعد: تأكد من أنك دائماً في الوقت المحدد للعمل. لذلك إذا كان عليك بدء العمل في الساعة 9 صباحاً ، فتأكد من الوصول مبكراً بقليل للاستعداد للعمل اليومي. إذا كان عليك القيام برحلة طويلة للعمل كل يوم وكان هناك الكثير من الاختناقات المرورية أو مشاكل في وسائل النقل العام ، فمن المتوقع أن تغادر المنزل في وقت مبكر ترك هذا في وقت سابق مسؤوليتك. أنت الشخص الذي يجب أن يتكيف مع الموقف وليس العكس.</p> <p>لا تصل في الوقت المحدد فحسب ، بل تعال على أي حال إذا لم تتمكن من الحضور بسبب التزام آخر (فكر في حفل زفاف ، أو موعد مع الطبيب ، أو جنازة، أو فرد مريض من العائلة) ، فأخبرنا دائماً مقدماً جيداً! يجب أن يعطي صاحب العمل الإذن لذلك. يرجى إعلامنا في أقرب وقت ممكن لا يُقبل. إذا اتصلت بصاحب العمل في الصباح للإشارة إلى أنه لا يمكنك الحضور لحضور حفل زفاف ، على سبيل المثال.</p> <p>أن تكون متأخراً: !إذا حدث أن تأخرت بسبب ظروف (صالحة) ، فأخبرنا دائماً على الفور</p> <p>استدعاء المرضى: عندما تكون مريضاً ، أخبرنا دائماً في أقرب وقت ممكن ، وليس فقط عندما كان يجب أن تكون في العمل. غالباً ما يكون لدى الشركات إجراءات إبلاغ محددة للإبلاغ عن مرضك وأفضل. دائماً التمسك بذلك.</p> <p>أن تكون زميلاً: هناك العديد من الطرق لتكون زميلاً ، ولكن النقطة المهمة في هذه الحالة هي أنك على استعداد لمساعدة الزملاء والتعاون عند الضرورة.</p> <p>تواصل واضح: إذا كنت لا تفهم أو لا توافق على شيء ما ، فمن المتوقع أن تشير إليه (بطريقة محترمة). إذا لم تقل شيئاً ، فمن المتوقع أن تفهم كل شيء وأن تكون قادرًا على أداء عملك بشكل صحيح.</p> <p>الموقف النشط: إذا ظهرت مشكلة ، فمن المتوقع أن تجد حلاً بنفسك أولاً. إذا كنت غير متأكد أو غير متأكد ما إذا كان هذا حلاً جيداً ، يمكنك طرح أسئلة على زملائك أو مشرفك.</p> <p>التخطيط لعطلة والإبلاغ عنها في الوقت المحدد: من المتوقع أن تكون جماعياً في هذا الشأن. يحق للجميع الحصول على عطلة ، ولكن لا يمكن لجميع الموظفين المغادرة في نفس الوقت. حاول تنسيق عطلتك مع زملائك.</p> <p>المسؤولية الخاصة: أنت مسؤول عن الالتزام بالنقاط المذكورة أعلاه.</p>
2	<p><b>Gedragregels of voorschriften van een specifieke werkplek</b> قواعد السلوك أو اللوائح الخاصة بمكان عمل معين</p> <p>إذا كنت ستعمل في مكان ما ، فمن المهم أن تتلقى وتعرف المعلومات المحددة حول قواعد السلوك أو اللوائح الخاصة بتلك المنظمة المحددة.</p>

	<p><b>لائحة الموظفين (داخلية): (Huishoudelijk) Reglement voor medewerkers:</b></p> <p>معظم المنظمات لديها لوائح داخلية للموظفين يتوقع منك الالتزام بها. هذه الأمور تتعلق بالأمور العملية ، ولكنها تتعلق أيضًا بالسلامة والسلوك. يمكنك عادةً الحصول على هذه المعلومات من خلال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• نسخة من هذا عند التوظيف</li> <li>• مشرفك وزملائك</li> <li>• على الإنترنت أو الإنترنت. تمتلك العديد من الشركات موقعًا على الويب وأحيانًا شبكة إنترنت (خاصة للموظفين)</li> <li>• لهذا القطاع المحدد (CAO) في اتفاقية العمل الجماعية</li> </ul>
3	<p><b>ثقافة العمل De arbeidscultuur</b></p> <p>بالمقارنة مع معظم البلدان الأخرى ، فإن ثقافة العمل الهولندية غير رسمية إلى حد ما. معظم المنظمات غير هرمية ؛ يسهل الوصول إلى رئيسك في العمل أو المدير ، وغالبًا ما يتم تناوله باسمه الأول. غالبًا ما يتم اتخاذ القرارات في أو بعد التشاور ؛ في هولندا ، يُنظر إلى هذا على أنه قوة وليس علامة ضعف.</p> <p>العمل الجماعي مهم جدا. الفريق أهم من الفرد. إن القدرة على العمل بشكل جيد مع الزملاء لا تقل أهمية عن مدى جودة أداء عملك.</p> <p>التواصل مفتوح ومباشر. يقول الناس ما يفكرون به ، ليس لإيذاء الآخر أو أن يكون سلبياً ، ولكن بالتحديد لأن الهولنديين يعتقدون أن هذه هي الطريقة التي يتم بها تحقيق أفضل النتائج. هناك الكثير من المشاورات والقرارات الديمقراطية. رأيك الخاص مهم ويمكن مشاركته.</p>
4	<p><b>تمارين Oefeningen</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. احضر في الموعد. من السهل التدريب على ذلك في مواعيدك اليومية ، لأنه من المتوقع أيضًا أن تصل في الوقت المحدد.</li> <li>2. أبلغ عن مرض أو أبلغ أنك ستأتي لاحقًا. وضح كيف يمكنك التواصل مع بعضكما البعض عندما تكون مريضًا أو عندما تصل بعد ذلك بقليل. تدرب على هذا من خلال لعب الأدوار.</li> <li>3. تحدث إلى مستشارك حول الاختلافات والتشابهات بين القواعد والإجراءات في هولندا وبلدك الأصلي</li> <li>4. تحدثوا مع بعضكم البعض حول:</li> <li>5. أوجه الشبه بين ثقافة العمل الهولندية وثقافة العمل في البلد الأصلي ؛ -</li> <li>6. الاختلافات بين ثقافة العمل الهولندية وثقافة العمل في بلد المنشأ -</li> </ol>

## 64. Kinderopvang regelen ترتيب رعاية الأطفال



### Waarom is het belangrijk dat u zelf kinderopvang kunt regelen?

#### لماذا من المهم أن يمكنك ترتيب رعاية الطفل بنفسك؟

إذا كان لديك أطفال صغار ، فقد تكون رعاية الأطفال مطلوبة لأنك (وشريكك) يجب أن تذهب إلى دورة الاندماج في أوقات معينة ولا توجد رعاية أخرى للأطفال. عدم وجود جليسة أطفال ليس سببًا وجيهاً لعدم الذهاب إلى المدرسة. تتوفر رعاية الأطفال في هولندا ، بحيث يمكن للرجال والنساء الذهاب إلى المدرسة ويمكن ل كليهما الاستمرار في العمل عندما يكون لديهما أطفال.

هناك الكثير الذي يجب مراعاته عند ترتيب رعاية الأطفال ، بدءًا من العثور على مكان في رعاية الأطفال إلى التقدم بطلب للحصول على بدل رعاية الطفل. إذا لم يتم ترتيب ذلك بشكل صحيح ، فقد يكون لذلك عواقب مالية ويمكن لإدارة الضرائب والجمارك استعادة أو (جزئيًا) رفض منح بدل رعاية الأطفال.

### Benodigheden الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- الجدول الزمني الخاص بك لدورة الاندماج
- الذي هي الخاص بك

### Doel هدف

القدرة على ترتيب رعاية الطفل بشكل مستقل وإدراك ما يجب الترتيب لذلك.

### Acties إجراءات

1	<b>Het vinden van opvang البحث عن مأوى</b> <p>قد تضطر إلى الذهاب إلى دورة الاندماج في الأوقات التي لا يكون فيها أطفالك في المدرسة (الأطفال في سن المدرسة الابتدائية وما دونها) ولا يوجد أحد يمكنه رعاية طفلك (أطفالك) في المنطقة التي (BSO) يمكن ترتيب رعاية الأطفال لهذه اللحظات. يبدأ بالبحث عن مركز رعاية نهائية أو رعاية ما بعد المدرسة عن مواقع رعاية الأطفال في مدينة الإقامة Google تعيش فيها. يمكن القيام بذلك عن طريق البحث في</p>
2	<b>Aanmelden اشترك</b> <p>عند اختيار دار حضانة أو مركز رعاية خارج المدرسة ، يرجى الاتصال بهم للاستفسار عما إذا كان هناك مكان لطفلك (أطفالك). تحقق من موقع الويب الخاص بمنظمة رعاية الأطفال في بلديتك لترى كيف تتم إجراءات التسجيل عند التسجيل ، من المهم الإشارة إلى عدد المرات والمدة المطلوبة لرعاية الأطفال (عدد الساعات في الأسبوع وعدد الأسابيع في السنة). هذا يعتمد على وقت وجودك في المدرسة ولا توجد رعاية أخرى للأطفال. لهذا تحتاج إلى الجدول الزمني الخاص بك لدورة الاندماج الخاصة بك.</p> <p>عندما يكون هناك مكان في رعاية الأطفال المختارة ، ستضع رعاية الأطفال اتفاقية مع عدد الساعات التي سيتم فيها رعاية الطفل في رعاية الطفل ، من وقت بدء رعاية الطفل ، إلى أي فترة تكون رعاية الطفل وما هو معدل الساعة.</p>
3	<b>Kinderopvangtoeslag بدل رعاية الطفل</b> <p>بمجرد توقيع الاتفاقية ، يمكنك التقدم بطلب للحصول على مزايا بدل رعاية الأطفال من خلال إدارة الضرائب والجمارك يمكنك قراءة كيفية عمل ذلك في وصف العملية حول الرسوم الإضافية (وصف العملية 66). نوصي بأن يتم دفع بدل رعاية الأطفال مباشرة إلى منظمة رعاية الأطفال.</p> <p>لا يغطي بدل رعاية الأطفال كامل المبلغ الذي يتعين عليك دفعه لرعاية الأطفال. هناك دائمًا جزء يجب أن تدفعه لنفسك ، وهذا هو المساهمة الشخصية.</p> <p>انتبه:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. يجب تقديم طلب للحصول على بدل رعاية الطفل في غضون 3 أشهر من تاريخ بدء رعاية الطفل ، وإلا فلن يتم منح الإعانة لتلك الفترة وسيتم عليك دفع المبلغ بالكامل بنفسك.</li><li>2. سوف تتلقى إعانة رعاية الأطفال فقط للأيام التي تتبعها أنت (وشريكك) في البرنامج. مثل التكامل أو التدريب أو مسار العمل.</li></ol>
4	<b>Vergoeding eigen bijdrage سداد المساهمة الشخصية</b> <p>في العديد من البلديات ، تسدد الخدمة الاجتماعية المساهمة الشخصية لرعاية الأطفال. بالنسبة للجزء الذي يتعين عليك دفعه مقابل رعاية الطفل بنفسك ، يمكنك طلب مساعدة خاصة من الخدمات الاجتماعية.</p> <p>قد تختلف القواعد الخاصة بذلك حسب الخدمة الاجتماعية. اعتمادًا على الخدمة الاجتماعية ، يمكنك التقديم عبر الإنترنت أو عن طريق</p>

	<p>الاتصال بخدمة العملاء.</p> <p>يمكن للخدمة الاجتماعية دفع هذا المبلغ فقط بعد تقديم طلب للحصول عليه. للقيام بذلك ، يجب عليك أولاً تقديم طلب للحصول على إعانة رعاية الأطفال حتى تتمكن الخدمات الاجتماعية من تقييم مساهمتك الخاصة.</p>
5	<p><b>Oefeningen</b> تمارين</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ضع خطة قصيرة خطوة بخطوة لما يمكنك القيام به إذا لزم الأمر لترتيب رعاية الطفل لطفلك (أطفالك) ملاحظة للمرافق: من هذا السؤال هو التحقق مما إذا كان العميل يفهم كيف تتقدم العملية وما إذا كان لديه نظرة عامة حول متى وما يحتاج إلى القيام به.</li> <li>2. ابحث في الإنترنت عن مواقع رعاية الأطفال القريبة منك. تعرف على كيفية تسجيل طفلك ، وما هي المعلومات التي تحتاجها لهذا الغرض وما هو معدل رعاية الأطفال بالساعة.</li> <li>3. لماذا من الضروري ترتيب بدل رعاية الطفل؟ ناقش هذا مع الشخص المسؤول الخاص بك ملاحظة للمرافق من المهم أن يدرك العميل أن رعاية الأطفال تكلف الكثير من المال. إذا لم يتم تقديم طلب في الوقت المناسب للحصول على بدل رعاية الطفل من أجل التمكن من دفع تكاليف رعاية الطفل ، فلن يتم تعويض العميل وقد يواجه صعوبات مالية خطيرة.</li> </ol>

***Noot voor de begeleider:***

*Deze module alleen inzetten op het moment dat het (alleenstaande) ouders betreft waarvoor het organiseren van kinderopvang noodzakelijk is. Deze module wel altijd inzetten op het moment dat er kinderopvang geregeld moet worden.*

# 65. Het maken van een beroepskeuze

## اتخاذ قرار مهني



### Waarom is het belangrijk dat u zelf een beroepskeuze kunt maken?

#### لماذا من المهم أن تختار حياتك المهنية؟

من المحتمل أن تكون المهن ومتطلبات التدريب ومتطلبات الخبرة مختلفة في هولندا عما اعتدت عليه. يعني إجراء اختيار مهني أنه يمكنك إجراء بحث مستهدف لمعرفة المزيد حول المهن الممكنة ومتطلبات التدريب والتدريب المحتمل. هذا يسمح لك بالبحث عن الوظائف الشاغرة بطريقة مستهدفة - يؤدي اختيار المهنة التي تتناسبك إلى زيادة فرصك في الحصول على وظيفة.

### Benodigheden: الضرورات

- كمبيوتر متصل بالإنترنت أو هاتف ذكي
- هاتف
- نظرة ثاقبة على شهادتك وصلاحياتها في هولندا (انظر أيضًا وصف العملية 63)
- البصيرة الذاتية

### Doel: هدف

Weten welk beroep u wilt/kunt gaan uitoefenen.

### Acties: إجراءات

1	<b>Oriëntatie اتجاه</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <u>أجب عن أسئلة لنفسك مثل</u></li><li>• <u>ماذا أحب أن أفعل؟ -</u></li><li>• <u>أين كان اهتمامي في الماضي ، ما الذي كنت أجده؟ -</u></li><li>• <u>ما هي المهن التي مارسها الأنسب لي؟ -</u></li><li>• <u>ما هي الشهادات وخبرات العمل التي أمتلكها؟ -</u></li><li>• <u>خذ واحدًا أو أكثر من اختبارات الاختيار الوظيفي. هناك الكثير من الاختبارات المجانية المتاحة على الإنترنت ، مثل</u></li><li>• <u><a href="https://refugeestartforce.eu/">https://refugeestartforce.eu/</a></u></li><li>• <u><a href="https://refugeetalenthub.com/">https://refugeetalenthub.com/</a></u></li><li>• <u><a href="https://www.werk.nl/werkzoekenden/svraageren/test/">https://www.werk.nl/werkzoekenden/svraageren/test/</a></u></li><li>• <u><a href="https://www.123test.nl/beroepskeuzetest/">https://www.123test.nl/beroepskeuzetest/</a></u></li></ul>
2	<b>Vaardigheden en competenties مهارات وكفاءات</b> <p>كل شخص مختلف. شخص واحد يجيد الرياضة وآخر في الرياضيات وآخر في اللغات. كلما كان عمالك يناسب شخصيتك بشكل أفضل ، زادت احتمالية نجاحك فيه.</p> <p>لذلك ، بالإضافة إلى اختبار اختيار المهنة ، عليك أيضًا إجراء اختبار الكفاءة. يمكن أيضًا العثور عليها مجانًا على الإنترنت ، مثل <a href="https://www.123test.nl/competentietest/">https://www.123test.nl/competentietest/</a></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• اطلب أيضًا الحصول على تعليقات من الأصدقاء أو العائلة: ما الذي يعتقدون أنك جيد فيه؟</li><li>• ما هي المهارات التي لا تزال بحاجة إليها للعمل الذي ترغب في القيام به؟ أين يمكنك أن تتعلم أو تمارس هذه؟</li></ul>
3	<b>Haalbaarheid جدوى</b> <p>ابحث على الإنترنت عن الوظائف الشاغرة في المهن التي تجدها ممتعة.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• هل هناك وظائف شاغرة كافية وهل المتطلبات تتناسب مع تعليمك ومهاراتك؟</li><li>• ما هو التدريب (التدريب) والخبرة المطلوبة؟</li><li>• هل المستوى يناسبك؟</li><li>• هل يمكنك إكمال التدريب في غضون فترة زمنية معقولة ، أم يمكنك العمل والتعلم في نفس الوقت؟</li></ul>
4	<b>Opleidingen التعليم</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• ما هي الدورات التدريبية الضرورية في هولندا للمهن التي تجدها ممتعة ، وما هي الدبلومات المطلوبة؟</li><li>• هل ما زلت بحاجة إلى تدريب لتتمكن من ممارسة المهنة في هولندا؟</li><li>• ابحث في الإنترنت عن الدورات التدريبية التي تتناسب مع المهن التي تجدها ممتعة.</li><li>• اتصل أو أرسل بريدًا إلكترونيًا للمؤسسات التدريبية لمناقشة ما إذا كان التدريب مناسبًا لك.</li></ul>
5	<b>Ervaring opdoen يكتسب خبرة</b>

	<p>من خلال العمل التطوعي أو التدريب يمكنك اكتساب خبرة في مهن أو قطاعات معينة. يمكنك معرفة المنظمات التطوعية الموجودة في بلديتك على الإنترنت يمكنك أيضًا أن تطلب من الشركة أو الصناعة التي تهتم بها فرصة لإثبات نفسك. قم بزيارة الشركة التي تهتمك واسأل عن إمكانيات التدريب. إذا كانوا يعرفون من أنت وماذا يمكنك القيام به ، فمن المرجح أن يروا ما إذا كان بإمكانهم استخدامك في أي مكان داخل المنظمة. كما تظهر أنك حسن النية.</p>
6	<p><b>Gesprek met jobcoach en/of werk-consulent</b> مقابلة مع مدرب العمل و / أو مستشار العمل</p> <p>إذا كنت تريد المساعدة في اختيار مهنة ، فيمكنك أيضًا ، على سبيل المثال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• اطلب المساعدة من مدرب عمل من المجلس الهولندي للاجئين</li> <li>• حدد موعدًا مع مستشار العمل الخاص بك من الخدمات الاجتماعية في بلديتك ؛</li> <li>• التابع للمجلس الهولندي للاجئين * Werkhelpdesk إرسال بريد إلكتروني إلى</li> </ul> <p>هي ساعة استشارة حول مشاركة العمال عبر الإنترنت من المجلس الهولندي للاجئين. يمكنك طرح سؤال حول أي Werkhelpdesk * يتوافق طلبك مع Naarwerk@vluchtelingenwerk.nl شيء يتعلق بالعمل (الذي تبحث عنه) عبر عنوان البريد الإلكتروني الخطوة عرض الإرشاد من مدربي العمالة في المنطقة. سيوجهك مدرب العمل من مسافة بعيدة.</p>

### نصائح Tips

لن تحصل على فرص ، عليك أن تنشئها بنفسك. بعد كل شيء ، هناك وظائف أقل من الناس من خلال تمييز نفسك في استعدادك للعمل ، فأنت بالفعل تترك بعض "منافسيك" وراءك للحصول على وظيفة. لذلك من المهم أن تكون نشطًا في بحثك وأن تتخذ مبادرات بنفسك لإنشاء جهات اتصال والحفاظ عليها.

!ما عليك سوى شخص واحد يؤمن بك أو يمنحك فرصة لإثبات نفسك. اذهب من أجل ذلك

## 66. Juridische hulp inschakelen احصل على مساعدة قانونية



### Waarom is het belangrijk dat u eventueel juridische hulp kunt inschakelen?

#### لماذا من المهم أن تحصل على مساعدة قانونية إذا لزم الأمر؟

الأسئلة القانونية لها علاقة بالقوانين واللوائح. غالبًا ما تكون الأسئلة القانونية معقدة ومن الحكمة طلب المساعدة المهنية لهذا الغرض. عندما تحتاج إلى مساعدة قانونية، يمكنك الحصول عليها بعدة طرق. سيوضح وصف العملية هذا متى وكيف تحصل على المساعدة القانونية.

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- هاتف برصيد اتصال كافٍ

### Doel: هدف

أنت تعرف متى تحصل على المساعدة القانونية وأفضل طريقة للقيام بذلك، اعتمادًا على موقفك

### Acties: أجراءات

1	<p><b>Wanneer schakelt u juridische hulp in? متى تطلب المساعدة القانونية؟</b></p> <p>هناك عدة طرق لحل المشاكل. من المعتاد أن تتحدث أولاً إلى الشخص الذي لديك مشكلة أو خلاف معه. إذا لم تتمكن من حل المشكلة معاً، فيمكنك اتخاذ خطوات رسمية لحل المشكلة. على سبيل المثال، إذا كان تعارضك مع منظمة، يمكنك أولاً تقديم شكوى. إذا لم يتم التعامل مع الشكوى بشكل مُرضٍ، فيمكنك التفكير في اتخاذ إجراء قانوني.</p> <p>لإعطائك فكرة عن الأسئلة القانونية، سيتم تقديم نماذج من الأسئلة أدناه:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• تحت أي ظروف يجوز للمالك إنهاء عقد الإيجار؟</li><li>• أنت تتجادل مع جيرانك حول حدود الممتلكات. من على حق؟</li><li>• ما هي الحقوق التي أمتلكها إذا تم فصلني من العمل؟</li><li>• كيف أتعامل مع الطلاق؟</li><li>• كنت مشتبهاً بارتكاب جريمة.</li><li>• كيف يمكنني إلغاء الشراء؟</li><li>• كيف يمكنني حل مشاكل الديون؟</li></ul>
2	<p><b>Waar kunt u terecht voor juridische hulp? أين يمكنك الذهاب للحصول على المساعدة القانونية؟</b></p> <p>في هولندا، يمكنك الحصول على المساعدة القانونية بعدة طرق، حسب وضعك:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• من خلال تأمين المصاريف القانونية الخاصة بك</li><li>• من خلال نقابتك</li><li>• عبر العداد القانوني</li><li>• عبر المستشارين الاجتماعيين</li><li>• مباشرة من خلال محام</li></ul>
3	<p><b>Rechtsbijstandverzekering تأمين قانوني</b></p> <p>تقدم شركة تأمين المساعدة القانونية محامين ومحامين لمساعدتك في العملية القانونية. إذا كان لديك نزاع ولديك تأمين على المصاريف القانونية، يمكنك الاتصال بشركة التأمين الخاصة بك (عبر الهاتف) للحصول على المشورة القانونية. اعتمادًا على الموقف، يفكرون معك في حل قانوني وكيف ستبدو العملية المحتملة.</p> <p>إذا كنت مؤمناً هناك، فسوف يقوم تأمين المصاريف القانونية بتعويضك عن تكاليف المساعدة القانونية. بطبيعة الحال، سيكلفك هذا التأمين مالاً. ولكن بمجرد أن يكون لديك تكاليف قانونية حقيقية - وهي ليست شائعة جداً - فغالبًا ما تكون مرتفعة جداً لدرجة أن بوليصة التأمين تدفع عن نفسها بسرعة. أفضل شيء بالطبع هو محاولة ترتيب أكبر عدد ممكن من الأشياء في وئام جيد.</p>
4	<p><b>Vakbond Vakbond اتحاد تجاري</b></p> <p>النقابة العمالية هي منظمة تمثل المصالح الشخصية والجماعية (الجماعية) لأعضائها. عندما تكون عضوًا في نقابة، فإن المساعدة القانونية في المنازعات الصناعية هي جزء أساسي من عضويتك. عندما تصبح عضوًا في بعض النقابات، يتم تأمينك تلقائيًا للحصول على مساعدة قانونية أخرى أو يمكنك التأمين على نفسك بسعر مخفض. تحقق من موقع الاتحاد لمعرفة تغطية المساعدة القانونية التي تشملها العضوية.</p>

	<p>عندما يكون لديك نزاع عمالي ، اتصل بالنقابة للحصول على مساعدة قانونية. إذا كان النزاع في منطقة مختلفة ، فاتصل بشركة التأمين التي أبرمت نقابتك اتفاقية معها. العضوية تكلف المال.</p>
5	<p><b>Juridisch Loket</b> عداد قانوني</p> <p>يمكنك استخدام العداد القانوني إذا كانت لديك أسئلة قانونية. على سبيل المثال في مجال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المعيشة والجيران</li> <li>• العمل والدخل</li> <li>• الأسرة والعلاقة</li> <li>• الشرطة والعدل</li> <li>• المشتريات والضمان</li> <li>• الديون والتحصيل</li> </ul> <p>يلعب المكتب القانوني دورًا استشاريًا ، وإذا لزم الأمر ، فسوف يحيلك إلى محامٍ أو محامٍ. المشورة التي يقدمها الشباك القانوني مجانية.</p> <p>إذا كان لديك موعد مع مكتب الشؤون القانونية ، فيرجى تضمين أكبر قدر ممكن من المعلومات حتى يتمكنوا من مساعدتك بأفضل ما يمكنك العثور على <a href="http://www.juridischloket.nl">www.juridischloket.nl</a> في وسعهم. فكر في أي مستندات ذات صلة بالنزاع الذي لديك. على موقع الويب ، وأماكن تواجد المواقع في هولندا Juridisch Loket معلومات حول.</p> <p>إذا لم يكن هناك عداد قانوني في منطقتك ، يمكنك أيضًا استشارة فريق الحي. يمكنهم أيضًا في بعض الأحيان تقديم المساعدة القانونية.</p>
6	<p><b>Sociaal Raadslieden</b> المستشارون الاجتماعيون</p> <p>إذا لم يكن هناك عداد قانوني في منطقتك أو إذا لم تتمكن من مساعدتك بسرعة ، فيمكنك أيضًا الاتصال بالمستشارين الاجتماعيين. المستشارون الاجتماعيون هم مستشارون محترفون. إنهم يعرفون بالضبط ما يحق لك الحصول عليه. ومع أي منظمة عليك أن ترتب ماذا. يقدمون نصائح مجانية.</p> <p>يمكنهم مساعدتك في المسائل المالية أو القانونية المتعلقة بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• فوائد</li> <li>• الديون</li> <li>• الشغل</li> <li>• معيشة</li> <li>• الضرائب والتحويلات</li> <li>• الأمور المالية</li> <li>• تكاليف التعليم والتمويل</li> <li>• قانون العائلة</li> <li>• شؤون المستهلك</li> </ul> <p>يمكنك العثور على تفاصيل الاتصال بالمستشارين الاجتماعيين في منطقتك Sociale Werk Nederland على موقع <a href="https://www.sociaalwerk nederland.nl/thema/sociaal-raadslieden">https://www.sociaalwerk nederland.nl/thema/sociaal-raadslieden</a></p> <p>إذا كنت بحاجة إلى استشارة قانونية ، يمكنك الاتصال للحصول على موعد. أحضر أكبر قدر ممكن من المعلومات معك إلى موعدك مع المستشارين الاجتماعيين ، حتى يتمكنوا من مساعدتك قدر الإمكان. فكر في أي مستندات ذات صلة بالنزاع الذي لديك.</p>
7	<p><b>Direct naar een advocatenkantoor gaan</b> اذهب مباشرة إلى شركة محاماة</p> <p>يمكنك أيضًا الاتصال بمحامٍ أو فقيه مباشرة. يمكن للمحامي أو المحامي بعد ذلك تقديم المشورة الفورية لك أو بدء الإجراءات القانونية.</p> <p>تكاليف المحامي أو المحامي مرتفعة للغاية وعادة ما تتطلب منك سلفة ، لذلك إذا لم تتمكن من دفع هذا المبلغ بنفسك ، فمن الأفضل دائمًا استخدام مكتب المساعدة القانونية.</p>
8	<p><b>Oefeningen</b> تمارين</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تحقق مع مستشارك الاجتماعي لمعرفة أقرب مكتب لك <a href="http://www.juridischloket.nl">www.juridischloket.nl</a> قم بزيارة الموقع <ul style="list-style-type: none"> <li>○ فكر في الأسئلة التي يمكنك طرحها على مكتب المساعدة القانونية ومناقشتها مع مستشارك الاجتماعي</li> </ul> </li> </ul>

## 67. Zaken rondom verblijf en naturalisatie regelen

### ترتيب أمور الإقامة والتجنس



#### Waarom is het belangrijk dat u zaken rondom verblijf en naturalisatie kunt regelen?

#### لماذا من المهم أن يمكنك ترتيب الأمور المتعلقة بالإقامة والتجنس؟

إذا تم منحك حالة الإقامة ، فستحصل على تصريح إقامة لمدة خمس سنوات. إذا لم يكن بلد المنشأ بعد آمناً للعودة خلال تلك الفترة أو إذا كانت أسباب اللجوء لا تزال سارية ، فمن المهم معرفة الخطوات التي يجب اتخاذها.

#### Benodigdheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- الذي خي دي الخاص بك
- وثائق إقامتك

#### Doel: هدف

نظرة ثاقبة على ما عليك القيام به لتقديم طلب تمديد تصريح إقامتك أو كيف يمكنك التجنس.

#### Acties: إجراءات

1	<p><b>Verlenging asiel voor bepaalde tijd محددة لفترة اللجوء</b></p> <p>تأكد من تقديم طلبك قبل فترة طويلة من انتهاء صلاحية تصريح إقامتك الحالي. يمكنك تقديم طلبك من 6 أشهر قبل انتهاء صلاحية عندها الوقت الكافي لاتخاذ القرار IND تصريح إقامتك. لدى هذه هي الطريقة التي تتجنب بها فجوة الإقامة: الوقت بين انتهاء صلاحية تصريح إقامتك وطلب التمديد والمنح. فجوة الإقامة لها عواقب سلبية على طلبك المحتمل لفترة غير محددة. لم يعد حَقك في الإقامة متسلسلاً بعد ذلك.</p> <p>يجب أن تستوفي الشروط التالية لتمديد حالة إقامتك المؤقتة:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• لا يزال سبب منحك حق اللجوء قائماً.</li><li>• لديك محل إقامتك الرئيسي في هولندا.</li><li>• لم تقدم معلومات غير صحيحة أو لم تحجب معلومات من شأنها أن تؤدي إلى رفض طلب اللجوء الخاص بك.</li><li>• أنت لا تشكل تهديداً للنظام العام أو الأمن القومي.</li></ul> <p>التمديد لفترة زمنية محددة مجاني.</p>
2	<p><b>Hoe vraagt u een verlenging voor bepaalde tijd aan? كيف يمكنك التقدم للحصول على تمديد محدد المدة؟</b></p> <p>يمكنك تقديم طلبك لتمديد تصريح إقامة اللجوء المؤقت عن طريق البريد أو عبر الإنترنت على الخاص بك للتقدم عبر الموقع DigiD أنت بحاجة إلى <a href="https://ind.nl/asiel/paginas/verlengen-asiel-specific-tijd.aspx">https://ind.nl/asiel/paginas/verlengen-asiel-specific-tijd.aspx</a> الإلكتروني.</p> <p>المذكورة. إذا قمت بتقديم الطلب عن طريق البريد ، يجب عليك إرسال IND يمكنك أيضاً تنزيل وطباعة نموذج الطلب على صفحة IND. النموذج المكتمل مع جميع المرفقات الضرورية (المذكورة في النموذج) إلى عنوان الإلكتروني.</p> <p>إلى ما يلي لإنشاء وثيقة إقامة IND تحتاج:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• صورة جواز السفر الخاص بك</li><li>• بصمات أصابعك</li><li>• توقيعك</li></ul> <p>لا تحتاج إلى IND. لهذا الغرض. يجب عليك القيام بذلك في غضون 3 أسابيع من تقديم طلبك إلى IND يجب أن تذهب إلى مكتب تحديد موعد لهذا.</p> <p>إذا كان لديك بالفعل معرفات بيومترية (10 بصمات أصابع وصورة جواز سفر) مأخوذة من 1 مارس 2014 (على سبيل مرة أخرى لجمع هذه البيانات. ما لم تكن قد بلغت سن 6 أو 12 أو IND المثال مع طلب سابق) ، فلن تحتاج إلى الذهاب إلى مكتب مع ذلك ، إلى أخذ معرفات بيومترية مرة أخرى إذا أظهرت صورة جواز السفر التي التقطت لك سابقاً تشابهاً ، IND قد تدعوك غير كافٍ معك أو إذا كانت صورة جواز السفر أو بصمات أصابعك التي تم التقاطها مسبقاً غير كافية.</p> <p>طلبك ، سترسل إليك تأكيداً بالاستلام بالبريد. في هذه الرسالة يوضح متى يمكنك توقع اتخاذ قرار بشأن طلبك IND عندما تستلم</p>

3	<p><b>Verlenging asiel voor onbepaalde tijd</b> تمديد اللجوء إلى أجل غير مسمى</p> <p>إذا كنت ترغب في العيش بشكل دائم في هولندا ، يمكنك التقدم بطلب للحصول على اللجوء لفترة غير محددة. للقيام بذلك ، يجب أن تستوفي الشروط التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لديك تصريح إقامة لجوء مؤقت لمدة (تقريباً) 5 سنوات.</li> <li>• لا تزال تستوفي شروط تصريح إقامة لجوء مؤقت (انظر الإجراء 1).</li> <li>• IND لمحل إقامتك (البلدية) - ليس عليك إثبات ذلك بنفسك. تتحقق (BRP) أنت مسجل في قاعدة بيانات السجلات الشخصية البلدية.</li> </ul> <p>إذا كنت تستوفي هذا الشرط</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قرارًا بشأن طلبك IND لديك تصريح إقامة ساري المفعول حتى تتخذ.</li> <li>• لقد حصلت على دبلوم الاندماج أو أنك معفي ولا يتعين عليك أداء الامتحان.</li> </ul> <p>www.ind.nl هناك تكاليف إدارية مرتبطة بطلب اللجوء لفترة غير محددة. انظر موقع</p>
4	<p><b>Hoe vraagt u een verlenging voor onbepaalde tijd aan?</b> كيف تقدمون طلب التمديد إلى أجل غير مسمى؟</p> <p>تمامًا مثل طلب تمديد لجوء محدد المدة ، يمكنك تقديم الطلب لفترة غير محددة من اللجوء بالبريد أو عبر الخاص بك للتقدم DigiD عبر الإنترنت. أنت بحاجة إلى <a href="https://ind.nl/onbepelde-tijd/Paginas/Asiel-onbepelde-tijd.aspx">https://ind.nl/onbepelde-tijd/Paginas/Asiel-onbepelde-tijd.aspx</a> عبر الموقع الإلكتروني.</p> <p>المذكورة. إذا قمت بإرسال النموذج بالبريد ، يجب عليك إرسال النموذج مكتمل IND يمكنك أيضًا تنزيل النموذج وطباعته على صفحة IND / بالكامل مع جميع المرفقات اللازمة إلى عنوان طلبك ، سترسل إليك تأكيدًا بالاستلام بالبريد. ستوضح هذه الرسالة متى يمكنك توقع اتخاذ قرار بشأن طلبك IND عندما تستلم.</p>
5	<p><b>Hoe vraagt u naturalisatie aan?</b> كيف تتقدم بطلب للحصول على الجنسية؟</p> <p>إذا كنت ترغب في التجنس ، يمكنك تقديم طلب إلى البلدية التي تعيش فيها. يجب أن تستوفي الشروط التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تبلغ من العمر 18 عامًا أو أكثر.</li> <li>• يمكنك إثبات هويتك وجنسيته بوثائق صالحة.</li> <li>• لقد عشت بشكل مستمر لمدة 5 سنوات أو أكثر بتصريح إقامة ساري المفعول في هولندا وقمت دائمًا بتمديد تصريح إقامتك في الوقت المحدد.</li> <li>• لقد اجتزت اختبار الاندماج أو تم إعفائك منه.</li> <li>• لا تمثل تهديدًا للنظام العام أو الأمن القومي في هولندا.</li> <li>• يجب عليك التخلي عن الجنسية التي لديك الآن (في بعض الأحيان هناك استثناءات).</li> </ul>
6	<p><b>Oefeningen</b> تمارين</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. مع مستشارك لتمديد اللجوء لفترة محددة أو لتقديم طلب اللجوء لفترة غير محددة IND قم بزيارة موقع.</li> <li>2. قم بتنزيل نموذج الطلب وتدرّب على ملئه.</li> </ol>

## 68. Zaken m.b.t. de IND اسم الطلب وتدرّب على ملته



### Waarom is het belangrijk dat u zelf zaken met betrekking tot de IND kunt regelen

#### IND لماذا من المهم أن ترتب بنفسك الأمور فيما يتعلق بـ

العديد من القواعد. لذلك من الجيد أن تعرف ما هي القواعد حتى تتمكن من مراقبة IND ليس بالأمر السهل دائماً. لدى IND الاتصال بـ IND. وترتيب شؤونك بشكل صحيح مع

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- الملف: [www.ind.nl](http://www.ind.nl) تصريح إقامة لجوء مؤقت: ماذا يعني ذلك بالنسبة لك؟ (الهند). يمكن العثور عليها في

### Doel: هدف

حول الأمور الحالية IND تعرف على كيفية تتبع الطلبات والاتصال بـ

### Acties: إجراءات

1	<p><b>Gezinshereniging (MVV-aanvraag) إعادة توحيد العائلة</b></p> <p>عندما تحصل على تصريح إقامة وتستوفي الشروط ، يمكنك التقدم بطلب لم شمل الأسرة لعائلتك. يجب تقديم هذا الطلب في غضون ثلاثة أشهر من الحصول على تصريح الإقامة الخاص بك. يمكن أن يساعدك المجلس الهولندي للاجئين في تقديم طلبك للحصول على (MVV) تصريح إقامة مؤقتة.</p> <p>عندما تأتي للعيش في إحدى البلديات ، غالبًا ما يتولى فريق آخر من المجلس الهولندي للاجئين الإشراف القانوني ، ولكن من الجيد أن تكون على دراية بما تحتاجه بنفسك.</p> <p>إلى الشخص المسؤول عن الاتصال بك في IND إذا لم تكن تعرف اللغة الهولندية جيدًا بعد ، فمن المهم أن تأخذ جميع الرسائل من تقييم طلبك لأفراد عائلتك للمجيء IND المجلس الهولندي للاجئين. يمكنهم بعد ذلك إخبارك بما هو مذكور في الرسالة وما الذي تحتاجه إلى هولندا.</p> <p>في كثير من الأحيان وثائق مختلفة. إذا لم تكن قد أرسلته بعد إلى مصلحة الهجرة والتجنيس ، ولكنك بحوزتك ، فمن الجيد IND تطلب بتقييم طلبك بسرعة أكبر IND أن تتم ترجمته وإرساله مسبقًا. هذا يسمح لـ</p> <p>مقابلة معك أنت IND في بعض الحالات تطلب IND. إذا لم تتمكن من الحصول على المستندات المطلوبة ، يجب أن تشرح ذلك جيدًا لـ. اختبار الحمض النووي IND وشريكك أو تطلب من</p> <p>أوقات الاستجابة. هذا يعني أنه يجب عليهم الرد على طلبك خلال فترة زمنية معينة. ولكن هذا يعني أيضًا أنه عندما IND تستخدم يطلبون منك معلومات إضافية ، يجب عليك أيضًا الرد في غضون فترة زمنية معينة. إذا فشلت في القيام بذلك ، فسيتم رفض طلبك</p>
2	<p><b>Verkrijgen van een verblijfsvergunning en het aanvragen van een pasje voor een vluchteling kind dat geboren is in Nederland. الحصول على تصريح إقامة والتقدم بطلب للحصول على تصريح لطفل لاجئ ولد في هولندا</b></p> <p>لهذه الخطوة ، ألق نظرة أخرى على الملف: تصريح إقامة لجوء مؤقت: ماذا يعني ذلك بالنسبة لك؟ (الهند). يمكن العثور على هذا ويمكن طباعته بلغتك الخاصة. يصف جميع الحقوق والالتزامات للحصول على تصريح إقامة <a href="http://www.ind.nl">www.ind.nl</a> المجلد على</p> <p>IND: نصيحة: إذا كان لديك طفل في هولندا كلاجئ ، فيجب عليك أيضًا تقديم طلب للحصول على وثيقة إقامة لطفلك عبر موقع <a href="https://ind.nl/Familie/Paginas/Kind-in-Nederland-born.aspx">https://ind.nl/Familie/Paginas/Kind-in-Nederland-born.aspx</a>. يمكنك أن ترى بالضبط ما عليك القيام به لطلب تصريح لطفلك</p>
3	<p><b>Verlenging verblijfsvergunning voor bepaalde tijd تمديد تصريح الإقامة المؤقتة</b></p> <p>تصريح إقامتك ساري المفعول لمدة 5 سنوات. عندما توشك صلاحيتها على الانتهاء ، يجب عليك التقدم بطلب للحصول على وثيقة في طلب IND من المهم أن تقدم طلبًا جديدًا قبل 6 أشهر من انتهاء صلاحية وثيقة إقامتك الحالية. تفصل <a href="https://ind.nl/overig/Paginas/Verlengen-verblijfsvergunning.aspx">https://ind.nl/overig/Paginas/Verlengen-verblijfsvergunning.aspx</a>. ليس من الواضح الحصول على تمديد. يعتمد هذا ، من بين أمور أخرى ، على الوضع في بلدك في ذلك الوقت وما إذا كنت لا تزال تستوفي جميع شروط الحصول على تصريح الإقامة</p> <p>عبر هذا الرابط IND عندما تجتاز اندماجك وترغب في التقدم بطلب للحصول على تصريح إقامة دائمة ، يمكنك الانتقال إلى موقع</p>

	<p>لتصفح الخطوات: <a href="https://ind.nl/overig/onbepaald-tijd/Paginas/Asiel-indefinite-time.aspx">https://ind.nl/overig/onbepaald-tijd/Paginas / Asiel -indefinite-time.aspx</a>.</p> <p>إذا لم تتمكن بعد من إكمال الطلب بنفسك ، يمكنك طلب المساعدة خلال ساعات الاستشارة القانونية للمجلس الهولندي للاجئين.</p>
4	<p><b>مشاكل تصريح الإقامة Problemen bij verblijfsvergunning</b></p> <p>نظرًا للظروف ، قد يتم سحب تصريح إقامتك لفترة زمنية معينة (على سبيل المثال ، عندما يتم إعلان المنطقة التي أتيت منها آمنة). هذا يمكن أن يؤثر على مستقبلك.</p> <p>عندما يحدث هذا ، يمكنك تحديد موعد في الشباك القانوني التابع للمجلس الهولندي للاجئين. يمكنهم إحالتك أو مساعدتك قانونًا في هذا القرار.</p>
5	<p><b>تقديم بطلب التجنس Naturalisatie aanvragen</b></p> <p>التقدم بطلب للحصول على الجنسية يعني أنك تتقدم للحصول على جواز سفر هولندي. إذا نجح ذلك ، فأنت مواطن هولندي وفقًا للقواعد IND: يمكنك العثور على المتطلبات التي يجب أن تفي بها للتقدم بطلب للحصول على الجنسية عبر هذا الرابط على موقع <a href="https://ind.nl/Nederlanderschap/Paginas/Naturalisatie.aspx">https://ind.nl/Nederlanderschap/Paginas/Naturalisatie.aspx</a>. هناك أيضًا قائمة مرجعية بالمستندات الضرورية.</p> <p>ملاحظة: التقدم بطلب للحصول على الجنسية يكلف مالمًا.</p>
6	<p>مع مشرفك IND حاول ملء (جزء من) نموذج لهذا الطلب؟ IND ما هو وقت استجابة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لإثبات طلبك؟ IND ما هي المستندات التي تطلبها</li> </ul>

## 69. Handelen naar rechtspositie التصرف وفق الموقف القانوني



**Waarom is het belangrijk dat u uw rechten en plichten kent bij het verkrijgen van een verblijfstitel**  
**لماذا من المهم معرفة حقوقك والتزاماتك في الحصول على تصريح إقامة**  
هناك عدد من الحقوق والواجبات التي ينطوي عليها الحصول على تصريح إقامة. في وصف العملية هذا سوف تجد حقوق والتزامات اللاجئ

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت.
- مجلد IND: <http://docplayer.nl/2506878-Een-verblijfsvergunning-asiel-voor-bepelde-tijd-wat-betrekken-dat-voor-u>.
- الكتيب "جديد في هولندا": <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/brochures/2014/05/21/nieuw-in-nederland-asielvragen-gezinsvormers> (متوفر بلغات مختلفة).

### Doel: هدف

خلق الوعي حول الوضع القانوني للاجئ حتى يتمكن من التصرف وفقا لذلك

### Acties: إجراءات

1	<b>Inburgering التكامل المدني</b> إذا حصلت على تصريح إقامة ، فأنت ملزم بالاندماج في هولندا. يجب أن تكون قد أكملت هذا في 3 سنوات * . إذا لم يفلح ذلك ، يجب قد تكون هناك أسباب للإعفاء أو الإعفاء من شرط التكامل. لمزيد من المعلومات ، قم بزيارة موقع <b>DUO!</b> عليك سداد قرصك من <b>DUO</b> الإلكتروني <a href="http://www.duo.nl">www.duo.nl</a> إذا كنت لا تستطيع القراءة والكتابة ، يمكنك طلب تمديد حتى 5 سنوات *
2	<b>Identificatieplicht الالتزام بتحديد الهوية</b> يجب أن يكون كل فرد في هولندا يبلغ من العمر 14 عامًا أو أكثر قادرًا على التعريف بأنفسهم في أي وقت. هذا يعني أنه يجب أن يكون لديك دائمًا إثبات هوية معك إذا أوقفناك الشرطة ولم يكن لديك إثبات هوية معك ، فقد يتم تغريمك - اقرأ المزيد عن هذا عبر هذا الرابط <a href="https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/identification">https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/identification</a> واجب
3	<b>Ziektekostenverzekering تأمين صحي</b> كل مقيم في هولندا ملزم بالحصول على تأمين صحي. يمكنك ترتيب ذلك من خلال شركة تأمين صحي. لهذا تدفع قسطًا ثابتًا كل شهر. إذا لم يكن لديك تأمين أو إذا لم تدفع ثمنه في الوقت المحدد ، فيمكن تغريمك
4	<b>Rechtspositie inkomen دخل الوضع القانوني</b> <b>عمل Werk</b> لديك الحق في العمل بتصريح إقامة. لست بحاجة إلى إذن أو تصريح منفصل لهذا الغرض <b>دعم الدخل الحكومي Inkomensondersteuning door de overheid</b> إذا لم تتمكن من توفير دخلك الخاص ، فيحق لك الحصول على دعم الدخل من الحكومة عن طريق الإعانة. الحصول على الفوائد ليس بديهيًا. لا يتلقى كل من يعيش في هولندا مزايا. الإعانات الاجتماعية هي أداة لدعم الدخل في اللحظة الأخيرة. أي شخص قادر على القيام بذلك يُتوقع منه أن يعمل أو يكسب لقمة العيش • يمكنك تقديم طلب للحصول على إعانات في البلدية أو وكالة الإعانات • أنت (البلدية ، الخدمات الاجتماعية ، UWV) عندما تجد عملاً ، يجب عليك إبلاغ المؤسسة التي تتلقى منها مخصصاتك • ملزم بالقيام بذلك لأنه لم يعد يحق لك الحصول على مزايا أو أقل. بهذه الطريقة تتجنب دفع غرامة <b>ضريبة الدخل Inkomensbelasting</b> يدفع كل فرد في هولندا ضريبة على دخله. تم حجب هذا من دخلك من قبل صاحب العمل أو وكالة الإعانات. كل عام يجب أن تعلن عن دخلك لسلطات الضرائب قبل 1 مايو. بهذه الطريقة يمكنك معرفة ما إذا كنت قد دفعت ضرائب أكثر من اللازم أو أقل مما ينبغي في العام السابق <b>الرسوم الضريبية Belastingtoeslagen</b> إذا كان دخلك منخفضًا ، فيمكنك الحصول على مخصصات إضافية من السلطات الضريبية إذا استوفيت الشروط. الحق في الإعانات ليس بديهيًا وليس كل المقيمين في هولندا مؤهلين لذلك. المخصصات هي فقط للأشخاص الذين ليس لديهم ما يكفي من المال لدفع تكاليفهم العادية وليكونوا قادرين على العيش

	<p>يمكنك تسجيل الدخول باستخدام ، <a href="http://www.belastingdienst.nl/.../prive/toeslagen/inreken_op_mijn_toeslagen">http://www.belastingdienst.nl/.../prive/toeslagen/inreken_op_mijn_toeslagen</a> عبر الخاص بك ويمكنك الاطلاع على نظرة عامة على البدلات التي تتلقاها أو قد تتلقاها DigiD.</p> <p>يمكن أن يكون هذا واحدًا أو أكثر من الرسوم الإضافية التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• بدل رعاية</li> <li>• بدل سكن</li> <li>• ميزانية الطفل</li> <li>• بدل رعاية الطفل</li> </ul> <p>يتم تطبيق آخر رسومين إضافيتين فقط إذا كان لديك أطفال. يُطبق بدل رعاية الأطفال فقط إذا كان طفلك مسجلاً بالفعل في إحدى مؤسسات رعاية الأطفال.</p> <p>بالإضافة إلى ذلك ، سوف تتلقى إعانة الطفل من خلال بنك التأمين الاجتماعي إذا كان لديك أطفال.</p>
5	<p><b>حقوق التصويت Stemrecht</b></p> <p>بصفتك لاجئًا ، لا يُسمح لك بالتصويت في الانتخابات خلال السنوات الخمس الأولى التي لديك فيها تصريح إقامة في هولندا. بعد 5 سنوات ، يمكنك التصويت في عدد من الانتخابات بتصريح إقامة ساري المفعول. هؤلاء هم:</p> <p><u>الانتخابات البلدية. Gemeenteraadsverkiezingen.</u></p> <p>يستمتع المجلس البلدي إلى ما يريده سكان البلدية ويضع الخطط لذلك. يحدد مجلس المدينة أيضًا أين تذهب الأموال. ثم يقومون بفحص ما إذا كان يتم تنفيذ الخطط بشكل صحيح.</p> <p>ينتخب سكان البلدية أعضاء المجالس البلدية لتمثيلهم في البلدية التي يعيشون فيها. يحدث هذا مرة كل 4 سنوات. ألق نظرة على موقع <a href="https://youtu.be/zLXB-SKroH4">https://youtu.be/zLXB-SKroH4</a>: "يوتيوب على الفيديو" كيف تسير الانتخابات البلدية؟</p> <p><u>انتخابات مجلس المياه. Waterschapsverkiezingen.</u></p> <p>انتخابات مجلس المياه هي انتخابات هولندية لمجلس مجالس المياه. هيئة المياه هي وكالة حكومية تهتم بإدارة المياه في منطقة معينة.</p> <p><u>انتخابات أخرى. Overige verkiezingen.</u></p> <p>إذا كنت ترغب في معرفة متى يمكنك أيضًا التصويت في انتخابات مجلس النواب وانتخابات المجلس الإقليمي وانتخابات البرلمان <a href="https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/verkiezingen/vraag-antwoord">https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/verkiezingen/vraag-antwoord</a>: الأوروبي ، فيرجى مراجعة هذه الصفحة <a href="https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/verkiezingen/vraag-antwoord">Antwoord / متى يمكنني التصويت في الانتخابات</a></p>
6	<p><b>ممارسة Oefening</b></p> <p>شاهد كتيب "جديد في هولندا" مع مشرفك وناقش الاختلافات الرئيسية بين هولندا وبلدك.</p>

## 70. Reisdocumenten aanvragen

### تقدم بطلب للحصول على وثائق السفر

**Waarom is het belangrijk dat u reisdocumenten kunt aanvragen?**

لماذا من المهم أن يمكنك التقدم بطلب للحصول على وثائق السفر؟

عندما تريد السفر إلى الخارج ، من المهم جدًا أن تستعد لذلك وأن تعرف المستندات التي تحتاجها للقيام بذلك.

**Benodigheden: الضرورات:**

- كمبيوتر متصل بالإنترنت أو هاتف ذكي
- الذي خي الخاص بك

**Doel: هدف**

أنت تعرف الأشياء التي تحتاج إلى ترتيبها إذا كنت ترغب في السفر إلى الخارج.

**Acties: إجراءات**

1	<p><b>De voorbereiding الإعداد</b></p> <p>إذا كنت ترغب في السفر إلى الخارج ، فعليك أولاً التفكير ملياً في ما تحتاجه بالضبط لترتيب البلدان التي تزورها وتساfer عبرها. فكر في أشياء مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• وثيقة سفر يمكنك من خلالها التعرف على نفسك.</li> <li>• تأشيرة لدخول دول معينة.</li> </ul>
2	<p><b>Het reisdocument وثيقة السفر</b></p> <p>هناك أنواع مختلفة من وثائق السفر:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• جواز سفر هولندي.</li> <li>• جواز سفر اللاجئين.</li> <li>• جواز سفر للأجانب.</li> <li>• تصريح مرور.</li> </ul> <p>جواز سفر اللاجئ</p> <p>جواز سفر اللاجئ هو وثيقة سفر هولندية للاجئين. يمكنك السفر معها إلى دول خارج هولندا ، ولكن ليس إلى بلدك الأصلي. يمكنك التقدم بطلب للحصول على جواز سفر اللاجئين هذا في البلدية التي تعيش فيها. حدد أولاً موعداً عبر الموقع الإلكتروني لبلديتك وأحضر معك العناصر التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• وثيقة إقامتك</li> <li>• صورة جواز سفر يفي بالمتطلبات</li> </ul> <p>؛ (eisen-pasfoto-paspoort-id-kaart) <a href="https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/paspoort-en-identiteitkaart">https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/paspoort-en-identiteitkaart</a> انظر) صورة جواز سفر يفي بالمتطلبات</p> <p>نقود أو بطاقة مصرفية (يتكلف التقدم بطلب للحصول على وثيقة سفر نقوداً ؛ يجب عليك دفع هذه التكاليف فوراً مع طلبك).</p>
3	<p><b>Het visum التأشيرة؟</b></p> <p><b>Wat is een visum? ما هي التأشيرة؟</b></p> <p>التأشيرة هي إذن رسمي لدخول بلد ما والإقامة فيه. يتم إصدار التأشيرة من قبل الدولة التي ستذهب إليها. على سبيل المثال ، يمكن للبلد التحكم في من يدخل الدولة. غالباً ما يجب تقديم طلب للحصول على التأشيرة قبل السفر وإرفاقها بوثيقة السفر الخاصة بك.</p> <p><b>Wanneer heeft u een visum nodig? متى تحتاج إلى تأشيرة؟</b></p> <p>مع جواز سفر اللاجئ الصادر في هولندا وتصريح الإقامة الخاص بك (يجب ألا تنتهي صلاحية كلا الوثيقتين!) يمكنك السفر بحرية عبر دول منطقة شنغن. هؤلاء هم:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• بلجيكا • المجر • هولندا • إسبانيا</li> <li>• الدنمارك • إيطاليا • النرويج • جمهورية التشيك</li> <li>• ألمانيا • لاتفيا • النمسا • أيسلندا</li> <li>• إستونيا • ليختنشتاين • بولندا • السويد</li> <li>• فنلندا • ليتوانيا • البرتغال • سويسرا</li> <li>• فرنسا • لوكسمبورغ • سلوفينيا</li> <li>• اليونان • مالطا • سلوفاكيا</li> </ul> <p>يجب عليك التقدم للحصول على تأشيرة لجميع البلدان الأخرى ، لذلك خارج منطقة شنغن. يمكنك التقدم للحصول على تأشيرة عبر <a href="https://visumcentrale.nl">https://visumcentrale.nl</a></p>

4	<p><b>Meldplicht uitkeringsinstantie التزام الإخطار</b></p> <p>إذا كنت تحصل على مزايا ، فأنت مطالب بالإبلاغ عندما تريد السفر. هذا لا ينطبق فقط على الخارج ، ولكن أيضًا على العطلات في هولندا. يمكنك الذهاب في إجازة لمدة أقصاها أربعة أسابيع في السنة. هل أنت ذاهب لفترة أطول؟ ثم سيتم إيقاف مصلحتك لإكمال DigiD يمكنك طلب الإذن عبر موقع الويب الخاص بوكالة المنافع الخاصة بك عن طريق ملء نموذج رقمي. أنت بحاجة إلى النموذج.</p> <p>إذا كنت متزوجًا أو متعاشرًا ، فيجب على شريكك ملء استمارة خاصة به.</p> <p>يجب تقديم الطلب قبل ثلاثة أسابيع.</p>
5	<p><b>Reizen met kind(eren) السفر مع الأطفال</b></p> <p>إذا كنت تسافر بمفردك مع طفلك القاصر (حتى سن 18) ، فيجب أن تكون قادرًا على إثبات حصولك على موافقة الوالد الآخر الذي لديه حق الحضانة.</p> <p>الخارج مع- <a href="https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/reizen-met-kinderen/documenten/formulieren/2014/02/06/form-authorized-travel--">https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/reizen-met-kinderen/documenten/formulieren/2014/02/06/form-authorized-travel--</a> للقيام بذلك ، استخدم "نموذج تصريح السفر مع قاصر في الخارج" والذي يمكنك العثور عليه هنا</p> <p>قاصر</p> <p>معرفة المزيد؟ <a href="https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/reizen-met-kinderen/vraag-en-antwoord/heb-ik-toestemming-nodig-om-alleen-met-mijn-kind-te-reizen">https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/reizen-met-kinderen/vraag-en-antwoord/heb-ik-toestemming-nodig-om-alleen-met-mijn-kind-te-reizen</a>.</p>
6	<p><b>Oefeningen تمارين</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. هناك أنواع مختلفة من وثائق السفر. تعرف على أي من هذه الأنواع الأربعة من جوازات السفر يمكنك التقدم للحصول عليها؟ من المحتمل أنه يحق لك الحصول على جواز سفر لاجئ.</li> <li>2. فكر في بلدين ترغب في السفر إليهما. <ul style="list-style-type: none"> <li>- هل ينتمون إلى دول شنغن؟</li> <li>- هل التأشيرة مطلوبة لذلك؟</li> </ul> </li> </ol>

# 71. Een Nederlands rijbewijs verkrijgen

## الحصول على رخصة قيادة هولندية



### Waarom is het belangrijk dat u weet hoe u een Nederlands rijbewijs kunt verkrijgen?

لماذا من المهم معرفة كيفية الحصول على رخصة قيادة هولندية؟

بدون رخصة قيادة سارية المفعول لا يُسمح بقيادة السيارة في هولندا. إن استبدال رخصة القيادة الأجنبية الخاصة بك أو الحصول على رخصة القيادة الهولندية يجعلك أكثر مرونة ومرونة.

### Benodigheden: الضرورات

- رخصة قيادتك الأجنبية
- جهاز كمبيوتر متّصل بالإنترنت

### Doel: استهداف

بعد قراءة وصف العملية هذا ، ستعرف كيفية الحصول على رخصة القيادة وكيفية التقدم للحصول على رخصة القيادة بعد اجتياز الاختبار.

### Acties: إجراءات

1	<p><b>Heeft u een buitenlands rijbewijs dat is afgegeven in een land binnen de Europese Unie of de Europese Vrijhandelsassociatie en woont u in Nederland?</b></p> <p><b>هل لديك رخصة قيادة أجنبية صادرة في بلد داخل الاتحاد الأوروبي أو رابطة التجارة الحرة الأوروبية وهل تعيش في هولندا؟</b></p> <p>ثم يُسمح لك بالقيادة في هولندا لمدة عامين آخرين برخصة القيادة الأجنبية الخاصة بك من تاريخ إقامتك في هولندا. بعد ذلك ، يجب إذا تم الحصول على CBR. عليك استبدال رخصة القيادة من خلال بلدتك ، أو إذا لم يكن ذلك ممكناً ، قم بإجراء اختبار القيادة في رخصة القيادة الخاصة بك داخل الاتحاد الأوروبي ، فهي لا تزال سارية في هولندا لمدة 15 عامًا بعد تاريخ الإصدار ، ولكن لا يُسمح لك بقيادتها بعد عامين.</p> <p>رخصة القيادة الدولية صالحة ، حتى تاريخ الصلاحية على الوثيقة ، في هولندا.</p> <p>شروط الصرف</p> <p>يمكنك استبدال رخصة القيادة الأجنبية فقط إذا:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• أنت مسجل في قاعدة بيانات السجلات الشخصية البلدية (BRP).</li><li>• لديك تصريح إقامة ساري المفعول.</li><li>• أو إحدى الدول (EFTA) أو إحدى دول الاتحاد الأوروبي للتجارة الحرة ، (EU) تأتي رخصة قيادتك من الاتحاد الأوروبي</li></ul> <p>التالية: -أو دول مناسبة للتبادل</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• رخصة القيادة سارية المفعول. قد تكون رخصة القيادة الأوروبية منتهية الصلاحية ، ولكن بعد ذلك يجب عليك إرفاق بيان من السلطة المصدرة ينص على أنه ليس لديهم اعتراض على إصدار رخصة القيادة الهولندية</li></ul> <p><b>Rijbewijs afgegeven buiten EU</b> رخصة قيادة صادرة من خارج الاتحاد الأوروبي</p> <p>ينطبق ما يلي على رخصة القيادة الصادرة من خارج الاتحاد الأوروبي:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• أن رخصة قيادتك الحالية من خارج الاتحاد الأوروبي صالحة لمدة 185 يوماً في هولندا. بعد تلك الأيام الـ 185 ، يجب عليك مرة أخرى أخذ دروس في القيادة وإجراء اختبار.</li><li>• أنه يجب أن تكون قد عشت في بلد الإصدار لمدة 185 يوماً على الأقل في سنة إصدار رخصة القيادة. يمكنك إثبات ذلك ، على سبيل المثال ، عن طريق إرسال نسخة من جواز سفرك أو بيان صاحب العمل أو الراتب والمستندات الضريبية.</li><li>• أن التبادل على أساس السن الأصغر غير ممكن. لذلك يجب أن يكون لديك الحد الأدنى لسن فئة معينة من رخصة القيادة كما هو مطبق في هولندا.</li></ul> <p>لا يسمح لك بالقيادة على الطرق العامة أثناء التبادل. إذا قمت بذلك ، فقد يتم تغريمك. يجب أن تكون قادرًا على إظهار رخصة القيادة الخاصة بك أثناء فحص الطريق.</p> <p><b>Zie ook de volgende websites:</b> انظر أيضا المواقع التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="https://www.rdw.nl/-/media/rdw/rdw/pdf/sitecollectiondocuments/rijbewijzen-en-nrd/handleidingen/3-b-0992t-handleiding-voor-3-e-0397-aanvraag-omwisseling-voor-nederlands-rijbewijs-wr.pdf">https://www.rdw.nl/-/media/rdw/rdw/pdf/sitecollectiondocuments/rijbewijzen-en-nrd/handleidingen/3-b-0992t-handleiding-voor-3-e-0397-aanvraag-omwisseling-voor-nederlands-rijbewijs-wr.pdf</a></li><li>• <a href="https://www.rdw.nl/-/media/rdw/rdw/pdf/sitecollectiondocuments/rijbewijzen-en-nrd/formulieren/3-e-0399c-afstandsverklaring-categorieen-van-het-buitenlandse-rijbewijs.pdf">https://www.rdw.nl/-/media/rdw/rdw/pdf/sitecollectiondocuments/rijbewijzen-en-nrd/formulieren/3-e-0399c-afstandsverklaring-categorieen-van-het-buitenlandse-rijbewijs.pdf</a></li></ul>
2	<p><b>Het rijbewijs</b> رخصة القيادة</p>

	<p>رخصة القيادة هي وثيقة يمكنك من خلالها إثبات أن لديك ما يكفي من المعرفة والبصيرة والمهارات لتكون قادرًا ويسمح لك بقيادة سيارة من فئة معينة. للحصول على رخصة القيادة الخاصة بك ، يجب عليك اجتياز اختبارين خلال فترة زمنية محددة:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. الامتحان النظري.</li> <li>2. امتحان مهارات القيادة.</li> </ol> <p>لتكون قادرًا على التقدم للامتحان وإجرائه ، يجب أن تكون قد تلقيت دروسًا كافية أولاً. تفعل هذا من خلال مدرسة لتعليم قيادة السيارات.</p> <p>الشهادة النظرية صالحة لمدة 1.5 سنة ؛ هذا يعني أنه يجب عليك اجتياز امتحانك العملي في غضون 1.5 سنة.</p>
3	<p><b>Een rijsschool kiezen اختيار مدرسة لتعليم قيادة السيارات</b></p> <p>يكون الأمر عمليًا للغاية إذا اخترت مدرسة لتعليم القيادة بالقرب منك. اعتمادًا على معرفتك باللغة الهولندية ، من الجيد التأكد من اختيار مدرسة لتعليم قيادة السيارات يمكنك التواصل معها بشكل كافٍ ، ربما باللغة الإنجليزية أو بلغتك الأم.</p> <p>نظرًا لأنه يجب عليك أولاً إجراء اختبار نظري قبل أن تتمكن من إجراء الاختبار العملي ، فمن المهم أولاً تحديد موعد للدرس العملي الأول. يمكن القيام بذلك عادة من خلال مدرسة القيادة. أليس هذا ممكن؟ ثم ابحث في الإنترنت عن دورة نظرية.</p>
4	<p><b>De kosten التكاليف</b></p> <p>الحصول على رخصة قيادة يكلف الكثير من المال. على سبيل المثال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• دروس نظرية</li> <li>• دروس عملية</li> <li>• الامتحان</li> </ul> <p>تختلف التكاليف جزئيًا لكل مدرسة لتعليم القيادة وبالطبع تعتمد أيضًا على عدد الدروس التي تحتاجها لاجتياز الاختبارات. من الشائع جدًا أن تضطر إلى إجراء الاختبار عدة مرات قبل اجتيازه ، لذلك يجب عليك تقدير الأموال المطلوبة للقيام بذلك بشكل عام ، يمكن القول أن الحصول على رخصة قيادة سيكلفك ما بين 2000 يورو و 4500 يورو.</p> <p>إذا كان لديك بالفعل رخصة قيادة (أجنبية) ، فمن المحتمل أن تكون أقل. تقدم بعض مدارس تعليم القيادة أيضًا دورة مكثفة لعدد معين من دروس القيادة ، بما في ذلك الامتحان.</p>
5	<p><b>Eigen Verklaring بيان خاص</b></p> <p>قبل أن تتمكن من أداء الامتحان ، يجب عليك التوقيع على إقرار ذاتي. يتم ترتيب هذا مع معلمك.</p> <p>ما هو البيان الشخصي؟</p> <p>كسائق ، فأنت مسؤول عن سلامتك وسلامة الآخرين. لكي يُسمح لك بقيادة السيارة ، يجب أن تكون "لائقًا للقيادة" وفقًا للقانون. وهذا يعني القدرة على القيادة عقليًا وجسديًا. على سبيل المثال ، هل لديك مشاكل صحية أو إعاقة؟ أو هل تتناول أي أدوية يمكن أن تؤثر عددًا CBR على طريقة قيادتك؟ إذن لا يُسمح لك دائمًا بالسير على الطريق. من أجل تقييم لياقتك للقيادة ، سوف يطرح عليك برنامج من الأسئلة حول صحتك. يمكن العثور على هذه الأسئلة في نموذج البيان الشخصي.</p>
6	<p><b>Praktijkexamen gehaald اجتاز الاختبار العملي</b></p> <p>مع الاستمارة التي تفيد بأنك نجحت ، تذهب إلى دار البلدية في مكان إقامتك. باستخدام هذا النموذج ، يمكنك التقدم بطلب للحصول على رخصة القيادة الخاصة بك ، لذلك لا تقم بتحصيلها بعد.</p> <p>ماذا تريد أن تحضر؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إثبات هوية ساري المفعول (وثيقة إقامة أو جواز سفر هولندي) ؛</li> <li>• صورة جواز سفر حديثة.</li> <li>• المال لدفع ثمن رخصة القيادة.</li> </ul> <p>بعد حوالي أسبوع يمكنك الحصول على رخصة القيادة الخاصة بك في دار البلدية. قم بذلك في غضون 3 أشهر ، وإلا فلن تكون رخصة القيادة صالحة وسيُتعين عليك إجراء الاختبار مرة أخرى.</p>

#### Tips نصائح

- فكر في الأسئلة المفيدة مسبقًا التي يمكنك طرحها على مدرسة القيادة.
- غالبًا ما يكون هذا أرخص من شراء المواد التعليمية الجديدة. [www.marktplaats.nl](http://www.marktplaats.nl) يمكنك غالبًا شراء كتب نظرية مستعملة على

## 72. Begrijpen wat een BSN is فهم ما هو BSN



Waarom is het belangrijk dat u begrijpt wat een BSN is?

لماذا من المهم فهم ما هو BSN؟

هو رقم التسجيل الذي تحتاجه ، من بين أشياء أخرى ، لجهات الاتصال الخاصة بك مع الحكومة (BSN) رقم خدمة المواطن الخاص بك.

Benodigheden: الضرورات

- BRP مقتطف من
- خطاب إقرار ضريبي من السلطات الضريبية
- سياسة الرعاية الصحية

Doel: استهداف

ولماذا يتم استخدامه BSN أنت تعرف ما هو

Acties: إجراءات

1 Wat is een BSN ما هو BSN

BSN هو رقم شخصي فريد مسجل لدى الحكومة الهولندية. كل شخص في هولندا لديه (BSN) رقم خدمة المواطن

الخاص بك يمكنك الذهاب إلى أي BSN عند معالجة بياناتك الشخصية. مع (BSN) تستخدم الحكومة رقم خدمة المواطن الخاص بك مكتب حكومي ويمكن لمنظمة حكومية البحث عن التفاصيل الخاصة بك. بهذه الطريقة لن تضطر إلى تقديم بياناتك إلى كل مؤسسة حكومية مرة أخرى

2 Oefeningen تمارين

1. "ابحث عن رقم خدمة المواطن الخاص بك في المستندات المدرجة ضمن "المتطلبات
2. الخاص بك حتى الآن؟ قم بتسمية المنظمات BSN ما الذي اضطررت لاستخدام

Tips نصائح

الخاص بك BSN بعض المواقع المفيدة التي تحتوي على مزيد من المعلومات حول

• ما هو BSN: <https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/privacy-en-persoonsgegevens/vraag-en-antwoord/wat-is-het-burgerservicenummer-bsn>

• مزيد من المعلومات حول BSN: <https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/privacy-en-persoonsgegevens/burgerservicenummer-bsn>

• BSN (الإنجليزية): <https://www.government.nl/topics/personal-data/citizen-service-number-bsn>

## 73. Op een veilige manier gebruikmaken van DigiD بطريقة آمنة استخدام DigiD



Waarom is het belangrijk dat u weet hoe u op een veilige manier gebruik kunt maken van DigiD?  
بأمان؟ DigiD لماذا من المهم معرفة كيفية استخدام

DigiD التحقق من هويتك وإثباتها. في هولندا ، تحتاج بشكل متزايد إلى DigiD تعني الهوية الرقمية. يتيح لك DigiD الشخصي الخاص بك لتتمكن من ترتيب أمور معينة عبر الإنترنت في مختلف الوكالات الحكومية ، مثل أو شركة التأمين الصحي DUO أو UWW السلطات الضريبية أو.

### Benodigheden: الضرورات

- الشخصية الخاصة بك. لذلك اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بك DigiD بيانات
- (BSN) رقم خدمة المواطن الخاص بك.
- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت وهاتف ذكي (إذا اخترت التحقق عن طريق الرسائل القصيرة)

### Doel: استهداف

لتكون قادرًا على تسجيل الدخول بأمان إلى الوكالات الحكومية ، لعرض بياناتك الشخصية ، وإجراء تغييرات وترتيب أمور أخرى مع الوكالات (الحكومية) أو شركة التأمين.

### Acties: إجراءات

Stap 1	<p><b>(جديد) DigiD تقدم بطلب للحصول على (Nieuwe) DigiD aanvragen</b></p> <p>أو لم يتم التقدم بطلب للحصول عليه مطلقًا ، أو إذا فقدت تفاصيل تسجيل DigiD إذا تم فقد على الويب DigiD جديد عبر موقع DigiD الدخول الخاصة بك ، فيمكنك طلب <a href="https://digid.nl/aanvragen">https://digid.nl/aanvragen</a>.</p> <p>الخاص بك وعنوان بريد إلكتروني ورقم BSN املاً نموذج الطلب الرقمي هنا. لهذا تحتاج إلى <a href="https://digid.nl/">هاتفك المحمول</a>.</p> <p>الخاص بك DigiD سوف تتلقى رمز التفعيل عن طريق البريد. يجب عليك استخدام هذا لتنشيط <a href="https://digid.nl/">عبر</a></p> <p>DigiD: <a href="https://www.digid.nl/over-digid/wie-doen-mee/">https://www.digid.nl/over-digid/wie-doen-mee/</a> سوف تجد لمحة عامة عن المنظمات المشاركة على موقع</p>
Stap 2	<p><b>Veiligheid أمان</b></p> <p>الخاص بك شخصي تمامًا لا تقم أبدًا بإعطاء رموزك وتفاصيل تسجيل الدخول للآخرين. ستجد نصائح حول كيفية DigiD <a href="https://www.digid.nl/veiligheid/">: https://www.digid.nl/veiligheid/</a> الإلكتروني DigiD بأمان على موقع DigiD التعامل مع</p>
Stap 3	<p><b>Inloggen تسجيل الدخول</b></p> <p>أو بدونها. يجب أن تقوم بهذا الاختيار SMS بطريقتين: مع وظيفة DigiD يمكنك تسجيل الدخول إلى في بعض الحالات ، يكون تسجيل الدخول DigiD. في كل مرة تقوم فيها بتسجيل الدخول إلى إلزاميًا SMS باستخدام وظيفة</p> <p>بدون التحقق من الرسائل القصيرة ، يمكنك إدخال اسم المستخدم وكلمة المرور فقط ، مع ، التحقق من الرسائل القصيرة ستتلقى بعد إدخال اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصين بك ، رمز برسالة نصية إلى رقم الهاتف الخاص بك. تقوم بإدخال هذا الرمز على الموقع لتسجيل الدخول DigiD المحمول المسجل في</p>
Stap 4	<p><b>Oefeningen: تمارين</b></p> <p>مارس ما يلي مع مشرفك:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>وتحقق مما إذا كانت بياناتك (<a href="https://digid.nl/">https://digid.nl/</a>) الإلكتروني DigiD قم بتسجيل الدخول إلى موقع 1. الشخصية صحيحة</li><li>لعدة سنوات على الموقع الإلكتروني للسلطات (IBRI أو IB60) اطبع بيان الدخل الخاص بك 2.</li><li>هل تتلقى الرعاية الصحية و / أو إعانة الإسكان؟ ثم انتقل أيضًا إلى موقع الويب الخاص 3. <a href="https://mijn.belastingdienst.nl/">: https://mijn.belastingdienst.nl/</a> الضريبية</li></ol>

بالسلطات الضريبية ، وقم بتسجيل الدخول إلى "المخصصات الخاصة بي" واطلع على المخصصات التي تتلقاها أو التي تم تقديم طلب للحصول عليها.

#### نصائح Tips

1. الخاص بك هو نوع من أنواع جواز السفر ويجب الاحتفاظ به جيدًا وبناية DigiD.
2. أبدأ مع أحد المشرفين لديك DigiD لا تشارك بياناتك.
3. لهاتفك الذكي. يمكن أن يكون مفيدًا جدًا DigiD يوجد أيضًا تطبيق.
4. [يمكن أيضًا العثور على مقاطع الفيديو التعليمية على الإنترنت ؛ على سبيل المثال باللغة العربية](https://youtu.be/tuqvVFifeUk)  
<https://youtu.be/tuqvVFifeUk>
5. يُطلب منك أحيانًا تلقائيًا ما إذا كان يجب أن يتذكر موقع ، DigiD عند إدخال تفاصيل تسجيل الدخول إلى الويب أو جهاز الكمبيوتر الخاص بك تفاصيل تسجيل الدخول الخاصة بك في زيارة لاحقة. ملاحظة: هذا ليس آمنًا. لذلك من الأفضل عدم ترك هذا في الذاكرة.
6. عند الانتهاء، لا تنس تسجيل الخروج. بهذه الطريقة تمنع أي شخص آخر من إساءة استخدام بياناتك.

## 74. Een klacht indienen تقديم شكوى



### Waarom is het belangrijk dat u een klacht kunt indienen?

#### ما أهمية تقديم شكوى؟

نحن في هولندا صادقون مع بعضنا البعض. هذا يعني أنه يمكننا دائماً التعبير عن رضانا (عدم) بطريقة محترمة. عندما تكون غير راض عن منتج أو خدمة أو ترتيب ، يكون لديك دائماً خيار تقديم شكوى.

### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت
- قلم وورقة (لتدوين الملاحظات)
- هاتف (اختياري)

### Doel: استهداف

لنتمكن من تقديم شكوى في حالة عدم الرضا

### Acties: إجراءات

1	<p><b>Wat is uw klacht? ما هي شكاؤك؟</b></p> <p>قبل تقديم شكوى ، تأكد من تسوية كل شيء بنفسك لتجنب نسيان شيء ما أثناء الاتصال</p>
2	<p><b>Op welke manier gaat u de klacht indienen? كيف ستقدم الشكوى؟</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• عن طريق الهاتف</li><li>• في المحل</li><li>• عبر البريد الإلكتروني</li><li>• عبر نموذج الاتصال للشكاوى</li><li>• عبر هيئة رسمية مشكلة لهذا الغرض</li></ul>
3	<p><b>Indien u geen reactie krijgt of uw klacht niet goed afgehandeld wordt</b></p> <p>إذا لم تتلق ردًا أو لم يتم التعامل مع شكاؤك بشكل صحيح</p> <p>حاول دائماً حلها مع المنظمة نفسها أولاً. إذا لم يكن لديك إجابة أو رسالة بعد أسبوع واحد ، على سبيل المثال ، يرجى الاتصال بنا مرة أخرى ؛ يفضل أن يكون شخصياً قدر الإمكان (الهاتف أو البريد الإلكتروني) لدى العديد من الشركات أيضاً خيار الاتصال بنا عبر وسائل التواصل الاجتماعي.</p> <p>تحلى بالصبر ، ولكن لا تصبر. إذا لم تسمع (مرة أخرى) بعد أسبوع واحد ، فعليك الانتظار لفترة أطول عادة لا فائدة.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• إذا ، بعد عدة محاولات ، لا تزال لا تتلقى ردًا (مرضياً) على شكوى خطيرة ، يمكنك البحث عنها: في المشرف أو الإدارة</li><li>• للشكاوى الخطيرة ، يمكنك أيضاً في هولندا الاتصال بـ:</li></ul> <p><b>De Ombudsman:</b> Indien de klacht een overheidsinstantie betreft, zoals het UWV, de Belastingdienst, de politie, de Sociale Verzekeringsbank, het CJIB en de meeste gemeenten. Kijk daarvoor op <a href="https://www.nationaleombudsman.nl/">https://www.nationaleombudsman.nl/</a>.</p> <p><b>De Consumentenbond:</b> Bij klachten over een product of dienst kunt u ook terecht bij de consumentenbond: <a href="https://www.consumentenbond.nl/juridisch-advies?icmp=hoofdnavigatie_juridischadvies">https://www.consumentenbond.nl/juridisch-advies?icmp=hoofdnavigatie_juridischadvies</a>. U moet dan wel lid zijn van de consumentenbond.</p> <p><b>De Geschillencommissie:</b> أمين المظالم: يمكنهم الاتصال بالشركة التي لديك شكوى بشأنها ومحاولة إيجاد حل. ابحث عن هذا على موقع لجنة المنازعات: <a href="https://www.degeschillencommissie.nl/kom-u-niet-tot-een-olution/">https://www.degeschillencommissie.nl/kom-u-niet-tot-een-olution/</a></p>

### Tips نصائح

- تحلى بالصبر والاحترام
- شاهد مثالاً لخطاب شكوى على موقع دليل المستهلك <https://www.consuwijzer.nl/examplebrieven>

# 75. Nieuwe documenten aanvragen

## طلب مستندات جديدة



Waarom is het belangrijk dat u zelf nieuwe persoonlijke documenten kunt aanvragen?

لماذا من المهم أن تطلب وثائق شخصية جديدة بنفسك؟

قد يحدث أن تفقد مستندًا واحدًا أو أكثر أو تمت سرقتها. ثم من المهم أن تعرف ماذا تفعل

**Benodigheden: الضرورات**

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت

**Doel: استهداف**

تعرف على ما يجب القيام به في حالة فقد أو سرقة مستنداتك الشخصية المهمة وما هي الخطوات التي يجب اتخاذها لطلب مستندات جديدة

**Acties: إجراءات**

1	<p><b>Een Nederlands reis- en identificatiedocument وثيقة سفر وهوية هولندية</b></p> <p><u>In Nederland في هولندا</u> وثائقك تنتمي رسميًا إلى الدولة الهولندية. إذا فقدت أو سرت وثيقة السفر الخاصة بك (جواز سفر لاجئ ، جواز سفر هولندي ، بطاقة هوية هولندية) ، فأنت ملزم بما يلي: أو <a href="https://digid.nl/inreken">https://digid.nl/inreken</a> قم بإبلاغ الشرطة (في حالة السرقة). في الوقت الحاضر ، يتم ذلك رقميًا عبر التطبيق الحكومي DigiD. • قم بالإبلاغ عن ذلك إلى البلدية التي تم تسجيلك فيها.</p> <p>تقوم البلدية بتسجيل الوثيقة المفقودة أو المسروقة في نظام وطني. هذا يمنع الآخرين من ارتكاب الاحتيال مع المستند الخاص بك. من تلك اللحظة فصاعدًا ، لم يعد المستند صالحًا ، حتى لو وجدته مرة أخرى. يمكن <a href="https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/paspoort-en-identiteitskaart/vraag-en-antwoord/wat-moet-ik-doen-als-ik-mijn-paspoort-of-identiteitskaart-xer">https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/paspoort-en-identiteitskaart/vraag-en-antwoord/wat-moet-ik-doen-als-ik-mijn-paspoort-of-identiteitskaart-xer</a> أيضًا العثور على مزيد من المعلومات على <b>خسر - Antwoord / wat-moet-ik-doen-als-ik-mijn-paspoort-of-identiteitskaart</b></p> <p>. يمكنك طلب وثيقة سفر جديدة من بلدتك. لهذا ، انظر وصف العملية 90: التقدم لوثائق السفر</p> <p><u>Buitenland خارج البلاد</u> إذا كنت بالخارج وفقدت وثيقة السفر أو الإقامة ، فيجب عليك الذهاب إلى الشرطة المحلية للإبلاغ عن ذلك. ستتلقى بعد ذلك تقريرًا رسميًا ، والذي يجب عليك من خلاله الذهاب إلى السفارة أو القنصلية الهولندية لتقديم طلب للحصول على وثيقة سفر (موقته) حتى تتمكن من العودة إلى هولندا. تملأ بيانًا بالأشخاص المفقودين وتحصل على جواز سفر طارئ يمكنك من خلاله إكمال رحلتك عند عودتك إلى هولندا ، لم يعد هذا المستند صالحًا عند عودتك إلى هولندا ، يجب عليك إبلاغ البلدية الخاصة بك بالسرقة أو الفقد مرة أخرى. لهذا تأخذ معك التقرير الرسمي وجواز السفر الطارئ. عليك أن تطلب المستند الخاص بك مرة أخرى هناك</p> <p>ملحوظة: إذا فقدت جواز سفرك من بلدك الأصلي ، فيرجى الاتصال بالسفارة أو القنصلية بلديك</p>
2	<p><b>Verlijfsdocument تصريح الإقامة</b></p> <p>إذا فقدت وثيقة إقامتك أو سرت ، يجب عليك إبلاغ الشرطة بذلك على الفور الحكومي DigiD أو تطبيق <a href="https://digid.nl/inreken">https://digid.nl/inreken</a> يمكنك القيام بذلك رقميًا عبر</p> <p>قد يؤثر عدم القيام بذلك بشكل خطير على هويتك. يمكن لأشخاص آخرين إساءة استخدام وثيقة الإقامة الخاصة بك. إذا وجدت تصريح IND أو تصريح الإقامة الخاص بك بعد تصريحك ، فسيتم اعتباره غير صالح. يجب عليك بعد ذلك إرسال بطاقتك إلى عند جمع المستند الجديد</p> <p><b>طلب وثيقة إقامة جديدة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="http://www.ind.nl/">http://www.ind.nl/</a> عبر IND يجب أن تطلب وثيقة إقامة جديدة من</li><li>• للقيام بذلك ، قم بتعبئة النموذج "طلب استبدال أو تجديد وثيقة الرعاية الأجانب". ستجد هنا أيضًا معلومات أكثر تفصيلاً حول كيفية تقديم الطلب</li></ul> <p>يتكون نموذج الطلب من مرفقات مختلفة. تعتمد الملاحق التي تحتاج إلى ملئها على حالتك. لا تقدم طلبك حتى تنتهي من ملء هذا من تقييم طلبك بشكل IND النموذج بالكامل وتوقيعه وجمع جميع المستندات والأدلة المطلوبة. إذا كان طلبك غير مكتمل ، فلن تتمكن صحيح.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IND إرسال استمارة الطلب مع المستندات المطلوبة بالبريد إلى.</li> <li>• الطلب وفي أي فترة ستخذ IND تأكيد الاستلام. يوضح هذا التاريخ الذي استلمت فيه IND طلبك ، سترسل لك IND بعد أن تستلم.</li> <li>• اتخاذ قرار في غضون 8 أسابيع IND إذا كنت تستوفي جميع الشروط. تحاول IND القرار فيها. تتحقق IND التقدم بطلب للحصول على وثيقة إقامة جديدة يكلف مالا. أنت تدفع مقابل الطلب فقط عندما تقوم بتحصيل وثيقة الإقامة.</li> </ul>
3	<p>Rijbewijs رخصة السائق</p> <p><u>In Nederland في هولندا</u></p> <p>إذا كانت رخصة القيادة الهولندية الخاصة بك مفقودة أو مسروقة ، فيجب عليك تقديم بيان إلى البلدية. ليس عليك إبلاغ الشرطة بهذا.</p> <p>يمكنك التقدم للحصول على رخصة قيادة جديدة في بلدتك. طالما أنك لم تستلم رخصة قيادتك الجديدة بعد ، فلا يُسمح لك بقيادة السيارة. يمكن أن يتم تعريمك على هذا إذا فعلت ذلك.</p> <p>خارج البلاد</p> <p>هل سُرقت رخصة قيادتك في الخارج أم فقدتها هناك؟ ثم يجب عليك إبلاغ الشرطة بذلك على الفور. سوف تتلقى بعد ذلك تقريرًا رسميًا. لا يمكنك التقدم بطلب للحصول على رخصة قيادة جديدة في الخارج. لا يُسمح لك بقيادة السيارة حتى تحصل على رخصة قيادة جديدة.</p> <p>عند عودتك إلى هولندا ، يجب عليك إبلاغ البلدية الخاصة بك بالسرقة أو الفقد مرة أخرى. تأخذ التقرير الرسمي معك. يمكنك أيضًا تجديد رخصة القيادة الخاصة بك هناك.</p> <p>راجع <a href="https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/rijvraag/vraag-en-antwoord/wat-moet-ik-doen-als-ik-mijn-rijvraag-kwijt-ben-of-als-هو-هذا-سرق">https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/rijvraag/vraag-en-antwoord/wat-moet-ik-doen-als-ik-mijn-rijvraag-kwijt-ben-of-als-هو-هذا-سرق</a> لمزيد من التفاصيل ، راجع</p>
4	<p><b>بطاقة ائتمان Bankpas</b></p> <p>عند سرقة بطاقتك المصرفية ، من المهم أن تقوم بحظر بطاقتك المصرفية في أسرع وقت ممكن حتى لا يسبب أحد استخدام بطاقتك حتى لحظة PIN. المصرفية. جزئيًا لأنه يمكنك أيضًا استخدام بطاقتك المصرفية للتثبيت بدون تلامس وبالتالي لا تحتاج دائمًا إلى رمز الإيلاغ عن أنك مسؤول عن أي إساءة استخدام.</p> <p>يمكن القيام بذلك عبر الإنترنت أو عبر تطبيقك المصرفي. إذا لم يفلح ذلك على الفور ، فاتصل بالمصرف الذي تتعامل معه على الفور. من الواضح أن الإجراءات وأرقام الهواتف الخاصة بذلك تختلف من بنك لآخر. لذلك ابحث عنها عبر الإنترنت. خط الطوارئ الخاص بالبنك متاح 24 ساعة في اليوم ، 7 أيام في الأسبوع. من الملائم تخزين هذه الأرقام في هاتفك المحمول. قم دائمًا بإبلاغ الشرطة بالسرقة والخسارة والاحتيال.</p> <p>إذا تم حظر بطاقتك المصرفية عبر الهاتف ، فسيتم طلب بطاقة جديدة أيضًا على الفور. اعتمادًا على البنك الذي تتعامل معه ، سيتعين عليك دفع ثمن بطاقة جديدة.</p> <p><u>Geld opnemen zonder pas سحب الأموال بدون تصريح</u></p> <p>لا يتعين عليك نفاذ أموالك إذا تم حظر بطاقتك أو سرقتها. في هولندا ، يمكنك سحب الأموال من أحد فروع البنك الذي تتعامل معه في البنوك الكبرى باستخدام بطاقة الهوية. في هذه الحالة ، تقدم معظم البنوك في الخارج إمكانية سحب أموال الطوارئ. من المفيد دائمًا أن تأخذ بطاقتي خصم (على سبيل المثال ، بطاقة مصرفية وبطاقة ائتمان) معك في الخارج وتخزينهما بشكل منفصل.</p> <p>ملاحظة: إذا سُرقت هويتك أو فقدت في نفس الوقت ، يجب أن تناقش مع البنك الذي تتعامل معه كيفية القيام بذلك. لا يزال بإمكانك الوصول إلى الأموال حتى تتلقى بطاقتك الجديدة.</p> <p><u>Eigen risico pasmisbruik إساءة استخدام البطاقة الزائدة</u></p> <p>الحد الأقصى للخصم من البطاقة المسروقة أو المفقودة هو 150 يورو كحد أقصى. سيقوم البنك بتعويض بقية الأضرار إذا امتثلت لقواعد السلامة. مع الدفع بدون تلامس ، يمكن للشخص الذي لديه بطاقتك في متناول اليد ، حسب البنك الذي تتعامل معه ، دفع ما يصل إلى 50 يورو بدون رمز.</p>
5	<p><b>بطاقة الرعاية الصحية Zorgpas</b></p> <p>إذا فقدت بطاقة التأمين الصحي الخاصة بك أو إذا تمت سرقتها ، فمن الأفضل الاتصال بشركة التأمين الصحي عبر الهاتف. سيضمنون حصولك على بطاقة تأمين صحي جديدة في غضون أسبوعين. معظم شركات التأمين الصحي لا تتقاضى رسومًا مقابل ذلك.</p> <p>مع بعض شركات التأمين ، يمكنك طلب بطاقة جديدة رقميًا ، أي عبر الإنترنت ، إذا فقدت بطاقة التأمين الصحي الخاصة بك. ابحث عن هذا على الموقع الإلكتروني لشركة التأمين الصحي الخاصة بك.</p>
6	<p><b>البطاقات الذكية الشخصية للنقل العام Persoonlijke ov-chipkaarten</b></p>

1. أنت تتحمل خطر فقدان رصيدك حتى الساعة 0:00 من صباح اليوم. <https://www.ov-chipkaart.nl/vervangen-of-beeindigen/kaart-kwijt-wat-moet-ik-doen.htm>. يمكن القيام بذلك عبر الإنترنت عبر التالي بعد تقريرك.
2. iDEAL. طلب بطاقة بديلة هذا يكلف 11 يورو أنت تدفع عبر.
3. يتم إضافة اشتراكك و / أو إعادة التحميل التلقائي تلقائيًا إلى البطاقة البديلة.
4. سيتم إيداع رصيد بطاقتك القديمة في حسابك المصرفي في غضون 15 يومًا.
5. ستستلم بطاقتك البديلة في غضون ثلاثة أيام عمل على أقصى تقدير ويمكنك السفر مرة أخرى. حتى ذلك الحين ، يجب عليك شراء تذاكر فردية.

تتطبق هذه المعلومات فقط على البطاقات الذكية لوسائل النقل العام. البطاقات المجهولة غير المسجلة ليست محمية من سوء الاستخدام. لذلك لا يمكن حظرها واستبدالها.

### نصائح Tips

- سجل جميع أرقام هذه المستندات معًا في مكان آمن ، بما في ذلك جميع البيانات ذات الصلة مثل تاريخ الإصدار ومكان الإصدار وفترة الصلاحية وما إلى ذلك.
- من المفيد تخزين أرقام الهواتف المهمة في هاتفك المحمول ، بما في ذلك أرقام البنك الذي تتعامل معه ، بحيث يمكنك تسليمها بسرعة إذا احتجت إلى الاتصال بها.

## 76. Aangifte van geboorte doen سجل ولادة



Waarom is het belangrijk dat u weet hoe u aangifte van een geboorte moet doen?

لماذا من المهم أن تعرف كيفية تسجيل المواليد؟

بمجرد ولادة الطفل ، يجب الإبلاغ عن ذلك. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى دفع غرامة

**Benodigheden: الضرورات**

- إثبات هوية / تصريح إقامة ساري المفعول
- شهادة ميلاد من المستشفى (هذا ليس إلزاميًا ولكنه مفيد)

**Doel: استهداف**

القدرة على تسجيل الولادة بشكل مستقل

**Acties: إجراءات**

1	<p>Wie doet aangifte van de geboorte? من يسجل الولادة؟</p> <p>يلتزم والد المولود بتسجيل الميلاد. قد تكون الأم هنا ، لكن هذا ليس إلزاميًا. إذا كان الأب غير قادر على القيام بذلك بنفسه ، فيجب أن يقوم بذلك موظف في المستشفى.</p>
2	<p>Wanneer doe je aangifte van de geboorte? متى تسجل الميلاد؟</p> <p>عندما يولد الطفل ، يجب تسجيله في غضون 3 أيام من الولادة. إذا لم يكن ذلك ممكنًا بسبب عطلة نهاية الأسبوع أو عطلة رسمية ، فسيتم إضافة يومي عمل. إذا لم يتم تقديم أي إعلان بحلول ذلك الوقت ، فسيتم تغريمك.</p>
3	<p>Waar doe je aangifte van de geboorte? أين تسجل الميلاد؟</p> <p>في البلدية التي وُلد فيها الطفل (هذه ليست دائمًا Burgerzaken يجب عليك تقديم التصريح إلى قسم البلدية التي تعيش فيها). في بعض الحالات ، يمكنك أيضًا تسجيل الولادة في المستشفى. يمكنك اختيار الاسم الأول للطفل ، لكن لا يمكن أن يكون اسمًا غير مناسب. اللقب هو نفسه لقب الأم أو الأب.</p>
4	<p>De geboorteakte شهادة الميلاد</p> <p>بعد التصريح ستلقى شهادة ميلاد من الطفل. أنه يحتوي على:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• تفاصيل الطفل (الاسم ، تاريخ الميلاد ، مكان ووقت الميلاد) ؛</li><li>• تفاصيل عن الوالدين.</li></ul> <p>شهادة الميلاد هي دليل على الميلاد وهي بمثابة دليل على أنه طفل من الوالدين. تسجيل الولادة لا يكلف أي نقود. عادة ما تتكلف نسخة من شهادة الميلاد ما بين 10 و 20 يورو</p>

**Tips نصائح**

لمزيد من المعلومات حول تسجيل الولادة ، اذهب إلى

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/aangifte-geboorte-en-naamskeuze-kind/vraag-en-antwoord/aangifte-geboorte>

**Waarom is het belangrijk dat u basiskennis hebt van de politieke situatie in Nederland?**

لماذا من المهم أن يكون لديك معرفة أساسية بالوضع السياسي في هولندا؟

ستمنحك المعرفة الأساسية بكيفية عمل السياسة الهولندية نظرة ثاقبة لمن هو المسؤول عن الحكومة في هولندا وستساعدك على ممارسة حقك في التصويت على المدى الطويل.

**Benodigheden: الضرورات**

جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت أو هاتف ذكي.

**Doel: استهداف**

إعلامك عن التنظيم السياسي والديمقراطية في هولندا.

**Acties: إجراءات**

1	<p><b>Landelijk bestuur المجلس الوطني</b></p> <p>هولندا دولة ديمقراطية برلمانية. هذا يعني أنه يُسمح لجميع الرجال والنساء الهولنديين من سن 18 عامًا بالتصويت كل 4 سنوات لتحديد من سيكون في البرلمان ، مجلس النواب.</p> <p>يضم مجلس النواب 150 مقعدًا وبالتالي 150 نائبًا. الناس في مجلس النواب يمثلون الشعب بهذه الطريقة. يشارك عضو في البرلمان في اتخاذ القرارات بشأن القوانين ويسيطر على الحكومة.</p> <p>لا يمكنك التصويت إلا لشخص عضو في حزب سياسي وعلى القائمة الانتخابية. هناك العديد من الأحزاب السياسية في هولندا.</p> <p>الأحزاب التي تحصل على أكبر عدد من الأصوات تحصل على أكبر عدد من المقاعد في مجلس النواب.</p> <p>يتم تشكيل الحكومة على أساس نتائج الانتخابات الأخيرة. نظرًا للعدد الكبير من الأحزاب السياسية المختلفة ، فإن الحكومة تتكون دائمًا من عدة أحزاب سياسية ، والتي يجب أن تتفق على المسار والإجراءات اللازمة لهولندا للسنوات القادمة.</p> <p>رئيس الوزراء يرأس الحكومة. يأتي من أكبر حزب مشارك ويدعمه نائب أو أكثر لرئيس الوزراء من الأحزاب الأخرى المشاركة في الحكومة. علاوة على ذلك ، تتكون الحكومة من وزراء تنفيذيين ، كل منهم معني بمجال مختلف مثل المالية أو التعليم أو العدالة. يدعم كل وزير واحد أو أكثر من وزراء الدولة. تدير الحكومة الدولة ويجب عليها التأكد من أن كل شيء منظم بشكل صحيح وعادل في هولندا. من حيث المبدأ ، فإن الحكومة مستقلة عن أحزابها السياسية - أعضاء مجلس النواب ، بما في ذلك الأحزاب الحكومية - يتحققون مما إذا كانت الحكومة تؤدي وظيفتها بشكل صحيح ويمكنها اقتراح مواضيع لهذا الغرض.</p>
2	<p><b>Provinciaal bestuur إدارة المقاطعة</b></p> <p>هولندا مقسمة إلى 12 مقاطعة. كل مقاطعة لها مجلسها الخاص ، برئاسة مفوض الملك. يُطلق على مجلس إدارة المقاطعة اسم المجلس التنفيذي الإقليمي.</p> <p>يسيطر المجلس الإقليمي على السلطة التنفيذية الإقليمية ؛ الأشخاص الذين تم انتخابهم من قبل جميع الهولنديين من سن 18 عامًا في تلك المقاطعة. كما تضع مجالس المقاطعات خططًا للمقاطعة.</p> <p>كما تُجرى انتخابات مجالس المحافظات كل 4 سنوات. يتم تشكيل السلطة التنفيذية الإقليمية على أساس نتائج الانتخابات الأخيرة. نظرًا للعدد الكبير من الأحزاب السياسية المختلفة ، فإن السلطة التنفيذية الإقليمية تتكون دائمًا من عدة أحزاب سياسية يجب أن تتفق على المسار والتدابير اللازمة لتلك المحافظة للسنوات القادمة.</p>
3	<p><b>Het Gemeentebestuur مجلس المدينة</b></p> <p>كل بلدية في هولندا يحكمها رئيس البلدية وعدد من أعضاء مجلس البلدية. تسمى ذلك بالسلطة التنفيذية للبلدية. السلطة التنفيذية البلدية تخضع لسيطرة المجلس البلدي. أنت تتصل بأعضاء مجلس المدينة.</p> <p>يتم انتخاب مجلس المدينة من قبل الأشخاص الذين يعيشون في تلك البلدية. يُسمح لجميع الهولنديين الذين تزيد أعمارهم عن 18 عامًا ، وكذلك جميع الأشخاص غير الهولنديين الذين تزيد أعمارهم عن 18 عامًا والذين عاشوا في هولندا لمدة 5 سنوات ولديهم تصريح إقامة ، بالتصويت في المجلس البلدي.</p> <p>، هذه الانتخابات هي أيضا كل 4 سنوات. بناءً على نتائج الانتخابات الأخيرة ، يتألف من كلية مايور وأعضاء مجلس محلي. نظرًا للعدد الكبير من الأحزاب السياسية المختلفة ، فإن السلطة التنفيذية للبلدية تتكون دائمًا من عدة أحزاب سياسية يجب أن تتفق على المسار والإجراءات لتلك البلدية للسنوات القادمة.</p>

	يسيطر أعضاء المجلس البلدي المنتخبون على السلطة التنفيذية للبلدية.
4	<b>الاتحاد الأوروبي De Europese Unie</b> هولندا عضو في الاتحاد الأوروبي. جنبا إلى جنب مع 25 دولة أخرى ، هناك اتفاقات لجميع هذه البلدان. تطبيق. الاتحاد الأوروبي لديه برلمان مع أعضاء يتم انتخابهم مرة كل 5 سنوات. يتحكم البرلمان في المفوضية الأوروبية ، الإدارة ، التي تضع القوانين الأوروبية وتنفذها أيضًا.

### نصائح Tips

:لمزيد من المعلومات ، قد تهتمك مقاطع الفيديو التالية

- كيف تُحكم هولندا؟: [https://www.youtube.com/watch?v=Fbs29h\\_hZSw](https://www.youtube.com/watch?v=Fbs29h_hZSw)
- كيف تعمل الديمقراطية؟: <https://www.youtube.com/watch?v=OXPKLzLnAF0>
- اليسار واليمين السياسيان: صوت لك أيضًا؟: [https://www.youtube.com/watch?v=\\_haiLX45mk4](https://www.youtube.com/watch?v=_haiLX45mk4)
- اليسار " و "اليمين" عفا عليه الزمن؟": <https://www.youtube.com/watch?v=Iz9bXHp7szY>

# 78. Wat mag u van de Nederlandse samenleving verwachten?



ما الذي يسمح به المجتمع الهولندي توقع؟

## Waarom is het belangrijk dat u weet wat u kunt verwachten?

لماذا من المهم معرفة ما يمكن توقعه؟

لكل مجتمع أعرافه وقيمه ؛ الأمور والسلوك الذي نعتبره مهمًا كمجتمع. بمعرفتهم

- سوف تكتسب نظرة ثابتة لما يتوقعه منك المجتمع الهولندي وما هي حقوقك والتزاماتك الآن بعد أن حصلت على تصريح إقامة ؛
- يمكنك التكيف بشكل أفضل مع المجتمع الهولندي.

## Benodigheden الضرورات

- [جهاز كمبيوتر مع إنترنت وصوت](#)
- [قلم وورقة \(لتدوين الملاحظات\)](#)
- [تصريح إقامة لوجء مؤقت ، ماذا يعني ذلك بالنسبة لك؟" يمكنك العثور على هذا على النحو التالي: انتقل إلى "IND صحيفة وقائع ثم إلى "نماذج الطلبات والكتيبات" ، ثم قم بالتمرير لأسفل حتى تصل إلى "كتيبات اللجوء". ستجد هنا صحيفة الحقائق ذات \[www.ind.nl\]\(http://www.ind.nl\) الصلة بعدة لغات](#)
- ["مجلة المجلس الهولندي للاجئين" مرحبًا بك في بلديتك](#)
- [الفصل الأول من الدستور الهولندي](#)

## Doel: استهداف

اكتساب نظرة ثابتة لما يتوقعه المجتمع الهولندي منك فيما يتعلق بالاندماج والمشاركة والأعراف والقيم. عندما تكون مدرِّكًا جيدًا للتوقعات من المجتمع ، فهذا يساعد على التواصل بشكل أفضل مع هذا المجتمع وبالتالي الحصول على مكانك الخاص والمستقل في المجتمع.

## Acties: إجراءات

1	<p>ماذا يتوقع منك من المجتمع الهولندي؟ Wat wordt er vanuit de Nederlandse samenleving van u verwacht?</p> <p>ضمن أشياء أخرى:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• أن تهتم بشؤونك بنفسك.</li> <li>• أن تشارك في المجتمع وفقًا للقواعد والقوانين المعمول بها في هولندا.</li> <li>• أن يعطي الآباء توجيهات لأطفالهم ، ولكنهم هم أنفسهم مسؤولون من سن 18.</li> <li>• التفكير فيما تريده وما لا تريده في مستقبلك منذ سن مبكرة.</li> <li>• أنت من تقرر من تتزوج ، ومن هم أصدقاؤك ، وما هو التعليم الذي ستقوم به وكيف تنظم حياتك.</li> <li>• يعتبر الأمر إيجابيًا إذا بذلت الكثير من الوقت والجهد في العمل وأيضًا طورت حياتك المهنية في هذه العملية.</li> <li>• أن تلتزم بتعلم اللغة الهولندية ، بما في ذلك أنك ملتزم بممارسة اللغة.</li> <li>• ابدل قصارى جهدك للتواصل والمشاركة بنشاط في المجتمع.</li> </ul>
2	<p>ما هو الفرق بين القيم والمعايير؟ Wat is het verschil tussen waarden en normen?</p> <p>القيم: ما يعتبر مهما / قيمة حسب المجتمع. المعايير: قواعد السلوك المقبولة عمومًا والمستمدّة من القيم المعايير قابلة للتطبيق عمليًا ويمكن أن تكون إيجابية (حسب الطلب) وسلبية (مثل ممنوع).</p>
3	<p>Wat zijn de belangrijkste waarden in Nederland en welke normen kunnen daaruit afgeleid worden? ما هي أهم القيم في هولندا وما هي المعايير التي يمكن اشتقاقها منها؟</p> <p>الحرية. لدينا الكثير من الحرية في هولندا. يتمتع كل فرد في هولندا بنفس الحريات : تعني الحرية أنه يمكنك التفكير- والقول والقيام بكل ما تريد. هذا يعني أيضا أن يُسمح للآخرين بالتفكير- والقول والقيام بما يريدون نورم: يمكنك اختيار دينك في هولندا. يمكن للأشخاص من ديانات مختلفة العيش معا بأمان في بلدنا لكل شخص الحق في إبداء رأيه. بالطبع من المهم أن تأخذ في الاعتبار مشاعر الآخرين ومصالحهم</p> <p>Norm</p> <p>التكافؤ. جميع الناس متساوون في هولندا. هذا لا يعني كل شيء : يجب أن يكون الناس أو يفكرون بنفس الشيء ؛ بعد كل شيء ، كل شخص مختلف. لكن كل الناس كذلك تستحق نفس الشيء</p> <p>Norm : يجب معاملة الجميع على قدم المساواة.</p> <p>Waarde : تكافل.</p>

	<p><b>Norm</b> : يعني التضامن أن نأخذ بعضنا البعض في الاعتبار وأن نعرف الآخرين أيضًا ، افعل معنا. على سبيل المثال: يتطوع العديد من الهولنديين (مجانيًا) من أجل شخص آخر ، مثل في دور رعاية المسنين أو النادي الرياضي أو في المدارس.</p>
4	<p><b>Oefeningen تمارين</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ابحث في الإنترنت عن الأعراف والقيم الأخرى. اكتب هذه القواعد والقيم وناقشها مع المرشد الاجتماعي.</li> <li>2. ناقش معًا القواعد والقيم التي تعرفها والتي تختلف تمامًا عن تلك الموجودة في البلد الذي أتيت منه.</li> </ol>
5	<p><b>Uw rechten en plichten: حقوقك والتزاماتك:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• من المتوقع أن تمتثل للقوانين الهولندية وتحترمها ، حتى إذا كنت لا توافق عليها.</li> <li>• بعض الأشياء ، مثل الاندماج أو الحصول على التأمين الصحي ، إلزامية ، والبعض الآخر ، مثل التقدم بطلب للحصول على جواز سفر للاجئين ، ليست كذلك.</li> <li>• أعلاه. يحتوي هذا على أهم الحقوق والالتزامات التي تنطبق عليك في هولندا. هذا المجلد IND عرض صحيفة وقائع • IND. متاح بعدة لغات عبر موقع</li> </ul>
7	<p><b>Informatie verstrekking:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lees de brochure 'Welkom in uw gemeente' nog eens door die u op uw eerste dag in uw nieuwe gemeente heeft ontvangen van een medewerker van VluchtelingenWerk. Hierin staat allerlei nuttige informatie over het wonen in een nieuwe gemeente.</li> <li>• Ook biedt de <a href="http://www.vluchtelingenwerk.nl">website van VluchtelingenWerk (www.vluchtelingenwerk.nl)</a> veel informatie en diverse video's in diverse talen.</li> </ul>
8	<p><b>Wat vinden Nederlanders van vluchtelingen? ما رأي الهولنديين في اللاجئين؟</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ليس كل الهولنديين إيجابيين بشأن وصول اللاجئين إلى هولندا. يعود ذلك جزئيًا إلى أن الهولنديين غالبًا ما يضطرون إلى الانتظار لفترة طويلة للحصول على منزل وبيرون أن للاجئين الأولوية على المنزل الذي يرغبون في العيش فيه.</li> <li>• احتدم النقاش حول اللاجئين لعدد من السنوات. على الرغم من أن قاعدة الدعم لاستقبال اللاجئين في هولندا لم تتضاءل ، فهناك أيضًا مجموعة من الأشخاص الذين بدأوا يفكرون بشكل أكثر سلبية بشأن اللاجئين. لم تساعد الهجمات في البلدان من حولنا على تحسين صورة اللاجئين.</li> </ul>
9	<p><b>Oefeningen: تمارين</b></p> <p>ما هي الخطوات التي يمكنك اتخاذها بنفسك للتأثير بشكل إيجابي على الصورة السلبية للهولنديين عن اللاجئين؟ ناقش هذا مع مشرفك. وناقش ما إذا كنت بحاجة إلى دعم في هذا الأمر.</p>

## 79. Helder beeld van de toekomst. صورة واضحة للمستقبل.



### Waarom is het belangrijk dat u een helder beeld van de toekomst heeft?

#### ما أهمية الحصول على صورة واضحة للمستقبل؟

في هولندا ، من المتوقع أن يتطلع الجميع إلى الأمام ويضعوا خططاً للمستقبل. من خلال الحصول على صورة واضحة لمستقبلك ، يمكنك اتخاذ خطوات لتحقيق مُثلِكَ العليا وبناء حياة جديدة في هولندا بالطريقة التي تناسبك بشكل أفضل.

### Benodigheden: الضرورات

- كمبيوتر متصل بالإنترنت
- ربما القلم والورق

### Doel: استهداف

احصل على نظرة عامة على رؤيتك للمستقبل وتساعدك في العثور على عمل وتعليم وهواية

### Acties: إجراءات

1	<b>Verplichtingen</b> التزامات التزامات يتوقع المجتمع الهولندي منك أن تبذل قصارى جهدك للاندماج والمشاركة في المجتمع الهولندي بأسرع ما يمكن وبأقصى قدر ممكن من الفعالية. أنت تتلقى حاليًا فائدة لدعم نفسك. يتم إرفاق التزامات معينة بهذا المبلغ ، بما في ذلك توفير المقابل. مجرد متابعة دورة الاندماج لا يكفي للمشاركة بسرعة في المجتمع الهولندي. يمكن للبلدية أن تُلزمك بالعمل ، حتى إذا كنت لا تحب العمل المعروض عليك. إذا رفضت ، يمكن للبلدية أن تقرر خفض مخصصاتك. لضمان مشاركتك في المجتمع بالطريقة التي تناسبك بشكل أفضل ، من المهم أن يكون لديك صورة واضحة عن رغباتك وإمكانياتك لمستقبلك. من خلال التفكير في مستقبلك والتحدث عن هذا الأمر مع مستشارك من المجلس الهولندي للاجئين ومستشار الفوائد الخاص بك من البلدية ، يمكنك التحكم وتحديد المكان الذي تريد العمل نحوه.
2	<b>Oefeningen</b> تمارين تحدث عن صورتك المثالية معًا وأجب عن الأسئلة أدناه: كيف سيبدو مستقبلي المثالي خلال 3 إلى 5 سنوات؟ فكر في موضوعات مثل 1. معيشة - للعمل - التعليم - أنشطة نهائية - صحة - إمكانية العودة الطوعية - 2. ما هو هدفي / ما الذي أريد تحقيقه؟ 3. كيف يمكنني تحقيق هذا الهدف / ماذا أحتاج؟ 4. ما الخبرات التي مررت بها من قبل والتي يمكن أن تساعدني في تحقيق أهدافي؟ 5. من أو ماذا يمكن أن يساعدني؟ 6. في أي فترة أريد تحقيق هذا الهدف؟ 7. ما هي عوامل الخطر المحتملة أو العقبات التي تحول دون تحقيق هدفي؟

### Tips نصائح

www.movisie.nl/esi/ Solutions-oriented-werken حاول أداء التمارين بطريقة موجهة نحو الحلول ، على سبيل المثال عبر

# 80. Weet wat integratie inhoudt

## اعرف معنى التكامل



### Waarom is het belangrijk dat u zelf weet wat integratie inhoudt?

لماذا من المهم أن تعرف بنفسك ما يستلزمه التكامل؟

نود أن يشعر اللاجئين بأنهم في وطنهم في المجتمع الهولندي وأن يجعلوا (جزءًا من) الثقافة الهولندية ثقافتهم الخاصة. يحتوي وصف العملية هذا على عدد من الموضوعات والأدوات لمساعدتك في ذلك ، بحيث تشعر حقًا أنك في المنزل هنا وتتنمي.

### Benodigdheden: الضرورات

- كمبيوتر متصل بالإنترنت مع صوت
- أدخل "القيم الأساسية" في حقل البحث. النصوص (www.prodemos.nl) الإلكتروني Prodemos كتيب القيم الأساسية للمجتمع الهولندي متاح على موقع متوفرة باللغات التالية ، من بين لغات أخرى: العربية ، الداربية ، الألمانية ، الإنجليزية ، الفارسية ، الفرنسية ، الهولندية ، الباشتو ، الصومالية ، الإسبانية ، النيجيرية التركية ،

### Doel: استهداف

أنت تعرف:

- ما يستلزم التكامل
- ما هي القيم الأساسية التي تمتلكها هولندا ؛
- كيف نتفاعل مع بعضنا البعض في هولندا
- كيف يمكنك المشاركة في المجتمع الهولندي

### Acties: إجراءات

1	<b>Wat is integratie? ما هو التكامل؟</b> التكامل هو الدمج في كل (أكبر). في هذا السياق ، يعني التكامل دمج الأفراد أو شرائح معينة من السكان في المجتمع. هذا يعني أنك تتكيف مع الثقافة التي تعيشها حاليًا لفترة زمنية أطول وفي نفس الوقت لا تزال على اتصال مع الأشخاص من جنسيتك.
2	<b>Hoe kunt u het beste integreren en wat heeft u daar voor nodig? كيف يمكنك الاندماج بشكل أفضل وماذا تحتاج لذلك؟</b> لذلك يعني الاندماج دمج جزء من ثقافتك الجديدة في ثقافتك "القديمة". لذلك يجب عليك التفكير مليًا في أفضل طريقة للتعرف على هولندا. يمكن القيام بذلك ، على سبيل المثال ، من خلال تكوين صداقات هولندية. يمكنهم أن يظهروا لك في المحادثات كيف يفكرون في مواضيع معينة. للعثور على أصدقاء هولنديين ، يمكنك ، على سبيل المثال ، الانضمام إلى نادٍ رياضي أو المشاركة في أنشطة المركز المجتمعي .
3	<b>Oefening 1 التمرين 1</b> شاهد الكتيب القيم الأساسية للمجتمع الهولندي معًا وناقش أبرز النقاط في هذا الأمر مع مستشارك شاهد الفيديوهات التالية على موقع يوتيوب حول اندماج اللاجئين في هولندا: • <a href="https://youtu.be/o0OvK2voXXI">https://youtu.be/o0OvK2voXXI</a> : منى درويش حول اندماجها في هولندا • <a href="https://youtu.be/qDACSM5Hxjo">https://youtu.be/qDACSM5Hxjo</a> : مخاوف بشأن اندماج اللاجئين الإريتريين • <a href="https://youtu.be/zjl8Nljgq1w">https://youtu.be/zjl8Nljgq1w</a> : اندماج اللاجئين الإريتريين يمثل مشكلة • <a href="https://youtu.be/D4BTquXRnnI">https://youtu.be/D4BTquXRnnI</a> "يعتني بطالب لجوء مثلي الجنس: "أسميه أخي الصغير" Aalsmeerse
4	<b>Oefening 2 تمرين 2</b> ناقش مع مشرفك ما هو طبيعي بالنسبة لثقافة بلدك الأصلي والثقافة الهولندية. ما هي أبرز أوجه التشابه والاختلاف؟

### Tips نصائح

لمواصلة المحادثة ، يمكنك مناقشة الموضوعات التالية:

- تحية لبعضكم البعض
- الاتصال بالعين
- مباشرة من الهولنديين
- زيارة بعضهم البعض
- الضرائب / الضمان الاجتماعي في هولندا

# 81. Een eenvoudig gesprek in het Nederlands voeren. محادثة بسيطة باللغة الهولندية. تغذية.



**Waarom is het belangrijk dat u zelf een eenvoudig gesprek in het Nederlands kunt voeren?**

**لماذا من المهم أن تجري محادثة بسيطة باللغة الهولندية بنفسك؟**

من أجل الاندماج بشكل جيد في هولندا ، من المهم أن تكون قادرًا على فهم نفسك باللغة الهولندية. كلما تمكنت من القيام بذلك في وقت أسرع ، كلما تمكنت من التواصل مع الهولنديين في منطقتك بشكل أسرع وأسهل. يبدأ بمحادثات قصيرة مثل "مرحبًا" و "كيف حالك" و "أتمنى لك يومًا سعيدًا" و "شكرًا على المساعدة" وما إلى ذلك.

**Benodigheden: الضرورات**

قلم وورقة (لكتابة ما تقوله)

**Doel: استهداف**

إجراء محادثة بسيطة باللغة الهولندية بشكل مستقل.

**Acties: إجراءات**

**1** **Het managen van verwachtingen** إدارة التوقعات

تعلم اللغة الهولندية عملية تتطلب الكثير من الوقت والممارسة. هذا بالتأكيد لا يمكن أن يتحقق في تعيين واحد أو اثنين. سوف تحصل على شيء من اللغة الهولندية في كل مكان ؛ في المدرسة ، في المتاجر ، في المجلس الهولندي للاجئين ، وما إلى ذلك.

أثناء المواعيد ، يمكنك بالفعل العمل مع مشرفك في محادثة يومية (مرحبًا ، كيف حالك ، وما إلى ذلك). من خلال التدريب كثيرًا ، وأيضًا أثناء الاتصالات الأخرى مع الهولنديين ، ستشعر براحة أكبر في التحدث باللغة الهولندية في كل مكان.

**2** **Rollenspellen** لعب الأدوار

سنقوم أنت ومشرفك بألعاب تقمص الأدوار. على سبيل المثال ، يتولى المشرف دور أمين الصندوق وأنت عميل تريد شراء عدد من المنتجات: ماذا نقول ، وماذا يقول أمين الصندوق وكيف ترد على ذلك؟ " بهذه الطريقة يمكنك التدريب بالفعل في بيئة آمنة وموثوق بها.

**Naar de supermarkt** **Naar de supermarkt**

اذهب إلى السوبر ماركت مع رفيقك. الميسر لا يتولى المحادثة ، لكنه يعطي أمثلة لما يمكنك قوله. ثم تحاول أن تقول ذلك بنفسك.

**Tips voor de begeleider** نصائح للميسر

- حاول أن تتعلم الأشياء البسيطة التي يتعلمها العميل باللغة الهولندية بلغته. هذا يضمن المساواة ويمكن للعميل أن يرى ويسمع أنه لا بأس في ارتكاب الأخطاء.
- يكرر. استمر في تكرار كل شيء. يتعلم المرء بشكل أفضل عندما يتكرر شيء ما باستمرار.
- استخدم أيضًا التواصل غير اللفظي قدر الإمكان.

## 82. Hulp zoeken bij instanties/organisaties

### اطلب المساعدة من السلطات / المنظمات



Waarom is het belangrijk dat u zelf hulp kunt zoeken bij instanties en organisaties?

لماذا من المهم أن تطلب المساعدة بنفسك من الوكالات والمنظمات؟

يوجد في هولندا العديد من الوكالات حيث يمكنك طلب المساعدة. يحق لجميع المقيمين في هولندا الحصول على المعلومات والمساعدة.

#### Benodigheden: الضرورات

- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت وبريد إلكتروني.
- هاتف مع رصيد.
- البطاقة الاجتماعية (انظر الملحق).
- مجلد الإدارة والوثائق ذات الصلة.
- DigiD و BSN.

#### Doel: استهداف

معرفة الوكالات / المنظمات التي يمكنك طلب المساعدة منها وكيفية الاتصال بها.

#### Acties: إجراءات

1	<b>Kijken نظرة</b> ابحث في مجلد الإدارة الخاص بك. <ul style="list-style-type: none"><li>• ما هي المنظمات التي تساعدك بالفعل؟</li><li>• كيف تساعدك هذه الوكالات / المنظمات؟</li><li>• هل توضح كيف يمكنك الاتصال بهذه المنظمة / الهيئة؟</li></ul>
2	<b>Zoeken يبحث</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• اختر منظمة / وكالة ليس لديك تفاصيل الاتصال الخاصة بها.</li><li>• ابحث في الإنترنت عن موقع الوكالة / المنظمة.</li><li>• كيف يمكنك الاتصال؟ الهاتف ، البريد الإلكتروني ، الزيارة ، نموذج الاتصال / الدردشة على الموقع؟</li></ul>
3	<b>Onderzoeken للتحقيق</b> انظر إلى البطاقة الاجتماعية المصاحبة. <ul style="list-style-type: none"><li>• هل هناك أي منظمات لا تعرفها بعد؟</li><li>• ماذا تفعل هذه المنظمات؟</li><li>• هل هناك منظمات جديدة لك يمكنها مساعدتك في سؤال أو مشكلة؟</li></ul>
4	<b>Contact leggen قم بالاتصال</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• هل لديك سؤال لإحدى المنظمات حول المساعدة التي تتلقاها؟ أو هل ترغب في طلب مساعدة جديدة من منظمة؟</li><li>• اختر الطريقة التي تريد الاتصال بها والعثور على المعلومات.</li><li>• قم بالاتصال بالمنظمة / الوكالة مع مشرفك.</li></ul>

## 83. Overheidsinstanties bezoeken

### قم بزيارة الجهات الحكومية



#### Waarom is het belangrijk dat u overheidsinstanties kunt bezoeken?

##### ما أهمية زيارة الجهات الحكومية؟

من الممكن أن تتم دعوتك إلى وكالة حكومية أو أنك قد حددت موعدًا بنفسك لأن لديك أسئلة أو تريد شرح شيء ما.

#### Benodigheden: الضرورات

- كمبيوتر متصل بالإنترنت أو هاتف ذكي
  - رسالة تحتوي على الدعوة
  - أي خطابات أخرى من السلطة تتعلق بالموضوع
  - معلومات أساسية
  - ملاحظتك الخاصة

#### Doel: استهداف:

القدرة على تمثيل اهتماماتك قدر الإمكان وشرح وضعك للوكالات الحكومية

#### Acties: إجراءات

1	<b>Onderzoeken للتحقيق</b>  اقرأ جميع الرسائل التي تهتمك بعناية. <ul style="list-style-type: none"><li>• فكر في الأسئلة التي تريد طرحها والغرض من الموعد بالنسبة لك</li><li>• اكتب أسئلتك</li><li>• ابحث عن ترجمات الكلمات التي لا تفهمها / لا تعرفها</li><li>• ابحث عن قواعد وشروط الوكالة</li></ul>
2	<b>Vorbereiden للتحضير</b>  <ul style="list-style-type: none"><li>• إذا لزم الأمر ، اتصل بنا مقدمًا واسأل عن النية وما الذي تحتاج إلى إحضاره معك</li><li>• اجمع كل المستندات وضعها في ملف بشكل مرتب واصطحبها معك إلى الموعد</li><li>• اصطحب معك دائمًا تصريح إقامتك</li><li>• اكتشف بالضبط المكان الذي تريد أن تكون فيه وكيفية الوصول إليه. خطط لرحلتك</li><li>• هل لديك اسم الشخص الذي يتوفر معه الموعد</li></ul>
3	<b>De afspraak / het bezoek الموعد / الزيارة</b>  <ul style="list-style-type: none"><li>• كن في الموعد</li><li>• استمع بعناية لكل ما يقال</li><li>• إذا لم تفهم أي شيء ، فاطلب التوضيح</li><li>• أخبرنا بما تريد مشاركته. اشرح وضعك</li><li>• فهم وضعك</li><li>• إبداء التقاهم والاحترام لموظف الوكالة وللقواعد</li></ul>

#### Tips نصائح

ابق هادئًا وودودًا وعمليًا. تذكر أن موظف الوكالة لم يضع القواعد بنفسه

بشكل عام ، الشخص الذي تتحدث إليه حريص على أن يكون مفيدًا ويمكنك تحقيق المزيد إذا كنت وودودًا

ابدأ المحادثة باللغة الهولندية. إذا كان لا يناسبك باللغة الهولندية ، اسأل عما إذا كان مسموحًا باستخدام لغة أخرى. يعرف معظم الهولنديين اللغة الإنجليزية. إذا لم ينجح الأمر حقًا ، يمكنك أن تطلب من شخص ما أن يترجم لك ، على سبيل المثال عبر الهاتف

# 85. Formele omgangsregels toepassen

## تطبيق قواعد السلوك الرسمية



Waarom is het belangrijk dat u zelf formele omgangsregels kunt toepassen?

لماذا من المهم أن تتمكن من تطبيق قواعد السلوك الرسمية بنفسك؟

كل مجموعة من الناس لديها قواعد سلوك معينة. قواعد السلوك هي الاتفاقات الرسمية وغير الرسمية التي تنطبق على تلك المجموعة "قواعد المنزل".

Benodigheden: **الضرورات**

قلم وورقة (للتدوين الملاحظات)

Doel: **استهداف**

لمعرفة عدد من القواعد الرسمية في الاتصال مع المنظمات / السلطات

Acties: **أجراءات**

1	<p>تنطبق القواعد الرسمية على جميع أنواع المجموعات داخل المجتمع؛ في المدرسة، في العمل، في المنظمات / الوكالات والشركات. القواعد الرسمية منصوص عليها في القوانين والأنظمة واللوائح. يتم وصفها في مكان ما ويمكنك ملاحظة ذلك. عادة من المتوقع أن تعرفهم أيضًا. باختصار: أنت بحاجة إلى معرفة هذه القواعد الرسمية. تعرفهم أيضًا. باختصار: أنت بحاجة إلى معرفة هذه القواعد الرسمية. تعرفهم أيضًا. باختصار: أنت بحاجة إلى معرفة هذه القواعد الرسمية.</p> <p>قد تكون هناك أيضًا قواعد رسمية تختلف من منظمة إلى أخرى. ثم يتم شرحها، على سبيل المثال، في وصف العملية لمثل هذه المنظمة.</p>
2	<p><b>De omgangsregels bij contact met organisaties: قواعد السلوك للاتصال بالمنظمات:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• كن في الموعد. في جميع المنظمات والوكالات في هولندا تقريبًا، ولكن أيضًا في العمل أو في المدرسة، من المتوقع أن تكون في الوقت المحدد (أو حتى قبل 5 دقائق). إذا وصلت متأخرًا، فقد يرجع ذلك إلى أن الموعد لم يعد ممكنًا أو أن هناك اجتماعًا في المدرسة أو في العمل لمنع التكرار.</li><li>• والصفقة هي صفقة. ما هو متفق عليه يجب أيضا القيام به / تنفيذه. ينطبق هذا أيضًا على الهيئة التي تحدد موعدًا معها.</li><li>• إذا لم تتمكن من الحضور إلى موعد، فمن المتوقع أن تخبرنا بذلك مسبقًا. يرجى ملاحظة! بعض المنظمات أو الوكالات تتطلب منك إعلامنا قبل وقت معين (على سبيل المثال قبل 24 ساعة على الأقل). إذا فشلت في القيام بذلك، فأنت تخاطر أحيانًا بدفع غرامة. لذلك من المهم أن يتم إعلامك مسبقًا بقواعد إلغاء الموعد.</li></ul>
3	<p><b>Omgangsregels op het werk of school قواعد السلوك في العمل أو المدرسة</b></p> <p><b>Werk عمل</b></p> <p>غالبًا ما يتم تسليم القواعد الرسمية إليك أو إرسالها إليك عندما تبدأ العمل في مكان ما. يتعلق هذا، على سبيل المثال، باللوائح الخاصة باستخدام أجهزة صاحب العمل، واستخدام الإنترنت، وأجهزة الكمبيوتر، واتفاقيات العمل، والاتفاقيات الخاصة بالإبلاغ عن المرض، وقواعد السلوك للتعامل مع بعضنا البعض ومع العملاء، وما إلى ذلك. هم على علم بالقواعد ويوافقون عليها. يمكن أن تكون هناك عواقب لعدم اتباع القواعد.</p> <p><b>Basis- of inburgering(school) أساسي أو اندماج (مدرسة)</b></p> <p>هناك قواعد سلوك رسمية وغير رسمية في المدارس. عادة ما يتم وضع القواعد الرسمية على موقع المدرسة أو في دليل المدرسة الذي يتم إصداره في البداية.</p>
4	<p>التمرين 1: جنبًا إلى جنب مع مشرفك، ابحث عن القواعد والاتفاقيات التي تنطبق عند الاتصال بـ:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• طبيب عام</li><li>• دكتور الأسنان</li><li>• المدرسة</li></ul>
5	<p>التمرين 2: إلغاء موعد. <b>Oefening 2: het afzeggen van een afspraak.</b></p> <p>استفسر عن القواعد المطبقة داخل منظمة معينة لإلغاء الموعد.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ناقش هذا الأمر مع مستشارك وأخبرنا كيف اكتشفت ذلك.</li><li>• ناقش مع مشرفك الموعد الذي تريد إلغاءه.</li><li>• ثم قم بإلغاء الموعد وفق القواعد المطبقة.</li></ul> <p>إذا كان يجب أن يتم الإلغاء عن طريق الهاتف، فتدرب على ذلك مقدمًا مع مرشدك عن طريق لعب الأدوار. تحدث إلى عميلك وتظاهر بإلغاء الموعد.</p>

# 86. Reizen met het openbaar vervoer

## السفر بوسائل النقل العام



Waarom is het belangrijk dat u weet hoe u met het openbaar vervoer kunt reizen?

لماذا من المهم معرفة كيفية السفر بالموصلات العامة؟

تعتبر وسائل النقل العام بديلاً مفيداً إذا لم يكن لديك سيارة تحت تصرفك أو إذا كنت تركب الدراجة لمسافات طويلة. يمكنك الوصول إلى أي مكان تقريباً معها.

Benodigheden: الضرورات

- بطاقة رقاقة OV

Doel: استهداف

أنت تعرف مكان العثور على معلومات حول السفر بوسائل النقل العام ، وما هي وسائل النقل التي تنتمي إلى وسائل النقل العام وكيف تعمل بطاقة شريحة النقل العام.

Acties: إجراءات

1	<p><b>De trein</b> القطار</p> <p>خطوط قطارات في جميع أنحاء هولندا تقريباً NS يوجد لدى (السكك الحديدية الهولندية) NS أكبر ناقل للسكك الحديدية هو</p> <p>Connexxion و Syntus و Veolia و Arriva هناك عدد من شركات القطارات الإقليمية الأخرى الأصغر مثل ، NS بالإضافة إلى</p> <p>في معظم القطارات ، يمكنك الاختيار بين السفر بالدرجة الأولى أو الثانية</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• السفر في الدرجة الثانية أرخص ، ولكن سيكون عليك السفر وفقاً بانتظام عندما يكون الجو مشغولاً</li><li>• السفر في الدرجة الأولى أكثر تكلفة ، ولكنه يوفر لك المزيد من الراحة ، من حيث المقاعد ومساحة الجلوس والمقصورات الصامتة</li></ul> <p>يرجى ملاحظة: عند الانتقال إلى شركة طيران أخرى ، يجب عليك تسجيل المغادرة وتسجيل الوصول مرة أخرى باستخدام</p> <p>OV. بطاقة رقاقة</p>
2	<p><b>De bus</b> الحافلة</p> <p><u>Stadsbus</u> حافلة المدينة</p> <p>تسير هذه الحافلة بين أحياء المدينة</p> <p><u>Trolleybus</u> تروليبيوس</p> <p>أرنهيم هي المدينة الوحيدة في هولندا التي بها ترولي باص. تعمل هذه الحافلة بالكهرباء التي توفرها الأسلاك العلوية ، تماماً مثل الترام.</p> <p><u>Streekbus</u> الحافلات الإقليمية</p> <p>تعمل هذه الحافلة بين المدن والمناطق الواقعة بين المدن. تعمل هذه الحافلة في كثير من الأحيان أقل من حافلة المدينة</p> <p><u>Snelbus</u> حافلات سريعة</p> <p>الحافلة السريعة هي وصلة حافلات تخدم فقط المحطات الأكثر أهمية وبالتالي يمكنها السفر في مسار أسرع. تستخدم الحافلات السريعة عادة في طرق طويلة بين المدن الكبرى ، على سبيل المثال بين المدن</p>
3	<p><b>Metro</b> مترو الاتفاق</p> <p>المترو ، المعروف أيضاً باسم السكك الحديدية تحت الأرض أو السكك الحديدية الحضرية ، هو شكل من أشكال النقل بالسكك الحديدية العامة في المدن الكبيرة. عادة ما يتم بناء هذا في نفق أو على جسر. يعمل المترو كثيراً ويمكنه نقل عدد كبير من الأشخاص. تعمل مترو الاتفاق في أمستردام وروتردام فقط</p>
4	<p><b>Tram</b> نوع من القطارات</p> <p>يعمل الترام على مسارات ، مثل القطار أو المترو. في معظم الحالات ، تكون القضبان على الطريق العام ، بحيث يمر الترام بين حركة المرور الأخرى. تتوقف عربات الترام كل 500 متر تقريباً وتعمل كثيراً نسيبياً. يعمل الترام في أمستردام ولاهاي (ومن لاهاي إلى دلفت) وروتردام ، وبين أوترخت ونيويجين وإيجسيلشتاين</p>
5	<p><b>Reisplanner</b> مخطط السفر</p> <p>يمكنك التحقق مسبقاً من المدة التي ستستغرقها رحلتك ، والمكان الذي قد <a href="https://9292.nl/">https://9292.nl/</a> أو عبر التطبيق. أو الخاص بـ Travel Planner عبر</p> <p>تحتاج إلى النقل فيه ومقدار تكلفة الرحلة</p> <p>أدخل العنوان أو المحطة أو الرمز البريدي الذي تغادر منه والعنوان أو المحطة أو الرمز البريدي الذي تسافر إليه واختر وقت المغادرة أو الوصول المفضل</p>

	<p>لديك.</p> <p>Bekijk hier een filmpje over het gebruik van 9292: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=fPwebSNotok">https://www.youtube.com/watch?v=fPwebSNotok</a></p> <p>هنا 9292 استخدام كيفية استخدام 9292 هنا: <a href="https://www.youtube.com/watch?">https://www.youtube.com/watch?</a></p>
6	<p><b>Regels voor het gebruik van openbaar vervoer العام قواعد استخدام وسائل النقل العام</b></p> <p><b>Geldig vervoersbewijs. تذكرة صالحة.</b></p> <p>برصيد كافٍ (انظر وصف العملية 18). وإلا عليك شراء OV أنت بحاجة إلى تذكرة صالحة لاستخدام وسائل النقل العام. من الأنسب أن يكون لديك بطاقة رقاقة تذكرة منفصلة من السائق أو من ماكينة التذاكر.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• اعتمادًا على نوع وسيلة النقل ، يجب عليك تسجيل الوصول عند آلة أو بوابة أو في السيارة المجاورة قبل الصعود إلى الطائرة .</li> <li>• لمزيد من المعلومات ، راجع وصف OV-chipkaart. لا تنسى أن تتحقق دائمًا عند الخروج. إذا نسيت تسجيل المغادرة ، فسيتم خصم مبلغ إضافي من <a href="http://www.uitlegov-chipkaart.nl/">http://www.uitlegov-chipkaart.nl/</a> العملية 18 أو على</li> </ul> <p><b>Fatsoensregels قواعد السياسة</b></p> <p>انتبه للقواعد المطبقة في وسائل النقل العام</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الناس الذين يخرجون لديهم الأولوية على أولئك الذين يدخلون .</li> <li>• الصعود إلى الطائرة ، حيثما أمكن ، بترتيب من يأتي أولاً .</li> <li>• توجد مقصورات صامتة في القطار حيث لا يُسمح لك بإصدار أي ضوضاء .</li> <li>• لا يسمح لك بتناول الطعام في الحافلة .</li> </ul> <p>قم دائمًا بتنظيف النفايات الخاصة بك ؛ إذا لم تكن هناك صناديق نفايات مناسبة ، خذها معك عند الخروج</p>
7	<p><b>Oefening ممارسة</b></p> <p>قم بهذا التمرين <a href="file:///home/helshout/Documenten/Doe%20de%20volgende%20oefening:%20http://www.uitlegov-chipkaart.nl/">file:///home/helshout/Documenten/Doe%20de%20volgende%20oefening:%20http://www.uitlegov-chipkaart.nl/</a></p>

## 87. De ov-chipkaart البطاقة الذكية لوسائل النقل العام



### Waarom is het belangrijk dat u weet hoe een ov-chipkaart werkt?

لماذا من المهم معرفة كيفية عمل البطاقة الذكية للنقل العام؟

برصيد كافي لاستخدام وسائل النقل العام في هولندا. إذا كانت البطاقة الذكية لوسائل النقل العام OV أنت بحاجة إلى بطاقة رقاقة الخاصة بك لا تحتوي على رصيد كافي ، فلن تتمكن من السفر أو تتعرض لخطر تغريمك.

### Benodigheden: الضرورات

- بطاقة شريحة النقل العام الخاصة بك
- جهاز كمبيوتر متصل بالإنترنت وبطاقة صوت أو هاتف ذكي يمكن مشاهدة مقاطع الفيديو عليه

### Doel: استهداف

يمكنك استخدام بطاقة شريحة النقل العام

### Acties: إجراءات

Step 1	<p>Wat is de ov-chipkaart? ما هي البطاقة الذكية للنقل العام؟</p> <p>هي بطاقة تحتاجها في معظم الحالات للسفر بوسائل النقل العام في هولندا. أشكال النقل العام هي OV بطاقة رقاقة:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• القطار</li><li>• الحافلة</li><li>• الترام</li><li>• مترو الانفاق</li><li>• الباص المائي.</li></ul> <p>أسهل وأرخص من شراء تذكرة. بالإضافة إلى ذلك ، هناك مدن لم يعد بإمكانك فيها شراء تذاكر OV استخدام بطاقة رقاقة الذكية. في الوقت الحاضر ، يمكنك استعارة دراجة نقل عام في المزيد OV يمكنك السفر في جميع أنحاء هولندا باستخدام بطاقة والمزيد من الأماكن باستخدام بطاقة شريحة النقل العام الخاصة بك! للحصول على فيديو معلومات حول بطاقة شريحة النقل العام: <a href="http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/wat-is-de-ov-chipkaart/17/stap-1.html">http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/wat-is-de-ov-chipkaart/17/stap-1.html</a></p>
Step 2	<p>Soorten ov-chipkaarten أنواع البطاقات الذكية للنقل العام</p> <p>هناك نوعان من البطاقات الذكية للنقل العام:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. البطاقة الشخصية. إنه أصفر ، به صورتك ولا يجوز إلا لك أنت فقط.</li><li>2. بطاقة مجهولة. إنه أزرق ويمكن استخدامه من قبل عدة أشخاص ، ولكن ليس خلال نفس الرحلة.</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>• تكلفة شراء كلا البطاقتين 7.50 يورو.</li><li>• يجب أن يكون بحوزة كل مسافر بطاقة النقل العام الخاصة به</li><li>• لتتمكن من السفر ، يجب أن يكون هناك نقود كافية على البطاقة. هذا المال يسمى "التوازن". يمكنك وضع نقود على بطاقتك في نقاط خدمة نقل عام مختلفة ، ولكن أيضًا في جميع محطات القطار</li></ul>
Step 3	<p>Hoe vraagt u de ov-chipkaart aan? كيف تتقدم بطلب للحصول على البطاقة الذكية للنقل العام؟</p> <p><u>Persoonlijke ov-chipkaart</u> البطاقة الذكية لوسائل النقل العام</p> <p>يمكنك التقدم بطلب للحصول على بطاقة شريحة شخصية لوسائل النقل العام. يمكن القيام بذلك عبر الإنترنت أو من خلال نموذج يمكنك الحصول عليه من المكتب في المحطة</p> <p>عبر استمارة: في هذه الحالة تحتاج إلى صورة جواز سفر حقيقية يجب عليك إحضارها معك - عبر الإنترنت: في هذه الحالة ، الصورة الرقمية التي تظهر لك بوضوح جيدة أيضًا. يمكن تقديم الطلبات عبر - <a href="https://www.ov-chipkaart.nl/">https://www.ov-chipkaart.nl/</a></p> <p><u>Anonieme ov-chipkaart</u> بطاقة شريحة نقل عام مجهول الهوية</p> <p>يمكنك شراء بطاقة شريحة نقل عام مجهول الهوية في العديد من الأماكن المختلفة ؛ على سبيل المثال في السوبر ماركت أو في محطة القطار أو عبر الإنترنت NS متجر المجالات. يمكنك أيضًا شراء البطاقة المجهولة من جهاز</p> <p>للحصول على معلومات إضافية محددة ، راجع <a href="http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/hoe-kom-ik-aan-een-ov-chipkaart/84/stap-1.html">http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/hoe-kom-ik-aan-een-ov-chipkaart/84/stap-1.html</a></p>
Step 4	<p>Uw ov-chipkaart opladen اشحن بطاقة شريحة النقل العام الخاصة بك</p>

	<p>كما ذكرنا سابقًا ، يجب أن يكون هناك ما يكفي من المال على البطاقة الذكية للنقل العام لتتمكن من السفر. يُطلق على وضع الأموال على بطاقتك اسم "إضافة الأموال". يمكن أن يتم الشحن بعدة طرق</p> <p><b>Opladen via een NS-automaat</b> <u>الشحن عبر جهاز NS</u></p> <p>في محطات قطار السكك الحديدية الهولندية ، حيث يمكنك تعبئة بطاقة شريحة النقل العام الخاصة بك NS توجد آلة</p> <p><b>Opladen via een oplaadautomaat</b> <u>الشحن عن طريق آلة الشحن</u></p> <p>توجد آلات شحن في متاجر مختلفة في منطقتك حيث يمكنك شحن بطاقة شريحة النقل العام الخاصة بك. هذا مفيد إذا لم تكن هناك محطة سكة حديد بالقرب منك. يمكنك التعرف على المتاجر التي يوجد بها مثل هذا الجهاز بواسطة ملصق وردي عليه "بطاقة رقاقة OV".</p> <p><b>Opladen via internet</b> <u>الشحن عبر الإنترنت</u></p> <p>إذا وجدت صعوبة في شحن بطاقتك مرارًا وتكرارًا ، يمكنك تشغيل "إعادة التحميل التلقائي" عبر الإنترنت. تضمن إعادة التحميل التلقائي وجود أموال كافية دائمًا في بطاقتك وتخصم تلقائيًا سلوكًا محددًا ذاتيًا من حسابك. تأكد من تضمين هذا في ميزانيتك ، حتى لا تواجه مشاكل في النفقات الأخرى</p> <p><a href="http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/opladen-van-een-ov-chipkaart/18/stap-1.html">http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/opladen-van-een-ov-chipkaart/18/stap-1.html</a>: للحصول على معلومات إضافية ، شاهد مقطع فيديو هنا</p>
<p>Stap 5</p>	<p><b>In- en uitchecken met uw ov-chipkaart</b> <u>تسجيل الدخول والخروج باستخدام بطاقة شريحة النقل العام الخاصة بك</u></p> <p>المبلغ الذي يتعين عليك دفعه لكل رحلة. لذلك ، يجب أن تسجل بطاقتك المكان الذي ستصل إليه وأين OV تتعقب بطاقة رقاقة تنزل. مكان القيام بذلك يختلف باختلاف وسيلة النقل. بعض الأمثلة</p> <p><b>De bus:</b> <u>الحافلة</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إذا ذهبت بالحافلة ، فهناك جهاز عند كل باب يتعين عليك حمل بطاقتك فيه</li> <li>• يتحقق هذا الشخص مما إذا كان هناك ما لا يقل عن 4 يورو في بطاقتك ويسجل أنك صعدت إلى ذلك الموقع ؛ هذا يسمى تسجيل الوصول</li> <li>• عند الخروج من الحافلة ، أمسك بطاقتك بالجهاز مرة أخرى. هذا يسمى السحب. اكتملت الرحلة الآن ويتم خصم مبلغ السفر تلقائيًا من بطاقة شريحة النقل العام الخاصة بك</li> </ul> <p><b>De trein en metro:</b> <u>القطار و المترو</u></p> <p>• عند السفر بالقطار أو المترو ، يجب عليك تسجيل الدخول والخروج عند البوابات أو الأعمدة الخاصة</p> <p>ملاحظة: إذا نسيت تسجيل المغادرة ، فسيتم خصم المزيد من الأموال من بطاقة شريحة النقل العام الخاصة بك. لذا تأكد دائمًا من تسجيل الوصول أو المغادرة</p> <p><a href="http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/hoe-moet-ik-reizen-met-de-ov-chipkaart/129/stap-1.html">http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/hoe-moet-ik-reizen-met-de-ov-chipkaart/129/stap-1.html</a>: للحصول على معلومات إضافية ، شاهد مقطع فيديو هنا</p>
<p>Stap 6</p>	<p><b>Hoe koopt u een abonnement?</b> <u>كيف تشتري الاشتراك؟</u></p> <p>إذا كنت تسافر بانتظام ، فقد يكون من المفيد لك شراء اشتراك. هناك اشتراكات مختلفة لبطاقة شريحة النقل العام. يمكنك رؤية <a href="http://www.ovshop.nl/ov-chipkaart-abonnementen/">http://www.ovshop.nl/ov-chipkaart-abonnementen/</a> جميع الاشتراكات على</p> <p>انتبه:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لا تنطبق جميع الاشتراكات على كل شخص في هولندا</li> <li>• على سبيل المثال ، لا توجد حافلات من Zuid-Holland-Zuid قد تختلف شركة النقل من منطقة إلى أخرى. في منطقة لذلك ، يجب أن تحدد المقاطعة أو المنطقة التي تبحث عن اشتراك فيها. Qbuzz و Arriva ولكن من ، Connexion شركة الخطوات التي يتعين عليك اتخاذها لشراء الاشتراك لا تحتاج إلى شرح. سيرسلك موقع الويب تلقائيًا من صفحة إلى أخرى NS بمجرد إدخال تفضيلاتك على سبيل المثال ، عليك الذهاب إلى</li> </ul> <p>اختر من بين:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• اشتراك بخصم أو اشتراك سفر مجاني</li> <li>• شهر أو اشتراك سنوي</li> <li>• المقاطعة (المقاطعات) التي تريد السفر إليها بسعر مخفض أو مجانًا</li> <li>• الدرجة التي تريد السفر فيها (الدرجة الأولى أو الثانية ؛ عادةً ستسافر الدرجة الثانية - إنها أرخص)</li> </ul>
<p>Stap 7</p>	<p><b>Hoe kunt u uw reishistorie zien?</b> <u>كيف يمكنك أن ترى تاريخ السفر الخاص بك؟</u></p> <p>وهو ليس إلزاميًا - فيمكنك عرض سجل سفرك وطباعته. ولكن يمكنك أيضًا - <a href="http://www.ovchipkaart.nl">ov-chipkaart.nl</a> إذا كنت قد أنشأت حسابًا على <a href="http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/oefenen-met-de-automaat/ns-automaat/keuze/">http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/oefenen-met-de-automaat/ns-automaat/keuze/</a>: عرض هذا بدون حساب ، فقط لا تطبعه. شاهد كيف يعمل هذا</p>

<p>Stap 8</p>	<p><b>Wat kan er misgaan? ما الخطأ الذي يمكن أن يحدث؟</b></p> <p><b>U bent u ov-chipkaart kwijt: OV: فقدت بطاقتك الذكية:</b>  إذا فقدت بطاقة شريحة النقل العام الشخصية الخاصة بك ، فيجب أن يتم حظر بطاقتك في أسرع وقت ممكن ، وإلا يمكن لشخص آخر السفر ببطاقتك على نفقتك الخاصة. اتصل برقم الهاتف 0980-0900. الاتصال بهذا الرقم يكلف 50 سنتًا لكل مكالمة إذا فقدت بطاقة شريحة النقل العام المجهولة الهوية الخاصة بك ، فلا يتعين عليك الاتصال. لقد فقدت الأموال الموجودة على البطاقة وسيتعين عليك شراء بطاقة شريحة جديدة للنقل العام. ابحث هنا للحصول على شرح إضافي <a href="http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/veel-stellen-vragen/107/stap-1.html">http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/veel-stellen-vragen/107/stap-1.html</a></p> <p>ملاحظة: ليس لديك بطاقة ولكن هل تحتاج للسفر؟ يمكنك ببساطة شراء تذكرة في على سبيل المثال الحافلة أو في محطة قطار (كبيرة). هذا أغلى بكثير مما لو كنت معك بطاقة شريحة النقل العام.</p> <p><b>Er staat te weinig saldo op uw ov-chipkaart: الخاصة بك OV لا يوجد رصيد كافي في بطاقة رقاقة:</b>  كما هو مذكور أعلاه ، يجب أن يكون هناك رصيد كافٍ في بطاقتك لتتمكن من استخدام بطاقة شريحة النقل العام الخاصة بك. الخاصة بك. لن تتمكن بعد ذلك من تسجيل المغادرة في OV إذا سافرت بعيدًا ، فقد يحدث عدم وجود نفود كافية في بطاقة شريحة محطة القطار. يعطي قارئ البطاقة رسالة الخطأ "الرصيد منخفض جدًا". يجب عليك أولاً تحميل بطاقتك على الجهاز قبل أن تتمكن من تسجيل المغادرة مرة أخرى. ابحث هنا للحصول على شرح إضافي <a href="http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/veel-stellen-vragen/115/stap-9.html">http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/veel-stellen-vragen/115/stap-9.html</a></p> <p><b>Uw kaart doet het niet: بطاقتك لا تعمل:</b>  هل البطاقة الذكية لوسائل النقل العام لم تعد تعمل؟ تحقق أولاً مما إذا كان لا يزال هناك أموال كافية على البطاقة. خلاف ذلك ، اطلب المساعدة. يمكن القيام بذلك عند مكتب شركة النقل (على سبيل المثال في مكتب الخدمة التابع لشركة السكك الحديدية الهولندية) - سيساعدك موظف المكتب بعد ذلك بشكل أكبر ، وإذا لزم الأمر ، سيساعدك أيضًا في التقدم بطلب للحصول على البطاقة شريحة جديدة للنقل العام. ابحث هنا للحصول على شرح إضافي <a href="http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/veel-stellen-vragen/112/stap-6.html">http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/veel-stellen-vragen/112/stap-6.html</a></p> <p><b>Uw kaart is verlopen: انتهت صلاحية بطاقتك:</b>  صالحة لمدة 5 سنوات. ستحتاج بعد ذلك إلى بطاقة جديدة. عليك أن تتذكر شراء بطاقة جديدة بعد 5 سنوات. OV بطاقة شريحة <a href="http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/veel-stellen-vragen/109/stap-3.html">http://www.uitlegov-chipkaart.nl/#!/veel-stellen-vragen/109/stap-3.html</a>: ابحث هنا للحصول على شرح إضافي</p> <p><b>U kunt uw kaart even niet te vinden: لا يمكنك العثور على بطاقتك للحظة:</b>  في مثل هذه الحالة ، يمكنك شراء بطاقة شريحة نقل عام مجهولة الهوية في نقطة بيع مثل السوبر ماركت أو بائع التبغ أو متجر المجلات. أو قم بشراء تذكرة إلكترونية عبر موقع إلكتروني. ومع ذلك ، تباع كل شركة نقل تذاكرها الإلكترونية فقط ، لذا لا يمكنك استخدامها في رحلات متتالية مع شركات نقل متعددة. على سبيل المثال ، إذا كنت ترغب في ركوب الحافلة والقطار ، فأنت بحاجة إلى تذكرتين إلكترونيين</p>
<p>Stap 9</p>	<p><b>Oefeningen: تمارين:</b></p> <p>لمعرفة كيفية عمل كل خطوة ، تدرّب على كل خطوة بشكل أفضل. بالاشتراك مع مشرفك ، اختر الخطوة (الخطوات) التي تريد ممارستها وتنفيذها. على سبيل المثال ، انتقل إلى المحطة مع دليلك وشاهد كيف يعمل كل شيء. بالطبع ، لست مضطراً بالفعل إلى وضع أموال على بطاقتك إذا لم يكن ذلك ضرورياً.</p> <p>إذا كنت تمارس الخطوات بنفسك ، فناقش مع مشرفك كيف سارت هذه الخطوات وما تعتقد أنه سار بشكل جيد وما الذي وجدته صعباً.</p>

### نصائح Tips

1. إذا كنت ترغب في السفر بالقطار ، يجب أن يكون لديك رصيد لا يقل عن 20 يورو في بطاقتك.
2. إذا كنت ترغب في السفر بالحافلة أو المترو أو الترام ، فيجب أن يكون لديك رصيد 4 يورو على الأقل في بطاقتك.
3. لا تتم مزامنة الديون المصرفية والرصيد دائماً مع السفر. لذلك من الجيد أن يكون لديك دائماً 50 يورو على الأقل في حسابك إذا كنت تسافر بانتظام وقمت بتنشيط إعادة التحميل التلقائي.